URZĄD STATYSTYCZNY WE WROCŁAWIU
STATISTICAL OFFICE IN WROCŁAW

ROCZNIK STATYSTYCZNY WROCŁAWIA 2016

STATISTICAL YEARBOOK OF WROCŁAW CITY 2016

WROCŁAW 2016

ZESPÓŁ REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO WE WROCŁAWIU

EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE IN WROCŁAW

PRZEWODNICZĄCY ***PRESIDENT***

Małgorzata Wojtkowiak-Jakacka

ZASTĘPCA PRZEWODNICZĄCEGO ***VICE PRESIDENT***

Halina Woźniak

REDAKTOR GŁÓWNY ***EDITOR-IN-CHIEF***

Stanisław Kamiński

CZŁONKOWIE ***MEMBERS***

Beata Bal-Domańska, Sławomir Banaszak, Agata Girul, Agnieszka Ilczuk, Danuta Komarowska, Małgorzata Kowalska, Wacław Mazur, Gabriela Okoń, Elżbieta Stańczyk, Małgorzata Wysoczańska

SEKRETARZ ***SECRETARY***

Marta Woźniakiewicz

AUTOR ***AUTHOR***

Alicja Sobków

przy współpracy z: *in cooperation with:*

Agatą Girul, Bernadetą Janicką, Aneta Madajczak, Ireną Makiej-Borowiecką, Iwoną Moczydłowską, Joanną Zielińską,

SKŁAD KOMPUTEROWY OPRACOWANIE GRAFICZNE ***TYPESETTING, GRAPHICS AND DESIGN***

Janusz Szlączka

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US ***When publishing SO data please indicate source***

Publikacja dostępna na CD oraz w Internecie – http://wroclaw.stat.gov.pl

Publication available on CD and on the Internet – http://wroclaw.stat.gov.pl

Druk: ZAKŁAD WYDAWNICTW STATYSTYCZNYCH, 00-925 WARSZAWA, AL. NIEPODLEGŁOŚCI 208

Przedmowa

Przekazuję Państwu kolejne, ukazujące się od 1996 r. cyklicznie co dwa lata, wydanie *Rocznika Statystycznego Wrocławia,* w polsko-angielskiej wersji językowej. Tegoroczna edycja, podobnie jak poprzednie, zawiera bogaty zestaw informacji charakteryzujących poziom życia społeczeństwa i stan gospodarki Wrocławia.

Układ tematyczny i sposób prezentowania danych nawiązują do poprzednich wydań *Rocznika*. Publikację rozpoczynają tablice przeglądowe ukazujące podstawowe informacje o Wrocławiu w latach 2000, 2005, 2010-2015 oraz dane na tle województwa, kraju i wybranych polskich miast w 2015 r.

Szczegółowe informacje dotyczące przemian społecznych i procesów zachodzących w gospodarce miasta zawarto w 20 działach tematycznych, z których każdy poprzedzono uwagami zawierającymi wyjaśnienia dotyczące terminologii, metodologii i zakresu informacji. Wybrane zjawiska zilustrowano na mapach i wykresach.

Rocznik, poza wydaniem książkowym, dostępny jest również na stronie internetowej Urzędu http://wroclaw.stat.gov.pl/ oraz na płycie CD.

Przy opracowywaniu poszczególnych działów korzystano z wyników badań statystycznych statystyki publicznej, jak również źródła poza statystyczne. Dziękuję wszystkim osobom i instytucjom za przekazane informacje, które wzbogaciły jej treść.

Dyrektor Urzędu Statystycznego
we Wrocławiu

dr Małgorzata Wojtkowiak-Jakacka

Wrocław, 2016 r.

Preferace

I am pleased to present the subsequent, published cyclically on the basis of two years since 1996, edition of The Statistical Yearbook of Wrocław.

This year's edition, similarly to the previous ones, includes information characterizing living conditions of society and the state of the economy of the Wrocław.

The thematic layout and the way of presenting data both refer to former editions of the Yearbook. The publication starts with review tables displaying general information on Wrocław in years 2000, 2005, 2010-2015, its position in the voivodship and the country as well as among other cities inhabitants in 2015. Selected phenomena have been illustrated on charts and maps.

Detailed information concerning social changes and economic processes is presented in 20 chapters, each of which is preceded by general notes explaining terminology, methodology and the scope of information used in the publication.

This Yearbook, apart from printed edition, is also available on the website of the Office http://wroclaw.stat.gov.pl/ and on CD-ROM.

The results from surveys of public statistics as well as statistical sources were used while compiling the publication. I am truly grateful to all persons and institutions who provided information which enriched its content.

Director of the Statistical Office
in Wrocław

Małgorzata Wojtkowiak-Jakacka Ph.D.

Wrocław 2016 r.

SPIS RZECZY

CONTENTS

		Strona *Page*
Przedmowa	***Preface***	3
Spis tablic i wykresów	***List of tables and graphs***	6
Uwagi ogólne	***General notes***	21
Ważniejsze skróty	***Major abbreviations***	23
Objaśnienia znaków umownych	***Symbols***	26
TABLICE PRZEGLĄDOWE	***REVIEW TABLES***	
I. Ważniejsze dane o Wrocławiu	*Major data on Wrocław*	28
II. Wrocław na tle miast w 2015 r.	*Wrocław on the background of the towns in 2015*	38
III. Wrocław na tle województwa dolnośląskiego i kraju w 2015 r.	*Wrocław as compared to the dolnośląskie voivodship and to the country in 2015*	50
DZIAŁY	***CHAPTERS***	
I. GEOGRAFIA	*GEOGRAPHY*	52
II. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA	*ENVIRONMENTAL PROTECTION*	55
III. SAMORZĄD TERYTORIALNY	*LOCAL GOVERNMENT*	68
IV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	*PUBLIC SAFETY*	71
V. LUDNOŚĆ	*POPULATION*	75
VI. RYNEK PRACY	*LABOUR MARKET.*	95
VII. WYNAGRODZENIA.	*WAGES AND SALARIES.*	116
VIII. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA	*MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS*	128
IX. EDUKACJA I WYCHOWANIE	*EDUCATION*	140
X. OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA	*HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE*	180
XI. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT	*CULTURE. TOURISM. SPORT*	191
XII. LEŚNICTWO	*FORESTRY*	205
XIII. PRZEMYSŁ. BUDOWNICTWO	*INDUSTRY. CONSTRUCTION*	207
XIV. TRANSPORT	*TRANSPORT*	216
XV. HANDEL I GASTRONOMIA	*TRADE AND CATERING*	222
XVI. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	*FINANCE OF ENTERPRISES*	226
XVII. BUDŻET MIASTA	*MUNICIPAL BUDGET*	239
XVIII. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE	*INVESTMENTS. FIXED ASSETS*	244
XIX. RACHUNKI REGIONALNE	*REGIONAL ACCOUNTS*	251
XX. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY*	255

SPIS TABLIC | ***LIST OF TABLES***

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ I. **GEOGRAFIA**	*CHAPTER I.* ***GEOGRAPHY***		
Położenie geograficzne Wrocławia	*Geographic location of Wrocław*	1	52
Najwyżej i najniżej położone punkty Wrocławia	*The higest and the lowest points of Wrocław*	2	52
Wybrane odległości drogowe z Wrocławia	*Selected road distances from Wrocław*	3	52
Ważniejsze rzeki	*Major rivers*	4	53
Meteorologia	*Meteorology*	5	53
Temperatury powietrza i opady atmosferyczne	*Air temperatures and atmospheric precipitation*	6	54
Temperatury powietrza i opady atmosferyczne według miesięcy	*Air temperatures and atmospheric precipitation by months*	7	54
DZIAŁ II. **STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA**	*CHAPTER II.* ***ENVIRONMENTAL PROTECTION***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	55
Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni miasta	*Geodesic status and directions of city land use*	1/8/	61
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	*Water withdrawal for needs of the national economy and population*	2/9/	62
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	*Water consumption for needs of the national economy and population*	3/10/	62
Gospodarowanie wodą w przemyśle	*Exploitation of water in industry*	4/11/	62
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi	*Industrial and municipal waste water requiring treatment dicharged into waters or into earth*	5/12/	63
Ścieki komunalne odprowadzone siecią kanalizacyjną	*Municipal waste water discharged by sewerage systems*	6/13/	63
Oczyszczalnie ścieków komunalnych	*Municipal waste water treatment plants*	7/14/	63
Gromadzenie i wywóz nieczystości ciekłych	*Collection and removal of liquid waste*	8/15/	64
Emisja i redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza	*Emission and reduction of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality*	9/16/	64
Odpady według rodzajów	*Waste by types*	10/17/	64

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ II. **STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA** (dok.)	*CHAPTER II.* ***ENVIRONMENTAL PROTECTION*** *(cont.)*		
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona	*Area of special nature value under legal protection*	11/18/	65
Ogród zoologiczny	*Zoological garden*	12/19/	65
Gatunki zwierząt w Ogrodzie Zoologicznym	*Species of animals in Zoological Garden*	13/20/	65
Ogród Botaniczny	*Botanical Garden*	14/21/	66
Nakłady na środki trwałe, służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według źródeł finansowania (ceny bieżące)	*Outlays on fixed assets on environmental protection and water management by the source of investing (current prices)*	15/22/	66
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według kierunków inwestowania(ceny bieżące)	*Outlays on fixed assets on environmental protection and water management by the ways of investing (current prices)*	16/23/	67
DZIAŁ III. **SAMORZĄD TERYTORIALNY**	*CHAPTER III.* ***LOCAL GOVERNMENT***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	68
Wybory samorządowe do Rady Miejskiej	*Local government election to the Town Council*	1/24/	69
Radni według grup zawodów	*Councillors by occupational groups*	2/25/	69
Radni według poziomu wykształcenia	*Councillors by educational level*	3/26/	69
Radni według płci i wieku	*Councillors by sex and age*	4/27/	70
DZIAŁ IV. **BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE**	*CHAPTER IV.* ***PUBLIC SAFETY***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	71
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	*Ascertained crimes in completed preparatory proceedings*	1/28/	72
Wskaźniki wykrywalności sprawców wybranych przestępstw stwierdzonych	*Rate detectability of deliquents in selected ascertained crimes*	2/29/	72
Zarejestrowana działalność Państwowej Straży Pożarnej	Registered activity of the *Fire-Brigades*	3/30/	73
Miejsca powstania pożarów	*Type of places where the fires occured*	4/31/	73

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ IV. **BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE** (dok.)	*CHAPTER IV.* ***PUBLIC SAFETY*** *(cont.)*		
Główne przyczyny powstania pożarów	*Main fire causes*	5/32/	73
Miejscowe zagrożenia według rodzaju obiektu	*Local hazards by type of object*	6/33/	74
Wybrane działania Straży Miejskiej	*Selected activities of the Municipal Guard*	7/34/	74
DZIAŁ V. **LUDNOŚĆ**	*CHAPTER V.* ***POPULATION***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	75
Ludność na podstawie spisów	*Population based on census data*	1/35/	79
Ludność na podstawie bilansów	*Population based on balances*	2/36/	79
Ludność według delegatur	*Population by city districts*	3/37/	79
Ludność według delegatur, płci i wieku	*Population by city districts, sex and age*	4/38/	80
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym według delegatur	*Working and non-working age population by city districts*	5/39/	82
Ruch naturalny ludności	*Vital statistics*	6/40/	84
Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców	*Marriages contracted by age of the couples*	7/41/	84
Małżeństwa zawarte według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców	*Marriages contracted by previous marital status of bridegrooms and brides*	8/42/	85
Rozwody i separacje	*Divorces and separations*	9/43/	86
Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa	*Divorces by age of spouses at the moment of filling a petition for divorce*	10/44/	86
Urodzenia	Births	11/45/	87
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka i wieku matki	*Live births by birth order and age of mother*	12/46/	87
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności	*Female fertility and reproduction rates of population*	13/47/	87
Zgony według płci i wieku zmarłych	*Deaths by sex and age of deceased*	14/48/	88
Zgony według przyczyn	*Deaths by causes*	15/49/	89
Zgony niemowląt według przyczyn	Infant deaths by causes	16/50/	90
Zamachy samobójcze zarejestrowane przez policję w 2015 r.	*Suicides registered by police in 2015*	17/51/	90

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ V. **LUDNOŚĆ** (dok.)	*CHAPTER V.* ***POPULATION*** *(cont.)*		
Przeciętne dalsze trwanie życia	*Life expentancy*	18/52/	91
Migracje ludności na pobyt stały	*Migration of population for permanent residence*	19/53/	91
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według wieku i płci	*Internal migration of population for permanent residence by sex and age*	20/54/	92
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według kierunków	*Internal migration of population for permanent residence by directions*	21/55/	93
Ruch wędrówkowy ludności na pobyt stały w obrębie Wrocławia	*Migration of population for permanent residence within Wrocław*	22/56/	94
DZIAŁ VI. **RYNEK PRACY**	*CHAPTER VI.* ***LABOUR MARKET***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	95
PRACUJĄCY	***EMPLOYMENT***		
Pracujący	*Employed persons*	1/57/	100
Pracujący według statusu zatrudnienia	*Employed persons by employment status*	2/58/	101
Przeciętne zatrudnienie według sekcji	*Average paid employment by sections*	3/59/	102
Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni	*Full- and part-time paid employment*	4/60/	103
Przyjęcia do pracy	*Hires*	5/61/	104
Zwolnienia z pracy	*Terminations*	6/62/	106
Absolwenci szkół wyższych, zawodowych i liceów ogólnokształcących, którzy podjęli pracę po raz pierwszy	*The graduates of tertiary schools, leavers of vocational and secondary schools starting work for the first time*	7/63/	108
BEZROBOCIE	***UNEMPLOYMENT***		
Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy	*Registered unemployed persons, un-employment rate as well as job offers*	8/64/	110
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani	*Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls*	9/65/	110
Bezrobotni zarejestrowani według wieku, poziomu wykształcenia, czasu pozostawania bez pracy oraz stażu pracy	*Registered unemployed persons by age, educational level, duration of unemployment and work seniority*	10/66/	111

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ VI. **RYNEK PRACY** (dok.)	*CHAPTER VI.* ***LABOUR MARKET*** *(cont.)*		
BEZROBOCIE (dok.)	***UNEMPLOYMENT*** *(cont.)*		
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu oraz oferty pracy	*Registered unemployed persons benefitting from labour market programme and job offers*	11/67/	113
Wydatki funduszu pracy	*Labour fund expenditures*	12/68/	113
WARUNKI PRACY	***WORK CONDITIONS***		
Poszkodowani w wypadkach przy pracy	*Persons injured in accidents at work*	13/69/	114
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia	*Persons working in hazardous conditions*	14/70/	114
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi i niebezpiecznymi dla zdrowia	*Persons working in hazardous conditions to agents harmful and hazardous to health*	15/71/	115
Zatrudnieni na stanowiskach pracy, na których dokonano oceny ryzyka zawodowego	*Paid employees on positions for which evaluation of occupational risk was done*	16/72/	115
DZIAŁ VII. **WYNAGRODZENIA**	CHAPTER VII. **WAGES AND SALARIES**		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	116
Wynagrodzenia brutto w 2015 r.	Gross wages and salaries in 2015	1/73/	118
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto	*Average gross monthly wages and salaries*	2/74/	120
Przeciętne wynagrodzenia brutto za październik 2014 r.	*Average gross monthly wages and salaries in October 2014*	3/75/	121
DZIAŁ VIII. **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA**	*CHAPTER VIII.* ***MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.*** **DWELLINGS**		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	128
INFASTRUKTURA KOMUNALNA	***MUNICIPAL INFRASTRUCTURE***		
Ludność korzystająca z sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej	*Using water supply, sewage and gas supply systems*	1/76/	131
Wodociągi i kanalizacja	*Water supply and sewerage systems*	2/77/	131
Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych	*Consumers and consumption of electricity in households*	3/78/	132

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ VIII. **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA** (dok.)	*CHAPTER VIII.* ***MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS*** *(cont.)*		
INFASTRUKTURA KOMUNALNA (dok.)	***MUNICIPAL INFRASTRUCTURE*** *(cont.)*		
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych	*Gas supply system as well as consumers and consumption of gas from gas supply system in households*	4/79/	132
Ogrzewnictwo	*House-heating*	5/80/	132
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe	*Municipal waste and liquid waste*	6/81/	133
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej	*Enerally accessible and estate urban area green belts*	7/82/	133
Zieleń uliczna	*Street green belts*	8/83/	133
MIESZKANIA	***DWELLINGS***		
Bilans zasobów mieszkaniowych	*Balance of dwelling stocks*	9/84/	134
Zasoby mieszkaniowe	*Dwelling stocks*	10/85/	134
Mieszkania w zasobach mieszkaniowych wyposażone w instalacje	*Dwellings in dwelling stocks fitted with installations*	11/86/	135
Mieszkania sprzedane w latach 2014-2015	*Sold dwellings in 2014-2015*	12/87/	135
Zaległości w opłatach za mieszkanie w 2015 r.	*Arrears with payments for dwelling in 2015*	13/88/	135
Dodatki mieszkaniowe wypłacone	*Housing allowances paid out*	14/89/	136
Gospodarka gruntami pod budownictwo mieszkaniowe	*Administration of grounds for dwelling construction*	15/90/	137
Mieszkania oddane do użytkowania	*Dwellings completed*	16/91/	137
Mieszkania na budowę których wydano pozwolenia	*Dwellings which permits has been granted*	17/92/	138
Mieszkania oddane do użytkowania według liczby izb	*Dwellings completed by number of rooms*	18/93/	138
Nowe budynki i mieszkania, na realizację których wydano pozwolenia lub dokonano zgłoszenia z projektem budowlanym	*New buildings and dwellings which permits has been granted or which have been registered project construction*	19/94/	139
DZIAŁ IX. **SZKOLNICTWO I WYCHOWANIE**	*CHAPTER IX.* ***EDUCATION***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	140

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ IX. **SZKOLNICTWO I WYCHOWANIE** (dok.)	*CHAPTER IX.* ***EDUCATION*** *(cont.)*		
Edukacja według szczebli kształcenia	*Education by level*	1/95/	145
Szkoły według organów prowadzących	*Schools by school governing authority*	2/96/	146
Współczynnik skolaryzacji	*Enrolment rate*	3/97/	149
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży	*Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth*	4/98/	150
Kształcenie osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi	*Education for people with special educational needs*	5/99/	151
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii oraz ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze	*Special educational centres youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres*	6/100/	151
Internaty i bursy szkół dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych)	*Boarding-schools and dormitories for children and youth (excluding special schools)*	7/101/	152
SZKOŁY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY	***SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH***		
Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych)	*Primary schools for children and youth (excluding special schools)*	8/102/	153
Gimnazja dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych)	*Lower secondary schools for children and youth (excluding special schools)*	9/103/	153
Licea ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych)	*General secondary schools for youth (excluding special schools)*	10/104/	153
Szkoły zasadnicze (zawodowe) dla młodzieży (bez szkół specjalnych)	*Basic vocational schools for youth (excluding special schools)*	11/105/	154
Szkoły specjalne przysposabiające do pracy	*Special job-training schools*	12/106/	154
Technika dla młodzieży (bez szkół specjalnych)	*Technical secondary schools for youth (excluding special schools)*	13/107/	154
SZKOŁY POLICEALNE	***POST-SECONDARY SCHOOLS***		
Szkoły policealne według form kształcenia (bez szkół specjalnych)	*Post-secondary schools by type education (excluding special schools)*	14/108/	154

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ IX. **SZKOLNICTWO I WYCHOWANIE (dok.)**	*CHAPTER IX.* ***EDUCATION (cont.)***		
SZKOŁY WYŻSZE	***TERTIARY EDUCATION (UNIVERSITY LEVEL)***		
Szkoły wyższe	*Higher education institutions*	15/109/	155
Studenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół	*Students of higher education institutions by study forms and types of schools*	16/110/	156
Absolwenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół	*Graduates of higher education institutions by study forms and types of schools*	17/111/	158
Studenci szkół wyższych według szkół i podgrup kierunków kształcenia	*Students of higher education institutions by schools and narrow field of education*	18/112/	160
Absolwenci szkół wyższych według szkół i podgrup kierunków studiów	*Graduates of higher education institutions by schools and narrow field of educational profile*	19/113/	166
Studenci i absolwenci w filiach, wydziałach zamiejscowych, zamiejscowych ośrodkach dydaktycznych i punktach konsultacyjnych szkół wyższych	*Students and graduates of branches, in out-of-town departments, non-residence didactic centres as well as of consultation points*	20/114/	172
Studenci w szkolnictwie wyższym niepublicznym	*Students of non-public tertiary education*	21/115/	173
Cudzoziemcy – według systemów studiów i typów szkół	*Foreigners – by study systems and types of schools*	22/116/	173
Nauczyciele akademiccy w szkołach wyższych	*Academic teachers in higher education institution*	23/117/	174
Studia doktoranckie	*Doctorate studies*	24/118/	175
Studia podyplomowe i studia doktoranckie według szkół	*Post-graduate and doctorate studies by schools*	25/119/	176
Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia	*Students of higher education institutions receiving scholar-ships*	26/120/	177
Domy i stołówki studenckie	*Student dormitories and canteens*	27/121/	177
Szkoły dla dorosłych	*Schools for adults*	28/122/	178
WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE	***PRE-SCHOOL EDUCATION***		
Wychowanie przedszkolne	*Pre-school education*	29/123/	179

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ X. **OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA**	*CHAPTER X.* ***HELTH CARE AND SOCIAL WELFARE***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	180
Pracownicy medyczni	Medical personnel	1/124/	185
Ambulatoryjna opieka zdrowotna	*Out-patient health care*	2/125/	185
Szpitale ogólne	*General hospitals*	3/126/	186
Apteki ogólnodostępne	*Generally available pharmacies*	4/127/	186
Krwiodawstwo	*Blood donation*	5/128/	186
Żłobki i kluby dziecięce	*Nurseries and children's clubs*	6/129/	187
Placówki wsparcia dziennego	*Day-support centres*	7/130/	187
Rodzinna piecza zastępcza	*Family foster care*	8/131/	187
Instytucjonalna piecza zastępcza	*Instytutional foster care*	9/132/	188
Pomoc społeczna stacjonarna	*Stationary social welfare*	10/133/	188
Świadczenia pomocy społecznej	*Social welfare benefits*	11/134/	189
Osoby i rodziny objęte pomocą według wybranych powodów przyznania pomocy	*Persons and families benefiting from social welfare by selected causes*	12/135/	189
DZIAŁ XI. **KULTURA. TURYSTYKA. SPORT**	*CHAPTER XI.* ***CULTURE. TOURISM. SPORT***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	191
KULTURA	***CULTURE***		
Biblioteki publiczne	*Public libraries*	1/136/	194
Muzea	*Museums*	2/137/	194
Działalność teatrów, instytucji muzycznych	*Acvtivity of theatres, music institutions*	3/138/	195
Kina stałe	*Fixed cinemas*	4/139/	197
Kina stałe według typu w 2015 r.	*Indoor cinemas by type in 2015*	5/140/	198
Centra kultury, domy i ośrodki kultury oraz kluby	*Centres of culture, cultural centres and establishments as well as clubs*	6/141/	198
TURYSTYKA	***TOURISM***		
Baza noclegowa turystyki	*Tourist accommodation establishments*	7/142/	199
Hotele według kategorii	*Hotels by category*	8/143/	200
Wykorzystanie bazy noclegowej turystyki	*Occupancy in tourist accommodation establishments*	9/144/	201
Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej turystyki	*Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments*	10/145/	201

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ XI. **KULTURA. TURYSTYKA. SPORT** (dok.)	*CHAPTER XI.* ***CULTURE. TOURISM. SPORT*** *(cont.)*		
TURYSTYKA (dok.)	***TOURISM*** *(cont.)*		
Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej turystyki według kraju zamieszkania	*Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments by country of residence*	11/146/	202
SPORT	***SPORT***		
Kluby sportowe	*Sports clubs*	12/147/	203
Ćwiczący według dziedziny i rodzaju sportu w klubach sportowych	*Persons practicing sports by sports field and kind of sports in sports club*	13/148/	203
Podstawowe informacje o wybranych obiektach sportowych w 2015 r.	*Basic information on selected sports facilities in 2015*	14/149/	204
DZIAŁ XII. **LEŚNICTWO**	*CHAPTER XII.* ***FORESTRY***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	
Powierzchnia gruntów leśnych	*Forest land*	1/150/	205
Grunty leśne prywatne i gminne	*Private and gminas forest land*	2/151/	206
DZIAŁ XIII. **PRZEMYSŁ. BUDOWNICTWO**	*CHAPTER XIII.* ***INDUSTRY. CONSTRUCTION***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	207
PRZEMYSŁ	**INDUSTRY**		
Przedsiębiorstwa przemysłowe, produkcja sprzedana przemysłu i przeciętne zatrudnienie w przemyśle	*Industry enterprises, sold production of industry and average paid employment in industry*	1/152/	209
Przedsiębiorstwa przemysłowe według liczby zatrudnionych	*Industry enterprises by number of employees*	2/153/	209
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące)	*Sold production of industry (current prices)*	3/154/	210
BUDOWNICTWO	***CONSTRUCTION***		
Przedsiębiorstwa budowlano-montażowe	*Construction and assembly enterprises*	4/155/	212
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące)	*Construction and assembly production by type of constructions (current prices)*	5/156/	212
Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków	*Buildings completed by type of buildings*	6/157/	214

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ XIII. **PRZEMYSŁ. BUDOWNICTWO** (dok.)	*CHAPTER XIII.* ***INDUSTRY. CONSTRUCTION*** *(cont.)*		
BUDOWNICTWO (dok.)	***CONSTRUCTION*** *(cont.)*		
Budynki mieszkalne nowe oddane do użytkowania według liczby mieszkań	*New residential buildings completed by number of dwellings*	7/158/	215
Budynki mieszkalne nowe oddane do użytkowania według liczby izb	*New residential buildings completed by number of rooms*	8/159/	215
DZIAŁ XIV. **TRANSPORT**	*CHAPTER XIV.* ***TRANSPORT***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	216
Drogi publiczne	Public roads	1/160/	218
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane	*Registered road vehicles and tractors*	2/161/	218
Naczepy i przyczepy zarejestrowane	*Registered semi-trailers and trailes*	3/162/	218
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane po raz pierwszy	*Road vehicles and tractors registered for the first time*	4/163/	219
Komunikacja miejska	*Urban transport*	5/164/	219
Wypadki drogowe i ich ofiary wypadków	*Road traffic accidents and their casualties*	6/165/	220
Wypadki drogowe według sprawców, ważniejszych przyczyn i rodzajów pojazdów	*Road accidents by culprits, major causes and types of vehicles*	7/166/	220
Ruch samolotów w porcie lotniczym	*Aircraft traffic at the airport*	8/167/	221
Ruch pasażerów w porcie lotniczym	*Passenger traffic in the airport*	9/168/	221
Przeładunek w porcie lotniczym	*Goods loaded and unloaded in airport*	10/169/	221
DZIAŁ XV. **HANDEL I GASTRONOMIA**	*CHAPTER XV.* ***TRADE AND CATERING***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	222
Sklepy według form organizacyjnych	*Shops by organizational forms*	1/170/	224
Gastronomia	*Catering*	2/171/	224
Targowiska	*Market places*	3/172/	225

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ XVI. **FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW**	*CHAPTER XVI.* ***FINANCE OF ENTERPRISES***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	226
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw	*Revenue, costs and financial result of enterprises*	1/173/	230
Przychody, koszty i wynik finansów przedsiębiorstw według wybranych sekcji	*Revenue, costs and financial result of enterprises by selected sections*	2/174/	230
Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych	*Enterprises by obtained financial result*	3/175/	232
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach	*Economic relations in enterprises*	4/176/	233
Aktywa obrotowe przedsiębiorstw	*Current assets of enterprises*	5/177/	234
Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw	*Share equity (funds) of enterprises*	6/178/	236
Kapitał zakładowy przedsiębiorstw	*Company capital of enterprises*	7/179/	237
Zobowiązania przedsiębiorstw	*Liabilities of enterprises*	8/180/	238
DZIAŁ XVII. **BUDŻET MIASTA**	*CHAPTER XVII.* ***MUNICIPAL BUDGET***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	239
Dochody i wydatki budżetu miasta według rodzajów	*Municipal budget revenue and expenditure by type*	1/181/	241
Dochody i wydatki budżetu miasta według działów	*Municipal budget revenue and expenditure by divisions*	2/182/	242
Dochody i wydatki budżetu miasta na 1 mieszkańca	*Municipal budget revenue and expenditure per capita*	3/183/	243
DZIAŁ XVIII. **INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE**	*CHAPTER XVIII.* ***INVESTMENTS. FIXED ASSETS***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	244
INWESTYCJE	***INVESTMENTS***		
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach (ceny bieżące)	*Investment outlays in entities enterprises (current prices)*	1/186/	246
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach według grup (ceny bieżące)	*Investment outlays in enterprises by groups (current prices)*	2/187/	247
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach na środki trwałe (ceny bieżące)	*Investment outlays in entities on fixed assets (current prices)*	3/188/	248

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ XVIII. **INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE** (dok.)	*CHAPTER XVIII.* ***INVESTMENTS. FIXED ASSETS*** *(cont.)*		
ŚRODKI TRWAŁE	***FIXED ASSETS***		
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne)	*Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices)*	4/189/	249
Wartość brutto środków trwałych w jednostkach i zakładach budżetowych (bieżące ceny ewidencyjne)	*Gross value of fixed assets in budgetary units and establishments (current book-keeping prices)*	5/190/	250
DZIAŁ XIX. **RACHUNKI REGIONALNE**	*CHAPTER XIX.* ***REGIONAL ACCOUNTS***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	251
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące)	*Gross domestic product (current prices)*	1/191/	253
Wartość dodana brutto według rodzajów działalności (ceny bieżące)	*Gross value added by kinds of activities (current prices)*	2/192/	253
DZIAŁ XX. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ**	*CHAPTER XX.* ***ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY***		
Uwagi ogólne	*General notes*	x	255
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON	*Entities of the national economy recorded in the REGON register*	1/193/	256
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON według form prawnych i sekcji	*Entities of the national economy recorded in the REGON register by legal forms and sections*	2/194/	256
Podmioty gospodarki narodowej według lokalizacji, sektorów i form własności	*Entities of the national economy by localization, sectors and forms of ownership*	3/195/	259
Podmioty gospodarki narodowej według lokalizacji i sekcji	*Entities of the national economy by localization and sections*	4/196/	259
Spółki handlowe według form prawnych	*Commercial companies by legal forms*	5/197/	261
Spółki handlowe według rodzaju kapitału	*Commercial companies by type of capital*	6/198/	261
Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących	*Entities of the national economy by number of employees*	7/199/	262

		Tablica *Table*	Strona *Page*
DZIAŁ XX. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ** (dok.)	*CHAPTER XX.* ***ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY*** *(cont.)*		
Podmioty gospodarki narodowej nowo zarejestrowane w rejestrze REGON według wybranych form prawnych	*Entities of the national economy newly registered in the REGON register by selected legal status*	8/200/	263
Podmioty gospodarki narodowej wyrejestrowane z rejestru REGON według wybranych form prawych	*Entities of the national economy removed from the REGON register by selected legal status*	9/201/	263

SPIS WYKRESÓW	***LIST OF CHARTS***	Strona *Page*
Wrocław według delegatur w 2015 r.	*Wrocław by city districts in 2015*	78
Wrocław na tle województwa według liczby ludności w 2015 r.	*Wrocław as compared to the voivodship by nubber of population in 2015*	78
Urodzenia i zgony w przeliczeniu na 1000 ludności Wrocławia według delegatur w 2015 r.	*Brths and deaths per 1000 population by disticts Wrocław city in 2015*	78
Przyrost naturalny Wrocławia według delegatur w 2015 r.	*Natural increase of Wrocław city by districts in 2015*	78
Ludność w 2015 r.	*Population in 2015*	94
Struktura ruchu naturalnego ludności według wieku i płci w 2015 r.	*Structure of vital statistic by age and sex in 2015*	94
Struktura pracujących według sekcji	*Structure of employed persons by sections*	102
Pracujący na 1000 ludności	*Employed persons per 1000 population*.....	102
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych w 2015 r.	*Structure of unemployed persons in 2015*	102
Stopa bezrobocia rejestrowanego.....	*Registered unemployment rate*.....	102
System edukacji w roku szkolnym 2015/2016	*Education system in the 2015/2016 school year*	144
Studenci szkół wyższych według typów szkół w roku akademickim 2015/2016	*Students of higher education by types of schools in academic year 2015/2016*	144
Uczestnicy studiów doktoranckich według typu szkół w roku akademickim 2015/2016	*Students of doctorate studies by types of schools in academic year 2015/2016*	144
Biblioteki publiczne	*Public libraries*	202
Działalność wybranych teatrów, instytucji muzycznych w 2015 r.	*Selected activity of theatres, music institutions in 2015*	202

SPIS WYKRESÓW (dok.)	***LIST OF CHARTS*** *(cont.)*	Strona *Page*
Centra kultury, domy i ośrodki kultury oraz kluby w 2015 r.	*Centers of Culture, cultural centres and establishments as well as clubs in 2015*	202
Baza noclegowa turystyki w 2015 r..	*Tourist accommodation establishments in 2015*	202
Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej turystyki według kraju zamieszkania w 2015 r.	*Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments by country of residence in 2015*	202
Podmioty gospodarki narodowej w 2015 r.	*Entties of the national economy in 2015*	254
Spółki handlowe według form prawnych w 2015 r.	*Commercial companies by forms in 2015*	254
Podmioty gospodarki narodowej nowo zarejestrowane w rejestrze REGON według wybranych form prawnych w 2015 r.	*Entities of the national economy newly registered in the REGON registered by selected legal status in 2015*.....	254
Podmioty gospodarki narodowej wyrejestrowane w rejestrze REGON według wybranych form prawnych w 2015 r.	*Entities of the national economy removed from the REGON registered by selected legal status in 2015*.....	254

UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, uwzględniających podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i – jeśli nie zaznaczono inaczej – obejmują podmioty o liczbie pracujących:

– do 9 osób,
– od 10 do 49 osób,
– 50 osób i więcej.

Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007,** opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885) z późniejszymi zmianami.

W ramach PKD 2007 dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem **„Przemysł"** sekcje: „Górnictwo i wydobywanie", „Przetwórstwo przemysłowe", „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych" oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją".

Pod pojęciem **„Pozostałe usługi"** ujęte są sekcje: „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna", „Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca", „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne", „Edukacja", „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna", „Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją", „Pozostała działalność usługowa" oraz „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników; gospodarstwa domowe produkujące wyroby i świadczące usługi na własne potrzeby";

2) według **sektorów instytucjonalnych** – wyłącznie w zakresie rachunków regionalnych;

3) według **sektorów własności**:

– **sektor publiczny** – grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną" z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,

– **sektor prywatny** – grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną" z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszana" określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

2. Dane w podziale według sekcji PKD 2007 oraz w podziale terytorialnym opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej

GENERAL NOTES

1. *Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, considering entities classified according to the criterion of the* ***number of persons employed*** *and, unless otherwise indicated, include entities employing:*

– *up to 9 persons,*
– *from 10 to 49 persons,*
– *50 persons and more.*

Data are presented:

1) according to the ***Polish Classification of Activities – PKD 2007,*** *compiled on the basis of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1 I 2008 by the decree of the Council of Ministers of 24 XII 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) with later amendments.*

The item ***"Industry"*** *was introduced, including NACE Rev. 2 sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", as an additional grouping.*

The item ***"Other services"*** *was introduced including sections: "Professional, scientific and technical activities", "Administrative and support service activities", "Public administration and defence; compulsory social security", "Education", "Human health and social work activities", "Arts, entertainment and recreation", "Other service activities" as well as "Activities of households as employers; undifferentiated goods-and-services-producing activities of households for own use";*

2) according to ***institutional sectors*** *– exclusively within the scope of regional accounts;*

3) according to ***ownership sectors****:*

– ***public sector*** *– grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), the ownership of local government units as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities,*

– ***private sector*** *– grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.*

"Mixed ownership" is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

2. *Data according to NACE Rev. 2 sections as well as according to territorial division are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method.*

In the enterprise (entity) method, *the entire organizational unit of entities in the national economy is the*

za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

3. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

4. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku – obok PKD 2007– należy wymienić:

1) **Klasyfikację Zawodów i Specjalności (KZiS),** na podstawie której dokonuje się grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego; klasyfikacja opracowana na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Zawodów (ISCO-08) wprowadzona została z dniem 1 I 2015 r. rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 7 VIII 2014 r. (Dz. U. poz. 1145) w miejsce obowiązującej do 31 XII 2014 r.;

2) **Klasyfikację Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP),** na podstawie której dokonuje się grupowania spożycia produktów (wyrobów i usług) w sektorze gospodarstw domowych oraz wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych (przyjętych również do opracowania wskaźników cen).

5. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach i wykresach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług – VAT (od produktów krajowych i z importu), podatek akcyzowy (od wyrobów krajowych, importowanych i nabytych wewnątrzwspólnotowo), cła oraz podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą).

6. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

7. Do przeliczeń danych według liczby ludności – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjęto liczbę ludności według krajowej definicji zamieszkania, opracowaną metodą bilansową.

Przy **przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach, środki trwałe) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja) – według stanu w dniu 30 VI.

Do przeliczeń przyjęto liczbę ludności opracowaną – jeśli nie zaznaczono inaczej:

– za lata 2000–2009 na bazie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 (dla lat 2000 i 2001 zastosowano podział administracyjny obowiązujący według stanu w dniu 31 XII 2002 r.)

– od 2010 r. na bazie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 (dla 2010 r. zastosowano podział administracyjny z dnia 31 XII 2011 r.).

basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

***3**. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.*

*The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and service) on their own account in order to earn a profit.*

***4.** Other than NACE Rev. 2, among the more important classifications according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:*

*1) the **Occupations and Specializations Classification (KZiS),** on the basis of which councillors of organs of local government units are grouped; the classification, compiled on the basis of the International Standard Classification of Occupations (ISCO-08), was introduced on 1 I 2015 by the decree of the Minister of Labour and Social Policy of 7 VIII 2014 (Journal of Laws item 1145) replacing the classification valid until 31 XII 2014;*

*2) the **Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP),** on the basis of which final consumption expenditure of products (goods and services) in the households sector as well as expenditures on consumer goods and services of households (also adopted for compiling price indices) are grouped.*

***5**. Data in **current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables and charts in which prices are not defined, data are expressed in current prices.*

***Basic price** is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.*

Taxes on products comprise: VAT on goods and services (on domestic and imported products), excise tax (on domestic, imported and Intra-Community acquired goods), duties and taxes on certain services (e.g. on games of chance and mutual betting, lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers in buses with foreign registration).

***6. Relative numbers (indices, percentages**) are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.*

***7.** For the purpose of calculating data by population number, unless otherwise indicated, the population number according to the national definition of residence, compiled using the balance method, was adopted.*

*When **computing per capita data (per 1000 population, etc.)** as of the end of a year (e.g. beds in hospitals, fixed assets), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production) – as of 30 VI.*

For calculations, it was assumed to use the number of population calculated – unless otherwise indicated:

– for the years 2000–2009 on the basis of the Population and Housing Census 2002, (for 2000 and 2001 was applied the administrative division of the obligatory as of 31 XII 2002);

– since 2010 on the basis of Population and Housing Census 2011 (for 2010 was applied the administrative division of the obligatory as of 31 XII 2011).

8. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

9. Niektóre informacje zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Głównego Urzędu Statystycznego.

10. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się nieznacznie różnić od podanych wielkości „ogółem".

11. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Głównego Urzędu Statystycznego opatrzono odpowiednimi notami.

12. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

8. *Data, unless otherwise indicated, do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

9*. Selected information presented on the basis of preliminary data and may change in subsequent publications of the Central Statistical Office.*

10. *Due to the rounding of data, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item "total".*

11. *Statistical information originating from sources other than the Central Statistical Office is indicated in the appropriate notes.*

12. *The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:*

skrót ***abbreviation***	**pełna nazwa** ***full name***
MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA CHORÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja) *INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD – 10 Revision)*	
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych *Diseases of blood and blood-forming organs*	Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz wybrane choroby przebiegające z udziałem mechanizmów immunologicznych *Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*
Wady rozwojowe wrodzone *Congenital anomalies*	Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe *Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities*
Objawy i stany niedokładnie określone *Symptoms and ill-defined conditions*	Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych niesklasyfikowane gdzie indziej *Symptoms, sign and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified*

skrót ***abbreviation***	**pełna nazwa** ***full name***
POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007 *STATICTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2*	
sekcje ***sections***	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją

skrót ***abbreviation***	**pełna nazwa** ***full name***

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007 (dok.)

STATICTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2 (cont.)

sekcje (dok.)
sections (cont.)

Handel; naprawa pojazdów samochodowych	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle
Trade; repair of motor vehicles	*Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles*
Zakwaterowanie i gastronomia	Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi
Accommodation and catering	*Accommodation and food service activities*
Obsługa rynku nieruchomości	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości
Administrowanie i działalność wspierająca	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca

działy
divisions

Produkcja skór i wyrobów skórzanych	Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	Produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania
Manufacture of producs of wood, cork, straw and wicker	*Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials*
Produkcja wyrobów farmaceutycznych	Produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych
Manufacture of pharmaceutical products	*Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations*
Produkcja wyrobów z metali	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń
Manufacture of metal products	*Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment*
Produkcja maszyn i urządzeń	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana

skrót **abbreviation**	**pełna nazwa** ***full name***

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007 (dok.)

STATICTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2 (cont.)

działy (dok.)
divisions (cont.)

Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli
Budowa budynków	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej

*
* *

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych oraz w serii „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje".

Methodological explanations *concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications as well as in the series* "Zeszyty metodyczne i klasyfikacje" *("Methodologies and classifications").*

WAŻNIEJSZE SKRÓTY
MAJOR ABBREVIATIONS

tys.	=	tysiąc
thous.	=	*thousand*
mln	=	milion
		million
mld	=	miliard
bn		*billion*
zł	=	złoty
zl	=	*zloty*
egz	=	egzemplarz
		copy
kpl	=	komplet
		set
szt.	=	*sztuka*
pcs		*piece*
wol.	=	*wolumin*
vol.		*volume*
g	=	gram
	=	*gram*
kg	=	kilogram
		kilogram
dt	=	decytona
		deciton
t	=	tona
		tonne
mm	=	milimetr
		millimetre
cm	=	centymetr
		centimetre
m	=	metr
		metre
km	=	kilometr
		kilometre
cm^2	=	centymetr kwadratowy
		square centimetre
m^2	=	metr kwadratowy
		square metre
ha	=	hektar
		hectare
km^2	=	kilometr kwadratowy
		square kilometre
l	=	litr
		litre
hl	=	hektolitr
		hectolitre
cm^3	=	centymetr sześcienny
		cubic centimetre
m^3	=	metr sześcienny
		cubic metre
dam^3	=	dekametr sześcienny
		cubic decametre
hm^3	=	hektometr sześcienny
		cubic hectometre
W	=	wat
		watt
kW	=	kilowat
		kilowatt
MW	=	megawat
		magawatt

kW•h	=	*kilowatogodzina*
		kilowatt•hour
MW•h	=	megawatogodzina
		magawatt•hour
GW•h	=	gigawatogodzina
		gigawatt•hour
°C	=	stopień Celsjusza
		centigrade
s	=	sekunda
		second
h	=	godzina
		hour
d	=	doba
24h	=	*24 hours*
r.	=	rok
		year
t•km	=	tonokilometr
		ton•kilometre
pas	=	pasażer
pass		*passenger*
pas•km	=	pasażerokilometr
pass•km	=	*passenger•kilometre*
pu	=	powierzchnia użytkowa
		usable floor space
cd.	=	ciąg dalszy
cont.	=	*continued*
dł. geogr.	=	*longitude*
szer. geogr.	=	*latitude*
dok.	=	dokończenie
		continued
kat.	=	kategoria
		category
n.p.m	=	nad poziom morza
		above sea level
nr (Nr)	=	numer
No.	=	*number*
poz.	=	pozycja
		item
tabl.	=	tablica
		table
ust.	=	ustęp
		passage
Dz.U.	=	Dziennik Ustaw
Dz.Urz.	=	Dziennik Urzędowy
MP	=	Monitor Polski
Min.	=	Ministerstwo
		Ministry
PKP	=	Polskie Koleje Państwowe
PLL “LOT”	=	Polskie Linie Lotnicze “LOT”
ESA	=	Europejski System Rachunków Narodowych
		European System of Accounts
EUROSTAT	=	Biuro Statystyczne Wspólnot Europejskich
		Office Statistique des Communautes Européennes

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH
SYMBOLS

Kreska (-)	-	zjawisko nie wystąpiło. *magnitude zero.*
Zero: (0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. *magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.*
(0,0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. *magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.*
Kropka (.)	-	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. *data not available or not reliable.*
Znak x	-	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. *not applicable.*
Znak Δ	-	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika. *categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook.*
Znak *	-	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych. *data revised.*
Znak #	-	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. *data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.*
Przecinek (,) Comma	-	oznacza liczby prezentujące liczby dziesiętne. *used in figures represents the decimal point.*
„W tym” *„Of which”*	-	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. *indicates that not all elements of the sum are given.*

U w a g a. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za 2000 r. oraz 2005-2009 dokonano przy i Mieszkań 2002.

N o t e. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 as well as 2005-2009 are based on the

I. WAŻNIEJSZE DANE O WROCŁAWIU
MAJOR DATA ON WROCŁAW

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
					POWIERZ *TOTAL*
1	Powierzchnia ogólna [a] w km^2	292,8	292,8	292,8	292,8
					STAN I OCHRONA *ENVIRONMENTAL*
	Pobór wody w dam^3:				
2	podziemnej	1191	601	577	550
3	powierzchniowej	20310	67930	51633	48887
	Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				
4	pyłowych	2,4	0,9	0,3	0,3
5	gazowych	1440,0	1669,2	1255,0	1079,8
6	Komunalne oczyszczalnie ścieków [a]	6	4	3	3
7	w tym: biologiczne	5	3	2	2
8	z podwyższonym usuwaniem biogenów	-	1	1	1
9	Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności [b]	99,7	99,7	100,0	100,0
10	Odpady wytworzone (z wyłączeniem odpadów komunalnych) w ciągu roku na 1 km^2 w t	1062	1058	1144	1803
11	Nakłady na środki trwałe 1 mieszkańca w zł na: ochronę środowiska	227	108	343	364
12	gospodarkę wodną	55	82	59	76*
13	Obszary prawnie chronione [a]: w % powierzchni ogólnej	2,3	6,3	2,4	6,3
14	na 1 mieszkańca w m^2	11	29	11	29
					LUD *POPU*
15	Ludność [a] w tys.	640,6	635,9	630,7	631,2
16	w tym kobiety	339,1	338,2	336,2	336,7
17	Kobiety na 100 mężczyzn [a]	112	114	114	114
18	Ludność [a] na 1 km^2 powierzchni ogólnej	2188	2172	2154	2156
	Ludność [a] w tys. w wieku:				
19	przedprodukcyjnym	117,6	96,3	92,2	92,6
20	produkcyjnym	414,3	426,3	415,1	411,3
21	poprodukcyjnym	108,7	113,4	123,3	127,3
22	Urodzenia żywe na 1000 ludności	7,3	8,0	10,5	9,9
23	Zgony [c] na 1000 ludności	9,9	9,8	10,3	10,0
24	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	9,2	7,2	6,7	6,4
25	Przyrost naturalny na 1000 ludności	-2,6	-1,8	0,2	-0,1
26	Małżeństwa na 1000 ludności	4,8	5,2	5,6	5,0
27	Rozwody na 1000 ludności	2,2	2,9	2,3	2,1
28	Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych [d] na pobyt stały na 1000 ludności	0,3	2,2	1,1	1,0
	Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:				
29	mężczyźni	.	72,4	73,5	74,0
30	kobiety	.	80,2	81,2	81,6

a Stan w dniu 31 XII. b Ludność korzystająca – dane szacunkowe; ludność ogółem – na podstawie bilansów. c Łącznie ze zgonami niemo i migracjach zagranicznych za 2014 r.

a As of 31 XII. b Population connected to – estimated data; the total population – based on balances. c Including infant deaths. international migration for 2014 were used.

przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności

revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

2012	2013	2014	2015	*SPECIFICATION*	*No.*
CHNIA					
AREA					
292,8	292,8	292,8	292,8	*Total area [a] in km²*	1
ŚRODOWISKA					
PROTECTION					
				Water withdrawal in dam³:	
469	567	516	541	*underground water*	2
39954	33037	37305	36981	*surface water*	3
				Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in thous. t:	
0,3	0,3	0,3	0,3	*particulates*	4
1085,4	1257,4	1162,5	1154,8	*gases*	5
3	3	3	3	*Municipal wastewater treatment plants [a]*	6
2	2	2	2	*of which: biological*	7
1	1	1	1	*with increased biogene removal*	8
96,6	95,4	94,5	94,8	*Population using by wastewater treatment plants in % of total population [b]*	9
2362	1874	988	1535	*Generated waste (excluding municipal waste) during the year per km² in t*	10
				Outlays on fixed assets per capita in zl on:	
211	213	512	425	*environmental protection*	11
102	213	728	598	*water management*	12
				Legally protected areas [a]:	
6,3	6,3	6,3	6,3	*in % of total are*	13
29	29	29	29	*per capita in m²*	14
NOŚĆ					
LATION					
631,2	632,1	634,5	635,8	*Population [a] in thous.*	15
336,9	337,4	338,5	339,1	*of which females*	16
114	115	114	114	*Females per 100 males [a]*	17
2156	2159	2167	2171	*Population [a] per 1 km² of total area*	18
				Population [a] at age in thous.:	
93,2	94,2	96,3	98,3	*pre-working age*	19
406,4	401,8	398,0	393,1	*working age*	20
131,6	136,0	140,3	144,4	*post-working age*	21
9,7	9,6	10,4	10,2	*Live births per 1000 population*	22
10,3	10,3	10,3	10,9	*Deaths [c] per 1000 population*	23
5,2	5,6	4,3	3,7	*Infant deaths per 1000 live births*	24
-0,6	-0,7	0,1	-0,7	*Natural increase per 1000 population*	25
5,0	4,2	4,5	4,2	*Marriages per 1000 population*	26
2,1	2,4	2,1	2,1	*Divorces per 1000 population*	27
1,4	2,2	0,1	2,8[e]	*Net internal and international migration [d] for permanent residence per 1000 population*	28
				Life expectancy at birth moment:	
74,6	74,1	75,0	75,1	*males*	29
81,3	82,2	81,9	81,8	*females*	30

wląt. d Bez ruchu między delegaturami miasta. e Do obliczenia salda za 2015 r. wykorzystano dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r.

d Excluding movements between city's districts. e For calculating net migration for 2015, data on internal migration for 2015 and data on

I. WAŻNIEJSZE DANE O WROCŁAWIU (cd.)
MAJOR DATA ON WROCŁAW (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
					RYNEK *LABOUR*
	Pracujący [bc]:				
1	w tysiącach	200,3	189,7	233,0	234,4
2	na 1000 ludności	313	298	369	371
3	w tym kobiety w tys.	100,0	95,0	120,5	120,2
	z ogółem w tys.:				
4	sektor publiczny	89,7	77,5	78,6	77,3
5	sektor prywatny	110,5	112,2	154,4	157,1
	Bezrobotni zarejestrowani:				
6	w tysiącach	21,7	31,4	17,5	16,2
7	na 1000 pracujących	108,5	165,8	75,3	69,0
	z ogółem w %:				
8	kobiety	58,7	53,7	52,9	53,6
9	w wieku do 24 lat	23,9	11,7	9,8	8,3
10	poszukujący pracy powyżej 24 miesięcy	10,8	39,6	15,8	18,2
11	Stopa bezrobocia rejestrowanego w %	7,3	10,9	5,5	5,0
					WYNAGRO *WAGES AND*
12	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto [c] w zł	2024,72	2649,62	3675,85	3827,68
	w tym:				
13	przemysł	.	2857,38	4083,97	4115,26
14	budownictwo	.	2269,19	3408,38	4049,39
					INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.*
	Długość sieci rozdzielczej [a] w km:				
15	wodociągowej	1146,9	1203,7	1263,7	1275,4
16	kanalizacyjnej [d]	757,5	807,7	852,5	865,7
17	gazowej (łącznie z przesyłową)	1274,3	1359,7	1403,4	1410,4
	Zużycie w gospodarstwach domowych:				
	wody z wodociągów:				
18	w hektometrach sześciennych	33,5	27,5	27,1	26,5
19	na 1 mieszkańca w m^3	52,1	43,2	42,8	41,9
	energii elektrycznej:				
20	w gigawatogodzinach	466,6	509,6	601,7	604,5
21	na 1 mieszkańca w kWh	725,9	801,1	954,8	958,6
	gazu z sieci:				
22	w hektometrach sześciennych	89,1	101,2	117,4	101,9
23	na 1 odbiorcę [e] w m^3	419,0	470,2	558,6	458,8
	Zasoby mieszkaniowe [af] (w 2000 r. – zamieszkane):				
24	mieszkania w tys.	220,9	246,3	272,5	276,1
	powierzchnia użytkowa mieszkań:				
25	w mln m^2	12,4	14,7	19,5	19,7
26	na 1 osobę w m^2	19,4	23,2	30,8	31,2
27	przeciętna 1 mieszkania w m^2	56,4	59,8	71,4	71,3

a Stan w dniu 31 XII. b Według faktycznego miejsca pracy; bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie. c Bez podmiotów gospodarczych bilansów.

a As of 31 XII. b By actual workplace; excluding private farms in agriculture. c Excluding economic entities employing up to 9 persons. d Including

2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
PRACY [a]					
MARKET [a]					
				Employed persons [bc]:	
233,6	240,6	249,0	259,1	*in thousands*	1
370	381	392	408	*per 1000 population*	2
121,1	125,6	130,3	135,0	*of which females in thous.*	3
				of total in thous:	
77,6	77,8	77,5	78,0	*private sector*	4
156,0	162,8	171,5	181,1	*private sector*	5
				Registered unemployed persons:	
19,0	18,6	14,3	11,9	*in thousands*	6
81,3	77,1	57,2	46,0	*per 1000 employed persons*	7
				of total in %:	
51,0	51,1	52,2	51,2	*females*	8
8,4	7,5	5,7	5,3	*in age 24 and less*	9
17,0	18,7	22,6	23,5	*searching for a job more than 24 months*	10
5,7	5,5	4,1	3,3	*Registered unemployment rate in %*	11
DZENIA					
SALARIES					
3923,93	4129,56	4337,99	4569,88	*Average monthly gross wages and salaries [c] in zl*	12
				of which:	
4311,04	4481,70	4789,03	4961,88	*industry*	13
3549,30	3779,93	3945,56	4226,75	*construction*	14
MIESZKANIA					
DWELLINGS					
				Distribution network [a] in km:	
1295,7	1316,9	1328,1	1337,0	*water supply*	15
882,8	902,1	912,3	925,6	*sewage [d]*	16
1426,4	1439,0	1449,0	1468,3	*gas supply (including transmission network)*	17
				Consumption in households:	
				water from water supply systems:	
26,8	27,1	26,5	27,5	*in cubic hectometre*	18
42,4	43,0	41,8	43,3	*per capita in m^3*	19
				electricity:	
547,2	545,0	495,8	517,7	*in gigawatt·hour*	20
866,6	863,4	783,1	816,0	*per capita in kWh*	21
				gas from gas supply system[a]:	
108,7	112,7	99,8	104,8	*in cubic hectometre*	22
516,4	535,7	475,6	500,5	*per consumer [e] in m^3*	23
				Dwellings stocks [af]:	
282,5	290,3	296,0	302,6	*dwellings in thous.*	24
				usable floor area of dwellings:	
20,1	20,5	20,9	21,3	*in mln m^2*	25
31,8	32,5	32,9	33,4	*per person in m^2*	26
71,1	70,7	70,5	70,2	*average per dwelling in m^2*	27

o liczbie pracujących do 9 osób. d Łącznie z kolektorami. e Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII. f Na podstawie

collectors. e The number of consumers as of 31 XII was used in calculations. f On the basis of balances.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WROCŁAWIU (cd.)
MAJOR DATA ON WROCŁAW (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
		INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.*			
	Mieszkania oddane do użytkowania:				
1	mieszkania	2740	1979	4666	3752
2	na 1000 ludności	4,3	3,1	7,4	6,0
3	izby	8341	6205	12730	11314
4	na 1000 ludności	13,0	9,8	20,2	17,9
5	powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m^2	167,8	135,4	292,8	251,3
6	przeciętna 1 mieszkania w m^2	61,2	68,4	62,8	67,0
		SZKOLNICTWO *EDUCA*			
	Szkoły:				
7	podstawowe	99	102	100	102
8	ponadpodstawowe	166	2	x	x
9	ponadgimnazjalne	x	95	95	93
10	policealne	119	169	114	99
11	wyższe	18	22	25	25
12	dla dorosłych	59	62	58	64
	Uczniowie w szkolnictwie[b] w tys.:				
13	podstawowym	38,7	30,7	26,4	27,1
14	gimnazjalnym	15,6	19,5	15,0	14,5
15	ponadgimnazjalnym	x	26,8	21,7	21,2
16	policealnym	10,9	13,0	13,0	13,0
17	Studenci szkół wyższych[c] w tys.	119,9	141,4	146,1	140,5
18	Uczniowie szkół dla dorosłych w tys.	10,3	6,9	6,4	6,3
	Absolwenci w szkolnictwie[cd] w tys.:				
19	podstawowym	6,9	5,5	4,7	4,7
20	gimnazjalnym	x	6,5	4,9	4,9
21	ponadgimnazjalnym	x	8,1	5,9	5,0
22	policealnym	4,1	4,4	3,5	3,5
23	Absolwenci szkół wyższych w tys.	17,2	26,3	36,2	35,7
24	Absolwenci szkół dla dorosłych w tys.	2,9	1,8	1,4	0,8
	Wychowanie przedszkolne:				
25	miejsca w przedszkolach w tys.	12,9	12,9	15,1	15,5
26	dzieci [e] w tys.	13,9	14,0	17,7	19,1
27	w tym w przedszkolach	12,6	12,0	14,7	15,0
		OCHRONA ZDROWIA [f] *HEALTH CARE [f]*			
	Pracownicy medyczni[g]:				
28	lekarze	3222	2528	2510	2651
29	lekarze dentyści	477	380	329	401
30	pielęgniarki	4977	4471	4168	4525
	Ludność na 1:				
31	lekarza dentystę	1343	1674	1917	1574
32	pielęgniarkę	129	142	151	139
33	Łóżka w szpitalach ogólnych	5241	4940	4803	4592
34	na 10 tys. ludności	84,6	77,7	76,2	72,7
35	Przychodnie	130	175	335	414

a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie", ust. 1–3 na str. 140. b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; d Z poprzedniego roku akademickiego, a w roku 2000 – z roku le według rodzaju placówek – zespołami wychowania przedszkolnego i punktami przedszkolnymi; w latach 2008-2012 bez wychowania nymi resortu obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. g Od 2005 pracujący bezpośrednio z pacjentem; od 2006 r.

a See general notes to the chapter "Education", item 1–3 on page 140. b Excluding schools for adults, except post-secondary schools. c of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior and Administration. d From the previous academic year, and in 2000 – the primary education groups and pre-primary points; points; in 2008-2012 excluding pre-primary education in the units performing health care and Administration. g Since 2005 working directly with a patient; since 2006 including persons for whom the primary workplace is a medical

2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
MIESZKANIA (dok.) *DWELLINGS (cont.)*					
				Dwelling completed:	
6676	7839	5935	6671	*dwellings*	1
10,6	12,4	9,4	10,5	*per 1000 population*	2
18718	20388	16948	18570	*rooms*	3
29,6	32,3	26,8	29,3	*per 1000 population*	4
436,7	452,5	357,2	398,5	*usable floor area of dwellings in thous. m^2*	5
65,4	57,7	60,2	59,7	*average per dwelling in m^2*	6
I WYCHOWANIE [a] *TION [a]*					
				Schools:	
104	106	112	114	*primary*	7
71	71	73	73	*lower secondary*	8
98	96	90	89	*post-lower secondary*	9
101	80	79	82	*post-secondary*	10
24	23	24	24	*tertiary*	11
59	42	33	28	*for adults*	12
				Pupils of education[b] in thous.:	
27,0	27,9	30,9	34,7	*primary*	13
14,1	13,8	13,6	13,4	*lower-secondary*	14
20,5	19,8	19,7	18,7	*post-lower secondary*	15
12,6	11,4	9,4	9,4	*post-secondary*	16
135,4	126,5	122,1	119,7	*Students of higher[c] education institutions in thous.*	17
6,3	5,3	4,4	4,1	*Students of schools for adults in thous.*	18
				Graduates of education[cd] in thous.:	
4,3	4,8	4,1	.	*primary*	19
4,5	4,6	4,4	.	*lower secondary*	20
5,8	5,1	5,0	.	*post-lower secondary*	21
3,1	3,0	2,5	.	*post-secondary*	22
34,4	32,0	31,1	.	*Graduates of higher education[c] in thous.*	23
1,3	0,9	1,1	.	*Graduates of schools for adults in thous.*	24
				Pre-school education:	
17,1	17,9	18,8	19,3	*places in nursery schools in thous.*	25
20,5	22,2	21,6	20,4	*children[e] in thous.*	26
16,4	17,2	17,8	17,8	*of which in nursery schools*	27
I POMOC SPOŁECZNA *AND SOCIAL WELFARE*					
				Medical personnel[g]:	
-	3101	3179	3154	*doctors*	28
.	344	426	354	*dentists*	29
.	5543	5483	5303	*nurses*	30
				Population per 1:	
.	1837	1489	1796	*dentist*	31
.	114	116	120	*nurse*	32
5433	5458	5268	5258	*Beds in general hospitals*	33
86,1	86,4	83,0	82,7	*per 10 thous. of population*	34
428	428	418	434	*Out-patient departments*	35

c Łącznie z filiami, zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi oraz zamiejscowymi ośrodkami dydaktycznymi, bez szkół kalendarzowego; patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie" ust. 17 na str. 143. e Od roku 2008 łącznie z – nieuwzględnionymi w podziaprzedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą (do 2011 r. określanych jako zakłady opieki zdrowotnej). f Od 2012 r. łącznie z dałącznie z osobami, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka lekarska i pielęgniarska.

Including branch sections, basic organizational units in another location as well as teaching centers in another location, excluding academies calendar year; see general notes to the chapter "Education", item 17 on page 143. e Since 2008 including, entities excluding in division according to type, preactivities (unit the 2011 defined as health care institution). f Since 2012 including data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior and nurse practice.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WROCŁAWIU (cd.)
MAJOR DATA ON WROCŁAW (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
					OCHRONA ZDROWIA *HEALTH CARE*
1	Apteki ogólnodostępne [ab]	188	250	267	272
2	Ludność na 1 aptekę [a]	3408	2544	2362	2321
3	Dzieci przebywające w żłobkach i klubach dziecięcych [ac] na 1000 dzieci w wieku do lat 3	66	71	103	123
					KULTURA. *CULTURE.*
4	Placówki biblioteczne [a]	68	62	51	49
5	Księgozbiór bibliotek publicznych [a] w tys. woluminów	1589,0	1442,5	1160,5	1136,5
6	na 1000 ludności w wol.	2481	2268	1840	1800
7	Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	194	223	197	207
8	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych na 1 czytelnika w wol.	24	21	19	20
9	Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych [a]	3182	3242	3866	3184
10	na 1000 ludności	5,0	5,1	6,1	5,0
11	Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	490	458	462	750
12	Muzea i odziały muzealne [a]	10	11	22	24
13	Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	952	836	1802	1884
14	Kina stałe [a]	12	7	10	8
15	Miejsca na widowni w kinach stałych [a] na 1000 ludności	8,5	9,9	20,2	19,3
16	Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	2169	2131	3846	3617
17	Baza noclegowa turystyki [d]	49	56	71	70
18	w tym hotele	27	33	40	42
19	Miejsca noclegowe [d] na 1000 ludności	10,2	11,4	14,0	13,6
20	Korzystający z noclegów na 1000 ludności	590,0	906,6	1103,2	1194,6
					LEŚNI *FORE*
21	Powierzchnia gruntów leśnych w ha	2210,6	2226,0	2182,1	2181,3
	w tym powierzchnia lasów:				
22	ogółem	2029,3	2086,3	2138,0	2137,4
23	na 1 mieszkańca w a	0,32	0,33	0,34	0,34
24	Lesistość w %	6,9	7,1	7,3	7,3
					PRZEMYSŁ. *INDUSTRY.*
	Produkcja sprzedana przemysłu [e] (ceny bieżące):				
25	w milionach złotych	.	10407,4	15554,2	14654,2
26	na 1 mieszkańca w zł	.	16361	24679	23239
	Produkcja budowlano-montażowa [ef] ogółem (ceny bieżące):				
27	w milionach złotych	.	1437,9	2350,8	2594,2
28	w tym roboty o charakterze inwestycyjnym	.	1022,3	1564,7	1723,4
29	na 1 mieszkańca w zł	.	2261	3730	4114
					TRAN *TRAN*
	Drogi publiczne o twardej nawierzchni [a] w km:				
30	powiatowe	277,0	258,3	258,6	258,5
31	gminne	699,0	488,9	510,6	513,2
32	Samochody osobowe zarejestrowane [ag] w tys. szt.	213,7	240,1	314,1	331,3
33	na 1000 ludności w szt.	334	378	498	525
34	Taksówki osobowe [a] w szt.	2493	2042	2595	2667
	Ruch pasażerów [h] w porcie lotniczym we Wrocławiu:				
35	pasażerowie przybyli [i] z portów w tys.	104,5	230,2	796,8	801,0
36	pasażerowie odprawieni [j] do portów w tys.	106,3	235,4	806,0	809,0

a Stan w dniu 31 XII. b Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach. c Łącznie z oddziałami żłobko przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie miasta Wrocławia, siłami własnymi (bez podwykonawców). g Od 2011 r. łącznie i, j Pasażerowie, dla których port we Wrocławiu jest: i – portem zakończenia podróży rozpoczętej w porcie krajowym lub zagranicznym,

a As of 31 XII. b Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals. c Including nursery wards. d As of 31 VII. without subcontractors participation. g Since 2011 including road vehicles having temporary permission (for the period of 30 days) issued i – the final destination of a journey begun at a domestic or foreign airport, j – the point of departure for a journey terminating at a domestic

2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
I POMOC SPOŁECZNA (dok.)					
AND SOCIAL WELFARE (cont.)					
264	269	273	270	*Generally available pharmacies [ab]*	1
2391	2350	2324	2355	*Population per pharmacy [a]*	2
152	169	201	223	*Children staying in nurseries and children's clubs [ac] per 1000 children to age 3*	3
TURYSTYKA					
TOURISM					
47	46	45	40	*Library institutions [a]*	4
				Public library collections [a]:	
1123,9	1095,8	1078,7	1046,0	*in thous. volumes*	5
1781	1734	1700	1645	*per 1000 population in vol.*	6
217	217	215	207	*Public libraries borrowers per 1000 population*	7
18	17	16	16	*Public library's collection loans per borrower in vol.*	8
3609	4505	4505	6484	*Seats in theatres and music institutions [a]*	9
5,7	7,1	7,1	10,2	*per 1000 population*	10
685	841	860	926	*Audience in theatres and music institutions per 1000 population*	11
24	24	24	27	*Museums and branches [a]*	12
1849	2349	1934	1930	*Museums and exhibitions visitors per 1000 population*	13
7	7	7	8	*Indoor cinemas [a]*	14
19,0	20,7	18,8	20,9	*Seats in indoor cinemas [c] per 1000 population*	15
3614	3311	3723	3893	*Audience in fixed cinemas per 1000 population*	16
78	73	76	77	*Tourist accommodation establishments [d]*	17
46	43	48	49	*of which hotels*	18
15,7	15,2	16,4	17,4	*Number of beds [d] per 1000 population*	19
1222,3	1256,0	1448,0	1639,3	*Tourists accommodated per 1000 population*	20
CTWO [a]					
STRY [a]					
2211,9	2213,3	2225,7	2243,0	*Forest land in ha*	21
				of which forest areas:	
2168,4	2169,8	2179,5	2196,8	*total*	22
0,34	0,34	0,34	0,35	*per capita in a*	23
7,4	7,4	7,4	7,5	*Forest cover in %*	24
BUDOWNICTWO					
CONSTRUCTION					
				Sold production of industry [e] (current prices):	
16286,9	16694,9	17464,2	18172,8	*in milion zlotys*	25
25796	26447	27585	28645	*per capita in zl*	26
				Production of construction and assembly [ef] (current prices):	
2249,5	2593,3	2237,6	2656,9	*in milion zlotys*	27
1531,9	1677,0	1411,9	1630,9	*of which investment construction works*	28
3563	4108	3534	4188	*per capita in zl*	29
SPORT					
SPORT					
				Hard surface public roads [a] in km:	
256,3	46,1	46,1	46,2	*district*	30
519,4	768,5	789,8	792,0	*communal*	31
341,2	352,8	365,1	381,8	*Registered passenger cars [ag] in thous. units*	32
541	558	575	601	*per 1000 population in units*	33
2626	2683	2695	2937	*Passenger taxis [a] in units*	34
				Passenger traffic [h] at airport in Wrocław:	
970,4	930,4	1014,8	1129,9	*passengers arrivals [i] from airports in thous.*	35
977,6	946,3	1020,2	1139,3	*passengers departures [j] to airports in thous.*	36

wymi. d Stan w dniu 31 VII. e Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. f Wykonana z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu roku. h Dane nie obejmują dzieci w wieku do 2 lat. j – portem rozpoczęcia podróży kończącej się w porcie krajowym lub zagranicznym.

e *Data concern economic entities employing more than 9 persons. f Realized by enterprises which have a seat of board in the Wrocław city at the end of the year. h Data not include children below the age of 2. i, j Passengers for whom the indicated domestic airport in Wrocław is: or foreign airport.*

I. WAŻNIEJSZE DANE O WROCŁAWIU (dok.)
MAJOR DATA ON WROCŁAW (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011
					HAN
					TRA
1	Sklepy	7090[b]	9746	1737	1712
2	Liczba ludności na 1 sklep	90[b]	1161	363	369
3	Targowiska stałe	18	14	11	11
					BUDŻET
					MUNICIPAL
	Dochody:				
4	w milionach złotych	1488,5	2142,0	3169,2	3504,8
5	w tym dochody własne w % ogółem	57,4	76,1	73,8	74,1
6	na 1 mieszkańca w zł	2315,97	3367,37	5028,50	5557,99
	Wydatki:				
7	w milionach złotych	1621,3	1903,9	3284,1	3633,9
8	w tym inwestycyjne w % ogółem	20,7	15,8	24,2	20,3
9	na 1 mieszkańca w zł	2549,32	2993,07	5210,78	5762,69
					INWESTYCJE.
					INVESTMENTS.
	Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach [cd] (ceny bieżące):				
10	w milionach złotych	2672,7	2540,7	2797,9	4001,7
11	na 1 mieszkańca w zł	4158	3994	4439	6346
	Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach [ace] (bieżące ceny ewidencyjne):				
12	w milionach złotych	21898,6	24588,5	37177,6	40139,0
13	na 1 mieszkańca w zł	34184	38665	58947	63588
					RACHUNKI
					REGIONAL
30	Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				
31	w milionach złotych	.	.	36789	39541
32	na 1 mieszkańca w zł	.	.	58372	62705
33	Wartość dodana brutto (ceny bieżące) w mln zł	.	.	32378	34761
					PODMIOTY GOSPODARKI
					ENTITIES OF THE
1	Ogółem	88149	93047	101403	101286
2	na 1000 ludności	137	146	161	160
3	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej	23229	27154	31779	33370
	w tym:				
4	spółdzielnie	403	395	379	374
5	spółki handlowe	6190	9089	12683	13734
6	w tym z udziałem kapitału zagranicznego	1973	2416	3134	3216
7	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	64920	65893	69624	67916
8	na 1000 ludności	101	104	110	108

a Stan w dniu 31 XII. b Dane nieporównywalne w związku ze zmianą w 2004 r. metody badania sklepów. c Dane dotyczą podmiotów uwagi ogólne do działu „Rachunki regionalne", ust. 7 na str. 252. g Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a As of 31 XII. b Data are not comparable due to change in 2004 the method of shop survey. c Data concern economic entities "Regional, accounts" item 7 on page 252. g Excluding persons tending private farms in agriculture.

2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION	No.
DEL [a]					
DE [a]					
1715	1754	1664	1698	*Shops*	1
368	360	380	374	*Population per shop*	2
10	9	9	9	*Permanent marketplaces*	3
MIASTA					
BUDGET					
				Revenue:	
3591,9	3610,6	3537,5	3614,0	*in milion zlotys*	4
71,3	73,7	74,5	74,6	*of which own revenue in % of total*	5
5688,95	5719,65	5587,61	5696,68	*per capita in zl*	6
				Expenditure:	
3693,0	3476,4	3731,3	3887,8	*in milion zlotys*	7
21,5	15,0	15,6	18,4	*of which investment in % of total*	8
5849,07	5507,04	5893,70	6128,20	*per capita in zl*	9
ŚRODKI TRWAŁE					
FIXED ASSETS					
				Investment outlays [cd] in enterprises (current prices):	
3686,9	3571,1	4330,1	4655,9	*in milion zlotys*	10
5839	5658	6839	7339	*per capita zl*	11
				Gross value of fixed assets in enterprises [ace] (current book-keeping prices):	
43692,0	47571,9	50247,9	52411,6	*in milion zlotys*	12
69221	75264	79195	82439	*per capita in zl*	13
REGIONALNE [f]					
ACCOUNTS [f]					
				Gross domestic product (current prices):	30
41663	43700	46522	.	*in million zlotys*	31
65987	69227	73482	.	*per capita in zl*	32
36922	38798	41259	.	*Gross value added (current prices) w mln zł*	33
NARODOWEJ [ag]					
NATIONAL ECONOMY [ag]					
105110	108349	110344	113237	*Total*	1
167	171	174	178	*per 1000 population*	2
35506	37663	39816	42586	*Legal persons and organizational entities without legal personality*	3
				of which:	
376	385	384	385	*cooperatives*	4
15128	16881	18718	21183	*commercial companies*	5
3394	3585	3827	3909	*of which with foreign capital participation*	6
69604	70686	70528	70651	*Natural persons conducting economic activity*	7
110	112	111	111	*per 1000 population*	8

gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. d Według lokalizacji inwestycji. e Według siedziby jednostki lokalnej. f Patrz

employing more than 9 persons. d According to investment location. e According to the abode of local unit. f See general notes to the chapter

II. WROCŁAW NA TLE MIAST W 2015 R.
II. WROCŁAW ON THE BACKGROUND OF THE TOWNS IN 2015

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Wrocław	Bydgoszcz
1	Powierzchnia (stan w dniu 31 XII) w km^2	293	176
	Area (as of 31 XII) in km^2		
2	Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	635,8	355,6
	Population (as of 31 XII) in thous.		
3	w tym kobiety	339,1	188,3
	of which females		
4	Kobiety na 100 mężczyzn	114	113
	Females per 100 males		
5	Ludność na 1 km^2 powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	2171	2021
	Population per km^2 of total area (as of 31 XII)		
	Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. w wieku:		
	Population (as of 31 XII) in thous. at age:		
6	0–19 lat	108,5	62,5
7	20–64	410,8	226,4
8	65 lat i więcej	116,4	66,8
	and more		
	Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku		
9	produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	61,7	62,5
	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)		
10	Małżeństwa zawarte na 1000 ludności	4,2	4,9
	Marriages contracted per 1000 population		
11	Urodzenia żywe na 1000 ludności	10,2	8,7
	Live births per 1000 population		
12	Urodzenia dziewcząt na 100 chłopców	95,2	94,3
	Births of girls per 100 boys		
13	Zgony (łącznie ze zgonami niemowląt) na 1000 ludności	10,9	10,4
	Deaths (including infant deaths) per 1000 population		
14	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	3,7	3,6
	Infant deaths per 1000 live births		
15	Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,7	-1,7
	Natural increase per 1000 population		
16	Saldo migracji wewnętrznych na pobyt stały [a] na 1000 ludności	2,7	-2,2
	Internal net migrationfor permanent residence [a] per 1000 population		
	Pracujący [b] (stan w dniu 31 XII):		
	Employed [b] persons (as of 31 XII):		
17	w tysiącach	259,1	120,2
	in thousands		
18	w tym kobiety	135,0	61,5
	of which women		
19	w % ogółu pracujących	52,1	51,2
	in % of total employed persons		
20	na 1000 ludności	407,5	337,9
	per 1000 population		

a Bez ruchu między delegaturami miasta. b Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących
a Excluding movements beetween city's distincts. b By actual workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons

Gdańsk	Katowice	Kraków	Lublin	Łódź	Poznań	Szczecin	Warszawa	Lp. *No.*
262	165	327	147	293	262	301	517	1
462,2	299,9	761,1	340,7	701,0	542,3	405,7	1744,4	2
243,3	157,3	406,1	183,7	382,0	289,5	212,8	943,6	3
111	110	114	117	120	114	110	118	4
1765	1822	2328	2310	2390	2071	1350	3372	5
83,7	48,4	133,7	62,4	111,7	94,8	70,9	315,9	6
293,5	192,4	489,5	218,3	444,1	347,5	260,8	1096,9	7
85,0	59,1	137,8	60,0	145,2	100,1	74,0	331,6	8
64,0	62,0	61,3	62,4	67,0	63,0	62,1	66,7	9
4,9	5,1	4,9	4,7	4,2	4,8	4,8	4,5	10
10,7	8,6	10,5	10,1	8,2	10,4	8,7	11,4	11
93,6	95,9	94,3	96,3	92,7	96,6	93,3	94,3	12
10,6	12,1	10,0	9,5	14,5	10,7	10,9	10,7	13
4,3	6,2	2,9	2,3	6,2	5,6	2,8	4,1	14
0,1	-3,4	0,5	0,6	-6,3	-0,3	-2,2	0,8	15
2,7	-2,9	2,4	-2,0	-1,1	-2,8	1,3	4,7	16
156,3	161,5	312,1	117,8	230,0	234,7	108,9	848,3	17
79,6	81,1	163,0	63,8	122,4	120,3	58,0	452,6	18
50,9	50,2	52,2	54,1	53,2	51,2	53,2	53,3	19
338,2	538,5	410,1	345,8	328,1	432,7	268,5	486,3	20

do 9 osób oraz gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.
as well as private farms in agriculture.

II. WROCŁAW NA TLE MIAST W 2015 R. (cd.)
II. WROCŁAW ON THE BACKGROUND OF THE TOWNS IN 2015 (cont.)

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Wrocław	Bydgoszcz
1	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw [a] w tys. ..... *Average paid employment in enterprise sector [a] in thous.*	167,7	56,6
	w tym:/ *of which:*		
2	przemysł..... *industry*	38,8	28,7
3	budownictwo ..... *construction*	9,1	3,3
4	handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] ..... *trade; repair of motor vehicles [Δ]*	40,3	7,8
5	transport i gospodarka magazynowa ..... *transportation and storage*	6,0	2,6
6	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w sektorze przedsiębiorstw[a] w zł ..... *Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector [a] in zl*	4352,15	3588,67
7	Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys. ..... *Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.*	11,9	8,8
8	w tym kobiety ..... *of which women*	6,1	4,7
9	Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w % ..... *Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %*	3,3	5,4
10	Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczone w % wymagających oczyszczania *Treated industrial and municipal wastewater in % of requiring treatment*	100,0	92,7
	Zanieczyszczenia powietrza przez zakłady szczególnie uciążliwe dla środowiska: *Air pollutions generated by plants especially harmful for environment:*		
11	emisja dwutlenku siarki na 1 km^2 w t ..... *emissions of sulphur dioxide per km^2 in t*	9,5	22,9
	zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych: *retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:*		
12	pyłowych ..... *particulates*	99,6	99,6
13	gazowych (bez dwutlenku węgla) ..... *gases (excluding carbon dioxide)*	25,2	6,0
	Ludność w miastach (w % ludności miasta) korzystająca z: *Population in urban areas (in % of total urban area population) using:*		
14	wodociągu ..... *water supply system*	96,6	96,9
15	kanalizacji ..... *sewage system*	92,2	93,0
	Zużycie w gospodarstwach domowych: *Consumption in households:*		
	wody z wodociągów: *water from water supply system:*		
16	w hektometrach sześciennych ..... *in cubic hectometre*	27,5	12,1
17	na 1 mieszkańca w m^3..... *per capita in m^3*	43,3	33,9

a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern entities employing more than 9 persons.

Gdańsk	Katowice	Kraków	Lublin	Łódź	Poznań	Szczecin	Warszawa	Lp. *No.*
80,0	129,6	202,6	62,2	116,8	144,1	42,5	968,7	1
27,4	74,0	53,9	25,3	42,6	48,6	12,9	170,5	2
7,9	8,8	15,6	4,8	6,2	7,5	3,6	49,9	3
15,3	13,2	64,9	19,2	29,9	38,5	7,7	204,4	4
7,1	7,7	8,0	3,6	6,9	6,9	7,1	206,0	5
5149,60	5365,16	4372,39	3907,59	3894,93	4524,74	4313,45	5353,45	6
8,9	8,1	19,6	13,9	32,4	8,0	11,6	39,7	7
4,9	4,2	9,7	6,8	15,4	4,2	6,1	19,2	8
4,0	3,8	4,4	7,9	9,5	2,4	6,8	3,3	9
99,2	80,3	100,0	100,0	99,9	100,0	98,5	97,3	10
22,1	15,1	28,7	7,9	17,2	7,4	8,9	22,4	11
99,4	99,6	99,4	97,5	99,9	99,7	99,7	99,9	12
90,8	12,6	7,8	1,5	29,7	38,4	0,7	59,6	13
100,0	98,1	99,7	95,3	94,8	97,9	96,2	95,8	14
96,3	90,8	91,6	91,5	87,4	94,6	87,8	93,2	15
17,4	11,1	34,8	12,2	27,6	21,3	13,9	80,8	16
37,8	36,7	45,7	35,6	39,3	39,1	34,1	46,5	17

II. WROCŁAW NA TLE MIAST W 2015 R. (cd.)
II. WROCŁAW ON THE BACKGROUND OF THE TOWNS IN 2015 (cont.)

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Wrocław	Bydgoszcz
	Zużycie w gospodarstwach domowych: (dok.)		
	Consumption in households: (cont.)		
	energii elektrycznej:		
	electricity:		
1	w gigawatogodzinach	517,7	221,4
	in gigawatt·hour		
2	na 1 mieszkańca w kWh	816,0	620,2
	per capita in kWh		
	gazu z sieci:		
	gas from gas supply system:		
3	w hektometrach sześciennych	104,8	37,0
	in cubic hectometre		
4	na 1 mieszkańca w m^3	165,2	103,6
	per capita in m^3		
5	na 1 odbiorcę [a] w m^3	500,5	309,4
	per consumer [a] in m^3		
	Zasoby mieszkaniowe (stan w dniu 31 XII):		
	Dwelling stocks (as of 31 XII):		
	mieszkania:		
	dwellings:		
6	w tysiącach	302,6	148,1
	in thousands		
7	na 1000 ludności	476,0	416,3
	per 1000 population		
8	izby w tys.	1167,2	509,1
	rooms in thous.		
9	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2	70,2	57,9
	average useful floor area per dwelling in m^2		
	Mieszkania oddane do użytkowania:		
	Dwellings completed:		
	mieszkania:		
	dwellings:		
11	w tysiącach	6,7	0,9
	in thousands		
12	na 1000 ludności	10,5	2,6
	per 1000 population		
13	na 1000 zawartych małżeństw	2506	534
	per 1000 marriages contracted		
	izby:		
	rooms:		
14	w tysiącach	18,6	2,8
	in thousands		
15	na 1000 ludności	29,3	7,9
	per 1000 population		
16	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2	59,7	63,6
	average useful floor area per dwelling in m^2		
	Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży[b]:		
	Education for children and youth [b]:		
	podstawowe:		
	primary:		
17	szkoły	114	58
	schools		
18	uczniowie w tys.	34,7	20,3
	pupils in thous.		

a Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII. b Stan na początku roku szkolnego.
a *The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.* b *At the beginning of the school year.*

Gdańsk	Katowice	Kraków	Lublin	Łódź	Poznań	Szczecin	Warszawa	Lp. *No.*
382,3	243,4	726,2	236,3	554,6	438,6	287,4	1597,4	1
827,7	809,1	952,4	692,2	788,8	805,4	706,0	918,2	2
54,2	36,8	127,9	49,5	56,8	94,2	61,1	232,4	3
117,5	122,4	167,7	145,0	80,8	173,0	150,2	133,6	4
413,8	367,1	510,4	403,4	217,6	550,7	445,0	362,8	5
211,2	141,0	359,9	147,3	352,0	251,3	172,3	912,9	6
456,9	470,3	472,9	432,4	502,2	463,4	424,8	523,3	7
705,5	471,7	1 138,7	527,1	1083,8	878,5	621,4	2906,9	8
59,4	60,0	57,7	60,0	53,9	64,6	63,9	58,9	9
4,5	1,2	6,5	1,8	2,3	3,6	1,1	13,3	11
9,8	3,9	8,5	5,4	3,2	6,7	2,8	7,6	12
2002	760	1714	1136	755	1391	582	1700	13
12,1	3,4	17,3	5,9	7,5	10,0	3,8	37,3	14
26,2	11,4	22,6	17,3	10,7	18,3	9,2	21,4	15
56,6	63,2	59,5	66,3	74,7	63,3	77,3	64,1	16
92	61	163	53	136	113	71	330	17
27,8	16,4	42,6	21,4	37,5	34,7	23,6	113,0	18

II. WROCŁAW NA TLE MIAST W 2015 R. (cd.)
II. WROCŁAW ON THE BACKGROUND OF THE TOWNS IN 2015 (cont.)

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Wrocław	Bydgoszcz
	Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży [a]: (dok.)		
	Education for children and youth [a]: (cont.)		
	gimnazjalne:		
	lower secondary:		
1	szkoły	73	59
	schools		
2	uczniowie w tys.	13,4	8,5
	pupils in thous.		
	ponadgimnazjalne:		
	upper secondary:		
	szkoły: *schools:*		
3	licea ogólnokształcące	39	29
	general		
4	zasadnicze szkoły zawodowe [b]	23	19
	basic vocational [b]		
5	technika	23	32
	technical		
	uczniowie w tys.: *students in thous.:*		
6	licea ogólnokształcące	10,9	5,3
	general		
7	zasadnicze szkoły zawodowe [b]	1,9	1,9
	basic vocational [b]		
8	technika	6,4	6,9
	technical		
	Szkolnictwo policealne dla młodzieży:		
	Post-secondary schools for youth:		
9	szkoły	19	10
	schools		
10	uczniowie w tys.	1,2	0,5
	students in thous.		
11	Studenci [c] szkół wyższych (stan w dniu 30 XI) w tys.	120,0	32,9
	Students [c] of tertiary schools (as of 30 XI) in thous.		
12	Przedszkola [a]	159	96
	Nursery schools [a]		
13	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego [a] w tys.	20,4	9,9
	Children attending pre-primary education establishments [a] in thous.		
14	w tym w przedszkolach	17,8	9,1
	of which in nursery schools		
15	Liczba ludności na 1 przychodnię (stan w dniu 31 XII)	1465	2068
	Number of persons per out-patients departments (as of 31 XII)		
16	Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII)	270	127
	Generally available pharmacies (as of 31 XII)		
17	Liczba ludności na 1 aptekę (stan w dniu 31 XII)	2355	2800
	Population per pharmacy (as of 31 XII)		
18	Żłobki (z oddziałami) i kluby dziecięce (stan w dniu 31 XII)	112	15
	Nurseries (with nursery wards) and children's clubs (as of 31 XII)		
19	Miejsca w żłobkach (łącznie z oddziałami) i klubach dziecięcych (stan w dniu 31 XII)	4518	1073
	Places in nurseries (including nursery wards) and children's clubs (as of 31 XII)		
	Dzieci w żłobkach (z oddziałami) i klubach dziecięcych (stan w dniu 31 XII)		
20	na 1000 dzieci w wieku do 3 lat	222,8	108,7
	Children in nurseries (with nursery wards) and children's clubs (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3		

a Stan na początku roku szkolnego. b Łącznie ze specjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy. c Studenci filii, wydziałów, instytutów,
a At the beginning of the school year. b Including special job-training schools. c Students attending branch sections, departaments and

Gdańsk	Katowice	Kraków	Lublin	Łódź	Poznań	Szczecin	Warszawa	Lp. *No.*
61	44	116	40	88	85	57	241	1
10,8	6,0	17,7	9,1	15,4	13,4	9,8	41,5	2
32	22	51	36	54	45	30	136	3
14	11	37	12	20	23	18	36	4
15	22	28	22	28	22	16	54	5
7,3	4,7	15,7	9,9	11,4	12,0	6,4	36,9	6
1,5	0,8	2,7	1,4	1,5	2,0	1,3	2,4	7
5,3	3,9	10,8	6,1	7,0	7,8	5,8	16,6	8
8	8	20	13	15	18	10	34	9
1,0	0,6	2,4	1,1	1,0	1,4	1,1	2,8	10
75,4	53,8	160,8	67,3	76,4	116,5	39,4	243,3	11
154	117	284	137	212	231	90	692	12
13,7	8,4	26,5	11,8	19,3	18,2	11,5	64,1	13
10,6	8,3	24,9	11,1	18,7	16,7	8,9	57,9	14
2160	977	1214	1175	1059	1121	1449	1492	15
188	118	318	166	309	282	151	639	16
2459	2542	2393	2053	2269	1923	2686	2730	17
49	28	130	27	49	82	33	250	18
1467	1207	4748	1316	2336	3129	1473	9059	19
99,1	147,3	187,1	129,6	153,8	166,9	132,5	148,3	20

instytutów zamiejscowych i punktów konsultacyjnych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału i instytutu zamiejscowego; z cudzoziemcami.
institutes are shown according to the main campus of the branch section, department and institute; including foreign students.

II. WROCŁAW NA TLE MIAST W 2015 R. (cd.)
II. WROCŁAW ON THE BACKGROUND OF THE TOWNS IN 2015 (cont.)

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Wrocław	Bydgoszcz
	Stacjonarne placówki pomocy społecznej (łącznie z filiami;		
1	stan w dniu 31 XII)	23	6
	Stationary social welfare homes and facilities (with branches; as of 31 XII)		
	Miejsca w domach i zakładach pomocy społecznej stacjonarnej (łącznie z filiami;		
2	stan w dniu 31 XII)	1679	699
	Places in stationary social welfare homes and facilities (with branches; as of 31 XII)		
3	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	39	32
	Public libraries (with branches; as of 31 XII)		
4	Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 bibliotekę publiczną	16302	11114
	Number of persons (as of 31 XII) per public library		
	Księgozbiór bibliotek publicznych (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)		
5	na 1000 ludności w wol.	1645	2615
	Collection public libraries (with branches; as of 31 XII)		
	per 1000 population in vol.		
6	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych na 1 czytelnika w wol.	15,6	17,8
	Loans collection with public libraries per borrower in vol.		
7	Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	8	4
	Indoor cinemas (as of 31 XII)		
	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII)		
8	na 1000 ludności	20,9	16,3
	Seats in indoor cinemas (as of 31 XII) per 1000 population		
	Baza noclegowa turystyki [a]:		
	Tourist accommodation establishments [a]:		
9	miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	11007	3005
	bed places (as of 31 VII)		
10	w tym w hotelach	8558	2460
	of which in hotels		
11	korzystający z noclegów w tys.	1040,0	175,3
	tourists accommodated in thous.		
12	w tym w hotelach	897,2	165,2
	of which in hotels		
13	w tym turyści zagraniczni	292,0	30,5
	of which foreign tourist		
14	stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	45,9	38,9
	occupancy rate of bed places in %		
15	w tym w hotelach	47,8	39,7
	of which in hotels		
	Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach [b] w %:		
	Economic relations in enterprises [b] in %:		
16	wskaźnik rentowności obrotu brutto	4,3	3,1
	gross turnover profitability rate		
17	wskaźnik rentowności obrotu netto	3,8	2,5
	net turnover profitability rate		
18	wskaźnik poziomu kosztów	95,7	96,9
	cost level indicator		

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekra
a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b Data concern entities employing more than 49 persons.

Gdańsk	Katowice	Kraków	Lublin	Łódź	Poznań	Szczecin	Warszawa	Lp. *No.*
25	20	31	18	29	22	10	52	1
1375	899	2922	907	2786	1442	1077	3726	2
29	37	64	42	83	43	36	201	3
15940	8106	11892	8113	8446	12613	11268	8678	4
1444	9031	2308	2782	2808	2968	4245	3749	5
10,3	17,1	11,8	20,7	22,2	18,1	15,2	14,2	6
5	6	14	7	6	11	4	25	7
14,3	27,7	19,4	15,1	10,5	30,4	12,0	16,6	8
13778	3907	27581	2874	6974	8857	6733	26651	9
5879	3141	19079	1949	4906	6612	3062	22281	10
807,4	357,7	2122,1	221,0	559,6	819,7	389,5	3011,2	11
523,1	317,7	1719,6	193,5	460,1	617,1	319,0	2699,7	12
302,3	90,3	1033,8	57,5	133,0	190,9	132,1	1156,5	13
49,2	44,5	50,8	36,5	35,9	40,8	46,1	54,6	14
52,7	43,4	55,0	42,4	39,0	40,8	48,2	56,9	15
3,8	-4,9	4,0	10,5	7,4	5,2	3,8	4,4	16
3,1	-5,9	3,3	8,9	6,6	4,4	3,1	3,7	17
96,1	104,9	96,0	89,5	92,6	94,8	96,2	95,6	18

cza 49 osób.

II. WROCŁAW NA TLE MIAST W 2015 R. (dok.)
II. WROCŁAW ON THE BACKGROUND OF THE TOWNS IN 2015 (cont.)

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Wrocław	Bydgoszcz
1	Dochody budżetu miasta w mln zł *Municipal budget revenue in mln zl*	3614,0	1613,6
2	w tym dochody własne *of which own revenue*	2697,6	1002,6
3	na 1 mieszkańca w zł *per capita in zl*	5697	4520
4	Wydatki budżetu miasta w mln zł *Municipal budget expenditure in mln zl*	3887,8	1600,2
5	na 1 mieszkańca w zł *per capita in zl*	6128	4483
6	Podmioty gospodarki narodowej [a] (stan w dniu 31 XII) *National economy entities [a] (as of 31 XII)*	113237	42864
	w tym: *of which:*		
7	przedsiębiorstwa państwowe *state owned enterprises*	-	3
8	spółki handlowe *commercial companies*	21183	5123
9	w tym z udziałem kapitału zagranicznego *of which with foreign capital participation*	3909	596
10	spółdzielnie *cooperatives*	385	117
	z liczby ogółem według wybranych sekcji: *of total number by selected sections:*		
11	przemysł *industry*	7778	3863
12	budownictwo *construction*	10877	4244
13	handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] *trade; repair of motor vehicles [Δ]*	24320	10698
14	zakwaterowanie i gastronomia [Δ] *accommodation and catering [Δ]*	2972	942
15	transport i gospodarka magazynowa *transportation and storage*	5512	2629
	Przestępstwa stwierdzone [b] przez Policję: *Ascertained crimes [b] by the Police:*		
16	w tysiącach *in thousands*	25,2	7,0
17	na 1000 ludności *per 1000 population*	39,7	19,5
	w tym: *of which:* kryminalne: *criminal:*		
18	w tysiącach *in thousands*	20,4	4,9
19	na 1000 ludności *per 1000 population*	32,2	13,8
	gospodarcze: *commercial:*		
20	w tysiącach *in thousands*	3,5	1,3
21	na 1000 ludności *per 1000 population*	5,5	3,6
22	Wypadki drogowe *Road traffic accidents*	554	199

a W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b W zakończonych postępowaniach
a In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b In completed preparatory proceedings.

Gdańsk	Katowice	Kraków	Lublin	Łódź	Poznań	Szczecin	Warszawa	Lp. *No.*
2716,7	1659,4	4136,0	1699,9	3841,4	3321,7	2150,6	14313,7	1
1755,9	1166,8	2882,9	957,1	2386,8	2004,6	1350,3	11083,3	2
5883	5517	5424	4980	5463	6099	5284	8228	3
2534,5	1616,2	4213,9	1806,0	3997,5	3106,2	2222,9	12894,3	4
5488	5373	5526	5291	5685	5704	5461	7412	5
73305	46547	130233	43922	92202	108821	67989	401339	6
3	1	8	2	1	3	2	52	7
11829	10394	23859	6203	11772	23196	9272	112727	8
1813	1477	3870	749	1997	3644	2265	27323	9
285	106	418	187	248	320	239	1555	10
7554	3391	9961	3232	10465	8491	6066	27667	11
6916	3771	11416	3978	7378	9471	7764	29898	12
14326	11820	28945	10881	23847	26219	15058	89674	13
2116	1289	4504	1047	2379	2828	2007	10626	14
4564	2408	7948	2722	5729	5766	4841	20590	15
11,2	13,1	24,3	7,7	19,4	19,9	12,0	49,0	16
24,3	43,6	31,9	22,6	27,7	36,5	29,4	28,2	17
8,4	8,8	18,2	5,9	14,7	14,9	8,4	38,5	18
18,2	29,4	23,9	17,2	20,9	27,4	20,7	22,1	19
2,1	3,4	4,7	1,1	3,3	4,1	2,5	7,2	20
4,5	11,4	6,1	3,3	4,7	7,5	6,1	4,1	21
579	306	1065	229	1715	352	630	1162	22

przygotowawczych.

III. WROCŁAW NA TLE WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO I KRAJU W 2015 R.
III. WROCŁAW AS COMPARED TO THE DOLNOŚLĄSKIE VOIVODSHIP AND TO THE COUNTRY IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wrocław *Wrocław*	Województwo dolnośląskie *Dolnośląskie voivodship*	Polska *Poland*	*SPECIFICATON*
Ludność [a] na 1 km^2 powierzchni ogólnej	2171	146	123	*Population [a] per 1 km^2 of total area*
Udział kobiet w ogólnej liczbie ludności [a] w %	53,3	51,9	51,6	*Participation of females in the grand total of population [a] in %*
Kobiety na 100 mężczyzn [a]	114	108	107	*Females per 100 males [a]*
Ludność w wieku [a] w %:				*Population at age [a] in %:*
przedprodukcyjnym	15,5	16,8	18,0	*pre-working*
produkcyjnym	61,8	62,8	62,4	*working*
poprodukcyjnym	22,7	20,5	19,6	*post-working*
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym [a]	61,7	59,3	60,1	*Population at non-working age per 100 persons at working age [a]*
Małżeństwa na 1000 ludności	4,2	4,5	4,9	*Marriages per 1000 population*
Rozwody na 1000 ludności	2,1	1,9	1,8	*Divorces per 1000 population*
Urodzenia żywe na 1000 ludności	10,2	9,0	9,6	*Live births per 1000 population*
Zgony [b] na 1000 ludności	10,9	10,9	10,3	*Deaths [b] per 1000 population*
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	3,7	3,8	4,0	*Infant deaths per 1000 live births*
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,7	-1,8	-0,7	*Natural increase per 1000 population*
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały [c] na 1000 ludności	2,7	0,9	x	*Net internal and international migration for permanent residence [c] per 1000 population*
Pracujący [ad] w tys.	259,1	741,6	8935,1	*Employed [ad] in thous.*
Stopa bezrobocia rejestrowanego [a] w %	3,3	8,5	9,7	*Registered unemployment rate [a] in %*
Bezrobotni zarejestrowani [a] pozostający bez pracy dłużej niż rok:				*Registered unemployed persons [a] out of job for longer than 1 year:*
w % bezrobotnych ogółem	38,5	36,0	39,7	*in % of unemployed persons total*
w % ludności aktywnej zawodowo	1,3	3,1	3,9	*in % of economically active population*

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie ze zgonami niemowląt. c Do obliczenia salda za 2015 r. wykorzystano dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r. i migracjach zagranicznych za 2014 r. d Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

a As of 31 XII. b Including infant deaths. c For calculating net migration for 2015, data on internal migration for 2015 and data on international migration for 2014 were used. d By actual workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons as well as private farm in agriculture.

III. WROCŁAW NA TLE WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO I KRAJU W 2015 R. (dok.)
III. WROCŁAW AS COMPARED TO THE DOLNOŚLĄSKIE VOIVODSHIP AND TO THE COUNTRY IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wrocław *Wrocław*	Województwo dolnośląskie *Dolnośląskie voivodship*	Polska *Poland*	*SPECIFICATON*
Mieszkania oddane do użytkowania:				*Dwellings completed:*
na 1000 ludności	10,5	4,8	3,8	*per 1000 population*
na 1000 zawartych małżeństw	2506	1066	7482	*per 1000 marriages contracted*
Ludność w miastach – w % ogółu ludności miast – korzystająca z sieci [ab]:				*Population in urban areas – in % of total urban area population – using with systems [ab]:*
wodociągowej	96,6	97,6	96,5	*water supply*
kanalizacyjnej	92,2	90,2	89,9	*sewage*
gazowej	79,1	82,1	71,6	*gas supply*
Zużycie w gospodarstwach domowych w miastach na 1 mieszkańca miast:				*Consumption in urban area households per capita in urban areas:*
wody w m^3	43,3	34,8	34,3	*water in m^3*
energii elektrycznej w kWh	816,0	709,5	727,7	*electricity in kWh*
Zużycie gazu z sieci na 1 korzystającego w m^3	208,3	186,1	186,2	*Consumption of gas from gas supply system per one using in m^3*
Łóżka [a] w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	82,7	51,1	48,7	*Beds [a] in general hospitals per 10 thous. population*
Ludność na 1 aptekę ogólnodostępną [a]	2355	2870	3017	*Population per generally available pharmacy [a]*
Księgozbiór bibliotek publicznych [a] na 1000 ludności w wol.	1645	3112	3380	*Collection of public libraries [a] per 1000 population in volumes*
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	207	160	162	*Borrowers of public libraries per 1000 population*
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych na 1 czytelnika w wol.	15,6	18,5	18,0	*Loans collection with public libraries per borrower in vol.*
Miejsca na widowni w kinach stałych [a] na 1000 ludności	20,9	9,4	7,1	*Seats in indoor cinemas [a] per 1000 population*
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	3893	1437	1188	*Audience in indoor cinemas per 1000 population*
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych [a] na 1000 ludności	10,2	2,9	2,3	*Seats in theatres and music institutions [a] per 1000 population*
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	926	320	313	*Audience in theatres and music institutions per 1000 population*
Miejsca noclegowe [c] w bazie noclegowej turystyki na 1000 ludności	17,4	20,7	18,5	*Number of beds [c] in tourist accommodation establishments per 1000 population*
Samochody osobowe zarejestrowane [a] na 1000 ludności	601	555	539	*Registered passenger cars [a] per 1000 population*
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) na 1 mieszkańca w 2014 r. w zł	73482	50031	44686	*Gross domestic product (current prices) per capita in 2014 in zl*

a Stan w dniu 31 XII. b Dane szacunkowe. c Stan w dniu 31 VII.
a As of 31 XII. b Estimated data. c As of 31 VII.

DZIAŁ I
GEOGRAFIA

CHAPTER I
GEOGRAPHY

TABL. 1. **POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE WROCŁAWIA**
GEOGRAPHIC LOCATION OF WROCŁAW

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	W stopniach i minutach *In degrees and minutes*	W km *In km*
Szerokość geograficzna (północna) ..... *Northern geographic latitude*	51°07'	x
Długość geograficzna (wschodnia)..... *Eastern geographic longitude*	17°02'	x
Rozciągłość [a]: z południa na północ..... *Extent [a]: from south to north*	x	20,5
z zachodu na wschód ..... *from west to east*	x	26,0

a Rozciągłość mierzona po linii łączącej skrajne punkty granicy miasta.
Ź r ó d ł o: dane Wydziału Geodezji i Kartografii Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.
a Extent measured of a line connecting extreme points of the city.
S o u r c e: data of the Geodesy and Cartography Department of the Lower Silesian Marshal's Office.

TABL. 2. **NAJWYŻEJ I NAJNIŻEJ POŁOŻONE PUNKTY WROCŁAWIA**
THE HIGEST AND THE LOWEST POINTS OF WROCŁAW

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Lokalizacja *Location*	Wzniesienie nad poziom morza w metrach *Elevation above the sea level in metres*
Najwyżej położony punkt ..... *The highest point*	Maślice	155
Najniżej położony punkt ..... *The lowest point*	Pracze Odrzańskie	105

Ź r ó d ł o: dane Wydziału Geodezji i Kartografii Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.
S o u r c e: data of the Geodesy and Cartography Department of the Lower Silesian Marshal's Office.

TABL. 3. **WYBRANE ODLEGŁOŚCI DROGOWE Z WROCŁAWIA**
SELECTED ROAD DISTANCES FROM WROCŁAW

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Miejscowość *Locality*	Odległość [a] w km *Distance [a] in km*
Do przejść granicznych na: *To border crossing in:*		
wschodzie ..... *the east*	Medyka	530
zachodzie ..... *the west*	Zgorzelec	160
południu..... *the south*	Kudowa Zdrój	130
północy..... *the north*	Świnoujście	460

a Dane przybliżone.
a Approximated data.

TABL. 3. **WYBRANE ODLEGŁOŚCI DROGOWE Z WROCŁAWIA (dok.)**
SELECTED ROAD DISTANCES FROM WROCŁAW (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Miejscowość *Locality*	Odległość [a] w km *Distance [a] in km*
Do stolic: *To capitals:*		
Warszawa	x	340
Berlin	x	340
Praga	x	270
Bratysława	x	400
Do portów morskich: *To seaports:*		
Amsterdam	x	1100
Brema	x	740
Hamburg	x	630
Gdańsk	x	450
Szczecin	x	370

a Dane przybliżone.
a Approximated data.

TABL. 4. **WIĘKSZE RZEKI**
PRINCIPAL RIVERS

RZEKI *RIVERS*	Długość w kilometrach [a] *Length in km [a]*		
	ogółem *total*	w granicach *within the borders*	
		województwa *of voivodship*	Wrocławia *of Wrocław*
Odra	742[b]	204	25
Ślęza	86	84	16
Oława	100	96	8
Bystrzyca	106	102	15
Widawa	110	84	20

a Dane przybliżone. b W Polsce, w tym odcinek graniczny – 187 km.
Ź r ó d ł o: dane Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu.
a Approximated data. b In Poland, of which the border section – 187 km.
S o u r c e: data of the Regional Water Management Boards in Wrocław.

TABL. 5. **METEOROLOGIA**
METEOROLOGY

L A T A *Y E A R S*	Średnie temperatury powietrza w °C *Average air temperatures in °C*	Usłonecznienie w h *Insolation in h*	Roczne sumy opadów w mm *Total annual precipitation in mm*	Średnie zachmurzenie w oktantach [a] *Average cloudiness in octants [a]*	Średnia prędkość wiatru w m/s *Average wind velocity in m/s*
2010	8,2	1800	693	5,6	3,1
2014	11,1	1917	573	5,5	3,0
2015	**11,1**	**2159**	**388**	**5,3**	**3,3**

a Stopnie: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (całkowicie pokryte chmurami).
Ź r ó d ł o: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
a Degrees: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).
S o u r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 6. **TEMPERATURY POWIETRZA I OPADY ATMOSFERYCZNE**
AIR TEMPERATURES AND ATMOSPHERIC PRECIPITATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1971-2000	2001-2005	2006-2010	2001-2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Średnie temperatury powietrza [a] w °C	8,7	9,3	9,5	9,4	11,1	11,1	*Average air temperatures [a] in °C*
Roczne sumy opadów [a] w mm	569	504	616	560	573	388	*Total annual precipitation [a] in mm*

a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.
Ź r ó d ł o: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
a Data for multi-year periods include annual averages from these periods.
S o u r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 7. **TEMPERATURY POWIETRZA I OPADY ATMOSFERYCZNE WEDŁUG MIESIĘCY**
AIR TEMPERATURES AND ATMOSPHERIC PRECIPITATION BY MONTHS

MIESIĄCE *MONTHS*	Średnie miesięczne [a] temperatury powietrza w °C *Average monthly air temperatures [a] in °C*					Średnie miesięczne [a] sumy opadów atmosferycznych w mm *Average monthly atmospheric precipitation [a] in mm*				
	1971-2000	2001-2005	2006-2010	2001-2010	2015	1971-2000	2001-2005	2006-2010	2001-2010	2015
Styczeń	-0,9	-0,3	-1,3	-0,8	2,9	28	25	36	31	38
Luty	0,2	0,7	0,8	0,7	2,1	24	24	29	27	8
Marzec	3,9	3,7	4,0	3,9	6,0	30	30	38	34	25
Kwiecień	8,2	8,9	10,2	9,6	9,4	37	23	35	29	18
Maj	13,5	14,9	14,1	14,5	13,9	57	63	61	62	33
Czerwiec	16,3	17,3	17,9	17,6	17,1	79	39	79	59	57
Lipiec	18,1	19,3	20,6	20,0	20,9	91	95	85	90	83
Sierpień	17,8	19,4	18,6	19,0	23,2	64	62	102	82	4
Wrzesień	13,6	14,1	14,2	14,1	15,8	51	41	41	41	22
Październik	8,9	9,5	8,8	9,2	9,0	38	32	37	34	34
Listopad	3,6	4,3	5,7	5,0	6,9	37	37	42	39	51
Grudzień	0,7	-0,3	0,3	0,0	6,1	34	34	31	32	18

a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich miesięcznych z tych okresów.
Ź r ó d ł o: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
a Data for multi-year periods include monthly averages from these periods.
S o u r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

DZIAŁ II
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

Uwagi ogólne

1. Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni miasta** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 542) z późniejszymi zmianami.

Ewidencja gruntów wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych: gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji „grunty zabudowane i zurbanizowane"), gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji „wody śródlądowe stojące") oraz rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

Dane o **gruntach rolnych i leśnych wyłączonych na cele nierolnicze i nieleśne** dotyczą gruntów, za które pobrano należności i opłaty w trybie ustawy z dnia 3 II 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych – (jednolity tekst Dz. U. 2015 poz. 909, z późniejszymi zmianami).

Od 2009 r. przepisów ustawy nie stosuje się do gruntów rolnych, stanowiących użytki rolne, położonych w granicach administracyjnych miast.

2. Dane o **gruntach zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania** dotyczą gruntów, które utraciły całkowicie wartości użytkowe (grunty zdewastowane) oraz gruntów, których wartość użytkowa zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolniczej (grunty zdegradowane).

Rekultywacja gruntów polega na nadaniu lub przywróceniu gruntom zdegradowanym lub zdewastowanym wartości użytkowych lub przyrodniczych przez właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych, odtworzenie gleb, umocnienie skarp oraz odbudowanie lub zbudowanie niezbędnych dróg.

Zagospodarowanie gruntów zrekultywowanych polega na wykonaniu odpowiednich zabiegów umożliwiających wykorzystanie tych gruntów dla celów rolniczych, leśnych, komunalnych i innych.

3. Informacje o **poborze wody** dotyczą:

1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem oraz rybactwem)" – jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam^3 i więcej wody podziemnej albo 20 dam^3

CHAPTER II
ENVIRONMENTAL PROTECTION

General notes

1. *Information regarding the geodesic* ***status and directions in land use*** *is classified according to ownership and register groups of land included in the register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction dated 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (uniform text Journal of Laws 2015 item 542) with later amendments.*

A land register introduced since 2002 changes primarily consisting in the inclusion of built-up agricultural land (which previously was included in the item ''built-up and urbanized land''), land under ponds (included in the item ''standing inland water'') as well as ditches (which accounted for a separate item) in agricultural land.

Data regarding ***agricultural and forest land designated for non-agricultural and non-forest purposes*** *concern land, for which payments and fees were collected based on the Law on Agricultural and Forest Land Protection dated 3 II 1995 (uniform text Journal of Laws 2015 item 909 with later amendments).*

Since 2009 the provisions of the Law do not apply to agricultural land located within the administrative borders of urban areas.

2. *Data regarding* ***devastated and degraded land requiring reclamation and management*** *concern land which has completely lost its utility value (devastated land) and land the utility value of which has declined due to a worsening in natural conditions or environmental changes and industrial activity as well as to inappropriate agricultural practices (degraded land).*

Reclamation of land *consists in the restoration or assigning a utility or natural value to devastated or degraded land through appropriate landscaping, improving physical and chemical properties, regulating waterways, re-generating soils, strengthening scarps as well as constructing or reconstructing necessary roads.*

Development of reclaimed land *is based on undertaking appropriate measures, which enable using that land for agricultural, forest, municipal and other purposes.*

3. *Information regarding* ***water withdrawal*** *concerns:*

1) in the item "for production purposes (excluding agriculture, forestry, hunting, and fishing)" – organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam^3 or more of underground water, or 20 dam3 or more of surface water from their own sources, or discharging

i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam^3 i więcej ścieków. Dane o poborze wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności nie obejmują wód pochodzących z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych odprowadzonych do odbiornika bez wykorzystania;

2) w pozycji „nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz napełnianie i uzupełnianie stawów rybnych" – jednostek organizacyjnych rolnictwa, leśnictwa i rybactwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;

3) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej" – wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).

4. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód (do 2002 r. – do wód powierzchniowych) lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 3, pkt 1) i 3). Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnie ścieków.**

Jako **ścieki wymagające oczyszczania** przyjęto ścieki odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Wody chłodnicze są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Za **wody chłodnicze niewymagające oczyszczania** uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:

- są odprowadzane do wód oddzielnym systemem kanalizacji,
- ilości zanieczyszczeń w wodach chłodniczych po procesie produkcyjnym nie są większe od ilości zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
- temperatura wód chłodniczych odprowadzonych do jezior oraz ich odpływów nie przekracza 26°C, a do pozostałych wód, z wyjątkiem morza terytorialnego, nie przekracza 35°C.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzaniu lub flotacji.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

20 dam^3 or more of wastewater annually. Data regarding water withdrawal for needs of the national economy and population do not include water coming from irrigation of mines and construction facilities, which is discharged to reservoir without further use;

2) in the item "irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fish ponds" – agricultural, forest and fishing organizational entities, consuming water for irrigating agricultural or forest land of 20 ha or more in area, and for the purpose of exploiting fishponds of 10 ha or more in area;

3) in the item "exploitation of water supply network" – all entities responsible for the management of the water supply network (including housing cooperatives, water companies, waterworks and workplaces, etc.).

4. *Data regarding* ***wastewater*** *concern wastewater discharged into waters (until 2002 – surface water) or into the ground by entities described in item 3, points 1) and 3). Data regarding* ***equipment of wastewater treatment plants*** *concern the same entities.*

Wastewater requiring treatment *is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground, or sewage network of entities engaged in production (including contaminated mine drainage water and cooling water), other entities as well as households.*

Cooling water *comprises wastewater with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.*

Cooling water not requiring treatment *is water which meets the following conditions:*

- *is discharged into waters by a separate sewage system,*
- *the quantity of pollutants in cooling water after the production process is not greater than the amount of pollutants in water withdrawn for cooling purposes,*
- *the temperature of cooling water discharged into lakes and their inflows does not exceed 26°C as well as of other waters, except territorial sea, does not exceed 35°C.*

Data regarding ***treated wastewater*** *concern wastewater treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogene removal, discharged into waters or into the ground.*

Mechanical treatment of wastewater *is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation..*

Chemical treatment of wastewater *consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.*

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogennych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Kilkustopniowe oczyszczanie odprowadzanych ścieków, np. biologiczne z podwyższonym usuwaniem biogenów lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne, zakwalifikowano do najwyższego stopnia oczyszczania (z podwyższonym usuwaniem biogenów, biologicznego lub chemicznego).

Dane o **komunalnych oczyszczalniach ścieków** dotyczą oczyszczalni, które oczyszczają ścieki odprowadzone do oczyszczalni siecią kanalizacyjną, niezależnie od formy własności zarówno oczyszczalni jak i sieci kanalizacyjnej, na której oczyszczalnia pracuje. Dane nie dotyczą oczyszczalni przydomowych lub oczyszczających ścieki wyłącznie dowożone (czyli oczyszczalni nie pracujących na sieci kanalizacyjnej).

U w a g a. Od 2003 r. komunalne oczyszczalnie chemiczne zakwalifikowano albo do oczyszczalni o podwyższonym stopniu usuwania biogenów, albo do oczyszczalni mechanicznych.

Dane o **ludności (miast i wsi) korzystającej z oczyszczalni ścieków** podano w oparciu o szacunek liczby ludności obsługiwanej przez oczyszczalnie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

W przypadku gdy miasto obsługiwane jest przez kilka oczyszczalni o różnym sposobie oczyszczania, o zakwalifikowaniu miasta do obsługiwanego przez poszczególny rodzaj oczyszczalni ścieków decyduje przewaga ilości ścieków oczyszczanych przez dany rodzaj oczyszczalni.

5. Informacje o **emisji i redukcji zanieczyszczeń powietrza** z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości po-wietrza dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40) z późniejszymi zmianami.

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana jest corocznie, co zapewnia m.in. porównywalność wyników badań i może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Biological treatment of wastewater *occurs through mineralization processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of wastewater, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refra-ctive compounds from wastewater.*

Increased biogene removal from sewage *occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.*

A few steps treatment *of discharged wastewater, e.g. biological with increased biogene removal or mechanical, chemical and biological, was classified as the highest degree of the treatment process (with increased biogene removal, biological or chemical).*

Data on ***municipal wastewater treatment plants*** *concern those of them which are used to treat wastewater drained off to treatment plants by sewage systems, regardless of the form of ownership of the plants or sewage systems. Data do not include household sewage plants or treatment plants processing only transported wastewater (i.e., wastewater treatment plants not wor-king within sewage network).*

N o t e. Since 2003 municipal chemical wastewater treatment plants were classified as treatment plants with increased biogen removal from sewage or mechanical treatment plants.

*Data on (****urban and rural) population connected to wastewater treatment plants*** *are presented on a basis of a number of people served by wastewater treatment plants working on sewage network.*

When an urban area is served by several treatment plants with various methods of treatment, the predominate amount of wastewater treated by a given treatment plant determines the classification of the urban area in the appropriate type of wastewater treatment plant.

5. *Information regarding* ***emission and reduction of air pollutants*** *from plants of significant nuisance to air quality concerns organizational entities established by the Minister of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40) with later amendments.*

The established group of surveyed entities maintained annually which, i.a. assures comparability of data may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Dane o **emisji pyłów** dotyczą: pyłów ze spalania paliw, pyłów cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, pyłów krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną (z urządzeń technologicznych i ogrzewczych) oraz niezorganizowaną (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hal produkcyjnych itp.).

Ze względu na to, że wielkość emisji **dwutlenku węgla** charakteryzuje się dużymi bezwzględnymi wartościami, **wskaźnik dotyczący stopnia redukcji zanieczyszczeń gazowych** został wyliczony i przedstawiony **bez uwzględnienia emisji dwutlenku węgla.**

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

6. Ochrona przyrody polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych), formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerwaty przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, obszary Natura 2000, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Podstawą prawną regulującą ustanowienie form ochrony przyrody jest ustawa o ochronie przyrody z dnia 16 IV 2004 r. (jednolity tekst, Dz. U. 2015 poz. 1651, z późniejszymi zmianami); formy te tworzone są w drodze rozporządzenia Rady Ministrów lub Ministra Środowiska, zarządzenia regionalnego dyrektora ochrony środowiska, uchwały sejmiku województwa lub rady gminy.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Sieć Natura 2000 obejmuje obszary specjalnej ochrony ptaków (OSO) oraz specjalne obszary ochrony siedlisk (SOO), które do czasu utworzenia w drodze aktu prawnego są obszarami mającymi znaczenie dla Wspólnoty (OZW). Podstawą prawną jej funkcjonowania są: dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/147/ WE z dnia 30 XI 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa (zwana Dyrektywą Ptasią), określająca kryteria do wyznaczenia ostoi dla gatunków ptaków zagrożonych wyginięciem oraz dyrektywa Rady 92/43/EWG z dnia 21 V 1992 r. w sprawie ochrony

*Data regarding **particulate emissions** concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.*

*Data regarding **gas emission** concern: sulphur dioxide, carbon oxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).*

Data regarding particulate and gas emission include organized emission (from technological and heating facilities) and disorganized emission (from waste dumps and landfills, in the course of reloading of volatile or loose substances, from production halls etc.).

*Due to the high absolute values which characterise the emission of **carbon dioxide** the **indicator of reduction of gas pollutants** was calculated and presented **with exclusion of carbon dioxide emission**.*

***The emission volumes of different pollutant types from various sources** were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.*

***6. Nature protection** consists in maintaining, sustainable utilization and renovation of nature resources, objects and elements (among others, plants, animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats), forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, Natura 2000 areas, documentation sities, ecological arable lands, landscape-nature complexes, monuments of nature.*

The legal basis regulating establishing forms of nature protection is the Law on Nature Protection, dated 16 IV 2004 (uniform text, Journal of Laws 2015 item 1651, with later amendments); the forms are created by way of the decree of the Council of Ministers or the Minister of the Environment, the regulation of regional director for environmental protection, the resolution of voivodship regional council or gmina council.

***Landscape parks** are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularization and dissemination of these values in conditions of sustainable development.*

***Natura 2000** network includes Special Protection Areas (SPA) and Special Areas of Conservation (SAC) that until the creation by way of legal act are Sites of Community Importance (SCI). The legal basis for its functioning are: Directive 2009/147/EC of the European Parliament and of the Council dated 30 XI 2009*

siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory (zwana Dyrektywą Siedliskową), określająca zasady ochrony pozostałych gatunków zwierząt, a także roślin i siedlisk przyrodniczych oraz procedury ochrony obszarów szczególnie ważnych przyrodniczo.

Zespołami przyrodniczo-krajobrazowymi są fragmenty krajobrazu naturalnego i kulturowego zasługujące na ochronę ze względu na ich walory widokowe lub estetyczne.

Użytki ekologiczne są to zasługujące na ochronę pozostałości ekosystemów mających znaczenie dla zachowania różnorodności biologicznej, jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne oczka wodne, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce, stanowiska rzadkich lub chronionych gatunków itp.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, głazy narzutowe oraz jaskinie.

7. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot, których posiadacz pozbywa się, zamierza się pozbyć lub do których pozbycia się jest obowiązany. Dane o odpadach zostały opracowane w oparciu o ustawę z dnia 14 XII 2012 r. o odpadach (Dz. U. 2013 poz. 21) z późniejszymi zmianami, zmieniającą ustawę z dnia 27 IV 2001 r. obowiązującą do 2012 r.

Informacje o odpadach opracowane zostały zgodnie z katalogiem odpadów wprowadzonym rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 XII 2014 r. (Dz. U. poz. 1923).

Informacje **o ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się jakikolwiek proces, którego głównym wynikiem jest to, aby odpady służyły użytecznemu zastosowaniu przez zastąpienie innych materiałów. Pełna definicja odzysku odpadów zawarta jest w ustawie z dnia 14 XII 2012 r. (Dz. U. 2013 poz. 21).

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się proces niebędący odzyskiem, nawet jeżeli wtórnym skutkiem takiego procesu jest odzysk substancji lub energii.

Magazynowanie odpadów to czasowe przechowywanie odpadów, które obejmuje: wstępne magazynowanie odpadów przez ich wytwórcę, tymczasowe magazynowanie odpadów przez prowadzącego zbieranie odpadów, magazynowanie odpadów przez prowadzącego przetwarzanie odpadów.

on the conservation of wild birds (Birds Directive), that specifies the criteria to designate and manage special protection areas for endangered bird species as well as Council Directive 92/43/EEC dated 21 V 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora (Habitats Directive), that specifies the rules of protection of the rest of the animal and plant species as well as natural habitats and the procedures of protection of especially important natural areas.

***Ecological areas** are worth protecting fragments of ecosystems of significant importance for biodiversity, such as: natural water reservoirs, field and forest ponds, groups of trees and shrubs, swamps, peat bogs, dunes, old river beds, rock outcrops, scarps, gravel banks, habi-tats of rare or protected species etc.*

***Landscape-nature complexes** are fragments of natural and cultural landscape that are worth protecting due to their scenic or aesthetic features.*

***Monuments of nature** are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien bushes, sources, waterfalls, exsurgents, stones, ravines, erratic boulders and caves.*

***7. Waste** means any substance or object which the holder discards or intends or is required to discard. Data on waste have been compiled on the basis of the Law on Waste, dated 14 XII 2012 (Journal of Laws 2013 item 21) with later amendments, amending the Law dated 27 IV 2001 valid until 2012.*

Information regarding waste was compiled with the waste catalogue introduced by the decree of the Minister of the Environment dated 9 XII 2014 (Journal of Laws item 1923).

*Information regarding the **quantity and type of waste** concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).*

***Recovery of waste** shall mean any operation the principal result of which is waste serving a useful purpose by replacing other materials. Full definition of waste recovery is included in the Law dated 14 XII 2012 (journal of Laws 2013 item 21).*

***Disposal of waste** shall mean any operation which is not recovery even where the operation has as a secondary consequence the reclamation of substances or energy.*

***Waste storage** means a temporary waste accumulation, which includes: preliminary storage of waste by its producer, temporary storage of waste by the unit colleting waste, storage of waste by the unit processing waste.*

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady umieszczone na składowiskach i obiektach unieszkodliwiania odpadów (w tym hałdach, stawach osadowych własnych i innych).

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

8. Dane o **nakładach na środki trwałe służących ochronie środowiska i gospodarce wodnej** oraz ich **efektach rzeczowych** prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską.

Prezentowane dane dotyczą: osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 osób (z wyłączeniem indywidualnych gospodarstw rolnych oraz osób fizycznych i spółek cywilnych prowadzących działalność gospodarczą – prowadzących księgi przychodów i rozchodów) jednostek prowadzących działalność zaklasyfikowaną według PKD 2007 do sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne" a także spółek wodno-ściekowych bez względu na liczbę pracujących.

9. Fundusze ekologiczne — fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej (Narodowy i wojewódzkie, a także do 2009 r. powiatowe i gminne) — są to fundusze tworzone m.in. z: opłat za korzystanie ze środowiska (tj. kwot pieniężnych pobieranych m.in. za: emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów oraz pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi); kar za naruszenie wymagań w zakresie ochrony środowiska; spłat pożyczek udzielonych inwestorom.

Dane dotyczące funduszy ochrony środowiska i gospodarki wodnej (Narodowego i wojewódzkich) prezentuje się w układzie memoriałowym (z wyjątkiem kar za naruszenia wymagań w zakresie ochrony środowiska – w ujęciu kasowym).

Od 2010 r. do zadań powiatów i gmin należy finansowanie ochrony środowiska i gospodarki wodnej w wysokości nie mniejszej niż kwota wpływów z tytułu opłat i kar środowiskowych, stanowiących dochody budżetów powiatów i gmin, pomniejszona o nadwyżkę z tytułu tych dochodów przekazaną do wojewódzkich funduszy.

Landfilled waste *is understood as waste transferred to landfill areas and waste facilities (including on own and other heaps, settling ponds).*

Data regarding ***landfilled up to now (accumulated) waste*** *concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result of depositing it during the reporting and previous years.*

8. *Data regarding* ***outlays on fixed assets and tangible effects of investments in environmental protection and water management*** *are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the Collection of Economic Information on the Environment (SERRIE), implemented by the European Union.*

The presented data refer to: legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity employing more than 9 persons (with the exception of private farms in agriculture as well as natural persons and civil land partnerships conducting economic activity – keeping the so-called revenues and expenses books), budgetary entities conducting economic activity classified according to NACE Rev. 2 to the section "Public administration and defence; compulsory social security" as well as water and sewage companies, regardless of the number of employees.

9. Ecological funds — environmental protection and water management funds *(National and voivodship as well as until 2009 powiat and gmina) — are funds created from income originating i.a. from: the payments for use of natural environment (i.e.: payments collected i.a. for: emission of air pollutants, placement of waste in the landfill as well as withdrawal and use of water and releasing wastewater into water or the ground), the fines for violating environmental protection requirements, the repayments of loans granted for investors.*

Data concerning environmental protection and water management funds (National and voivodship) are presented on accrual basis (excluding fines for violating environmental protection requirements – on cash basis).

Since 2010 the objective of powiat and gmina is to finance environmental protection and water management in the amount at least equal to the amount of income from environmental payments and fines, consisting powiat and gmina budgets incomes and reduced by surplus of these incomes that is transferred to voivodship funds.

TABL. 1/8/. **STAN GEODEZYJNY, KIERUNKI I ZMIANY W WYKORZYSTANIU POWIERZCHNI MIASTA**
Stan w dniu 1 I
GEODESIC STATUS, DIRECTIONS AND CHANGES OF CITY LAND USE
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2016	2016	2010	2016	*SPECIFICATION*
	w ha *in ha*		przyrost /+/ lub ubytek /–/ w ha w stosunku do 2015 r. *increase /+/ or decrease /–/ in ha in relation to 2015*	na 1000 mieszkańców [a] w ha *per 1000 population [a] in ha*		
Powierzchnia ogólna [b]....	**29282**	**29282**	**-**	**46,4**	**46,1**	***Total area [b]***
Użytki rolne	12567	11761	-137	19,9	18,5	*Agricultural land*
grunty orne	8928	8276	-111	14,2	13,0	*arable land*
sady	277	249	-3	0,4	0,4	*orchards*
łąki trwałe	1692	1639	-13	2,7	2,6	*permanent meadows*
pastwiska trwałe	1182	1143	-12	1,9	1,8	*permanent pastures*
grunty rolne zabudowane	225	206	-	0,4	0,3	*agricultural built-up areas*
grunty pod stawami	8	8	-1	0,0	-	*lands under ponds*
grunty pod rowami	255	239	2	0,4	0,4	*lands under ditches*
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione	1716	1724	-6	2,7	2,7	*Forest land as well as woody and bushy land*
lasy	1484	1509	-3	2,4	2,4	*forests*
grunty zadrzewione i zakrzewione	232	215	-3	0,4	0,3	*woody and bushy land*
Grunty pod wodami powierzchniowymi	950	977	5	1,5	1,5	*Lands under surface waters*
płynącymi	798	826	7	1,3	1,3	*flowing*
stojącymi	152	151	-2	0,2	0,2	*standing*
Grunty zabudowane i zurbanizowane	11933	13097	121	18,9	20,6	*Built-up and urbanized areas*
tereny mieszkaniowe.....	3180	3466	64	5,0	5,5	*residential areas*
tereny przemysłowe	1354	1311	-5	2,1	2,1	*industrial areas*
tereny inne zabudowane	1957	2084	15	3,1	3,3	*other built-up areas*
tereny zurbanizowane niezabudowane	705	745	30	1,1	1,2	*urbanized non-built-up areas*
tereny rekreacji i wypoczynku	1676	1704	5	2,7	2,7	*recreational areas*
tereny komunikacyjne	3045	3781	13	4,8	5,9	*transport areas*
drogi	2316	2695	9	3,7	4,2	*roads*
kolejowe	691	692	4	1,1	1,1	*railway*
inne [c]	38	394	-	0,1	0,6	*others [c]*
użytki kopalne	16	6	-1	0,0	0,0	*minerals*
Użytki ekologiczne.....	7	7	-1	0,0	0,0	*Ecological arable lands*
Nieużytki	414	393	-2	0,7	0,6	*Wasteland*
Tereny różne [d]	1695	1323	20	2,7	2,1	*Miscellaneous land [d]*

a Stan ludności w dniu 31 XII, *odpowiednio dla lat 2009 i 2015.* b Obszar lądowy /łącznie z wodami śródlądowymi/ oraz część morskich wód wewnętrznych. c Porty lotnicze, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty itp. d Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.

Ź r ó d ł o: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

a Population as of 31 XII, respectively for 2009 and 2015. b Land area /including inland waters/ as well as part of internal waters. c Airports, airport devices, harbours, buildings and other objects of water communication, terrestrial objects, etc. d Land designated for reclamation, unused reclaimed land, embankments, not designated for car traffic.

S o u r c e: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2/9/. **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015		*SPECIFICATION*
	w hm³ *in hm³*			w odsetkach *in percent*	
O G Ó Ł E M	**101,5**	**83,1**	**83,9**	**100,0**	***T O T A L***
na cele:					*for purposes of:*
Produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) – z ujęć własnych	52,2	37,8	37,5	44,7	*Production (excluding agriculture, forestry and fishing) – from own intakes*
wody: powierzchniowe	51,6	37,3	37,0	44,1	*waters: surface*
podziemne	0,6	0,5	0,6	0,6	*underground*
Eksploatacja sieci wodociągowej [a]	49,3	45,3	46,3	55,3	*Exploitation of water supply network [a]*
w tym wody:					*of which waters:*
powierzchniowe	23,4	25,7	25,2	30,1	*surface*
podziemne	25,8	19,6	21,1	25,2	*underground*

a Pobór wody na ujęciach, przed wtłoczeniem do sieci.
a Water withdrawal by intakes before entering the water network.

TABL. 3/10/. **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015		*SPECIFICATION*
	w hm³ *in hm³*			w odsetkach *in percent*	
O G Ó Ł E M	**87,6**	**72,1**	**73,2**	**100,0**	***T O T A L***
Przemysł	52,3	38,0	37,7	51,5	*Industry*
Eksploatacja sieci wodociągowej [a]	35,3	34,1	35,5	48,5	*Exploitation of water supply network [a]*

a Bez zużycia wody na cele przemysłowe z wodociągów stanowiących własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.
a Excluding consumption of water for industrial purposes by water supply networks owned by gminas, voivodship waterworks and water companies.

TABL. 4/11/. **GOSPODAROWANIE WODĄ W PRZEMYŚLE**
EXPLOITATION OF WATER IN INDUSTRY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Zakłady zużywające wodę (stan w dniu 31 XII)	10	12	11	*Facilities consuming water (as of 31 XII)*
w tym odprowadzające ścieki wymagające oczyszczania bezpośrednio do wód lub do ziemi.....	9	8	8	*of which discharged waste water requiring treatment directly into waters or into ground*
Zużycie wody w dam³	52301	37994	37670	*Consumption of water in dam³*
Pobór wody w dam³	52210	37821	37522	*Water withdrawal in dam³*
podziemnej	577	516	541	*underground water*
powierzchniowej	51633	37305	36981	*surface water*
Zakup wody w dam³.....	394	587	569	*Purchase of water in dam³*
w tym z sieci wodociągowej na cele produkcyjne	140	137	69	*of which from water-pipe system for production*

TABL. 5/12/. **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER REQUIRING TREATMENT DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w hm^3 *in hm^3*			
O G Ó Ł E M	**37,6**	**33,4**	**35,2**	***T O T A L***
Oczyszczane	37,6	33,4	35,2	*Treated*
mechanicznie	2,4	0,6	0,8	*mechanically*
chemicznie [a]	0,1	0,1	0,1	*chemically [a]*
biologicznie	12,7	2,9	0,7	*biologically*
z podwyższonym usuwaniem biogenów	22,3	29,7	33,6	*with increased biogene removal /disposal/*
Nieoczyszczane	-	-	-	*Untreated*

a Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.
a Concerns only industrial wastewater.

TABL. 6/13/. **ŚCIEKI KOMUNALNE ODPROWADZONE SIECIĄ KANALIZACYJNĄ**
MUNICIPAL WASTEWATER DISCHARGED BY SEWERAGE SYSTEM

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w dam^3 *in dam^3*			
O G Ó Ł E M	**34513**	**32329**	**33969**	***T O T A L***
Oczyszczane	34513	32329	33969	*Treated*
biologicznie	12199	2585	418	*biologically*
z podwyższonym usuwaniem biogenów	22314	29744	33551	*with increased biogene removal*
Nieoczyszczane	-	-	-	*Untreated*

TABL. 7/14/. **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW KOMUNALNYCH**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL WASTEWATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	Biologiczne *Biological*	Z podwyższonym usuwaniem biogenów *With increased biogene removal /disposal/*	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	2010	3	2	1	***T O T A L***
	2014	3	2	1	
	2015	**3**	**2**	**1**	
Przepustowość w m^3/d	2010	160880	70880	90000	*Capacity in m^3/24 h*
	2014	210880	70880	140000	
	2015	**210880**	**70880**	**140000**	
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem [a]	2010	100,0*	39,9*	60,1*	*Population using by waste water treatment plants in % of total population [a]*
	2014	94,5	9,0	85,6	
	2015	**94,8**	**1,7**	**93,4**	

a Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków — dane szacunkowe, ludność ogółem — na podstawie bilansów.
a Population connected to wastewater treatment plants — estimated data, total population — based on balances.

TABL.8/15/ **GROMADZENIE I WYWÓZ NIECZYSTOŚCI CIEKŁYCH**
COLLECTION AND REMOVAL OF LIQUID WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Zbiorniki bezodpływowe	3350	4011	4577	*Septic tanks*
Oczyszczalnie przydomowe	56	48	48	*Household wastewater treatment systems*
Stacje zlewne	3	3	3	*Dump stations*

TABL. 9/16/. **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIE UCIĄŻLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF AIR POLLUTANTS FROM PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE TO AIR QUALITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza [a]	21	21	20	*Plants of significant nuisance to air quality[a]*
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:				*of which possessing systems to reduce the emissions of:*
pyłowych	12	11	10	*particulates*
gazowych	4	7	8	*gases*
Emisja zanieczyszczeń w t:				*Emission of pollutants in t.:*
pyłowych	284	304	281	*particulates:*
w tym ze spalania paliw	217	221	203	*of which from the combustion of fuels*
gazowych (bez dwutlenku węgla)	7735	7880	5750	*gases (excluding carbon dioxide)*
w tym: dwutlenek siarki	4307	3904	2792	*of which: sulphar dioxide*
tlenek węgla	370	378	337	*carbon oxide*
tlenki azotu	2518	2581	1860	*nitrogen oxides*
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:				*Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:*
pyłowych	99,6	99,5	99,6	*particulates*
gazowych (bez dwutlenku węgla)	0,7	0,9	25,2	*gases (*excluding carbon dioxide)

a Stan w dniu 31 XII, emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.
a As of 31 XII, emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 10/17/. **ODPADY [a] WEDŁUG RODZAJÓW**
WASTE [a] BY TYPES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w tys. t *in thous. t*			
Odpady wytworzone w ciągu roku	335,2	289,6	449,8	*Waste generated during the year*
poddane odzyskowi [b]	308,4	42,8	163,8	*recovered [b]*
unieszkodliwione [b]	11,8	2,0	1,1	*disposed [b]*
w tym składowane [c]	9,9	2,0	1,1	*of which landfilled [c]*
magazynowane czasowo	15,0	22,3	9,4	*temporarily stored*
Przekazane innym odbiorcom	.	222,5	275,5	*Transferred to other recipients*
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone; stan w końcu roku) [d] w tys. ton	.	4430,2	2472,2	*Waste landfilled up to now (accumulated; as end of the year) [d]*
na 1 km ^{2}	.	15,1	8,4	*per 1 km^2*

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b We Własnym zakresie przez wytwórcę. c Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych) własnych i innych. d Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych) własnych.
a Excluding municipal waste. b By waste producer on it own. c On own and other landfills (heaps, settling ponds). d On own landfills (heaps, settling ponds).

TABL. 11/18/. **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA** [a]
Stan w dniu 31 XII
AREA OF SPECIAL NATURE VALUE UNDER LEGAL PROTECTION [a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Powierzchnia obszarów prawnie chronionych w ha	705,5	1836,5	1836,5	*Legally protected areas in ha*
w tym:				*of which:*
parki krajobrazowe [b]	684,0	684,0	684,0	*landscape parks* [b]
użytki ekologiczne	21,5	21,5	21,5	*ecological arable lands*
zespoły przyrodniczo-krajobrazowe	-	1131,0	1131,0	*landscape - nature coplexes*
w % powierzchni ogółem	2,4	6,3	6,3	*in % total area*
Pomniki przyrody	108	109	109	*Monuments of nature*

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 58. b Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.
a See general notes, item 6 on page 58. b Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological arable lands located within landscape parks and protected landscape areas

TABL. 12/19/. **OGRÓD ZOOLOGICZNY**
Stan w dniu 31 XII
ZOOLOGICAL GARDEN
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Powierzchnia w ha	33	33	22	*Area in ha*
Gatunki zwierząt [a]	876	1082	1122	*Species of animals* [a]
Zwierzęta	4131	7808	10177	*Animals*
w tym okazowe	4102	7704	10011	*of which exhibitional*
Sprzedane bilety wstępu (w ciągu roku) w tys.	428,7	651,6	1444,8	*Sold entry cards (during the year) in thous.*

a Okazowe i domowe.
Ź r ó d ł o: dane ZOO Wrocław Sp. z o. o.
a Exhibit and domestic.
S o u r c e: data of the ZOO Wrocław Sp. z o. o.

TABL. 13/20/. **GATUNKI ZWIERZĄT W OGRODZIE ZOOLOGICZNYM**
Stan w dniu 31 XII
SPECIES OF ANIMALS IN ZOOLOGICAL GARDEN
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gatunki zwierząt[a] *Species of animals*[a]	Zwierzęta okazowe *Exhibitional animals*		*SPECIFICATION*
		razem *total*	w tym urodzone w ogrodzie zoologicznym [b] *of which born in zoological garden* [b]	
O G Ó Ł E M 2010	876	4102	1363	***T O T A L***
2014	1082	7704	650	
2015	**1122**	**10011**	**2791**	
w tym:				*of which:*
Ssaki	129	593	214	*Mammals*
Ptaki	200	811	207	*Birds*
Gady i płazy	273	1106	247	*Reptles and amphibians*
Ryby	319	7501	2123	*Fish*

a Okazowe i domowe.
Ź r ó d ł o: dane ZOO Wrocław Sp. z o. o.
a Exhibit and domestic.
S o u r c e: data of the ZOO Wrocław Sp. z o. o.

TABL. 14/21/. **OGRÓD BOTANICZNY**
Stan w dniu 31 XII
BOTANICAL GARDEN
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Powierzchnia ogrodu w ha	7,4	7,4	7,4	*Area of garden in ha*
Powierzchnia szklarni w ha	0,2	0,2	0,2	*Area of glasshouse in ha*
Gatunki roślin w tys. szt.	12,0	13,0	13,0	*Species of plants in thous. units*
szklarniowe.....	3,4	3,3	3,3	*under glass*
gruntowe.....	8,6	9,7	9,7	*ground*
w tym: kaktusy i sukulenty.....	1,8	1,5	1,5	*of which: cactuses*
rośliny ozdobne				*decorative plants*
(irysy, złocienie)	4,0	4,0	4,0	*(irises, etc)*
Zwiedzający (w ciągu roku)				*Visitors (during the year)*
w tys.	158,0	109,2	114,7	*in thous.*

Ź r ó d ł o: dane Ogrodu Botanicznego we Wrocławiu.
S o u r c e: data of the Wrocław Botanical Garden.

TABL. 15/22/. **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA /ceny bieżące/**
OUTLAYS ON FIXED ASSETS ON ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY FINANCING SOURCE /current prices/

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w tys. zł *in thous. zl*			
Ochrona środowiska.....	**216117,2**	**324370,9**	**269793,6**	***Environmental protection***
Środki własne [a]	94333,4	206307,9	63863,2	*Own fands [a]*
Z budżetu:				*From budget:*
centralnego	-	1056,5	760,0	*central*
województwa.....	-	2237,2	1643,9	*voivodship*
gminy	-	174,0	-	*gmina*
Z zagranicy [b].....	8928,2	33327,1	74548,7	*From abroad [b]*
Fundusze ekologiczne (pożyczki,				*Ecological funds (loans, credits*
kredyty i dotacje).....	2585,0	32193,1	128401,8	*and allocations)*
Kredyty i pożyczki krajowe				*Country credits and loans, includ-*
w tym bankowe	110270,6	49074,9	576,0	*ing bank credits and loans*
Gospodarka wodna.....	**36892,5**	**461208,0**	**379150,7**	***Water management***
Środki własne [a]	12812,2	4732,9	10737,5	*Own fands [a]*
Z budżetu państwa:				*From budget:*
centralnego	13,0	10397,7	3863,0	*central*
województwa.....	63,7	51342,2	26696,5	*voivodship*
gminy	-	-	2851,4	*gmina*
Z zagranicy [b].....	472,2	310794,4	280606,5	*From abroad [b]*
Fundusze ekologiczne (pożyczki,				*Ecological funds (loans, credits*
kredyty i dotacje).....	-	14868,7	38606,7	*and allocations)*
Kredyty i pożyczki krajowe				*Country credits and loans, includ-*
w tym bankowe	23531,4	69072,1	15789,0	*ing bank credits and loans*

a Łącznie ze środkami z budżetu gmin będących inwestorami. b Środki bezzwrotne i zwrotne uzyskane w ramach międzynarodowych programów, funduszy pomocowych (w tym Fundusz Spójności), funduszy strukturalnych, pomocy bilateralnej, ekokonwersji. b Środki bezzwrotne i zwrotne uzyskane w ramach międzynarodowych programów, funduszy pomocowych /w tym Fundusz Spójności/, funduszy strukturalnych, pomocy bilateralnej, ekokonwersji.

a Including funds from budget of gminas, which are investors. b Non-returnable and returnable funds receive from international programs, assistance funds (including Cohesion Fund), structural funds, bilateral assistance, ecological conversion. b Non-returnable and returnable funds receive from international programs, assistance funds /including Cohesion Fund/, structural funds, bilateral assistance, ecological conversion.

TABL. 16/23/. **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ[a] WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA /ceny bieżące/**

OUTLAYS ON FIXED ASSETS ON ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT [a] BY DIRECTIONS OF INVESTING /current prices/

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w tys. zł *in thous. zl*			
Ochrona środowiska	**216117,2**	**324370,9**	**269793,6**	***Environmental protection***
w tym:				*of which:*
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	11924,8	226381,0	138951,7	*Protection of air and climate*
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	196180,4	88171,1	119723,9	*Wastewater management and protection of waters*
Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb oraz wód podziemnych i powierzchniowych	6832,2	219,6	1342,2	*Waste management, protection and recovery of soils, protection of groundwater and surface water*
Gospodarka wodna	**36892,5**	**461208,0**	**379150,7**	***Water management***
Ujęcia i doprowadzenia wody	31047,7	37112,9	34374,0	*Water intakes and pipe system*
Stacje uzdatniania wody, zbiorniki i stopnie wodne	1179,1	12286,5	34374,0	*Water treatment plants and water reservoirs and falls*
Regulacja i zabudowa rzek i potoków	4665,7	317211,9	272677,0	*Regulation and management of rivers and streams*
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp	-	94596,7	62629,7	*Flood embankments and pump stutions*

a Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej.

a By investments localization; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy.

DZIAŁ III
SAMORZĄD TERYTORIALNY

Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 I 1999 r. (na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r., Dz. U. Nr 96, poz. 603) wprowadzono zasadniczy trójstopniowy podział terytorialny państwa, którego jednostkami są: gminy, powiaty i województwa.

Gmina jest podstawową jednostką terytorialnego podziału kraju i siedzibą władz terytorialnych.

2. Władzę uchwałodawczą i funkcję kontrolną w samorządzie miasta sprawuje wybrana w wyborach powszechnych Rada Miejska. Samorządową władzą wykonawczą jest Prezydent Miasta, który przy pomocy Urzędu Miasta wykonuje uchwały Rady Miejskiej oraz inne zadania zlecone - w trybie ustawy lub porozumienia – przez administrację rządową.

3. Wybory do rad gmin I kadencji odbyły się 27 maja 1990 r., II kadencji 19 czerwca 1994 r., III kadencji 11 października 1998 r., IV kadencji 27 października 2002 r., V kadencji 12 listopada 2006 r., VI kadencji 21 listopada 2010 r., VII kadencji 16 listopada 2014 r.

Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2015, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 16 XI 2014 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności na potrzeby rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 7 VIII 2014 r. (Dz. U. 2014 poz. 1145).

CHAPTER III
LOCAL GOVERNMENT

General notes

1. *On 1 I 1999 a fundamental three-tier territorial division of the country (Journal of Laws No. 96, item 603, dated 24 VII 1998) was introduced, based on gminas, powiats and voivodships.*

The gmina *is the basic unit of the country's territorial division and seat of self-government authorities.*

2. *The City Council elected in a general election is in resolution and supervisor authority in the town self-government. The local government executive authority is the City Board, which with the help of President of the City executed resolutions of the Town Council and other assignments commissioned by the governmental administration with using a procedure of law or agreement.*

3. *The election to first term of gmina councils took place on 27 May 1990, to second term on 19 June 1994, to third on 11 October 1998, to fourth on 27 October 2002 and to fifth on 12 November 2006, sixth on 21 November 2010, seventh on 16 November 2014.*

The demographic and occupational characteristic of councillors in local government entities is based on reporting results for 2015, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions from the 16 XI 2014 local government elections.

The grouping of councillors of organs of local government entities by groups of occupations is made on the basis of the Polish Classification of Occupations and Specializations for Labour Market Needs, which was introduced by a decree of the Minister of Labour and Social Policy, dated 7 VIII 2014 (Journal of Laws 2014 item 1145).

TABL. 1/24/. **WYBORY SAMORZĄDOWE DO RADY MIEJSKIEJ**
LOCAL GOVERNMENT ELECTION TO THE TOWN COUNCIL

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	27 V 1990	19 VI 1994	11 X 1998	27 X 2002	12 XI 2006	21 XI 2010	16 XI 2014
Liczba mandatów ..... *Number of mandates*	70	70	70	40	37	37	37
Kandydaci na radnych: *Candidates for councillors:*							
ogółem ..... *total*	441	681	742	604	599	569	686
na 1 mandat ..... *per mandate*	6,3	9,7	10,6	15,1	16,2	15,4	18,5
Oddane głosy w % uprawnionych do głosowania ..... *Votes cast in % of entitled to votes*	44,3	27,9	39,7	32,8	40,4	40,4	36,3

Ź r ó d ł o: dane Wojewódzkiej i Miejskiej Komisji Wyborczej.
S o u r c e: data of the Voivodship and Municipal Election Commission.

TABL. 2/25/. **RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW** [a]
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS [a]
As of 31 XII

GRUPY ZAWODÓW *OCCUPATIONAL GROUPS*	2010	2014	2015	2010	2014	2015
	w liczbach bezwzględnych *in absolute numbers*			w odsetkach *in percent*		
O G Ó Ł E M ..... ***T O T A L***	**37**	**37**	**37**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy ..... *Managers*	13	16	15	35,1	43,2	40,5
Specjaliści ..... *Professionals*	16	14	14	43,2	37,8	37,8
Technicy i inny średni personel ..... *Technicians and associate professionals*	1	2	4	2,7	5,4	10,8
Pracownicy biurowi ..... *Clerical suport workers*	6	4	4	16,2	10,8	10,8
Pracownicy usług i sprzedawcy ..... *Service and sales workers*	1	1	-	2,7	2,7	x

a W podziale według grup zawodów nie uwzględniono radnych będących bezrobotnymi, niepracującymi i uczącymi się; emeryci i renciści ujmowani są według zawodu wykonywanego przed przejściem na emeryturę lub rentę.
a In the division by occupational groups, data do not include unemployed, not working and studying councilors; retirees and pensioners are classified by performed occupation before taking retirement.

TABL. 3/26/. **RADNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS BY EDUCATIONAL LEVEL
As of 31 XII

WYKSZTAŁCENIE *EDUCATION*	2010	2014	2015	2010	2014	2015
	w liczbach bezwzględnych *in absolute numbers*			w odsetkach *in percent*		
O G Ó Ł E M ..... ***T O T A L***	**37**	**37**	**37**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Wyższe ..... *Tertiary*	29	32	32	78,4	86,5	86,5
Policealne ..... *Post-secondary*	2	1	1	5,4	2,7	2,7
Średnie ..... *Secondary*	6	4	4	16,2	10,8	10,8

TABL. 4/27/. **RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS BY SEX AND AGE
As of *31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010			2014			2015		
	ogółem *total*	mężczyźni *males*	kobiety *females*	ogółem *total*	mężczyźni *males*	kobiety *females*	ogółem *total*	mężczyźni *males*	kobiety *females*
O G Ó Ł E M ..... ***T O T A L***	**37**	**23**	**14**	**37**	**25**	**12**	**37**	**26**	**11**
29 lat i mniej..... *and less*	2	2	-	5	4	1	3	3	-
30 – 39.....	14	8	6	12	8	4	13	9	4
40 – 59.....	14	9	5	11	6	5	12	7	5
60 lat i więcej ..... *and more*	7	4	3	9	7	2	9	7	2

DZIAŁ IV
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się wybrane informacje z zakresu działania: policji, straży pożarnej oraz straży miejskiej.

2. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z kodeksem karnym z 1997 r. obowiązującym od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1137) – jest to zbrodnia lub występek ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym jest to przestępstwo skarbowe.

Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. Zgodnie z obowiązującą metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie systemu statystyki Komendy Głównej Policji.

3. Dane o przestępstwach stwierdzonych opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r. i Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., jednolity tekst Dz. U. 2013 poz. 186, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

4. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie policyjnych systemów informacyjnych.

5. Dane o działalności Państwowej Straży Pożarnej podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 18 II 2011 r. w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego (Dz.U. Nr 46, poz. 239).

6. Pożary są to niekontrolowane procesy palenia, w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

Miejscowe zagrożenia są to inne niż pożar zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenie dla życia, środowiska lub mienia.

Alarmy fałszywe są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

CHAPTER IV
PUBLIC SAFETY

General notes

1. *The chapter presents data concerning the activity of: the police, fire departments and municipal guard.*

2. An ascertained crime *is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, uniform text Journal of Laws 2016 item 1137) crime is a felony or misde-meanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.*

Data about ascertained crimes since 2014 do not include punishable acts committed by juveniles. In accordance with the existing methodology, the specification of the number of juveniles commiting punishable acts takes place during court proceedings after the Police provides records in juvenile cases to the family court.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of the statistics system of the National Police Headquarters.

3. *Data concerning ascertained crimes have been prepared in accordance with the classification of the Criminal Code of 1997, the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text Journal of Laws 2013 item 186, with later amendments) or other specific laws.*

4. The rate of detectability of delinquents *is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police information systems.

5. *Data concerning activity of the State Fire Service are given according to the decree of the Minister of the Interior and Administra-tion, dated 18 II 2011, on rules of organization of national system of rescue and fire extinguishing (Journal of Laws No. 46, item 239).*

6. Fires *are out-of-control burning process in places not suitable for this.*

Local threats *are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threat to live, environment and property.*

False alarms *are calls for incidents which actually have not occurred or have occurred but rescue action was not needed.*

Uwaga do tablic 1, 2
Od 2014 r. dane nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; zgodnie ze zmienioną metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego.
Note to tables 1, 2
Since 2014 data do not include punishable acts committed by juveniles; in accordance with the amended methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts takes place during court proceedings after the Police provides records in juvenile cases to the family court.

TABL. 1/28/. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010[a]	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**38038**	**26730**	**25207**	***T O T A L***
w tym:				*of which*:
O charakterze kryminalnym	30613	22327	20416	*Criminal*
w tym:				*of which:*
zabójstwo	22	6	10	*homicide*
kradzież rzeczy	11780	9482	8476	*property theft*
kradzież z włamaniem	6273	4359	3735	*burglary*
rozbój, wymuszenie i kradzież rozbójnicza	1126	488	416	*robbery, criminal coercion and theft with assault*
O charakterze gospodarczym	4812	3095	3472	*Economic*
Przestępstwa drogowe	1972	1019	892	*Road traffic crimes*
Z ogółem przestępstwa przeciwko:				*From total crimes against:*
życiu i zdrowiu	672	392	309	*life and health*
mieniu	28623	19301	18802	*property*
wolności, wolności sumienia i wyznania	978	593	532	*freedom, freedom of conscience and religion*
rodzinie i opiece	589	311	187	*the family and guardianship*

a Łącznie z prokuraturą.
Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.
a Including prosecutor's office.
S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

TABL. 2/29/. **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW WYBRANYCH PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH**
RATE DETECTABILITY OF DELIQUENTS IN SELECTED ASCERTAINED CRIMES

RODZAJE PRZESTĘPSTW	2010	2014	2015	*TYPES OF CRIMES*
	w % *in %*			
O G Ó Ł E M	**51,0**	**45,4**	**43,1**	***T O T A L***
O charakterze kryminalnym	30613	38,4	34,9	*Criminal*
w tym:				*of which:*
zabójstwo	90,9	83,3	90,0	*homicide*
kradzież rzeczy	24,5	23,2	21,3	*property theft*
kradzież z włamaniem	24,6	30,0	19,6	*burglary*
rozbój, wymuszenie i kradzież rozbójnicza	49,5	45,6	38,4	*robbery, criminal coercion and theft with assault*
O charakterze gospodarczym	92,8	75,7	72,0	*Economic*
Przestępstwa drogowe	98,5	97,5	97,5	*Road crimes*
Z ogółem przestępstwa przeciwko:				*From total crimes against:*
życiu i zdrowiu	80,7	67,9	67,8	*life and health*
mieniu	38,1	31,5	31,1	*property*
wolności, wolności sumienia i wyznania	92,2	80,1	72,6	*freedom, freedom of conscience and religion*
rodzinie i opiece	99,5	98,7	97,3	*the family and guardianship*

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.
S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

TABL. 3/30/. **ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ** [a]
REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE SERVICE [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Pożary[b]	2839	2728	3061	*Fires*[b]
małe	2782	2679	2996	*small*
średnie	55	47	61	*medium*
duże i bardzo duże	2	2	4	*large and very large*
Miejscowe zagrożenia[c]	4587	5927	5499	*Local threats*[c]
Fałszywe alarmy	686	1051	1185	*False alarms*

a Łącznie z działalnością innych jednostek ochrony przeciwpożarowej (m.in. ochotniczych i zakładowych straży pożarnych, zakładowych i terenowych służb ratowniczych). b Pożary małe - o powierzchni obiektów do 70 m^2, średnie - 71 do 300 m^2, duże - 301-1000 m^2, bardzo duże - powyżej 1000 m^2. c Katastrofy naturalne, awarie techniczne, wypadki w komunikacji i inne zagrożenia życia i mienia.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu.

a Including activity of other fire care entities (among others volunteer and company fire services, company and local rescue services). b Small fires - area of obiect up to 70 sq m, middle - 71 up to 300 sq m, large - 301 up to 1000 sq m, very large - over 1000 sq m. c Natural disasters, technical failures, transportation accidents and other threats to life and property.

S o u r c e: data of the Voivodship State Fire Headquarters in Wrocław.

TABL. 4/31/. **MIEJSCA POWSTANIA POŻARÓW**
TYPE OF PLACES WHERE THE FIRES OCCURED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**2839**	**2728**	**3061**	***T O T A L***
Obiekty:				*Type of places:*
mieszkalne	786	550	631	*homes*
użyteczności publicznej	57	69	78	*public*
magazynowe	26	26	29	*warehouse*
produkcyjne	28	21	27	*production*
Środki transportu	200	168	148	*Means of transport*
Uprawy	53	76	121	*Crops*
Inne (garaże, śmietniki, trawy itp.)	1689	1818	2027	*Others (garages, refuse heaps, grasses etc.)*

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu.
S o u r c e: data of the Voivodship State Fire Headquarters in Wrocław.

TABL.5/32/. **GŁÓWNE PRZYCZYNY POWSTANIA POŻARÓW**
MAIN FIRE CAUSES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**2839**	**2728**	**3061**	***T O T A L***
w tym:				*of which:*
Nieostrożność osób dorosłych	574	791	826	*Carelessness of adults*
Nieostrożność nieletnich	7	18	17	*Carelessness of juveniles*
Wady urządzeń i instalacji elektrycznych i ogrzewczych oraz nieprawidłowa ich eksploatacja	189	168	152	*Faults and incorrect usage of electric and heating devices and supplies*
Wady i niesprawność techniczna środków transportu	42	51	46	*Faults and incorrect usage of means of transport*
Podpalenie umyślne	84	121	131	*Arsons*

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu.
S o u r c e: data of the Voivodship State Fire Headquarters in Wrocław.

TABL. 6/33/. **MIEJSCOWE ZAGROŻENIA [a] WEDŁUG RODZAJU OBIEKTU**
LOCAL THREATS [a] BY TYPE OF OBJECT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**4587**	**5927**	**5499**	***T O T A L***
Obiekty:				*Type of places:*
mieszkalne	2369	2731	2223	*homes*
użyteczności publicznej	315	349	246	*public*
magazynowe	28	39	20	*warehouse*
produkcyjne	24	52	31	*production*
Środki transportu	704	1086	880	*Means of transport*
Uprawy	13	16	5	*Crops*
Inne (garaże, śmietniki, trawy itp.)	1134	1654	2094	*Others (garages, refuse heaps, grasses etc.)*

a Katastrofy naturalne, awarie techniczne, wypadki w komunikacji i inne zagrożenia życia i mienia.
Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu.
a Natural disasters, technical failures, transportation accidents and other threats to life and property.
S o u r c e: data of the Voivodship State Fire Headquarters in Wrocław.

TABL. 7/34/. **WYBRANE DZIAŁANIA STRAŻY MIEJSKIEJ**
SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym *Of which*		
			pouczenia *admonitions*	mandaty *tickets*	wnioski do sądu grodzkiego *motions to court of the first instatnce*
INTERWENCJE PODJĘTE WOBEC SPRAWCÓW WYKROCZEŃ PRZECIWKO: *INTERVENTIONS UNDERTAKED TO PERPETRATOR OF OFFENCES AGAINST:*					
Porządkowi i spokojowi publicznemu	2014	2569	97	2322	112
Peace and public order	**2015**	**2921**	**80**	**2769**	**64**
Bezpieczeństwu osób i mienia	2014	126	26	74	22
Persons and property's safety	**2015**	**264**	**24**	**206**	**33**
Bezpieczeństwu w komunikacji	2014	50380	4183	42005	4164
Safety of transport	**2015**	**39966**	**4452**	**31870**	**3625**
Zdrowiu	2014	17	3	10	4
Health	**2015**	**45**	**2**	**37**	**6**
Obyczajowości	2014	37	2	25	10
Morals	**2015**	**29**	**2**	**25**	**2**
Urządzeniom użytku publicznego	2014	647	80	539	23
Public devices	**2015**	**663**	**65**	**546**	**49**
INTERWENCJE PODJĘTE WOBEC SPRAWCÓW WYKROCZEŃ NA PODSTAWIE: *INTERVENTIONS UNDERTAKEN TO PERPETRATOR OF OFFENCES ON THE BASIS OF:*					
Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach	2014	144	34	85	20
The Law on Keeping Cleaness and Order in Gminas	**2015**	**257**	**16**	**200**	**41**
Ustawy prawo o miarach	2014	45	-	29	16
The Law on the Measures	**2015**	**79**	**1**	**78**	**-**
Ustawy o ochronie zdrowia przed przestępstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych	2014	363	37	311	10
The Law on health protection against consequences of tobacco use and tabacco products	**2015**	**499**	**28**	**456**	**15**
Ustawy o wychowaniu w trzeźwości	2014	755	44	615	22
The Law on the Sobriety Education	**2015**	**987**	**69**	**837**	**19**
Ustawy o odpadach	2014	67	15	52	-
The Law on Waste	**2015**	**367**	**22**	**308**	**37**

Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej Wrocławia.
S o u r c e: data of the Municipal Guard of Wrocław.

DZIAŁ V
LUDNOŚĆ

Uwagi ogólne

1. Tablice działu opracowano na podstawie:

1) bilansów stanu i struktury ludności na terenie gminy. Bilanse ludności sporządzane są dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:
   a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
   b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące) na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych (zameldowania i wymeldowania na pobyt czasowy z/do innych gmin);
2) rejestrów Ministerstwa Cyfryzacji – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały (od 2006 r. źródłem tych danych jest rejestr PESEL – Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności);
3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
4) sprawozdawczości sądów – o prawomocnie orzeczonych rozwodach.

2. Dane o ludności oraz współczynniki demograficzne, a także przeliczenia na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) opracowano przy przyjęciu liczby ludności zbilansowanej:

- dla lat 2000-2009 - w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 (dla lat 2000 i 2001 zastosowano podział administracyjny obowiązujący według stanu w dniu 31 XII 2002 r.; dla pozostałych lat – każdorazowy podział administracyjny);
- od 2010 r. – w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 (dla 2010 r. zastosowano podział administracyjny z dnia 31 XII 2011 r.; dla pozostałych lat – każdorazowy podział administracyjny).

3. Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18-64 lata, dla kobiet 18-59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18-44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni – 45-64 lata, kobiety – 45-59 lat. Przez ludność **w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz **w wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

4. Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano:

– małżeństwa - według miejsca zameldowania męża przed ślubem, a jeśli mąż mieszkał na stałe za granicą – według

CHAPTER V
POPULATION

General notes

1. *Chapter's tables were compiled on the basis of:*

1) the balances of the size and structure of the population in a gmina. Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:
   a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,
   b) difference between the number of people registered for temporary stay above 3 months (until 2005 – above 2 months) in a gmina and the number of people temporarily absent (registering and cancelling registration for temporary stay from/to other gminas);
2) the registers of the Ministry Digital Affairs – on internal and international migration of population for permanent residence (since 2006 the source of these data is PESEL register – Common Electronic System of Population Register);
3) documentation of Civil Status Offices – regarding registered marriages, births and deaths;
4) documentation of courts – regarding the legally valid decisions in actions for divorce.

2. Data about population *as well as demographic rates and indicators per capita (per 1000 population etc.) were prepared assuming the number of population balanced on:*

- for 2000-2009 – the basis of results of the Population and Housing Census 2002 (for 2000 and 2001 was applied the administrative division of the obligatory as of 31 XII 2002; for remaining years – on administrative division in force at a given moment);

- since 2010 – the basis of results of the Population and Housing Census 2011 (for 2010 was applied the administrative division of the obligatory as of 31 XII 2011; for remaining years – on administrative division in force at a given moment).

3. *The* ***working age population*** *refers to males aged 18-64 and females aged 18-59. In this category the age groups of* ***mobility*** *(i.e. 18-44) and* ***non-mobility*** *(i.e. 45-64 for males and 45-59 for females) are distinguished. The* ***non-working age population*** *is defined as the* ***pre-working age population****, i.e., up to the age of 17 and the* ***post-working age population****, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.*

4. *Data regarding the* ***vital statistics*** *according to territorial division were compiled as follows:*

– marriages - according to the husband's place of permanent residence before contracting of a marriage or by

miejsca zameldowania żony przed zawarciem związku małżeńskiego;
– separacje - według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron, przyjmuje się miejsce zamieszkania męża);
– rozwody - według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka);
– urodzenia - według miejsca zamieszkania na pobyt stały matki noworodka;
– zgony - według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Małżeństwa wyznaniowe mogą być zawierane jedynie w dziesięciu Kościołach i jednym Związku Wyznaniowym: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

Do 2014 r. źródłem danych o **urodzeniu żywym** i **martwym** był, wykorzystywany wtórnie przez statystykę publiczną, dokument Ministerstwa Zdrowia podstawowy dla akt stanu cywilnego „Pisemne zgłoszenie urodzenia dziecka". Dla 2015 r. źródłem danych:

– medycznych o urodzeniu żywym jest dokument Ministerstwa Zdrowia „Karta urodzenia", natomiast dane demograficzno-społeczne pochodzą z rejestru stanu cywilnego oraz rejestru PESEL;

– o urodzeniach martwych jest sprawozdanie o działalności szpitala ogólnego (o symbolu MZ-29) zawierające ogólne informacje, tj. dotyczące: liczby urodzeń martwych w podziale na ciężar urodzeniowy dziecka i województwo porodu (umiejscowienie szpitala). Prezentowane za 2015 r. dane zostały oszacowane w podziale na miasto i wieś oraz płeć. Brak szczegółowych danych o urodzeniach martwych (medycznych i demograficzno-społecznych o dziecku i matce) wynika z wprowadzenia w 2015 r. nowego dokumentu „Karta martwego urodzenia" niezawierającego danych podstawowych dla statystyki urodzeń.

U w a g a. zmiany, które miały miejsce w 2015 r. w zakresie wzoru karty urodzenia (żywego i martwego) oraz systemu rejestracji aktów stanu cywilnego spowodowały także wzrost liczby nieustalonych cech dotyczących m.in.: stanu cywilnego matki i daty zawarcia małżeństwa, podziału na urodzenia małżeńskie i pozamałżeńskie oraz kolejności urodzenia dziecka, daty poprzedniego porodu itd.

the wife's place of residence if her husband stayed permanently abroad before contracting of a marriage;
– separations - according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing aboard, place of residence of a spouse has been taken; in cases unanimous petition of both of persons – residence of husband is used);
– divorces - according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing aboard, place of residence of a spouse has been taken);
– births - according to the mother's place of permanent residence;
– deaths - according to the place of permanent residence of the deceased.

*Data on **marriages** refer to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (on the basis of canonic laws marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.*

The religious marriages may by contracted in the ten Churches and one Religious Associations: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

*Up to 2014 the source of data on **live birth** and **still birth** were the document of the Ministry of Health "Notification of birth", which is basic document for civil status acts and is secondarily utilized by national statistics. For 2015 the source of:*

– medical data of live births is document of the Ministry of Health "Birth certificate". Sociodemographic data come from the register of civil status and register PESEL;

– data of still births is a report on the activities of a ge-neral hospital (symbol MZ-29) containing general information, ie.: the number of stillbirths in the division of the birthweight and voivodship of delivery (location of the hospital). Presented for 2015 data have been estimated in the division of the urban and rural areas and sex. Causes of lack of data about still births (medical and socio-demographic of the child and mother) is introduction in 2015 new document "Still birth certificate". This document doesn't contain the basic data for the statistics of births.

N o t e. the changes that took place in 2015 in certifications of live birth and stillbirth, as well as birth registration system of civil status has also resulted in an increase in the number of missing data relating to, among others, marital status of mother and the date of marriage, division of births on legitimal and illegitimal and birth order of the child, date of previous birth, etc.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15-49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (cząstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15-19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45-49 lat.

Współczynniki reprodukcji ludności:

– **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15-49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmienne,
– **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmienne współczynniki płodności),
– **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

5. Przeciętne dalsze trwanie życia wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

6. Migracje wewnętrzne ludności są to zmiany miejsca zamieszkania w kraju; prezentowane dane pochodzą z rejestru PESEL i w przypadku migracji:

– na pobyt stały – opracowane na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób na pobyt stały,
– na pobyt czasowy – opracowane na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (do 2005 r. ponad 2 miesiące).

Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

Napływ ludności obejmuje zameldowania na pobyt stały, odpływ – wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.

7. Migracje zagraniczne ludności to przemieszczenia ludności związane ze zmianą kraju zamieszkania. Obowiązujące w Unii Europejskiej Rozporządzenie (WE) nr 862/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 VII 2007 r. zawiera definicję migracji uwzględniającą zamierzony okres zamieszkania w innym kraju wynoszący co najmniej 12 miesięcy. W rozumieniu tej definicji:

Female fertility rate *is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15-49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same groups of age. Births from mothers in the age under 15 are counted to the group 15-19 and from the mothers in the age 50 and over – to the group 45-49.*

Reproduction rates:

– ***total fertility rate*** *refers to the average number of children who would be born by a woman during the course of her entire reproductive period (15-49 years old), assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., assuming the age specific fertility rates for this period are constant,*
– ***gross reproduction rate*** *refers to the average number of daughters who would be born by a woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),*
– ***demographic dynamics rate*** *is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.*

Natural increase of the population *means the difference between the number of live births and deaths in a given period.*

Infant *is a child under the age of 1.*

5. Life expectancy *is expressed by the average number of years that a person at the exact age x still has to live on, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.*

6. Internal migration *of the population is understood as changes in the place of residence within the country; presented data come from the PESEL register and in case of migration:*

– *for permanent residence – was compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of persons for permanent residence,*
– *for temporary stay – was compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of persons for temporary stay above 3 months (for a period of mo-re than 2 months until 2005).*

This information does not include changes of address within the same gmina, with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.

The inflow of the population includes registrations of arrivals for permanent residence, outflow – registrations of departures from permanent residence.

7. International migration of the population *is understood as moves of the persons related to the change of country of residence. Regulation (EC) 862/2007 of the European Parliament and the Council of 11 VII 2007 contains definition of migration taking into account international period of residence in another country for at least 12 months. According to this definition:*

– **imigracja** to przybycie do kraju osoby będącej uprzednio rezydentem innego kraju z zamiarem przebywania w nim przez co najmniej 12 miesięcy,
– **emigracja** to opuszczenie kraju przez jego rezydenta z zamiarem przebywania za granicą przez co najmniej 12 miesięcy.

Rezydentem kraju jest osoba, która przebywa lub zamierza przebywać w danym kraju przez co najmniej 12 miesięcy. Tego typu migracje (związane ze zmianą kraju zamieszkania na okres 12 miesięcy i więcej, w tym na pobyt stały) określa się mianem zagranicznych migracji długookresowych.

Prezentowane w dziale dane o zarejestrowanych migracjach długookresowych pochodzą z rejestru PESEL i zostały opracowane na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniach/wymeldowaniach na pobyt stały (migracje zagraniczne na pobyt stały) oraz zameldowaniach/wymeldowaniach na pobyt czasowy z deklarowanym okresem przebywania/nieobecności wynoszącym co najmniej 12 miesięcy (migracje zagraniczne na pobyt czasowy).

8. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności według stanu w dniu 30 VI.

– ***immigration*** *means arrival in the country of person who previously was an usual resident of another country with intention to stay for at least 12 months,*
– ***emigration*** *means departure from the country by its usual resident with intention to stay abroad for at least 12 months.*

Usual resident of the country is a person who resides or intends to reside in a given country for at least 12 months.

This type of migration (related to the change of country of residence for period 12 months and more, of which for permanent residence) is defined as long-term international migration.

Presented in this chapter data on registered long-term migration comes from the PESEL register and are compiled on the basis of gmina documentation regarding registrations/deregistrations for permanent residence (international migration for permanent residence) and registrations/deregistrations for temporary stay with declared period of stay/absence of at least 12 months (international migration for temporary stay).

8. Rates *concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population as of 30 VI.*

WROCŁAW WEDŁUG DELEGATUR W 2015 R.
Stan w dniu 31 XII
WROCLAW BY CITY DISTRICTS IN 2015
As of 31 XII

WROCŁAW NA TLE WOJEWÓDZTWA WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI W 2015 R.
Stan w dniu 31 XII
WROCLAW AS COMPARED TO THE VOIVODSHIP BY NUMBER OF POPULATION IN 2015
As of 31 XII

URODZENIA I ZGONY W PRZELICZENIU NA 1000 LUDNOŚCI WROCŁAWIA WEDŁUG DELEGATUR W 2015 R.

BIRTHS AND DEATHS PER 1000 POPULATION BY DISTRICTS WROCŁAW CITY IN 2015

a Na 1000 urodzeń żywych.
a Per 1000 live births.

PRZYROST NATURALNY WROCŁAWIA WEDŁUG DELEGATUR W 2015 R.

NATURAL INCREASE OF WROCŁAW CITY BY DISTRICTS IN 2015

TABL. 1/35/. **LUDNOŚĆ NA PODSTAWIE SPISÓW**
POPULATION BASED ON CENSUS DATA

DATY SPISÓW *CENSUS DATA*	Ogółem *Total*	Mężczyźni *Males*	Kobiety *Females*	Kobiety na 100 mężczyzn *Females per 100 males*	Ludność na 1 km^2 *Population per 1 km^2*
	w tys. *in thous.*				
14 II 1946	186,4	77,3	109,1	142	636
3 XII 1950	314,1	152,6	161,5	106	1072
6 XII 1960	438,4	212,6	225,8	106	1496
8 XII 1970	533,5	258,1	275,4	107	1820
7 XII 1978	597,8	285,9	311,9	109	2042
7 XII 1988	639,0	304,4	334,6	110	2182
20 V 2002	640,4	300,7	339,7	113	2187
31 III 2011	**630,1**	**294,3**	**335,9**	**114**	**2152**

TABL. 2/36/. **LUDNOŚĆ[a] NA PODSTAWIE BILANSÓW**
POPULATION[a] BASED ON BALANCES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
STAN W DNIU 30 VI *AS OF 30 VI*				
O G Ó Ł E M	**630256**	**633105**	**634404**	**T O T A L**
mężczyźni	294359	295262	295884	*males*
kobiety	335897	337843	338520	*females*
STAN W DNIU 31 XII *AS OF 31 XII*				
O G Ó Ł E M	**630691**	**634487**	**635759**	***T O T A L***
na 1 km^2	2154	2167	2171	*per 1 km^2*
mężczyźni	294469	295950	296654	*males*
kobiety	336222	338537	339105	*females*
na 100 mężczyzn	114	114	114	*per 100 males*

a Na podstawie bilansów; od 2010 r. z uwzględnieniem wyników NSP'2011.
a Based on balances; since 2010 considering results of the Population and Housing Census 2011.

TABL. 3/37/. **LUDNOŚĆ WEDŁUG DELEGATUR**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY CITY DISTRICTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
FABRYCZNA				
O G Ó Ł E M	**197203**	**202534**	**203825**	***T O T A L***
na 1 km^2	1661	1706	1717	*per 1 km^2*
mężczyźni	92594	94671	95237	*males*
kobiety	104609	107863	108588	*females*
na 100 mężczyzn	113	114	114	*per 100 males*
KRZYKI				
O G Ó Ł E M	**168336**	**172698**	**173609**	***T O T A L***
na 1 km^2	3152	3233	3250	*per 1 km^2*
mężczyźni	78110	80026	80522	males
kobiety	90226	92672	93087	females
na 100 mężczyzn	116	116	116	*per 100 males*

TABL. 3/37/. **LUDNOŚĆ WEDŁUG DELEGATUR (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY CITY DISTRICTS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
		PSIE POLE		
O G Ó Ł E M	**93751**	**96553**	**97527**	***T O T A L***
na 1 km^2	958	986	996	*per 1 km^2*
mężczyźni	44609	45935	46468	*males*
kobiety	49142	50618	51059	*females*
na 100 mężczyzn	110	110	110	*per 100 males*
		STARE MIASTO		
O G Ó Ł E M	**52640**	**49835**	**49065**	***T O T A L***
na 1 km^2	7753	7334	7221	*per 1 km^2*
mężczyźni	23807	22483	22142	*males*
kobiety	28833	27352	26923	*females*
na 100 mężczyzn	121	122	122	*per 100 males*
		ŚRÓDMIEŚCIE		
O G Ó Ł E M	**118761**	**112867**	**111733**	***T O T A L***
na 1 km^2	7446	7076	7005	*per 1 km^2*
mężczyźni	55349	52835	52285	*males*
kobiety	63412	60032	59448	*females*
na 100 mężczyzn	115	114	114	*per 100 males*

TABL. 4/38/. **LUDNOŚĆ WEDŁUG DELEGATUR, PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY CITY DISTRICTS, SEX AND AGE
As of 31 XII

W I E K *A G E*	2010	2014	2015					
			ogółem *grand total*	Fabryczna	Krzyki	Psie Pole	Stare Miasto	Śródmieście
			O G Ó Ł E M *T O T A L*					
O G Ó Ł E M ***T O T A L***	**630691**	**634487**	**635759**	**203825**	**173609**	**97527**	**49065**	**111733**
0– 2 lata	19882	19301	19713	6980	5813	3185	1057	2678
3– 6	21067	26331	26311	9047	7525	4704	1375	3660
7–14	35426	36926	38846	12932	10500	6923	2286	6205
15–17	15869	13699	13383	4141	3660	2309	917	2356
18–19	13714	10282	10295	2847	2657	1561	685	2545
20–24	48427	34385	30698	8308	7962	4138	2313	7977
25–29	60533	54197	50571	14053	14430	7092	4235	10761
30–34	57141	65262	67024	21376	19776	10492	4699	10681
35–39	46024	55006	56831	19609	15345	9819	3593	8465
40–44	34387	41775	44535	14583	12104	7635	2979	7234
45–49	34924	32736	33132	10106	9238	5017	2854	5917
50–54	46918	35151	33609	9869	9561	4514	3129	6536
55–59	53363	47375	44611	13539	12136	6118	3793	9025
60–64	44330	49573	49770	17387	12079	7699	3455	9150
65–69	23619	36657	40739	15519	9655	6782	2507	6276
70–74	24664	21706	21169	7371	5675	3036	2165	2922
75–79	22598	21436	21141	6579	6186	2537	2782	3057
80–84	17051	17641	17510	5076	5050	2055	2397	2932
85 lat i więcej *and more*	10754	15048	15871	4503	4257	1911	1844	3356

TABL. 4/38/. **LUDNOŚĆ WEDŁUG DELEGATUR, PŁCI I WIEKU (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY CITY DISTRICTS, SEX AND AGE (cont.)
As of 31 XII

W I E K *A G E*	2010	2014	2015					
			ogółem *grand total*	Fabryczna	Krzyki	Psie Pole	Stare Miasto	Śródmieście
			MĘŻCZYŹNI *MALES*					
R A Z E M ..... ***T O T A L***	**294469**	**295950**	**296654**	**95237**	**80522**	**46468**	**22142**	**52285**
0– 2 lata	10076	10115	10285	3580	3010	1732	542	1421
3– 6	10798	13461	13547	4618	3884	2414	734	1897
7–14	18117	18825	19749	6531	5302	3568	1152	3196
15–17	8117	7020	6822	2142	1854	1159	460	1207
18–19	6799	5209	5150	1485	1263	802	341	1259
20–24	23654	16994	15392	4149	3979	2087	1133	4044
25–29	29823	25795	24035	6670	6725	3455	1989	5196
30–34	28229	32147	32841	10404	9570	5055	2296	5516
35–39	22881	27213	28257	9712	7578	4886	1847	4234
40–44	17107	20774	22028	7312	5880	3868	1480	3488
45–49	16729	16102	16341	4973	4520	2560	1435	2853
50–54	22027	16459	15858	4714	4428	2182	1511	3023
55–59	24095	21703	20547	6077	5704	2754	1789	4223
60–64	19677	21805	21815	7402	5361	3374	1537	4141
65–69	9869	15630	17376	6678	4055	2991	912	2740
70–74	9501	8598	8419	3121	2131	1333	688	1146
75–79	8345	7834	7716	2560	2218	993	926	1019
80–84	5558	5983	5964	1804	1772	732	785	871
85 lat i więcej..... *and more*	3067	4283	4512	1305	1288	523	585	811
			KOBIETY *FEMALES*					
R A Z E M ..... ***T O T A L***	**336222**	**338537**	**339105**	**108588**	**93087**	**51059**	**26923**	**59448**
0– 2 lata	9806	9186	9428	3400	2803	1453	515	1257
3– 6	10269	12870	12764	4429	3641	2290	641	1763
7–14	17309	18101	19097	6401	5198	3355	1134	3009
15–17	7752	6679	6561	1999	1806	1150	457	1149
18–19	6915	5073	5145	1362	1394	759	344	1286
20–24	24773	17391	15306	4159	3983	2051	1180	3933
25–29	30710	28402	26536	7383	7705	3637	2246	5565
30–34	28912	33115	34183	10972	10206	5437	2403	5165
35–39	23143	27793	28574	9897	7767	4933	1746	4231
40–44	17280	21001	22507	7271	6224	3767	1499	3746
45–49	18195	16634	16791	5133	4718	2457	1419	3064
50–54	24891	18692	17751	5155	5133	2332	1618	3513
55–59	29268	25672	24064	7462	6432	3364	2004	4802
60–64	24653	27768	27955	9985	6718	4325	1918	5009
65–69	13750	21027	23363	8841	5600	3791	1595	3536
70–74	15163	13108	12750	4250	3544	1703	1477	1776
75–79	14253	13602	13425	4019	3968	1544	1856	2038
80–84	11493	11658	11546	3272	3278	1323	1612	2061
85 lat i więcej..... *and more*	7687	10765	11359	3198	2969	1388	1259	2545

TABL. 5/39/. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM WEDŁUG DELEGATUR**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION BY CITY DISTRICTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
		O G Ó Ł E M *T O T A L*		
O G Ó Ł E M	**630691**	**634487**	**635759**	***T O T A L***
W wieku przedprodukcyjnym	**92244**	**96257**	**98253**	***Pre-working age***
mężczyźni	47108	49421	50403	*males*
kobiety	45136	46836	47850	*females*
W wieku produkcyjnym	**415108**	**397974**	**393121**	***Working age***
mężczyźni	211021	204201	202264	*males*
kobiety	204087	193773	190857	*females*
W wieku poprodukcyjnym	**123339**	**140256**	**144385**	***Post-working age***
mężczyźni	36340	42328	43987	*males*
kobiety	86999	97928	100398	*females*
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM	**51,9**	**59,4**	**61,7**	***NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE***
Mężczyźni	39,5	44,9	46,7	*Males*
Kobiety	64,7	74,7	77,7	*Females*
		FABRYCZNA		
R A Z E M	**197203**	**202534**	**203825**	***T O T A L***
W wieku przedprodukcyjnym	**29379**	**31940**	**33100**	***Pre-working age***
mężczyźni	14952	16349	16871	*males*
kobiety	14427	15591	16229	*females*
W wieku produkcyjnym	**129051**	**123353**	**121692**	***Working age***
mężczyźni	66102	63632	62898	*males*
kobiety	62949	59721	58794	*females*
W wieku poprodukcyjnym	**38773**	**47241**	**49033**	***Post-working age***
mężczyźni	11540	14690	15468	*males*
kobiety	27233	32551	33565	*females*
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM	**52,8**	**64,2**	**67,5**	***NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE***
Mężczyźni	40,1	48,8	51,4	*Males*
Kobiety	66,2	80,6	84,7	*Females*
		KRZYKI		
R A Z E M	**168336**	**172698**	**173609**	***T O T A L***
W wieku przedprodukcyjnym	**24765**	**26866**	**27498**	***Pre-working age***
mężczyźni	12555	13691	14050	*males*
kobiety	12210	13175	13448	*females*
W wieku produkcyjnym	**109959**	**109180**	**108570**	***Working age***
mężczyźni	55381	55179	55008	*males*
kobiety	54578	54001	53562	*females*
W wieku poprodukcyjnym	**33612**	**36652**	**37541**	***Post-working age***
mężczyźni	10174	11156	11464	*males*
kobiety	23438	25496	26077	*females*
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM	**53,1**	**58,2**	**59,9**	***NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE***
Mężczyźni	41,0	45,0	46,4	*Males*
Kobiety	65,3	71,6	73,8	*Females*

TABL. 5/39/. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM WEDŁUG DELEGATUR (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION BY CITY DISTRICTS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
PSIE POLE				
R A Z E M	**93751**	**96553**	**97527**	***T O T A L***
W wieku przedprodukcyjnym	**15705**	**16857**	**17121**	***Pre-working age***
mężczyźni	8038	8701	8873	*males*
kobiety	7667	8156	8248	*females*
W wieku produkcyjnym	**61990**	**59897**	**59760**	***Working age***
mężczyźni	31829	31071	31023	*males*
kobiety	30161	28826	28737	*females*
W wieku poprodukcyjnym	**16056**	**19799**	**20646**	***Post-working age***
mężczyźni	4742	6163	6572	*males*
kobiety	11314	13636	14074	*females*
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRO-DUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRO-DUKCYJNYM	**51,2**	**61,2**	**63,2**	***NON-WORKING AGE POPU-LATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE***
Mężczyźni	40,2	47,8	49,8	*Males*
Kobiety	62,9	75,6	77,7	*Females*
STARE MIASTO				
R A Z E M	**52640**	**49835**	**49065**	***T O T A L***
W wieku przedprodukcyjnym	**6164**	**5661**	**5635**	***Pre-working age***
mężczyźni	3172	2902	2888	*males*
kobiety	2992	2759	2747	*females*
W wieku produkcyjnym	**32632**	**30506**	**29817**	***Working age***
mężczyźni	16455	15626	15358	*males*
kobiety	16177	14880	14459	*females*
W wieku poprodukcyjnym	**13844**	**13668**	**13613**	***Post-working age***
mężczyźni	4180	3955	3896	*males*
kobiety	9664	9713	9717	*females*
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRO-DUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM	**61,3**	**63,4**	**64,6**	***NON-WORKING AGE POPU-LATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE***
Mężczyźni	44,7	43,9	44,2	*Males*
Kobiety	78,2	83,8	86,2	*Females*
ŚRÓDMIEŚCIE				
R A Z E M	**118761**	**112867**	**111733**	***T O T A L***
W wieku przedprodukcyjnym	**16231**	**14933**	**14899**	***Pre-working age***
mężczyźni	8391	7778	7721	*males*
kobiety	7840	7155	7178	*females*
W wieku produkcyjnym	**81476**	**75038**	**73282**	***Working age***
mężczyźni	41254	38693	37977	*males*
kobiety	40222	36345	35305	*females*
W wieku poprodukcyjnym	**21054**	**22896**	**23552**	***Post-working age***
mężczyźni	5704	6364	6587	*males*
kobiety	15350	16532	16965	*females*
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRO-DUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM	**45,8**	**50,4**	**52,5**	***NON-WORKING AGE POPU-LATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE***
Mężczyźni	34,2	36,5	37,7	*Males*
Kobiety	57,7	65,2	68,4	*Females*

TABL. 6/40/. **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**
VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Małżeństwa *Marriages*	Urodzenia żywe *Live births*		Zgony *Deaths*		Przyrost naturalny *Natural increase*
			ogółem *total*	w tym dziewczynki *of which females*	ogółem *total*	w tym niemowląt[a] *of which infants[a]*	
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS*							
OGÓŁEM	2010	3536	6554	3199	6397	44*	157
TOTAL	2014	2865	6587	3088	6506	28	81
	2015	**2662**	**6457**	**3149**	**6896**	**24**	**-439**
Według delegator: *By city districts:*							
Fabryczna		820	2426	1204	2230	14	196
Krzyki		718	1790	853	1839	4	-49
Psie Pole		352	983	451	816	1	167
Stare Miasto		288	372	192	692	2	-320
Śródmieście.....		484	886	449	1319	3	-433
NA 1000 LUDNOŚCI[a] *PER 1000 POPULATION[a]*							
OGÓŁEM	2010	5,6	10,5	x	10,3	6,7	0,2
TOTAL	2014	4,5	10,4	x	10,3	4,3	0,1
	2015	**4,2**	**10,2**	**x**	**10,9**	**3,7**	**-0,7**
Według delegator: *By city districts:*							
Fabryczna		4,0	12,0	x	11,0	5,8	1,0
Krzyki		4,2	10,3	x	10,6	2,2	-0,3
Psie Pole		3,6	10,1	x	8,4	1,0	1,7
Stare Miasto		5,8	7,5	x	14,0	5,4	-6,5
Śródmieście.....		4,3	7,9	x	11,8	3,4	-3,9

a W przypadku zgonów niemowląt - na 1000 urodzeń żywych.
a Infant deaths presented per 1000 live births.

TABL. 7/41/. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

LATA *YEARS* MĘŻCZYŹNI W WIEKU *MALES AT AGE*		Ogółem *Total*	Kobiety w wieku *Females at age*							
			19 lat i mniej *and less*	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej *and more*
OGÓŁEM	2010	3536	50	736	1534	657	213	145	141	60
TOTAL	2014	2865	26	395	1178	665	257	153	120	71
	2015	**2662**	**20**	**338**	**1147**	**641**	**209**	**149**	**91**	**67**
19 lat i mniej ..... *and less*		3	-	2	1	-	-	-	-	- -
20–24		192	12	124	49	3	4	-	-	-
25–29		888	3	152	635	92	4	2	-	-
30–34		794	3	43	366	338	39	5	-	-
35–39		332	1	13	72	143	79	24	-	-
40–49		220	1	2	19	54	64	74	6	-
50–59		123	-	2	5	9	15	36	46	10
60 lat i więcej ..... *and more*		110	-	-	-	2	4	8	39	57

TABL. 7/41/. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW (dok.)**
MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES (cont.)

LATA *YEARS* MĘŻCZYŹNI W WIEKU *MALES AT AGE*		Ogółem *Total*	Kobiety w wieku *Females at age*							
			19 lat i mniej *and less*	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej *and more*
W tym małżeństwa wyznaniowe[a]	2010	1904	15	432	1026	332	60	16	16	7
Of which church or religious marriages[a]	2014	1358	4	209	736	307	71	17	10	4
	2015	**1100**	**2**	**155**	**648**	**225**	**45**	**16**	**3**	**6**
19 lat i mniej *and less*		1	-	1	-	-	-	-	-	-
20–24		89	2	60	26	1	-	-	-	-
25–29		493	-	70	385	37	1	-	-	-
30–34		367	-	16	197	142	11	1	-	-
35–39		95	-	7	29	35	19	5	-	-
40–49		36	-	1	10	9	13	3	-	-
50–59		9	-	-	1	1	1	5	1	-
60 lat i więcej *and more*		10	-	-	-	-	-	2	2	6

a Ze skutkami cywilnymi.
a With civil law consequences.

TABL. 8/42/. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYZN *PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES*		Ogółem *Total*	Poprzedni stan cywilny kobiet *Previous marital status of females*		
			panny *single*	wdowy *widows*	rozwiedzione *divorced*
O G Ó Ł E M	2010	3536	3001	68	467
T O T A L	2014	2865	2393	59	413
	2015	**2662**	**2255**	**51**	**356**
Kawalerowie *Single*		2177	2024	9	144
Wdowcy *Widowers*		55	12	15	28
Rozwiedzeni *Divorced*		430	219	27	184
W tym małżeństwa wyznaniowe[a] ***Of which church or religious marriages***[a]		**1100**	**1074**	**7**	**19**
Kawalerowie *Single*		1057	1040	2	15
Wdowcy *Widowers*		9	5	3	1
Rozwiedzeni *Divorced*		34	29	2	3

a Ze skutkami cywilnymi.
a With civil law consequences.

TABL. 9/43/. **ROZWODY I SEPARACJE**
DIVORCES AND SEPARATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
ROZWODY *DIVORCES*				
O G Ó Ł E M	**1423**	**1335**	**1317**	***T O T A L***
na 1000 ludności	2,3	2,1	2,1	*per 1000 population*
na 1000 nowo zawartych małżeństw	402,4	466,0	494,7	*per 1000 contracted marriages*
SEPARACJE *SEPARATIONS*				
O G Ó Ł E M	**57**	**34**	**28**	***T O T A L***
na 100 tys. ludności	9,0	5,4	4,4	*per 100 thous. population*
na 1000 nowo zawartych małżeństw	16,1	11,9	10,5	*per 1000 contracted marriages*

TABL. 10/44/. **ROZWODY WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA**
DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILING A PETITION FOR DIVORCE

MĘŻCZYŹNI W WIEKU *MALES AT AGE*		Ogółem *Total*	Kobiety w wieku *Females at age*							
			19 lat i mniej *and less*	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej *and more*
O G Ó Ł E M *T O T A L*	2010	1423	3	61	246	313	266	298	195	41
	2014	1335	-	50	195	300	254	306	157	73
	2015	**1317**	**1**	**25**	**196**	**314**	**246**	**318**	**141**	**76**
19 lata i mniej *and less*	2010	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2014	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2015	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
20–24	2010	32	3	22	6	1	-	-	-	-
	2014	21	-	14	5	1	1	-	-	-
	2015	**11**	**1**	**6**	**4**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
25–29	2010	179	-	28	126	21	3	1	-	-
	2014	133	-	23	82	26	1	1	-	-
	2015	**114**	**-**	**11**	**84**	**19**	**-**	**-**	**-**	**-**
30–34	2010	276	-	8	87	154	25	2	-	-
	2014	269	-	8	85	145	25	6	-	-
	2015	**281**	**-**	**5**	**79**	**164**	**30**	**3**	**-**	**-**
35–39	2010	267	-	2	20	104	118	21	2	-
	2014	286	-	3	19	103	135	26	-	-
	2015	**262**	**-**	**1**	**22**	**105**	**118**	**15**	**1**	**-**
40–49	2010	370	-	1	5	27	102	215	19	1
	2014	329	-	1	3	23	81	209	11	1
	2015	**355**	**-**	**1**	**6**	**23**	**92**	**221**	**12**	**-**
50–59	2010	236	-	-	2	5	15	58	146	10
	2014	202	-	1	1	1	9	58	121	11
	2015	**201**	**-**	**1**	**1**	**3**	**6**	**75**	**98**	**17**
60 lat i więcej *and less*	2010	63	-	-	-	1	3	1	28	30
	2014	95	-	-	-	1	2	6	25	61
	2015	**93**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**4**	**30**	**59**

TABL. 11/45/. **URODZENIA**
BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015[a]	*SPECIFICATION*
Urodzenia żywe	**6554**	**6587**	**6457**	***Live births***
Małżeńskie	4974	5024	4866	*Legitimate*
chłopcy	2561	2677	2509	*males*
dziewczęta	2413	2347	2357	*Females*
Pozamałżeńskie	1580	1563	1591	*Illegitimate*
chłopcy	794	822	799	*males*
dziewczęta	786	741	792	*females*

a Dane w zakresie podziału na urodzenia małżeńskie i pozamałżeńskie zostały oszacowane.
a Data on births divided into legitimate and illegitimate were estimated.

TABL. 12/46/. **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA I WIEKU MATKI**
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER AND AGE OF MOTHER

L A T A *Y E A R S* WIEK MATKI *AGE OF MOTHER*	Ogółem *Total*	Kolejność urodzenia dziecka u matki *Birth order*						
		1	2	3	4	5	6 i dalsze *and over*	nie-ustalona *undeter-mined*
O G Ó Ł E M 2010	6554	3567	2364	458	113	32	20	-
T O T A L 2014	6587	3456	2424	526	118	37	25	1
2015	**6457**	**3051**	**2220**	**452**	**100**	**34**	**12**	**588**
19 lat i mniej *and less*	114	91	7	-	-	-	-	16
20–24	451	299	85	16	2	1	-	48
25–29	1882	1114	487	70	11	6	3	191
30–34	2750	1186	1098	191	36	10	3	226
35–39	1108	328	484	149	41	11	3	92
40–44	148	32	57	26	9	6	3	15
45 lat i więcej *and more*	4	1	2	-	1	-	-	-

TABL. 13/47/. **PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI**
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2014	2015
Płodność - urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku lat: ***Fertility*** *- live births per 1000 women aged:*			
15–49[ab]	41,4	42,2	41,4
15–19[a]	12,4	11,1	10,0
20–24	28,3	25,7	27,1
25–29	76,4	68,1	68,1
30–34	82,7	85,4	81,7
35–39	38,2	39,2	39,3
40–44	6,2	7,4	6,8
45–49[b]	0,4	0,4	0,2
Współczynniki: ***Rates:***			
Dzietności ogólnej *Total fertility*	1,206	1,161	1,144
Reprodukcji brutto *Gross reproduction*	0,589	0,544	0,558
Dynamiki demograficznej *Demographic dynamics*	1,025	1,013	0,936

a, b Łącznie z urodzeniami z matek w wieku: a – poniżej 15 lat, b – 50 lat i więcej.
a, b Includning births from mothers aged: a – below 15, b – 50 and more.

TABL. 14/48/. **ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH**
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED

LATA *YEARS* WIEK ZMARŁYCH *AGE OF DECEASED*		Ogółem *Total*	Mężczyźni *Males*	Kobiety *Females*
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS*				
OGÓŁEM	2010	6397	3281	3116
TOTAL	2014	6506	3197	3309
	2015	**6896**	**3389**	**3507**
0 lat		24	14	10
1– 4 lata		4	2	2
5– 9		2	2	-
10–14		1	1	-
15–19		5	2	3
20–29		15	12	3
30–39		30	21	9
40–44		36	24	12
45–49		58	38	20
50–54		83	62	21
55–59		107	80	27
60–64		194	125	69
65–69		422	255	167
60–64		623	402	221
65–69		639	400	239
70–74		569	342	227
75–79		792	371	421
80–84		1119	497	622
85 lat i więcej *and more*		2173	739	1434
NA 100 TYS. LUDNOŚCI DANEJ PŁCI I GRUPY WIEKU *PER 100 THOUS. POPULATION OF GIVEN SEX AND AGE GROUP*				
OGÓŁEM	2010	1015,0	1114,6	927,7
TOTAL	2014	1027,6	1082,8	979,4
	2015	**1087,0**	**1145,4**	**1036,0**
0 lat[a]		371,7	423,2	317,6
1– 4 lata		15,2	14,6	15,9
5– 9		6,8	13,3	-
10–14		4,7	9,2	-
15–19		21,4	16,8	26,2
20–29		45,5	73,4	18,0
30–39		56,9	83,8	32,6
40–44		54,4	73,9	35,7
45–49		103,7	137,0	71,0
50–54		192,4	290,1	96,5
55–59		324,6	492,5	161,5
60–64		564,8	774,7	378,9
65–69		918,1	1208,0	671,9
60–64		1254,9	1844,6	793,5
65–69		1651,2	2423,7	1076,9
70–74		2658,4	4025,9	1758,5
75–79		3726,9	4779,1	3121,3
80–84		6388,4	8318,0	5389,5
85 lat i więcej *and more*		14066,5	16806,9	12976,2

a Na 100 tys. urodzeń żywych.
a Per 100 thous. live births.

TABL. 15/49/. **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN**[a]
DEATHS BY CAUSES[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014 ogółem *total*	2014 mężczyźni *males*	2014 kobiety *females*	*SPECYFICATION*
	na 100 tys. ludności *per 100 thous. population*				
O G Ó Ł E M	**1015,0***	**1027,6**	**1082,8**	**979,4**	***T O T A L***
w tym:					*of which:*
Choroby zakaźne i pasożytnicze	10,9	5,4	6,8	4,1	*Infectious and parasitic diseases*
w tym gruźlica i następstwa gruźlicy	1,3	1,4	2,7	0,3	*of which tuberculosis and sequelae of tuberculosis*
Nowotwory	257,5*	299,6	337,7	266,4	*Neoplasms*
w tym nowotwory złośliwe	254,3*	280,4	320,1	245,7	*of which malignant neoplasms*
w tym:					*of which:*
nowotwór złośliwy żołądka	14,8	14,7	19,3	10,7	*malignant neoplasm of stomach*
nowotwór złośliwy trzustki	15,5	16,3	16,3	16,3	*malignant neoplasm of pancreas*
nowotwór złośliwy tchawicy, oskrzela i płuca	58,7	69,0	92,1	48,8	*malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung*
nowotwór złośliwy sutka	11,9	17,1	-	32,0	*malignant neoplasm of breast*
nowotwór złośliwy szyjki macicy	5,7	3,8	-	7,1	*malignant neoplasm of cervix uteri*
nowotwór złośliwy gruczołu krokowego	10,8	13,0	27,8	-	*malignant neoplasm of prostate*
białaczka	7,9	8,7	8,5	8,9	*leukemia*
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych [Δ]	1,4	0,6	0,7	0,6	*Diseases of blood and blood-forming organs* [Δ]
Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej	10,8*	9,0	6,8	11,0	*Endocrine, nutritional and metabolic diseases*
w tym cukrzyca	10,2*	8,5	6,4	10,4	*of which diabetes mellitus*
Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania	0,2	2,7	5,1	0,6	*Mental and behavioural disorders*
Choroby układu nerwowego i narządów zmysłów	11,3*	13,0	9,5	16,0	*Diseases of the nervous system and sense organs*
Choroby układu krążenia	489,0*	449,7	419,3	476,3	*Diseases of the circulatory system*
w tym:					*of which:*
choroba nadciśnieniowa	9,7*	7,1	6,4	7,7	*hypertensive disease*
choroba niedokrwienna serca	79,8*	86,7	101,3	74,0	*ischaemic heart disease*
choroby naczyń mózgowych	61,6*	76,6	71,5	81,1	*cerebrovascular diseases*
miażdżyca	199,0*	126,0	85,3	161,6	*atherosclerosis*
Choroby układu oddechowego	39,8*	75,8	90,4	63,0	*Diseases of the respiratory system*
Choroby układu trawiennego	53,3*	47,5	48,4	46,8	*Diseases of the digestive system*
w tym zwłóknienie i marskość wątroby	24,0*	20,2	24,7	16,3	*of which fibrosis and cirrhosis*
Choroby skóry i tkanki podskórnej	-	0,9	1,0	0,9	*Diseases of the skin and subcutaneous tissue*
Choroby układu kostno-stawowego, mięśniowego i tkanki łącznej	0,2	1,9	0,7	3,0	*Diseases of the musculoskeletel system and connective tissue*
Choroby układu moczowo-płciowego	9,5	15,3	12,5	17,8	*Diseases of the genitourinary system*
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym	4,6	1,9	2,7	1,2	*Conditions originating in the perinatal period*
Wady rozwojowe wrodzone [Δ]	2,2	2,1	2,4	1,8	*Congenital anomalies* [Δ]

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).
a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (X Revision).

TABL. 15/49/. **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN[a] (dok.)**
DEATHS BY CAUSES[a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014			*SPECYFICATION*
		ogółem *total*	mężczyźni *males*	kobiety *females*	
	na 100 tys. ludności *per 100 thous. population*				
Objawy i stany niedokładnie określone[Δ]	78,9*	58,0	73,8	44,1	*Symptoms and ill-defined conditions[Δ]*
Urazy i zatrucia według zewnętrznej przyczyny zgonu	45,4*	44,2	65,0	26,0	*Injuries and poisonings by external cause*
w tym:					*of which:*
wypadki komunikacyjne	5,7	8,7	14,2	3,8	*transport accidents*
samobójstwa	9,8	12,8	22,7	4,1	*suicides*

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).
a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (X Revision).

TABL. 16/50/. **ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PRZYCZYN[a]**
INFANT DEATHS BY CAUSES[a]

PRZYCZYNY ZGONÓW	2010	2014		*CAUSES OF DEATHS*
	ogółem *total*		na 1000 urodzeń żywych *per 1000 live births*	
O G Ó Ł E M	**44**	**28**	**4,3**	***T O T A L***
Nowotwory	-	1	0,2	*Neoplasms*
Choroby układu oddechowego	1	2	0,3	*Diseases of the respiratory system*
Choroby układu krążenia	1	-	-	*Diseases of the circulatory system*
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym	29	12	1,8	*Conditions originating in the perinatal period*
Wady rozwojowe wrodzone[Δ]	11	11	1,7	*Congenital anomalies[Δ]*
Objawy i stany niedokładnie określone[Δ]	2	2	0,3	*Symptoms and ill-defined conditions[Δ]*

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).
a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (X Revision).

TABL. 17/51/. **ZAMACHY SAMOBÓJCZE[a] ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**
SUICIDES[a] REGISTERED BY POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		*SPECIFICATION*
		ogółem *total*	w tym mężczyźni *of which males*	
O G Ó Ł E M	**141**	**126**	**100**	**T O T A L**
w tym dokonane	112	104	80	*of which commited*
Według wieku samobójców:				***By age of suicidal persons:***
0–14 lat	1	1	1	*0–14*
15–19	5	4	1	*15–19*
20–29	24	22	18	*20–29*
30–49	46	39	35	*30–49*
50–69	37	44	34	*50–69*
70 lat i więcej	15	16	11	*70 and more*

a Dokonane i usiłowane w 2014 r.; w podziale według wieku nie uwzględniono samobójców o nieustalonym wieku.
Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji we Wrocławiu.
a Attempted and committed in 2014; data by age of suicidal persons exclude cases for which age is unknown.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Wrocław.

TABL. 18/52/. **PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA**
LIFE EXPECTANCY

WYSZCZEGÓLNIENIE	W wieku *At age*					*SPECIFICATION*
	0	15	30	45	60	
MĘŻCZYŹNI.....2010	73,5	59,1	44,8	30,9	19,5	*MALES*
2014	75,0	60,4	45,9	32,0	20,1	
2015	**75,1**	**60,5**	**46,0**	**31,9**	**19,9**	
KOBIETY 2010	81,2	66,9	52,1	37,6	24,1	*FEMALES*
2014	81,9	67,3	52,5	38,0	24,6	
2015	**81,8**	**67,2**	**52,4**	**37,8**	**24,5**	

TABL. 19/53/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**
INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
W LICZBACH BEZWZGLEDNYCH				
IN ABSOLUTE NUMBERS				
Napływ[a]	7560	8136	.	*Inflow[a]*
z miast	4664	4979	4697	*from urban areas*
ze wsi	2118	2569	2456	*from rural areas*
z zagranicy	778	588	.	*from abroad*
Odpływ[b]	6867	6258	.	*Outflow[b]*
do miast	2461	1953	1942	*to urban areas*
na wieś	4037	3779	3476	*to rural areas*
za granicę	369	526	.	*to abroad*
Saldo ruchu wędrówkowego	693	1878	1797[c]	*Net migration*
NA 1000 LUDNOŚCI				
PER 1000 POPULATION				
Napływ[a]	12,0	12,9	.	*Inflow[a]*
z miast	7,4	7,9	7,4	*from urban areas*
ze wsi	3,4	4,1	3,9	*from rural areas*
z zagranicy	1,2	0,9	.	*immigration*
Odpływ[b]	10,9	9,9	.	*Outflow[b]*
do miast	3,9	3,1	3,1	*to urban areas*
na wieś	6,4	6,0	5,5	*to rural areas*
za granicę	0,6	0,8	.	*emigration*
Saldo ruchu wędrówkowego	1,1	3,0	2,8[c]	*Net migration*

a Zameldowania. b Wymeldowania. c Do obliczenia salda wykorzystano dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r. i migracjach zagranicznych za 2014 r.

a Registrations. b Deregistrations. c For calculating net migration, data on internal migration for 2015 and data on international migration for 2014 were used.

TABL. 20/54/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG WIEKU I PŁCI**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE

WIEK *AGE*	2010		2014		2015	
	ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*	ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*	ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*
NAPŁYW[a] *INFLOW[a]*						
OGÓŁEM ***TOTAL***	**6782**	**3787**	**7548**	**4137**	**7153**	**3895**
0– 4 lata	641	319	621	284	585	290
5– 9	198	96	254	127	242	110
10–14	133	72	165	85	145	80
15–19	133	78	165	80	120	68
20–24	668	431	573	374	502	311
25–29	2396	1447	2478	1484	2149	1284
30–34	1275	661	1602	828	1738	879
35–39	477	234	604	291	591	268
40–44	189	86	288	134	259	121
45–49	108	45	153	70	163	81
50–54	136	61	128	66	103	52
55–59	122	66	121	67	126	75
60–64	97	53	128	73	133	83
65–69	51	30	97	64	98	58
70–74	54	30	56	30	58	33
75–79	36	24	34	21	56	34
80–84	38	29	32	18	43	33
85 lat i więcej *and more*	30	25	49	41	42	35
ODPŁYW[b] *OUTFLOW[b]*						
OGÓŁEM *TOTAL*	**6498**	**3440**	**5732**	**3051**	**5418**	**2826**
0– 4 lata	714	367	602	299	565	266
5– 9	475	251	534	280	507	262
10–14	284	158	263	133	254	117
15–19	224	109	196	109	182	99
20–24	300	170	229	139	200	123
25–29	783	450	568	323	521	311
30–34	1058	576	816	444	805	456
35–39	739	363	686	371	669	341
40–44	359	170	469	241	415	198
45–49	318	153	232	96	260	119
50–54	260	125	203	101	204	89
55–59	339	184	264	134	229	109
60–64	271	125	272	154	242	122
65–69	103	50	160	78	136	62
70–74	97	55	84	40	64	36
75–79	55	34	61	45	59	35
80–84	55	47	48	27	55	40
85 lat i więcej *and more*	64	53	45	37	51	41

a Zameldowania. b Wymeldowania.
a Registrations. b Deregistrations.

TABL. 21/55/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG KIERUNKÓW**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY DIRECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Napływ[a] *Inflow[a]*			Odpływ[b] *Outflow[b]*			Saldo *Net migration*
		razem *total*	z miast *from urban areas*	ze wsi *from rural areas*	razem *total*	do miast *to urban areas*	na wieś *to rural areas*	
O G Ó Ł E M *T O T A L*	2010	6782	4664	2118	6498	2461	4037	284
	2014	7548	4979	2569	5732	1953	3779	1816
	2015	**7153**	**4697**	**2456**	**5418**	**1942**	**3476**	**1735**
REGION CENTRALNY *CENTRAL REGION*								
Łódzkie	2010	348	235	113	100	52	48	248
	2014	372	236	136	104	64	40	268
	2015	**428**	**275**	**153**	**64**	**38**	**26**	**364**
Mazowieckie	2010	251	208	43	306	265	41	-55
	2014	243	203	40	296	243	53	-53
	2015	**199**	**155**	**44**	**269**	**224**	**45**	**-70**
REGION POŁUDNIOWY *SOUTH REGION*								
Małopolskie	2010	133	97	36	122	71	51	11
	2014	154	102	52	92	45	47	62
	2015	**173**	**99**	**74**	**96**	**64**	**32**	**77**
Śląskie	2010	451	382	69	157	128	29	294
	2014	537	441	96	150	127	23	387
	2015	**524**	**425**	**99**	**124**	**103**	**21**	**400**
REGION WSCHODNI *EAST REGION*								
Lubelskie	2010	202	137	65	33	24	9	169
	2014	185	124	61	35	12	23	150
	2015	**182**	**124**	**58**	**39**	**19**	**20**	**143**
Podkarpackie	2010	209	151	58	70	36	34	139
	2014	203	131	72	55	30	25	148
	2015	**208**	**133**	**75**	**49**	**29**	**20**	**159**
Podlaskie	2010	51	38	13	24	19	5	27
	2014	48	35	13	11	7	4	37
	2015	**36**	**31**	**5**	**14**	**8**	**6**	**22**
Świętokrzyskie	2010	157	96	61	46	25	21	111
	2014	182	126	56	40	17	23	142
	2015	**153**	**95**	**58**	**30**	**22**	**8**	**123**
REGION PÓŁNOCNO-ZACHODNI *NORTH - WEST REGION*								
Lubuskie	2010	313	253	60	131	85	46	182
	2014	370	275	95	97	51	46	273
	2015	**361**	**287**	**74**	**96**	**66**	**30**	**265**
Wielkopolskie	2010	492	349	143	263	155	108	229
	2014	552	343	209	184	96	88	368
	2015	**530**	**361**	**169**	**183**	**109**	**74**	**347**
Zachodniopomorskie	2010	147	118	29	64	45	19	83
	2014	183	146	37	69	39	30	114
	2015	**164**	**131**	**33**	**60**	**47**	**13**	**104**

a Zameldowania. b Wymeldowania.
a Registrations. b Deregistrations.

TABL. 21/55/. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY DIRECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Napływ[a] *Inflow[a]* razem *total*	z miast *from urban areas*	ze wsi *from rural areas*	Odpływ[b] *Outflow[b]* razem *total*	do miast *to urban areas*	na wieś *to rural areas*	Saldo *Net migration*
REGION POŁUDNIOWO-ZACHODNI *SOUTH - WEST REGION*								
Dolnośląskie	2010	3163	1922	1241	4845	1339	3506	-1682
	2014	3646	2157	1489	4333	1031	3302	-687
	2015	**3332**	**1951**	**1381**	**4097**	**1016**	**3081**	**-765**
Opolskie	2010	653	517	136	209	131	78	444
	2014	645	487	158	154	104	50	491
	2015	**639**	**455**	**184**	**154**	**100**	**54**	**485**
REGION PÓŁNOCNY *NORTH REGION*								
Kujawsko-pomorskie	2010	86	68	18	30	13	17	56
	2014	83	63	20	27	20	7	56
	2015	**77**	**62**	**15**	**47**	**34**	**13**	**30**
Pomorskie	2010	65	54	11	62	52	10	3
	2014	79	64	15	64	53	11	15
	2015	**82**	**58**	**24**	**64**	**45**	**19**	**18**
Warmińsko-mazurskie	2010	61	39	22	36	21	15	25
	2014	66	46	20	21	14	7	45
	2015	**65**	**55**	**10**	**32**	**18**	**14**	**33**

a Zameldowania. b Wymeldowania.
a Registrations. b Deregistrations.

TABL. 22/56/. **RUCH WĘDRÓWKOWY LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY W OBRĘBIE WROCŁAWIA[a]**
MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE WITHIN WROCŁAW[a]

LATA *YEARS* DELEGATURY *CITY DISTRICTS*		Napływ[b] *Inflow[b]*	Odpływ[c] *Outflow[c]*	Saldo ruchu międzydzielnicowego *Net migration*
Fabryczna	2010	1655	1599	56
	2014	1881	1203	678
	2015	**1497**	**1150**	**347**
Krzyki	2010	1938	1380	558
	2014	1404	1371	33
	2015	**1328**	**1069**	**259**
Psie Pole	2010	1133	865	268
	2014	1147	706	441
	2015	**939**	**574**	**365**
Stare Miasto	2010	492	898	-406
	2014	441	816	-375
	2015	**355**	**719**	**-364**
Śródmieście	2010	894	1370	-476
	2014	692	1469	-777
	2015	**690**	**1297**	**-607**

a Dane dotyczą tylko ruchu ludności między dzielnicami Wrocławia (bez ruchu zewnętrznego). b Zameldowania. c Wymeldowania.
a Data only concern migration of population between Wrocław city districts (excluding the outside migration). b Registrations. c Deregistrations.

LUDNOŚĆ W 2015 R.
Stan w dniu 31 XII
POPULATION IN 2015
As of 31 XII

według płci i grup wieku
by sex and group of age

według płci i ekonomicznych grup wieku
by sex and economic age group

STRUKTURA RUCHU NATURALNEGO LUDNOŚCI WEDŁUG WIEKU I PŁCI W 2015 R.
STRUCTURE OF VITAL STATISTIC BY AGE AND SEX IN 2015

DZIAŁ VI
RYNEK PRACY

Uwagi ogólne

PRACUJĄCY

1. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) lub stosunku służbowego;
2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
   a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), z pewnymi włączeniami w latach 2005-2009;
   b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
   c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych, innych spółdzielni zajmujących się produkcją rolną i spółdzielni kółek rolniczych),
6) duchownych pełniących obowiązki dusz-pasterskie.

2. Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorcy mienia.

Niepełnozatrudnieni są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

3. Dane dotyczące **pracujących według stanu w dniu 31 XII** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w głównym miejscu pracy.

4. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

1) **zatrudnienia według stanu w dniu 31 XII** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczania na pełnozatrudnionych;
2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

5. Dane nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

CHAPTER VI
LABOUR MARKET

General notes

EMPLOYED PERSONS

1. *Data regarding* ***employment*** *concern persons performing work providing earnings or income and include:*

1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election) or service relation;
2) employers and own-account workers, i.e.:
   a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), with some exceptions in 2005-2009;
   b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity excluding private farms in agriculture,
   c) other self-employed persons, e.g. persons practising learned professions;
   3) outworkers;
   4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
   5) members of agricultural production cooperatives (agricultural producers' cooperatives, other co-operatives engaged in agricultural production and agricultural farmers' co-operatives);
   6) clergy fulfilling priestly obligations.

2. Full-time paid employees *are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker.*

Part-time paid employees *are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. Part-time paid employees in the main workplace are persons who declared that the given workplace is their main workplace.*

3. *Data concerning* ***employment as of 31 XII*** *are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the main job.*

4. *Data regarding employees hired on the basis of employment contracts concern:*

1) ***the employment, as of 31 XII*** *of full--time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees;*
2) ***the average paid employment*** *– full--time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.*

5. *Data do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

6. Dane grupowane według sekcji opracowano **metodą przedsiębiorstw**.
7. W tabl. 1-7 dane prezentowane są według faktycznego (stałego) miejsca pracy pracownika i rodzaju działalności, natomiast w pozostałych tablicach - według siedziby zarządu przedsiębiorstwa (jednostki).
8. Dane w tabl. 1-7 nie obejmują: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.
9. Informacje o **ruchu zatrudnionych** dotyczą pełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy, łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do liczby przyjętych do pracy zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. Do liczby zwolnionych z pracy zaliczono osoby, z którymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy (łącznie ze zwolnieniami grupowymi), osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby, które porzuciły pracę, a także - ze względów ewidencyjnych - osoby zmarłe. Ponadto do liczby przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze, bezpłatne i rehabilitację.

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze) w roku badanym do liczby pełnozatrudnionych według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedzającego rok badany.

*6. Data grouped according to sections were compiled using the **enterprise method.***
7. In table 1-7 data are presented by actual (permanent) workplace of employed person and kind of activity, however in other tables - by seat of enterprise (unit).
8. Data in tables 1-7 do not include entities reporting activity of foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government, individual farmers, clergy as well as economic entities employing up to 9 persons.
*9. Information regarding **labour turnover** concerns full-time paid employees according to the main job, including seasonal and temporary employees. These data concern the **number of hires and the number of terminations** and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one person may change work several times within a year.*

Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dissolved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons who have left work as well as, for record-keeping purposes - persons who have died. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of child-care and unpaid vacations and rehabilitation.

***The hire (termination) rate** is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care leaves (or the number of terminations less the number of persons granted child-care leaves) during a survey year to the number of full-time paid employees as of 31 XII from the year preceding the surveyed year.*

BEZROBOCIE

1. Dane o liczbie **bezrobotnych zarejestrowanych**, zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy obowiązującą od 1 VI 2004 r. (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 674, z późniejszymi zmianami), określone są jako bezrobotne.
Pod **pojęciem bezrobotnego** należy rozumieć osobę, która ukończyła 18 lat i nie osiągnęła wieku emerytalnego, jest osobą niezatrudnioną i niewykonującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest osobą niepełnosprawną – zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie studiów niestacjonarnych, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, z dodatkowymi wyłączeniami dotyczącymi źródeł dochodów, zapisanymi w ustawie.
2. Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich dwóch lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania

UNEMPLOYMENT

*1. Data regarding **registered unemployed persons** in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (uniform text Journal of Laws 2013 item 674, with later amendments), are classified as unemployed.*
*An **unemployed person** is understood as a per-son who is at least 18 years old and has not reached the retirement age, is not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person – capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme exam) or tertiary schools in part–time programme, looking for employment or other kind of paid work and registered in a powiat labour office, appropriate for his/her permanent stay, with additional provisions concerning the sources of income, included in the mentioned law.*
*2. **The long term unemployed** are persons remaining in the register of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of undergoing traineeship and on*

zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

3. Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

4. Informacje o **wydatkach Funduszu Pracy** podaje się zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 674, z późniejszymi zmianami).

a job occupational training of adults in the workplace.

***3. The registered unemployment rate** is calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population (total and for a given group), i.e., excluding per-sons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defense and public safety.*

***4.** Information concerning **Labour Fund expenditures** are given according to the Law dated 20 IV 2004, on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (uniform text Journal of Laws 2013, item 674, with later amendments).*

WARUNKI PRACY

1. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy wykazana została niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane nie obejmują wypadków przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

Dane o wypadkach przy pracy, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie, uzyskiwane są ze statystycznej karty wypadku przy pracy.

Za **jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak i zbiorowym.**

2. Za **wypadek przy pracy** uważa się nagłe zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia;
2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnienia do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

1) w czasie podróży służbowej;
2) podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony;
3) przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające u pracodawcy organizacje związkowe.

Za **wypadek przy pracy uważa się również** nagłe zdarzenie, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w okresie ubezpieczenia wypadkowego podczas:

1) uprawiania sportu w trakcie zawodów i treningów przez osobę pobierającą stypendium sportowe;
2) wykonywania odpłatnie pracy w czasie odbywania kary pozbawienia wolności lub tymczasowego aresztowania;
3) pełnienia mandatu posła lub senatora, pobierającego uposażenie;
4) sprawowania mandatu posła do Parlamentu Europejskiego wybranego w Rzeczypospolitej Polskiej;
5) odbywania – na podstawie skierowania wydanego przez powiatowy urząd pracy lub inny podmiot kierujący – szkolenia lub stażu związanego z po-

WORK CONDITIONS

***1.** Information regarding accidents at work includes all accidents at work, as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless of proved inability to work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defense public safety concerns only civilian employees.*

Data do not include accidents at work in private farms in agriculture.

Data regarding accidents at work, excluding private farms in agriculture, are obtained from statistical reports of accidents at work.

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or mass accident, is counted as a single accident at work.

***2. Accident at work** is understood as a sudden event, caused by external reason which leads to injury or death, which happened in connection with work:*

1) during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employers, even without instructions;
2) when the employee remains at the disposal of the employers on the way between the seat of the employer and the place of performing the duty, which is a result of work relations.

*Every accident is treated **equally to accident at work,** as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance by virtue of accidents at work and occupational diseases if the employee had such accident:*

1) during a business trip;
2) during a training within the scope of common self-defence;
3) at performing tasks ordered by trade union organizations, functioning at the employer.

***Accident at work is also understood** as a sudden incident, causing injury or death, which happened within the term of accident insuranceduring:*

1) practising sports during competitions and trainings by a person receiving sport scholarship;
2) performance of paid work in the time of serving imprisonment sentences or temporary detentions;
3) carrying out a mandate by members of parliament or senate, who receive salaries;
4) serving the mandate of the European Parliament member elected in the Republic of Poland
5) stay – on the basis of appointment issues by powiat labour office or other supervising entity – at a training or internship connected with a scholarship received by school-leavers;

bieraniem przez absolwenta stypendium;
6) wykonywania przez członka rolniczej spółdzielni produkcyjnej, spółdzielni kółek rolniczych oraz przez inną osobę traktowaną na równi z członkiem spółdzielni, pracy na rzecz tych spółdzielni;
7) wykonywania lub współpracy przy wykonywaniu pracy na podstawie umowy agencyjnej, umowy-zlecenia lub umowy o świadczenie usług;
8) wykonywania zwykłych czynności związanych z prowadzeniem lub współpracą przy prowadzeniu działalności pozarolniczej;
9) wykonywania przez osobę duchowną czynności religijnych lub czynności związanych z powierzonymi funkcjami duszpasterskimi lub zakonnymi;
10) odbywania zastępczych form służby wojskowej;
11) nauki w Krajowej Szkole Administracji Publicznej przez słuchaczy pobierających stypendium.

3. Za **ciężki wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

4. Za śmiertelny wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

5. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m.in. według **wydarzeń** bezpośrednio je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków.

6. Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości, przy czym:
1) dane obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo" (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, łowiectwa i pozyskiwania zwierząt łownych, włączając działalność usługową oraz rybołówstwa w wodach morskich), „Górnictwo i wydobywanie", „Przetwórstwo przemysłowe", „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych", „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją", „Budownictwo" (bez realizacji projektów budowlanych związanych ze wznoszeniem budynków), „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle", „Transport i gospodarka magazynowa", „Informacja i komunikacja" (bez działalności związanej z produkcją filmów, nagrań wideo, programów telewizyjnych, nagrań dźwiękowych i muzycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie informacji), „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna" (w zakresie badań naukowych i prac rozwojowych oraz działalności weterynaryjnej), „Działalność w zakresie usług administrowania i dzia-

6) performance of work, by members of agricultural producers' co-operatives, agricultural farmers' co-operatives and by other persons treated equally to members of a co-operatives, for the benefit of these co-operatives;
7) performance or co-operation at performance of work on the basis of agency agreements, contracts of mandate or contracts of services;
8) performance of ordinary activities connected with conducting non-agricultural economic activities or co-operation at conducting them;
9) performance of religious activities or activities connected with entrusted pastoral or monastic functions by clergymen;
10) serving supplementary forms of military service;
11) education at the National School of Public Administration by students, who receive scholarships.

***3. A serious accident at work** is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.*

***4. A fatal accident at work** is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.*

***5.** Accidents at work are classified, i.a., according to the **events** which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents.*

***6.** Information regarding **persons working in hazardous conditions i.e.,** with substances hazardous to health is compiled on the basis of reports.*

1) data concern persons employed by entities included in the sections: "Agriculture, forestry and fishing" (excluding private farms in agriculture, hunting, trapping and related service activities as well marine fishing), "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply", "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", "Construction" (excluding development of building projects), "Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles", "Transportation and storage", "Information and communication" (excluding motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities as well as other information service activities), "Professional, scientific and technical activities" (in the scope of scientific research and development as well as veterinary activities), "Administrative and support service activities" (in the scope of rental and leasing activities, travel agency tour operator as well as other reservation service and related activities and other

łalność wspierająca" (w zakresie wynajmu i dzierżawy, działalności organizatorów turystyki, pośredników i agentów turystycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie rezerwacji i działalności z nią związane oraz pozostałego sprzątania), „Edukacja" (w zakresie szkół wyższych), „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna" (w zakresie opieki zdrowotnej), „Pozostała działalność usługowa" (w zakresie naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego);

2) dane dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, pyły przemysłowe, hałas, wibracje, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, niedostateczne oświetlenie stanowisk pracy, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi;

3) do obliczenia wskaźnika na 1000 zatrudnionych przyjęto liczbę zatrudnionych na podstawie stosunku pracy według stanu w dniu 31 XII z roku badanego.

7. Ocena ryzyka zawodowego to kompleksowe oszacowanie kombinacji prawdopodobieństwa wystąpienia urazu ciała lub pogorszenia stanu zdrowia i ich ciężkości, w sytuacji zagrożenia, dokonywane w celu wyboru właściwych środków bezpieczeństwa.

cleaning activities), "Education" (only tertiary education), "Human health and social work activities" (in the scope of human health activities), "Other service activities" (in the scope of repair of computers and personal and household goods);

2) data concern persons exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climate, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, threats caused by insufficient lights, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery;

3) the number of employees hired on the basis of an employment contract as of 31 XII from the surveyed year was assumed in calculating the ratio per 1000 paid employees.

***7. Evaluation of occupational risk** is a complex estimation of possibility combination of bodily injury occurrence of health status worsening as well as seriousness of these events, in threatening situation. It is done in order to choose appropriate means for ensuring safety.*

PRACUJĄCY
EMPLOYMENT

TABL. 1/57/. **PRACUJĄCY** [a]
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS [a]
As of 31 XII

SEKCJE	2010		2014		2015		*SECTIONS*
	ogółem *total*	w tym kobiety *of which women*	ogółem *total*	w tym kobiety *of which women*	ogółem *total*	w tym kobiety *of which women*	
O G Ó Ł E M	**232985**	**120470**	**248992**	**130268**	**259083**	**134981**	***T O T A L***
w tym:							*of which:*
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	181	78	223	99	253	105	*Agriculture, forestry and fishing*
Przemysł	35602	11816	37312	12458	37900	12533	*Industry*
w tym przetwórstwo przemysłowe	31280	10480	33298	11272	33751	11403	*of which manufacturing*
Budownictwo	14657	2224	11302	1825	11238	1894	*Construction*
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ]	34342	18595	33790	18661	32911	18267	*Trade; repair of motor vehicles* [Δ]
Transport i gospodarka magazynowa	14036	4404	13115	4082	13344	3798	*Transportation and storage*
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ]	5346	3391	5010	3178	5257	3267	*Accommodation and catering* [Δ]
Informacja i komunikacja	10680	3328	16571	5020	19343	5867	*Information and communications*
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	18660	12654	17219	11215	17720	11834	*Financial and insurance activities*
Obsługa rynku nieruchomości [Δ]	2511	1446	4059	2337	3986	2277	*Real estate activities*
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	12001	6470	18048	10570	18882	10801	*Professional, scientific and technical activities*
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ]	17912	8724	21941	10713	26409	12958	*Administrative and support service activities*
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	15634	10507	16521	11071	16708	11233	*Public administration and defence; compulsory social security*
Edukacja	28361	19137	29909	20878	30360	21307	*Education*
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	18505	15079	19121	15453	19809	16163	*Human health and social security*
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	3553	2026	3846	2171	3894	2148	*Arts, entertainment and recreation*
Pozostała działalność usługowa	1004	591	1005	537	1069	529	*Other service activities*

a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

a By actual workplace and kind of activity; excluding economic entities employing up to 9 persons as well as private farms in agriculture.

TABL. 2/58/. **PRACUJĄCY [a] WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS [a] BY EMPLOYMENT STATUS
As of 31 XII

SEKCJE		Ogółem *Total*	W tym *Of which* zatrudnieni na podstawie stosunku pracy *paid employees hired on the basis of an employment contract*	W tym *Of which* właściciele, współwłaściciele i bezpłatnie pomagający członkowie rodzin *owners, co-owners including contributing family workers*	*SECTIONS*
O G Ó Ł E M	2010	269389	267296	1292	***T O T A L***
	2014	283721	281772	1199	
	2015	**292642**	**290935**	**1058**	
w tym:					*of which:*
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo		275	269	6	*Agriculture, forestry and fishing*
Przemysł		40752	40529	220	*Industry*
w tym przetwórstwo przemysłowe		36971	36752	216	*of which manufacturing*
Budownictwo		9405	9276	129	*Construction*
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ]		46593	46287	305	*Trade; repair of motor vehicles [Δ]*
Transport i gospodarka magazynowa		6438	6407	31	*Transportation and storage*
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ]		11582	11503	75	*Accommodation and catering [Δ]*
Informacja i komunikacja		13656	13620	36	*Information and communications*
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa		24882	24239	#	*Financial and insurance activities*
Obsługa rynku nieruchomości [Δ]		3839	3823	16	*Real estate activities*
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna		15396	15309	87	*Professional, scientific and technical activities*
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ]		44290	44253	37	*Administrative and support service activities*
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne		20440	20440	-	*Public administration and defence; compulsory social security*
Edukacja		30199	30138	61	*Education*
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna		20154	20124	30	*Human health and social security*
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją		3790	3789	#	*Arts, entertainment and recreation*
Pozostała działalność usługowa		932	910	22	*Other service activities*

a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz gospodarstw indywidualnych w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 7 i 8 na str. 96.

a Excluding economic entities employing up to 9 persons and private farms in agriculture; general notes, item 7 and 8 on page 96.

TABL. 3/59/. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE[a] WEDŁUG SEKCJI**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT[a] BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**252815**	**262502**	**265625**	***T O T A L***
w tym:				*of which:*
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	241	202	201	*Agriculture, forestry and fishing*
Przemysł	44049	39491	39202	*Industry*
w tym przetwórstwo przemysłowe	33113	36076	35623	*of which manufacturing*
Budownictwo	12767	9504	9012	*Construction*
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ]	38283	41714	41122	*Trade; repair of motor vehicles [Δ]*
Transport i gospodarka magazynowa	5569	5555	6031	*Transportation and storage*
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ]	8970	7560	10074	*Accommodation and catering [Δ]*
Informacja i komunikacja	6019	10914	12094	*Information and communications*
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	21849	21226	21530	*Financial and insurance activities*
Obsługa rynku nieruchomości [Δ]	1626	3599	3594	*Real estate activities*
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	11767	14304	14169	*Professional, scientific and technical activities*
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ]	29760	38311	37257	*Administrative and sup-port service activities*
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	17975	18061	19184	*Public administration and defence; compulsory socialsecurity*
Edukacja	28423	28146	28170	*Education*
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	21091	19579	19584	*Human health and social security*
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	3468	3594	3620	*Arts, entertainment and recreation*
Pozostała działalność usługowa	961	742	782	*Other service activities*

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą, patrz uwagi ogólne, ust. 7 i 8 na str. 96.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad, see general notes, item 7 and 8 on page 96.

STRUKTURA PRACUJĄCYCH[a] WEDŁUG SEKCJI
Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS[a] BY SECTIONS
As of 31 XII

a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.
a By actual workplace and kind of activity; excluding economic entities employing up to 9 persons as well as private farms in agriculture.

PRACUJĄCY[a] NA 1000 LUDNOŚCI
Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS[a] PER 1000 POPULATION
As of 31 XII

a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.
a By actual workplace and kind of activity; excluding economic entities employing up to 9 persons as well as private farms in agriculture.

STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH W 2015 R.
Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF UNEMPLOYED PERSONS IN 2015
As of 31 XII

według wieku i płci
by age and sex

według poziomu wykształcenia i płci
by educational level and sex

STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE
As of 31 XII

TABL. 4/60/. **PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI[a]**
Stan w dniu 31 XII
FULL- AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT[a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Pełnozatrudnieni[b] *Full-time paid employees[b]*		Niepełnozatrudnieni *Part-time paid employees*		*SPECIFICATION*
		ogółem *total*	w tym kobiety *of which women*	ogółem *total*	w tym kobiety *of which women*	
O G Ó Ł E M	2010	235097	123292	32199	21675	***T O T A L***
	2014	251914	139186	29858	19477	
	2015	**262487**	**145518**	**28448**	**19174**	
w tym:						*of which:*
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo		211	93	58	42	*Agriculture, forestry and fishing*
Przemysł		39490	12819	1039	601	*Industry*
w tym przetwórstwo przemysłowe		35769	11993	983	565	*of which manufacturing*
Budownictwo		8857	1228	419	176	*Construction*
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ]		42908	28148	3379	2939	*Trade; repair of motor vehicles [Δ]*
Transport i gospodarka magazynowa		6174	1105	233	59	*Transportation and storage*
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ]		6278	4162	5225	3243	*Accommodation and catering [Δ]*
Informacja i komunikacja		13300	4596	320	159	*Information and communications*
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa		21959	15023	2280	1507	*Financial and insurance activities*
Obsługa rynku nieruchomości [Δ]		3421	2016	402	244	*Real estate activities*
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna		14095	8299	1214	801	*Professional, scientific and technical activities*
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ]		37522	19246	6731	4256	*Administrative and support service activities*
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne		19919	13554	521	363	*Public administration and defence; compulsory social security*
Edukacja		25581	17837	4557	3271	*Education*
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna		18605	15139	1519	1192	*Human health and social security*
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją		3363	1884	426	233	*Arts, entertainment and recreation*
Pozostała działalność usługowa		804	369	106	78	*Other service activities*

a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 7 i 8 na str. 96. b Łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo.

a Excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 7 and 8 on page 96. b Including seasonal and temporary paid employees.

TABL.5/61/. **PRZYJĘCIA DO PRACY**[a]
HIRES[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Z liczby ogółem *Of total number*				Współczynnik przyjęć w % *Hire rate in %*
		kobiety *women*	podejmujący pierwszą pracę *persons starting work for the first time*	poprzednio pracujący *previously employed*	powracający z urlopów wychowawczych *persons returning from child-care leaves*	
O G Ó Ł E M 2010	64709	31325	11297	29040	1698	27,3
T O T A L 2014	79194	38200	19264	39635	1309	32,1
2015	**86954**	**42880**	**25037**	**42794**	**1117**	**34,5**
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo..... *Agriculture, forestry and fishing*	55	18	#	17	-	28,9
Przemysł ..... *Industry*	8568	2713	992	5407	89	22,4
w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing*	7814	2596	918	4753	84	22,5
Budownictwo..... *Construction*	2275	235	172	1411	#	25,4
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles* [Δ]	12728	7647	2075	7959	266	30,8
Transport i gospodarka magazynowa..... *Transportation and storage*	1488	209	116	1045	#	24,7
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ]. *Accommodation and catering* [Δ]	1700	1159	478	804	34	29,3
Informacja i komunikacja..... *Information and communications*	4548	1621	1098	3140	13	40,8
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa..... *Financial and insurance activities*	5855	4030	674	3828	281	27,3
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] *Real estate activities*	608	327	84	433	7	17,6
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... *Professional, scientific and technical activities*	4225	2469	909	2636	64	30,2

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 7 i 8 na str. 96.

a Data concern full-time paid employees, including seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 7 and 8 on page 96.

TABL.5/61/. **PRZYJĘCIA DO PRACY[a] (dok.)**
HIRES[a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Z liczby ogółem *Of total number*				Współczynnik przyjęć w % *Hire rate in %*
		kobiety *women*	podejmujący pierwszą pracę *persons starting work for the first time*	poprzednio pracujący *previously employed*	powracający z urlopów wychowawczych *persons returning from child-care leaves*	
Administrowanie i działalność wspierająca Δ ..... *Administrative and support service activities*	36349	16064	17037	10670	84	110,5
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... *Public administration and defence; compulsory social security*	1593	1145	245	1174	104	7,0
Edukacja ..... *Education*	2717	2052	325	1575	84	10,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social security*	3400	2809	631	2274	71	18,6
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*	573	291	163	313	10	16,9
Pozostała działalność usługowa *Other service activities*	272	91	#	108	#	37,9

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 7 i 8 na str. 96.

a Data concern full-time paid employees, including seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 7 and 8 on page 96.

TABL. 6/62/. **ZWOLNIENIA Z PRACY**[a]
TERMINATIONS[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECYFICATION*	Ogółem *Total*	Z liczby ogółem *Of total number*					Współczynnik zwolnień w % *Termination rate in %*
		kobiety *women*	zwolnieni w drodze wypowiedzenia przez *terminated due to dissolution of an employment contract by*		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację *retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilitation*	korzystający z urlopów wychowawczych *persons taking child-care leave*	
			pracodawcę *employer*	pracownika *employee*			
O G Ó Ł E M 2010	57928	29050	10123	6122	1579	2220	24,2
T O T A L 2014	71690	33095	7892	8337	2140	1301	29,0
2015	**75225**	**35639**	**9117**	**10470**	**2657**	**1344**	**29,7**
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing*	51	19	#	-	3	#	26,3
Przemysł *Industry*	6638	1997	1102	1248	394	91	17,3
w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing*	6058	1896	926	1147	337	89	17,4
Budownictwo *Construction*	2345	227	420	289	84	6	26,1
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ]	10395	6027	1460	2131	267	#	24,7
Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage*	1320	144	119	286	109	4	21,9
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ]	1668	1060	168	364	30	44	28,6
Informacja i komunikacja *Information and communications*	2343	745	164	1078	#	24	20,9
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities*	5066	3324	857	1245	84	295	23,4

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 7 i 8 na str. 96.

a Data concern full-time paid employees, including seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 7 and 8 on page 96.

TABL. 6/62/. **ZWOLNIENIA Z PRACY[a] (dok.)**
TERMINATIONS[a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECYFICATION*	Ogółem *Total*	Z liczby ogółem *Of total number*					Współczynnik zwolnień w % *Termination rate in %*
		kobiety *women*	zwolnieni w drodze wypowiedzenia przez *terminated due to dissolution of an employment contract by*		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację *retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilitation*	korzystający z urlopów wychowawczych *persons taking child-care leave*	
			pracodawcę *employer*	pracownika *employee*			
Obsługa rynku nieruchomości Δ *Real estate activities*	583	305	83	125	66	5	16,9
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... *Professional, scientific and technical activities*	3889	2527	400	1204	98	96	27,5
Administrowanie i działalność wspierająca Δ ..... *Administrative and support service activities*	31515	13240	2635	1543	283	78	95,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... *Public administration and defence; compulsory social security*	2803	1149	1188	168	441	108	12,8
Edukacja ..... *Education*	2486	1754	258	245	404	99	9,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social security*	3427	2754	171	379	294	79	18,7
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*	522	301	69	135	67	5	15,5
Pozostała działalność usługowa *Other service activities*	174	66	#	30	#	#	24,3

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 7 i 8 na str. 96.

a Data concern full-time paid employees, including seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 7 and 8 on page 96.

TABL.7/63/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH, ZAWODOWYCH I LICEÓW OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH, KTÓRZY PODJĘLI PRACĘ PO RAZ PIERWSZY[a]**
THE GRADUATES OF TERTIARY SCHOOLS, LEAVERS OF VOCATIONAL AND SECONDARY SCHOOLS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem - absolwenci szkół *Of total number - graduates of schools*			
			wyższych *tertiary*	policealnych i średnich zawodowych *post-secondary and secondary vocational*	liceów ogólnokształcących *general secondary*	zasadniczych zawodowych *basic vocational*
O G Ó Ł E M 2010	6270	3397	3350	1102	1055	763
T O T A L 2014	17435	7737	5911	3782	3817	3925
2015	**19689**	**8343**	**9206**	**5265**	**2602**	**2616**
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo..... *Agriculture, forestry and fishing*	#	#	#	-	-	#
Przemysł ..... *Industry*	711	282	350	132	82	147
w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing*	655	256	326	121	73	135
Budownictwo..... *Construction*	109	23	77	9	10	13
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles [Δ]*	787	492	292	285	176	34
Transport i gospodarka magazynowa..... *Transportation and storage*	70	13	23	16	23	8
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ]. *Accommodation and catering [Δ]*	105	60	34	25	33	#
Informacja i komunikacja..... *Information and communications*	1020	301	766	49	#	-
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa..... *Financial and insurance activities*	632	439	320	81	216	15
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] *Real estate activities*	64	35	47	6	7	4
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... *Professional, scientific and technical activities*	747	413	673	24	38	#

a Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy; dane dotyczą pełnozatrudnionych, łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 7 i 8 na str. 96.

a Employed on the basis of an employment contract; data concern full-time paid employees, including seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 7 and 8 on page 96.

TABL.7/63/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH, ZAWODOWYCH I LICEÓW OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH, KTÓRZY PODJĘLI PRACĘ PO RAZ PIERWSZY[a] (dok.)**
THE GRADUATES OF TERTIARY SCHOOLS, LEAVERS OF VOCATIONAL AND SECONDARY SCHOOLS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME[a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which women*	Z liczby ogółem - absolwenci szkół *Of total number - graduates of schools*			
			wyższych *tertiary*	policealnych i średnich zawodowych *post-secondary and secondary vocational*	liceów ogólnokształcących *general secondary*	zasadniczych zawodowych *basic vocational*
Administrowanie i działalność wspierająca Δ ..... *Administrative and support service activities*	14266	5478	#	#	1741	2320
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... *Public administration and defence; compulsory social security*	207	139	176	7	23	#
Edukacja ..... *Education*	286	205	258	14	11	3
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social security*	538	393	469	27	17	25
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*	119	66	65	35	19	-
Pozostała działalność usługowa *Other service activities*	8	-	#	#	#	#

a Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy; dane dotyczą pełnozatrudnionych, łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 7 i 8 na str. 96.

a Employed on the basis of an employment contract; data concern full-time paid employees, including seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 7 and 8 on page 96.

BEZROBOCIE
UNEMPLOYMENT

TABL. 8/64/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AS WELL AS JOB OFFERS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Bezrobotni zarejestrowani	**17538**	**14254**	**11919**	***Registered unemployed persons***
mężczyźni	8257	6810	5811	*males*
kobiety	9281	7444	6108	*females*
Z liczby ogółem – bezrobotni:				*Of total number – unemployed persons:*
dotychczas niepracujący	1886	1104	909	*previously not employed*
absolwenci[a]	949	446	357	*school-leavers[a]*
w tym szkół wyższych[b]	617	238	.	*of which of tertiary education[b]*
bez kwalifikacji zawodowych	4941	4156	3364	*without occupational qualifications*
zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy	406	819	722	*terminated for company reasons*
długotrwale bezrobotni[c]	6773	6990	5985	*long-term unemployed persons[c]*
posiadający prawo do zasiłku	3459	2338	1911	*possessing benefit rights*
posiadający co najmniej jedno dziecko do 6 roku życia	.	.	1618	*with at least one child aged 6 and below*
Stopa bezrobocia rejestrowanego[d] w %	**5,5**	**4,1**	**3,3**	***Registered unemployment rate[d] in %***
Oferty pracy	**1044**	**1286**	**1971**	***Job offers***
Bezrobotni na 1 ofertę pracy	17	11	6	*Unemployed persons per a job offer*

a Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki potwierdzonej świadectwem, dyplomem lub innym dokumentem ukończenia szkoły (dotyczy absolwentów z wykształceniem zasadniczym zawodowym, średnim, policealnym lub wyższym), kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu przez osoby niepełnosprawne. Pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy. b Dotyczy osób, które nie ukończyły 27 lat. c Pozostający w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy. d Patrz uwagi ogólne ust. 3 na str. 97.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej.

a An unemployed school-leaver is a person who has, within the last 12 months graduated any school confirmed by a certificate, diploma or other document completion of education (concerns school-leavers with basic vocational, secondary, post-secondary or tertiary education), has completed a minimum of 24 months of vocational training courses or disabled persons who acquired qualifications to work in a given occupation.Persons without work for more than 12 months. b Concerns persons who have not reached their 27th birthday. c Remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of undergoing a traineeship and on a job occupational training of adults in the workplace. d See general notes item 3 on page 97.

S o u r c e: data of the Ministry of Family, Labour and Social Policy.

TABL. 9/65/. **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI[a]**
NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED FROM UNEMPLOYMENT ROLLS[a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Bezrobotni nowo zarejestrowani	**30891**	**22451**	**19757**	***Newly registered unemployed persons***
z liczby ogółem:				*of total number:*
Kobiety	15716	10853	9714	*Women*
Dotychczas niepracujący	4766	2440	1895	*Previously not employed*
Zarejestrowani po raz kolejny	21446	15964	14213	*Another time registered*

a W ciągu roku.
a During the year.

TABL. 9/65/. **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI[a] (dok.)**
NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED FROM UNEMPLOYMENT ROLLS[a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Bezrobotni wyrejestrowani	**29535**	**26749**	**22092**	***Persons removed from unemployment rolls***
z liczby ogółem:				*of total number:*
Kobiety	14711	12880	11050	*Women*
Z tytułu podjęcia pracy	9981	12529	10198	*Received jobs*

a W ciągu roku.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej.
a During the year.
S o u r c e: data of the Ministry of Family, Labour and Social Policy.

TABL. 10/66/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010		2014		2015	
	ogółem *total*	w tym kobiety *of which women*	ogółem *total*	w tym kobiety *of which women*	ogółem *total*	w tym kobiety *of which women*
O G Ó Ł E M *T O T A L*						
O G Ó Ł E M *T O T A L*	**17538**	**9281**	**14254**	**7444**	**11919**	**6108**
WEDŁUG WIEKU *BY AGE*						
24 lata i mniej *and less*	1726	1088	809	520	634	395
25 – 34	4860	3040	3592	2249	2807	1776
35 – 44	2994	1684	3152	1844	2763	1611
45 – 54	4282	2223	2640	1379	2235	1122
55 lat i więcej *and more*	3676	1246	4061	1452	3480	1204
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA *BY EDUCATIONAL LEVEL*						
Wyższe *Tertiary*	3985	2580	3699	2277	3291	1953
Policealne oraz średnie zawodowe *Post – secondary and vocational secondary*	4029	2257	3364	1877	2734	1545
Średnie ogólnokształcące *General secondary*	1788	1161	1477	927	1239	764
Zasadnicze zawodowe *Basic vocational*	3210	1145	2626	977	2060	755
Gimnazjalne i poniżej *Lower secondary and below*	4526	2138	3088	1386	2595	1091

TABL. 10/66/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010		2014		2015	
	ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*	ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*	ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*
WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY [a] *BY DURATION OF UNEMPLOYMENT [a]*						
3 miesiące i mniej ..... *months and less*	5714	2942	3890	1864	3490	1794
3 – 6	2833	1498	2226	1213	1805	986
6 – 12	3582	1950	2474	1292	2034	999
12 – 24	2635	1433	2437	1391	1785	889
Powyżej 24 miesięcy ..... *More than 24 months*	2774	1458	3227	1684	2805	1440
WEDŁUG STAŻU PRACY [b] *BY WORK SENIORITY [b]*						
Bez stażu pracy ..... *No work seniority*	1886	1135	1104	615	909	495
Ze stażem pracy: *With work seniority*						
1 rok i mniej ..... *and less*	3860	2066	2886	1572	2452	1268
1 – 5	3062	1764	2447	1386	2039	1148
5 – 10	2123	1205	2125	1236	1799	1043
10 – 20	2531	1337	2267	1159	1999	1014
20 – 30	2989	1436	2208	1030	1853	830
powyżej 30 lat ..... *more than 30 years*	1087	338	1217	446	868	310

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3 - 6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1 - 5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej.

a From the date of registering In a labour office. Intervals were shifted upward, e.g., in interval 3 - 6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included. b Intervals were shifted upward, e.g., in interval 1 - 5 persons who worked 1 year and 1 day to 5 years were included.

S o u r c e: data of the Ministry of Family, Labour and Social Policy.

TABL. 11/67/. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU ORAZ OFERTY PRACY** [a]
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME AND JOB OFFERS [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Bezrobotni, którzy:				***Unemployed persons who:***
Podjęli zatrudnienie przy pracach interwencyjnych	89	61	113	*Undertook employment in intervention works*
w tym kobiety	60	39	67	*of which women*
Podjęli zatrudnienie przy robotach publicznych	6	25	-	*Undertook employment in public works*
w tym kobiety	-	19	-	*of which women*
Rozpoczęli szkolenie	5360	1766	1656	*Started training*
w tym kobiety	3406	936	1055	*of which women*
Rozpoczęli prace społecznie użyteczne	145	115	170	*Started social useful works*
w tym kobiety	68	42	71	*of which women*
Podjęli działalność gospodarczą	229	332	401	*Undertook economic activity*
w tym kobiety	114	177	197	*of which women*
Liczba zgłoszonych ofert pracy	**30891**	**19194**	**25777**	***Number of submitted job offers***

a W ciągu roku.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej.
a During the year.
S o u r c e: data of the Ministry of Family, Labour and Social Policy.

TABL. 12/68/. **WYDATKI FUNDUSZU PRACY** [a]
LABOUR FUND EXPENDITURES [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015		*SPECIFICATION*
	w tys. zł *in thous. zl*			w odsetkach *in percent*	
O G Ó Ł E M	**80736,2**	**66987,3**	**62031,7**	**100,0**	***T O T A L***
w tym:					*of which:*
Zasiłki dla bezrobotnych	39898,0	38482,6	32165,5	51,9	*Unemployment benefits*
Dodatki aktywizacyjne	1301,8	1458,3	1415,6	2,3	*Activating allowances*
Programy na rzecz promocji zatrudnienia	37087,4	24623,1	26007,8	41,9	*Programs for unemployment promotion*
w tym:					*of which:*
koszty szkoleń	11357,8	5296,1	1634,6	2,6	*training costs*
prace interwencyjne	760,8	524,6	712,6	1,1	*intervention works*
roboty publiczne	694,0	437,9	44,0	0,1	*public works*
środki na podjęcie działalności gospodarczej	4448,6	7606,2	9567,5	15,4	*resources on undertaking economic activity*
staże	12130,8	7765,6	8148,1	13,1	*internship*

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 97 .
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej.
a See general notes, item 4 on page 97.
S o u r c e: data of the Ministry of Family, Labour and Social Policy.

WARUNKI PRACY
WORK CONDITIONS

TABL. 13/69/. **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY [a] (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK [a] (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**3260**	**2873**	**2769**	***T O T A L***
w wypadkach:				*in occupational accidents:*
śmiertelnych	9	2	7	*fatal accidents*
ciężkich	9	7	12	*serious accidents*
lżejszych	3242	2864	2750	*lighter accidents*
Liczba dni niezdolności do pracy:				*Number of days of an inability to work:*
ogółem	119578	98749	104592	*total*
na jednego poszkodowanego [b]	36,8	34,4	37,8	*for an injured person [b]*

a Zgłoszonych w danym roku. b Bez osób poszkodowanych w wypadkach śmiertelnych oraz liczby dni niezdolności do pracy tych osób.
a Registered in a given year. b Excluding persons injured in fatal accidents and number of days of an inability to work of these persons.

TABL. 14/70. **ZATRUDNIENI [a] W WARUNKACH ZAGROŻENIA**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING [a] IN HAZARDOUS CONDITIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**9508**	**6279**	**6156**	***T O T A L***
w tym kobiety	2064	1074	986	*of which women*
w tym przez jedną grupę czynników	8158	5392	5189	*of which one group factors*
Zagrożenie:				*Fatal accidents*
związane:				*connected with:*
ze środowiskiem pracy	3495	2827	3443	*work environment*
w tym przez jedną grupę czynników	2610	2164	2724	*of which one group factors*
z uciążliwością pracy	4650	2575	1730	*strenuous conditions*
w tym przez jedną grupę czynników	4346	2480	1543	*of which one group factors*
czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi	1363	877	983	*mechanical factors related to particularly dangerous machinery*
w tym przez jedną grupę czynników	1202	748	922	*of which one group factors*

a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 98.
a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons; see general notes, item 6 on page 98.

TABL. 15/71/. **ZATRUDNIENI [a] W WARUNKACH ZAGROŻENIA CZYNNIKAMI SZKODLIWYMI I NIEBEZPIECZNYMI DLA ZDROWIA**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING [a] IN HAZARDOUS CONDITIONS TO AGENTS HARMFUL AND HAZARDOUS TO HEALTH
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Zagrożenie związane ze środowiskiem pracy	**4843**	**3143**	**3804**	*Hazard connected with work environment*
w tym:				*of which:*
substancje chemiczne	410	295	364	*chemical substances*
pyły przemysłowe	87	6	48	*hazardous industrial dusts*
hałas	2261	1818	2318	*noise*
wibracja	501	125	179	*vibrations*
mikroklimat gorący	108	216	283	*hot microclimates*
mikroklimat zimny	329	388	137	*cold microclimates*
Zagrożenie związane z uciążliwością pracy	4941	2724	1858	*Hazard connected with strenuous conditions*
w tym niedostateczne oświetlenie stanowisk pracy	723	341	321	*of which threats caused by insufficient lights*
Zagrożenie czynnikami mechnicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi	1453	986	1193	*Hazard connected with mechanical factors related to particularly dangerous machinery*

a Liczeni tyle razy, na ile czynników są narażeni; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 98.

a Counted accordingly to the number of hazards with which they are threatened; data concern entities employing more than 9 persons; see general notes, item 6 on page 98.

TABL. 16/72/. **ZATRUDNIENI NA STANOWISKACH PRACY, NA KTÓRYCH DOKONANO OCENY RYZYKA ZAWODOWEGO[a]**
Stan w dniu 31 XII
PAID EMPLOYEES ON POSITIONS FOR WHICH EVALUATION OF OCCUPATIONAL RISK WAS DONE[a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	*SPECIFICATION*
	na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości *per 1000 paid employees of total surveyed*		
Przeprowadzenie oceny ryzyka zawodowego	267,7	295,9	*Evaluation of occupational risk*
Wyeliminowanie lub ograniczenie ryzyka zawodowego	101,5	112,8	*Elimination or limitation of occupa tional risk*
Środki stosowane do wyeliminowania lub ograniczenia ryzyka zawodowego:			*Appliance of means to elimination or limitation of occupational risk:*
techniczne	38,1	56,9	*technical*
organizacyjne	52,1	65,7	*organizational*
ochrony indywidualnej	59,3	78,9	*individuality protection*

a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 99.

a Data concern entities employing more than 9 persons; see general notes, item 7 on page 99.

DZIAŁ VII
WYNAGRODZENIA

Uwagi ogólne

1. Wynagrodzenia obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przestoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

– wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
– wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
– dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
– honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą osób pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (eme-

CHAPTER VII
WAGES AND SALARIES

General notes

1. Wages and salaries *include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.*

Data do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government.

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries *comprise, i.a.: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay-offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of an employment contract, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.*

2. The average monthly (nominal) wages and salaries *per paid employee were calculated assuming:*

– *personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,*
– *payments from profit and balance surplus in co-operatives,*
– *annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,*
– *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.*

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.

3. *Data regarding wages and salaries are given* ***in gross terms****, i.e. including deductions for personal income taxes and since 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) paid by the insured employee, introduced on 1 I*

rytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika, wprowadzone z dniem 1 I 1999 r. zgodnie z ustawą z dnia 13 X 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. Nr 137, poz. 887, z późniejszymi zmianami).

4. Dane w tabl. 3 opracowano na podstawie reprezentacyjnego badania struktury wynagrodzeń według zawodów za październik 2014 r. Dane dotyczą zatrudnionych, którzy otrzymali wynagrodzenie za cały miesiąc, bez zatrudnionych w organizacjach: społecznych, politycznych, związków zawodowych i innych. Badanie obejmowało podmioty gospodarki, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Do obliczenia wynagrodzenia przyjęto sumę: wypłat wynagrodzeń osobowych za badany miesiąc z uwzględnieniem wypłat dokonanych za okresy dłuższe niż miesiąc w przeliczeniu na jeden miesiąc (np. 1/3 premii kwartalnej, 1/12: nagród i premii rocznych, wypłat z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej oraz honorariów).

1999, in accordance with the Law on the Social Security System, dated 13 X 1998 (Journal of Laws No. 137, item 887, with later amendments).

4. *Data in tables 3 were compiled on the basis of sample survey structure of wages and salaries by occupations for October 2014. Data concern paid employees, who received wages and salaries for the whole month, excluding paid employees in social and political organizations, trade unions and others. The survey covered units in which the number of the employed exceeded 9 persons.*

For calculating wages and salaries the sum of the following were assumed: payments of personal wages and salaries for the reference month including payments made for periods longer than one month calculated per month (e.g. 1/3 of quarterly premiums, 1/12 of: annual prizes and premiums, payments from profit and balance surplus in cooperatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities and fees).

TABL. 1/73/. **WYNAGRODZENIA BRUTTO [a] W 2015 R.**
GROSS WAGES AND SALARIES [a] IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym *Of which*			
		osobowe[b] *personal [b]*	wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach *payments from profit and balance surplus in co-operatives*	dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej *annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities*	bezosobowe *impersonal*
	w mln zł *in mln zl*				
O G Ó Ł E M ..... *T O T A L*	**15607,7**	**14414,6**	**2,8**	**120,1**	**987,0**
sektor publiczny ..... *public sector*	4446,9	4115,4	0,3	120,1	150,4
sektor prywatny ..... *private sector*	11160,7	10299,1	2,5	-	836,6
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... *Agriculture, forestry and fishing*	8,8	8,0	-	-	0,8
Przemysł ..... *Industry*	2408,4	2339,7	1,3	-	67,2
w tym przetwórstwo przemysłowe..... *of which manufacturing*	2167,2	2104,4	1,3	-	61,3
Budownictwo..... *Construction*	494,8	470,1	0,7	-	23,8
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles [Δ]*	1872,2	1780,4	0,2	-	91,1
Transport i gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage*	326,5	308,9	0,0	-	17,7
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] ..... *Accommodation and catering [Δ]*	394,5	327,8	-	0,4	66,3
Informacja i komunikacja..... *Information and communications*	1040,4	996,9	-	0,4	36,3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... *Financial and insurance activities*	1790,3	1734,9	-	-	40,8

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą, bez wynagrodzeń uczniów.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork, excluding wages and salaries of apprentices.

TABL. 1/73/. **WYNAGRODZENIA BRUTTO[a] W 2015 R. (dok.)**
GROSS WAGES AND SALARIES[a] IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym *Of which*			
		osobowe[b] *personal[b]*	wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach *payments from profit and balance surplus in co-operatives*	dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej *annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities*	bezosobowe *impersonal*
	w mln zł *in mln zl*				
Obsługa rynku nieruchomości[Δ] ..... *Real estate activities*	219,1	198,9	0,2	0,2	19,6
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... *Professional, scientific and technical activities*	1028,1	944,4	0,4	2,9	71,8
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] ..... *Administrative and support service activities*	1757,4	1466,2	0,0	0,8	290,3
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne..... *Public administration and defence; compulsory social security*	1183,7	1090,5	-	67,0	25,0
Edukacja ..... *Education*	1814,4	1628,5	-	40,7	105,8
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna..... *Human health and social security*	1024,6	919,3	-	5,9	99,2
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*	212,5	172,8	-	1,8	27,0
Pozostała działalność usługowa ..... *Other service activities*	32,0	27,5	-	0,2	4,4

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą, bez wynagrodzeń uczniów.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork, excluding wages and salaries of apprentices.

TABL. 2/74/. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO** [a]
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014	2015
	w zł *in zl*		
O G Ó Ł E M *T O T A L*	**3675,85**	**4337,99**	**4569,88**
sektor publiczny *public sector*	4163,74	4700,18	4909,15
sektor prywatny *private sector*	3451,18	4202,36	4442,23
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing*	4380,36	3201,40	3298,09
Przemysł *Industry*	4083,97	4789,03	4961,88
w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing*	3816,37	4726,60	4909,91
Budownictwo *Construction*	3408,38	3945,56	4226,75
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] *Trade; repair of motor vehicles* [Δ]	2999,38	3317,88	3607,82
Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage*	3611,82	4021,27	4267,56
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] *Accommodation and catering* [Δ]	2465,89	3050,43	2713,99
Informacja i komunikacja *Information and communications*	5444,53	6396,08	6891,91
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities*	5172,05	6590,61	6754,04
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] *Real estate activities*	3747,79	4352,90	4619,02
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities*	3932,66	5100,16	5599,40
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] *Administrative and support service activities*	2393,79	3007,65	3270,07
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne *Public administration and defence; compulsory social security*	4546,77	4938,79	5087,03
Edukacja *Education*	3973,35	4747,91	5005,91
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social security*	3319,37	3864,75	3940,33
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation*	3322,16	3809,20	4020,19
Pozostała działalność usługowa *Other service activities*	2298,85	2591,79	2944,61

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez wynagrodzeń osób zatrudnionych za granicą.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

TABL. 3/75/. **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO[a] ZA PAŹDZIERNIK 2014 R.**
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES[a] IN OCTOBER 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Mężczyźni *Males*	Kobiety *Women*	Z ogółem sektor *Of total sector*	
				publiczny *public*	prywatny *private*
	w zł *in zl*				
O G Ó Ł E M ..... *T O T A L*	**4775,58**	**5387,53**	**4231,05**	**4752,67**	**4783,15**
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA *BY EDUCATIONAL LEVEL*					
Wyższe ze stopniem naukowym co najmniej doktora ..... *Tertiary with academic degree at least doctorate*	6658,52	7237,45	5710,10	6788,91	6305,02
Wyższe z tytułem magistra, lekarza lub równorzędnym ..... *Tertiary with at least master degree, physician degree or equivalent*	6204,86	7504,88	5345,28	5272,29	6698,93
Wyższe z tytułem inżyniera, licencjata, dyplomowanego ekonomisty lub równorzędnym.... *Tetiary with engineer degree, licentiate (bachelor), economist with diploma or equivalent*	5878,43	6917,59	4913,19	4752,80	6031,49
Policealne ..... *Post-secondary*	3723,53	4139,26	3520,44	3865,07	3667,86
Średnie zawodowe..... *Vocational secondary*	3763,20	4105,51	3352,94	3828,20	3743,38
Średnie ogólnokształcące ..... *General secondary*	3621,79	4039,26	3321,76	3714,10	3603,27
Zasadnicze zawodowe..... *Basic vocational*	3056,06	3416,01	2382,36	3384,54	2981,68
Gimnazjalne..... *Lower secondary*	2326,09	2299,60	2357,74	2026,29	2359,87
Podstawowe i niepełne podstawowe ..... *Primary and incomplete primary*	2404,53	2663,62	2199,12	2998,78	2346,51

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons.

TABL. 3/75/. **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2014 R. (cd.)**
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES IN OCTOBER 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Mężczyźni *Males*	Kobiety *Women*	Z ogółem sektor *Of total sector*	
				publiczny *public*	prywatny *private*
	w zł *in zl*				
WEDŁUG WIEKU *BY AGE*					
18-19 lat	2963,10	3460,43	2325,40	1777,85	2963,10
20-24	3043,49	3139,69	2960,37	2819,03	3043,49
25-29	4104,03	4523,98	3723,96	3411,13	4104,03
30-34	5240,94	5901,60	4615,14	4270,68	5240,94
35-39	5459,25	6258,14	4765,21	4882,75	5459,25
40-44	5613,06	6710,44	4730,53	5043,04	5613,06
45-49	4942,69	5753,97	4296,42	4931,24	4942,69
50-54	4548,98	5233,68	4112,32	4882,27	4548,98
55-59	4297,55	4840,68	3850,70	4844,92	4297,55
60-64	4573,14	4587,14	4529,70	5727,31	4573,14
65 lat i więcej *and more*	5656,85	5660,71	5337,27	6595,45	5656,85
WEDŁUG STAŻU PRACY *BY WORK SENIORITY*					
Poniżej 2 lat *Less than 2 years*	3417,07	3743,28	3121,34	3250,76	3439,10
2 – 4	4552,84	5204,76	3921,97	3888,83	4635,18
5 – 9	5095,88	5824,95	4461,42	4370,25	5246,21
10 – 14	5179,48	6070,07	4425,56	5063,74	5211,75
15 – 19	5378,32	6361,88	4633,99	5174,62	5446,86
20 lat i więcej *and more*	4779,98	5189,19	4397,22	4965,07	4635,80
WEDŁUG WIELKOŚCI ZAKŁADÓW *BY SIZE OF ESTABLISHMENTS*					
10 – 19 osób *persons*	3572,86	3723,94	3364,15	3798,11	3565,83
20 – 49	4232,61	4338,58	4105,64	3953,80	4294,44
50 – 99	4485,38	5041,54	4033,31	4720,59	4318,18
100 – 249	4813,20	5343,48	4418,61	4223,00	5116,23
250 – 499	5010,14	5708,04	4414,20	5400,10	4887,73
500 – 999	4766,11	5356,23	4053,56	5405,95	4542,60
1000 – 1999	4205,36	4709,98	3868,49	4707,46	3802,87
2000 – 4999	6582,97	7336,39	5707,34	4960,62	7156,84
5000 osób i więcej *persons and more*	3884,72	5448,82	3322,15	-	3884,72

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons.

TABL. 3/75/. **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ZA PAŹDZIERNIK 2014 R. (cd.)**
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES IN OCTOBER 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECYFICATION*	Ogółem *Total*	Mężczyźni *Males*	Kobiety *Women*	Z ogółem sektor *Of total sector*	
				publiczny *public*	prywatny *private*
	w zł *in zl*				
WEDŁUG SEKCJI *BY SECTION*					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... *Agriculture, forestry and fishing*	1684,06	1680,00	1692,17	-	1684,06
Przemysł ..... *Industry*	5022,90	5119,40	4724,84	5250,53	5010,04
w tym przetwórstwo przemysłowe ..... *of which manufacturing*	5037,74	5173,01	4622,24	3504,98	5041,41
Budownictwo ..... *Construction*	3941,64	3849,05	4462,23	4209,28	3929,10
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles* [Δ]	3717,95	4681,81	3167,83	7746,81	3716,11
Transport i gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage*	3773,26	3785,65	3724,56	4154,44	3384,96
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] *Accommodation and catering* [Δ]	3403,88	3641,72	3272,66	-	3403,88
Informacja i komunikacja..... *Information and communications*	6225,21	6839,47	5093,74	4804,26	6274,46
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa..... *Financial and insurance activities*	6761,26	8875,59	5623,72	5414,68	6939,54
Obsługa rynku nieruchomości[Δ]..... *Real estate activities*	3961,73	4458,06	3447,80	5041,15	3897,10
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... *Professional, scientific and technical activities*	6450,84	7782,77	5375,03	8062,69	6366,49
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]..... *Administrative and support service activities*	3445,89	3672,50	3247,33	3784,39	3441,07
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... *Public administration and defence; compulsory social security*	5273,63	6016,56	4952,02	5273,63	-
Edukacja ..... *Education*	4390,89	5231,86	4032,25	4530,89	3781,23

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons.

TABL. 3/75/. **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO[a] ZA PAŹDZIERNIK 2014 R. (cd.)**
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES[a] IN OCTOBER 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECYFICATION*	Ogółem *Total*	Mężczyźni *Males*	Kobiety *Women*	Z ogółem sektor *Of total sector*	
				publiczny *public*	prywatny *private*
	w zł *in zl*				
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social work activities*	4057,58	5110,41	3811,55	4301,42	3594,86
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*	4080,50	4371,56	3758,59	4136,82	3502,86
Pozostała działalność usługowa ... *Other service activities*	3453,63	4250,13	3026,93	4101,14	1680,00
WEDŁUG GRUP ZAWODÓW [b] *BY OCCUPATIONAL GROUP [b]*					
Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy ..... *Managers*	9743,93	11156,89	8198,22	7678,73	10226,61
Specjaliści ..... *Professionals*	5480,73	6339,59	4847,51	5233,68	5602,66
specjaliści nauk fizycznych, matematycznych i technicznych ..... *science and engineering professionals*	5069,69	5435,52	4446,08	4606,78	5303,04
specjaliści do spraw zdrowia ..... *health professionals*	4900,77	6712,13	4476,05	5021,29	4709,26
specjaliści nauczania i wychowania ..... *teaching professionals*	4809,90	5672,67	4390,06	5074,21	3681,59
specjaliści do spraw ekonomicznych i zarządzania ..... *business and administration professionals*	5251,52	5908,77	4935,27	5069,87	5284,71
specjaliści do spraw technologii informacyjno-komunikacyjnych *information and communications technology professionals*	6906,07	7278,28	5554,06	5116,78	6980,16
specjaliści z dziedziny prawa, dziedzin społecznych i kultury *legal, social and cultural proffesionals*	6220,76	6966,21	5831,36	6892,39	5093,66

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 22.

a Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons. b See general notes, item 4 on page 22.

TABL. 3/75/. **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO[a] ZA PAŹDZIERNIK 2014 R. (cd.)**
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES[a] IN OCTOBER 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Mężczyźni *Males*	Kobiety *Women*	Z ogółem sektor *Of total sector*	
				publiczny *public*	prywatny *private*
	w zł *in zl*				
Technicy i inny średni personel .... *Technicians and associate proffesionals*	4059,21	4411,00	3806,23	3884,84	4128,05
średni personel nauk fizycznych, chemicznych i technicznych ..... *science and engineering associate professionals*	4249,24	4362,06	3881,84	4202,50	4263,15
średni personel do spraw zdrowia ..... *health associate professionals*	3343,13	3882,72	3207,48	3607,39	3172,64
średni personel do spraw biznesu i administracji ..... *business and administration associate professionals*	4287,90	4853,68	4062,57	3932,82	4411,90
średni personel z dziedziny prawa, dziedzin społecznych, kultury i pokrewny..... *legal, social and cultural associate professionals*	3160,01	3156,40	3161,81	3455,60	2998,42
technicy informatycy..... *technical IT associate professionals*	4349,76	4431,08	3936,44	4108,63	4544,20
Pracownicy biurowi ..... *Clerical support workers*	3471,10	3552,71	3426,28	3712,84	3369,26
sekretarki, operatorzy urządzeń biurowych i pokrewni ..... *general and keyboard clerks*	3419,85	3770,38	3352,93	3698,72	3194,18
pracownicy obsługi klienta..... *customer services clerks*	3533,33	3686,21	3455,46	3269,92	3574,48
pracownicy do spraw finansowo-statystycznych i ewidencji materiałowej ..... *numerical and material recording clerks*	3455,58	3434,03	3494,40	3881,69	3351,62
pozostali pracownicy obsługi biura..... *other clerical support workers*	3569,99	3656,04	3545,34	3783,37	3457,40
Pracownicy usług i sprzedawcy.... *Service and sales workers*	2559,61	2587,75	2544,14	3128,44	2503,87

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons.

TABL. 3/75/. **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO[a] ZA PAŹDZIERNIK 2014 R. (cd.)**
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES[a] IN OCTOBER 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Mężczyźni *Males*	Kobiety *Women*	Z ogółem sektor *Of total sector*	
				publiczny *public*	prywatny *private*
	w zł *in zl*				
pracownicy usług osobistych .... *personal service workers*	2764,00	2890,05	2652,82	3203,69	2599,76
sprzedawcy i pokrewni ..... *sales workers*	2684,03	3383,31	2554,54	3934,42	2666,68
pracownicy opieki osobistej i pokrewni ..... *personal care workers*	2370,08	2230,34	2379,19	2618,51	2127,52
pracownicy usług ochrony ..... *protective services workers*	2030,32	2010,81	2135,72	2851,72	1949,67
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy..... *Skilled agricultural, forestry and fishery workers*	2644,75	2599,28	2716,09	3220,80	2245,44
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy ..... *Craft and related trades workers*	3570,50	3628,40	2627,71	3752,52	3541,22
robotnicy budowlani i pokrewni (z wyłączeniem elektryków)... *building and related trades workers (excluding electricians)*	3063,08	3058,11	3544,13	3759,58	2858,61
robotnicy obróbki metali, mechanicy maszyn i urządzeń oraz pokrewni..... *metal, machinery and related trades workers*	3763,02	3815,09	2784,47	3729,69	3766,07
rzemieślnicy i robotnicy poligraficzni ..... *craft and printing trades workers*	2855,80	3504,96	2173,89	3264,63	2797,84
elektrycy i elektronicy..... *electrician and electronic workers*	4290,53	4307,66	3635,86	3870,44	4374,36
robotnicy w przetwórstwie spożywczym, obróbce drewna, produkcji wyrobów tekstylnych i pokrewni..... *food processing, wood working garment and other craft and related trades workers*	2875,72	2888,07	2708,32	3734,12	2808,61

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons.

TABL. 3/75/. **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO[a] ZA PAŹDZIERNIK 2014 R. (dok.)**
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES[a] IN OCTOBER 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Mężczyźni *Males*	Kobiety *Women*	Z ogółem sektor *Of total sector*	
				publiczny *public*	prywatny *private*
	w zł *in zl*				
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń ..... *Plant and machine operators and assemblers*	3670,35	3689,63	3550,72	4257,55	3493,31
operatorzy maszyn i urządzeń wydobywczych i przetwórczych *stationary plant and related operators*	3855,60	3934,54	3524,39	2280,49	3867,76
monterzy ..... *assemblers*	3551,39	3583,73	3494,89	-	3551,39
kierowcy i operatorzy pojazdów *drivers and mobile plant operators*	3606,17	3602,41	3662,48	4276,42	3172,88
Pracownicy przy pracach prostych ..... *Elementary occupations*	2119,28	2438,79	2014,77	2379,36	2051,92
w tym: *of which:*					
pomoce domowe i sprzątaczki .. *domestic servants and cleaners labourers*	1931,27	1907,88	1934,73	2315,91	1855,72

a Dane dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych i obejmują podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern full- and part-time paid employees without converting part-time paid employees into full-time paid employees and include entities employing more than 9 persons.

DZIAŁ VIII
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności,** tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej obejmują sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i od 2003 r. – gaz .

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej,** oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **połączenia wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

3. Zdrój uliczny jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalację gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** od 2005 r. obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **liczbie odbiorców gazu** podano łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych.

CHAPTER VIII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. *Information regarding municipal installations and services was compiled using the* ***kind-of-activity method,*** *i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominate kind of activity of the economic entity*

Data regarding municipal installations concern operatve installations.

2. *Information regarding the length of the water supply, the sewage systems and gas supply system includes systems servicing households and others.*

Information regarding the ***length of the water supply and gas supply networks*** *concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other constructions) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water to the distribution network and since 2003 — gas.*

Data regarding the ***length of the sewage network****, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.*

Water supply, sewage and gas supply connections *leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in case of the sewage system – with the main drainage system.*

3. *As* ***street spring*** *we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.*

Data regarding consumption of water in households include quantity of water collected from water supply system by facilities installed in building.

4. *Data regarding the* ***users of water supply systems and sewage systems*** *include the population living in residential buildings connected to a defined system.*

Data regarding the ***gas users*** *concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas supply system.*

Data regarding the population connected to the water supply system, the sewage system and the gas supply system also include the population in collective accommodation facilities.

5. *Data regarding the* ***number of consumers and the consumption of electricity*** *from 2005 include also households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.*

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

6. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służące do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejnego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz. U. Nr 54, poz. 348) z późniejszymi zmianami.

Dane w tabl. 5 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji, a także odpadów niezawierających odpadów niebezpiecznych pochodzących od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

8. Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości wywiezionych do oczyszczalni ścieków lub stacji zlewnych, pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

9. Parki spacerowo-wypoczynkowe są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

Zieleńce są to obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

Tereny zieleni osiedlowej występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną i estetyczną.

*Data regarding the **number of consumers using gas from gas supply** include consumers using collective gas-meters.*

*Data regarding the **consumption of gas from gas supply,** concern all the households.*

*The **consumption of electricity and gas from the gas supply system** in households is established on the basis of an estimated system of payments.*

***6.** Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line – which is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Act from 10 IV 1997 Energetic law (Journal of Laws No. 54, item 348) with later amendments.*

Data in table 5 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing coops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

***Boiler-house** is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy for heating or both heating and supplying warm water.*

***7.** Data on **municipal waste** concern waste generated in households, excluding end-of-life vehicles and waste not containing hazardous waste originating from other producers of waste, which because of its character or composition is similar to waste from households.*

***8.** Data on **liquid waste** concern waste, removed to wastewater treatment plants or dump stations, which comes from households, public buildings and buildings of units conducting economic activity – in case they are not discharged by sewage system.*

***9. Strolling and recreational parks** are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.*

***Lawns** include areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.*

***Green areas of the housing estates** are located in residential areas and are used for the purposes of recreation, isolation and aesthetic visual appearance.*

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych** i **mieszkaniach oddanych do użytkowania dotyczą** mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hoteli pracowniczych, domów studenckich, internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkanych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Dwellings

*1. Information regarding **dwelling stocks** and **completed dwellings concerns dwellings**, as well as rooms and the useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).*

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m^2, z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane **o liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby wykorzystywane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych – według stanu w dniu 31 XII.

Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego, przyjmując za podstawę mieszkania zamieszkane i niezamieszkane oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

3. W zasobach mieszkaniowych za podstawę obliczenia przeciętnej liczby osób na mieszkanie i na izbę przyjęto ogólną liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII.

4. Informacje o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów):
– w zakresie liczby budynków obejmują tylko budynki nowo wybudowane,
– w zakresie kubatury budynków obejmują budynki nowo wybudowane i rozbudowane (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

5. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach budownictwa indywidualnego dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

Informacje o budownictwie spółdzielni mieszkaniowych dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez wszystkie typy spółdzielni, łącznie z jednorodzinnym budownictwem spółdzielczym

*A **dwelling** is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.*

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m^2, with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

*Data regarding **the number of rooms in dwellings** also include rooms used exclusively for conducting economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.*

***The useful floor** area of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.*

*2. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII.*

***The balances of dwelling stocks** are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.*

3. In dwelling stocks as the basis for calculating the average number of persons per dwelling and per room the total number of population as of 31 XII was used.

*4. Information **regarding buildings completed** (by all investors):*
– within the scope of the number of buildings includes only newly built buildings,
– within the scope of the cubic volume of buildings includes newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

*5. **Information regarding dwellings, useful floor area of dwellings as well as regarding rooms completed concerns dwellings** in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.*

Information regarding the results of private construction concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

Information regarding housing cooperative construction concerns dwellings completed by all types of cooperatives, including single-family cooperative construction.

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE

TABL. 1/76/. **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ**
USING WATER SUPPLY, SEWAGE AND GAS SUPPLY SYSTEMS

RODZAJE SIECI	2010	2014	2015	*KINDS OF SYSTEMS*
Ludność w tys. - korzystająca [a] z:				*Population in thous. - using [a]:*
wodociągu	607,0	612,8	614,3	*water supply system*
kanalizacji	563,4	583,3	586,1	*sewerage system*
gazu [b]	550,8	506,2	503,0	*gas supply system [b]*
W % ogółu ludności [c]				*In % of total population [c]*
– korzystająca z:				*– using*
wodociągu	96,2	96,6	96,6	*water supply system*
kanalizacji	89,3	91,9	92,2	*sewerage system*
gazu [b]	87,3	79,8	79,1	*gas supply system [b]*

a Dane szacunkowe; w przypadku wodociągu i kanalizacji dane za 2014 r. i 2015 r. podano według zmienionej metody. b Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. c Na podstawie bilansów.

a Estimated data; in case of water supply and sewage systems data for 2014 and 2015 are given according to changed method. b Including consumers connected to collective gas-meters. c Based on balances.

TABL. 2/77/. **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Sieć rozdzielcza w km:				***Distribution network in km:***
wodociągowa	1263,7	1328,1	1337,0	*water supply*
kanalizacyjna [a]	852,5	912,3	925,6	*sewage [a]*
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w tys. szt.:				***Connections leading to residential buildings in thous. pcs:***
wodociągowe	34,0	37,1	37,6	*water supply system*
kanalizacyjne	25,6	31,0	32,0	*sewage system*
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku):				***Consumption of water from water supply system in households (during the year):***
w dam^3	27091,7	26469,3	27455,0	*in dam^3*
na 1 mieszkańca w m^3	42,8	41,8	43,3	*per capita in m^3*

a Łącznie z kolektorami.
a Including collectors.

TABL. 3/78/. **ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH** [a]
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATIONS*
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	**266,0**	**279,4**	**286,4**	***Consumers (as of 31 XII) in thous.***
Zużycie (w ciągu roku):				***Consumption (during the year):***
w GWh	601,7	495,8	517,7	***in GWh***
na 1 mieszkańca w kWh	954,8*	783,1	816,0	*per capita in kWh*
na 1 odbiorcę [b] w kWh	2262,1	1774,5	1807,5	*per consumer* [b] *in kWh*

a Łącznie z gospodarstwami domowymi, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie. b Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Gospodarki.

a Including households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agricultural. b The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

S o u r c e: data of the Ministry of Economy.

TABL. 4/79/. **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Sieć rozdzielcza i przesyłowa w km	1403,4	1449,0	1468,3	*Distribution and transmission network in km*
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych w tys. szt.	36,7	38,5	39,0	*Connections leading to residential and non-residential buildings in thous. pcs*
Odbiorcy gazu z sieci [a] w tys.	210,2	209,9	209,3	*Consumers of gas from gas supply system* [a] *in thous.*
Zużycie gazu z sieci [b] (w ciągu roku) w hm^3	117,4	99,8	104,8	*Consumption of gas from gas supply system* [b] *(during the year) in* hm^3
na 1 odbiorcę [c] w m^3	558,6	475,6	500,5	*per consumer* [c] *in* m^3
na 1 mieszkańca w m^3	185,6	157,6	165,2	*per capita in* m^3

a Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczanie z odbiorcami. c Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

Ź r ó d ł o: w zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa S.A.

a Including consumers connected to collective gas-meters. b Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur. c The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

S o u r c e: data of the Company Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.

TABL. 5/80/. **OGRZEWNICTWO**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Sieć cieplna przesyłowa w km	380,8	382,3	384,9	*Heating transmission network in km*
Kotłownie w szt.	198	395	391	*Boiler rooms in units*
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam^3	61322	75554	73749	*Cubature of buildings with central heating in* dam^3
w tym budynków mieszkalnych	23728	29596	28866	*of which residential buildings*

TABL. 5/80/. **OGRZEWNICTWO (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w TJ	9773,5	6954,9	7069,1	*Sale of heating energy (during the year) in TJ*
budynki mieszkalne	7934,6	5365,6	5523,1	*residential buildings*
urzędy i instytucje	1838,9	1589,3	1546,0	*public offices*

TABL. 6/81/. **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE** [a]
MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Odpady komunalne zebrane [b] w t	263868,7	235181,5	225287,8	*Municipal waste collected* [b] *in t*
w tym z gospodarstw domowych	153765,6	192497,4	185454,8	*of which from households*
na 1 mieszkańca w kg	243,1	304,1	292,3	*per capita in kg*
Nieczystości ciekłe wywiezione [c] w dam^3	248,7	235,4	214,3	*Liquid waste removed* [c] *in* dam^3
w tym z gospodarstw domowych	170,1	171,7	154,6	*of which from households*

a Patrz uwagi ogólne, ust.7 i 8 na str. 129. b Dane szacunkowe. c Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.
a See general notes, item 7 i 8 on page 129. b Estimated data. c Sewage stored temporarily in septic tanks.

TABL. 7/82/. **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M w ha	**1427,6**	**1405,3**	**1448,4**	***T O T A L in ha***
w % powierzchni miasta	4,9	4,8	4,9	*in % of urban area*
na 1 mieszkańca w m^2	22,6	22,1	22,8	*per capita in* m^2
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej:				*Generally accessible urban area greeb belts:*
parki spacerowo-wypoczynkowe	818,2	828,3	820,9	*strolling-recreational parks*
zieleńce	129,7	130,3	132,7	*lawns*
Tereny zieleni osiedlowej	479,7	446,7	494,8	*Green area of the housing estates*

TABL. 8/83/. **ZIELEŃ ULICZNA**
Stan w dniu 31 XII
STREET GREEN BELTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Zieleń uliczna w ha	506,8	547,3	547,6	*Street green belts in ha*
Nasadzenia w szt.:				*Plantings in units:*
drzew	1641	4367	6313	*trees*
krzewów	35011	49432	57568	*shrubs*
Ubytki w szt.:				*Decreases in units:*
drzew	1441	2877	13123	*trees*
krzewów	2506	1125	587	*shrubs*

MIESZKANIA
DWELLINGS

TABL. 9/84/. **BILANS ZASOBÓW MIESZKANIOWYCH** [a]
BALANCE OF DWELLING STOCKS [a]

L A T A *Y E A R S*	Stan w dniu 1 I *As of 1 I*	Przyrost *Increase*	Ubytek *Decrease*	Stan w dniu 31 XII *As of 31 XII*
		MIESZKANIA *DWELLINGS*		
2010	264610	4621	43	269188
2014	290264	5836	53	296047
2015	**296047**	**6626**	**34**	**302639**
		IZBY *ROOMS*		
2010	881108	12461	146	893423
2014	1132669	16487	155	1149001
2015	**1149001**	**18321**	**123**	**1167199**
		POWIERZCHNIA UŻYTKOWA MIESZKAŃ w tys. m^2 *USABLE FLOOR SPACE in thous. m^2*		
2010	15918,7	285,0	1,1	16201,2
2014	20531,1	343,6	3,0	20871,7
2015	**20871,7**	**390,3**	**2,9**	**21259,1**

a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych. Dane podano z uwzględnieniem wyników spisu powszechnego z 2011 r.
a Based on the balance of dwelling stocks. Data considering results of the Population and Housing Census 2011.

TABL. 10/85/. **ZASOBY MIESZKANIOWE** [a]
Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS [a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Mieszkania w tys.	272,5	296,0	302,6	*Dwellings in thous.*
Izby w mieszkaniach w tys.	1084,5	1149,0	1167,2	*Rooms in dwellings in thous.*
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m^2	19450,3	20871,7	21259,1	*Useful floor area of dwellings in thous. m^2*
Przeciętna w zasobach:				*Dwelling stocks, average:*
liczba izb w 1 mieszkaniu	3,98	3,88	3,86	*number of rooms in a dwelling*
powierzchnia użytkowa w m^2:				*useful floor area in m^2:*
1 mieszkania	71,4	70,5	70,2	*per dwelling*
na 1 osobę	30,8	32,9	33,4	*per person*
liczba osób na:				*number of person:*
1 mieszkanie	2,31	2,14	2,10	*per dwelling*
1 izbę	0,58	0,55	0,54	*per room*

a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych. Dane podano z uwzględnieniem wyników spisu powszechnego z 2011 r.
a Based on the balance of dwelling stocks. Data considering results of the Population and Housing Census 2011

TABL. 11/86/. **MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH [a] WYPOSAŻONE W INSTALACJE**
Stan w dniu 31 XII
DWELLINGS IN DWELLING STOCKS [a] FITTED WITH INSTALLATIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w % ogółu mieszkań *in % of total dwellings*			
Wodociąg	99,8	99,8	99,8	*Water sipply system*
Ustęp	97,7	97,9	98,0	*Lavatory*
Łazienka	96,5	96,8	96,9	*Bathroom*
Gaz z sieci	83,1	79,9	79,1	*Gas from gas sypply system*
Centralne ogrzewanie	85,2	86,4	86,7	*Central heating*

a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.
a Based on the balance of dwelling stocks.

TABL. 12/87/. **MIESZKANIA SPRZEDANE W LATACH 2014-2015**
SOLD DWELLINGS IN 2014-2015

SPRZEDAJĄCY *SELLERS*	Mieszkania *Dwellings*	Powierzchnia mieszkań w m^2 *Usable floor space of dwellings in m^2*	Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania w m^2 *Average usable floor area of dwelling in m^2*
W DOMACH WIELORODZINNYCH *IN MULTI-FAMILY HOUSES*			
Gminy (komunalne) *Gmina's (municipal)*	2546	137552	54,0
Skarb Państwa *State Treasury*	131	6521	49,8
W BUDYNKACH MIESZKALNYCH [a] *IN RESIDENTIAL BUILDINGS [a]*			
Gminy (komunalne) *Gmina's (municipal)*	59	2445	41,4
Skarb Państwa *State Treasury*	4	201	50,3

a Mieszkania w budynkach mieszkalnych sprzedane (pojedynczym) osobom fizycznym.
a Dwellings in residential buildings sold to (individual) natural persons.

TABL. 13/88/. **ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE W 2015 R.**
Stan w dniu 31 XII
ARREARS WITH PAYMENTS FOR DWELLING IN 2015
As of 31 XII

ZASOBY *STOCKS*	Lokatorzy zalegający z opłatami *Tenants falling into arrears with payments*				Wysokość zaległości w zł *Value of arrears in zl*	
	ogółem *total*	w tym 3 miesiące i więcej *of which 3 months and more*	ogółem *total*	w tym 3 miesiące i więcej *of which 3 months and more*	ogółem w tys. *total in thous.*	przeciętna na 1 mieszkanie *average per dwelling*
	w liczbach bezwzględnych *in absolute numbers*		w % ogółu zasobów mieszkaniowych *in % of total dwelling stocks*			
Gminy (komunalne) *Gmina's (municipal)*	17210	11587	46,0	31,0	67195,6	3904,5
Spółdzielni mieszkaniowych	21937	2809	34,4	4,4	21224,3	967,5

TABL. 13/88/. **ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE W 2015 R.** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
ARREARS WITH PAYMENTS FOR DWELLING IN 2015 (cont.)
As of 31 XII

ZASOBY *STOCKS*	Lokatorzy zalegający z opłatami *Tenants falling into arrears with payments*				Wysokość zaległości w zł *Value of arrears in zl*	
	ogółem *total*	w tym 3 miesiące i więcej *of which 3 months and more*	ogółem *total*	w tym 3 miesiące i więcej *of which 3 months and more*	ogółem w tys. *total in thous.*	przeciętna na 1 miesz-kanie *average per dwelling*
	w liczbach bezwzględnych *in absolute numbers*		w % ogółu zasobów miesz-kaniowych *in % of total dwelling stocks*			
Housing cooperatives						
Zakładów pracy	150	99	16,4	10,8	574,9	3832,7
Companies						
Skarbu Państwa	7	6	0,8	0,7	6,9	985,7
State Treasury						
Towarzystw budownictwa społecznego	632	73	15,4	1,8	765,6	1228,9
Public building societiys						
Wspólnot mieszkaniowych	13989	5314	10,8	4,1	21164,8	1513,0
Housing community						

TABL. 14/89/. **DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE**
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Dodatki wypłacone użytkownikom lokali *Dwellings allowances paid out to user to*					
		gminnych *gminas*	spółdziel-czych *coopera-tives*	wspólnot mieszka-niowych *housing communi-ty*	prywat-nych *private*	towa-rzystw budownic-twa społecz-nego *public building society*	innych *others*
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS*							
2010	50752	29446	14108	4740	265	910	1283
2014	50839	29095	12832	5294	531	1932	1155
2015	**45096**	**25621**	**8993**	**4944**	**2596**	**2206**	**736**
W % OGÓŁEM *IN % OF TOTAL*							
2010	100,0	58,0	27,8	9,3	0,5	1,8	2,5
2014	100,0	57,2	25,2	10,4	1,0	3,8	2,3
2015	**100,0**	**56,8**	**19,9**	**11,0**	**5,8**	**4,9**	**1,6**
PRZECIĘTNA WYSOKOŚĆ DODATKU W ZŁ *AVERAGE VALUE OF ALLOWANCES IN ZL*							
2010	189,2	205,5	159,7	149,7	205,9	289,8	212,7
2014	248,6	271,1	203,4	193,2	156,8	372,9	272,1
2015	**247,2**	**266,9**	**197,5**	**191,9**	**198,7**	**391,5**	**276,6**

TABL. 15/90/. **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w ha *in ha*			
Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo mieszkaniowe	34,0	18,6	18,1	*Area of grounds transferred to investor for dwelling construction*
w tym:				*of which:*
spółdzielcze	2,5	-	-	*cooperatives*
osób fizycznych	12,7	5,3	4,2	*of natural persons*
Powierzchnia gruntów w zasobie gmin pod budownictwo mieszkaniowe:				*Area of grounds in gminas stock for dwelling construction:*
wielorodzinne	409,5	104,8	96,8	*multi-family*
w tym uzbrojone	409,5	104,8	96,8	*of which developed*
jednorodzinne	43,6	119,5	113,8	*single-family*
w tym uzbrojone	43,6	119,5	113,8	*of which developed*

TABL. 16/91/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
OGÓŁEM *TOTAL*				
Mieszkania	4666	5935	6205	*Dwellings*
na 1000 ludności	7,4	9,4	10,5	*per 1000 population*
na 1000 zawartych małżeństw	1320	2072	2506	*per 1000 marriages cotracted*
Izby	12730	16948	18570	*Rooms*
na 1000 ludności	20,2	26,8	29,3	*per 1000 population*
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m^2	292,8	357,2	398,5	*Usable floor space of dwellings in thous. m^2*
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2	62,8	60,2	59,7	*Average usable floor space per dwelling in m^2*
INDYWIDUALNE *PRIVATE*				
Mieszkania	262	481	681	*Dwellings*
Izby	1489	1902	2675	*Rooms*
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m^2	43,6	54,6	71,7	*Usable floor space of dwellings in thous. m^2*
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2	166,2	113,6	105,4	*Average usable floor space per dwelling in m^2*
NA SPRZEDAŻ LUB WYNAJEM *FOR SALE OR RENT*				
Mieszkania	3072	4911	5936	*Dwellings*
Izby	7756	13569	15682	*Rooms*
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m^2	179,4	275,6	322,2	*Usable floor space of dwellings in thous. m^2*
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2	58,4	56,1	54,3	*Average usable floor space per dwelling in m^2*
SPÓŁDZIELCZE *COOPERATIVE*				
Mieszkania	665	81	54	*Dwellings*
Izby	1775	240	213	*Rooms*
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m^2	35,4	4,8	4,6	*Usable floor space of dwellings in thous. m^2*
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2	53,3	59,7	85,2	*Average usable floor space per dwelling in m^2*

TABL. 16/91/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA** (dok.)
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
SPOŁECZNE CZYNSZOWE *PUBLIC BUILDING SOCIETY*				
Mieszkania	666	462	-	*Dwellings*
Izby	1708	1237	-	*Rooms*
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m^2	34,4	22,2	-	*Usable floor space of dwellings in thous. m^2*
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2	51,6	48,0	-	*Average usable floor space per dwelling in m^2*
KOMUNALNE (GMINNE) *MUNICIPAL (GMINA)*				
Mieszkania	1	-	-	*Dwellings*
Izby	2	-	-	*Rooms*
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m^2	0,0	-	-	*Usable floor space of dwellings in thous. m^2*
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m^2	51,6	-	-	*Average usable floor space per dwelling in m^2*

TABL. 17/92/. **MIESZKANIA NA BUDOWĘ KTÓRYCH WYDANO POZWOLENIA**
DWELLINGS WHICH PERMITS HAVE BEEN GRANTED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015[a]	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	5366	6531	9768	***T O T A L***
Indywidualne	715	513	856	*Private*
Na sprzedaż lub wynajem	4156	6018	8912	*For sale or rent*
Komunalne	44	-	-	*Municipal*
Spółdzielcze	451	-	-	*Cooperatives*
Społeczne czynszowe	-	-	-	*Public building socjety*

a Od lipca 2015 r. łącznie z mieszkaniami, na budowę których wydano pozwolenia lub dokonano zgłoszenia z projektem budowlany
a Since July 2015 including dwellings which have been registered which a construction project.

TABL. 18/93/. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
W budynkach poza indywidualnymi	**4404**	**5454**	**5990**	***In non-private buildings***
Mieszkania o liczbie izb:				*Dwellings with number of rooms:*
1	326	274	460	*1*
2	2044	2012	2339	*2*
3	1441	2347	2354	*3*
4 i więcej	593	821	837	*4 and more*
W budynkach indywidualnych	**262**	**481**	**681**	***In private buildings***
Mieszkania o liczbie izb:				*Dwellings with number of rooms:*
1	1	59	16	*1*
2	1	69	140	*2*
3	17	102	146	*3*
4 i więcej	243	251	379	*4 and more*

TABL. 19/94/. **NOWE BUDYNKI I MIESZKANIA, NA REALIZACJĘ KTÓRYCH WYDANO POZWOLENIA** [a]
NEW BUILDINGS AND DWELLINGS WHICH PERMITS HAVE BEEN GRANTED [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE		Pozwolenia *Permits*	Budynki *Buildings*	Mieszkania *Dwellings*	*SPECIFICATION*
			O G Ó Ł E M *T O T A L*		
Budynki ogółem	2010	339	700	5309	*Buildings*
	2014	297	541	6386	
	2015 [a]	**368**	**812**	**9584**	
Budynki mieszkalne wielorodzinne.....	2010	90	204	4813	*Multi-family residential buildings*
	2014	112	247	6092	
	2015 [a]	152	**386**	9158	
Budynki mieszkalne jednorodzinne	2010	249	496	496	*Single family buildings*
	2014	185	294	294	
	2015 [a]	**216**	**426**	**426**	
			W TYM INDYWIDUALNE *OF WHICH PRIVATE*		
Budynki ogółem	2010	220	311	681	*Buildings*
	2014	219	286	425	
	2015 [a]	**236**	**372**	**794**	
Budynki mieszkalne wielorodzinne.....	2010	28	31	401	*Multi-family residential buildings*
	2014	44	51	190	
	2015 [a]	**33**	**107**	**529**	
Budynki mieszkalne jednorodzinne	2010	192	280	280	*Single family buildings*
	2014	175	235	235	
	2015 [a]	**203**	**265**	**265**	

a Od lipca 2015 r. łącznie z mieszkaniami, na budowę których wydano pozwolenia lub dokonano zgłoszenia z projektem budowlanym.
a Since July 2015 including dwellings which have been registered which a construction project.

DZIAŁ IX
EDUKACJA I WYCHOWANIE

Uwagi ogólne

1. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późniejszymi zmianami) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365) z późniejszymi zmianami.

2. Wśród szkół objętych systemem oświaty funkcjonują:

– od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja (powstałe w miejsce 8-letnich szkół podstawowych), w których nauka jest obowiązkowa,
– od roku szkolnego 2002/03 szkoły ponadgimnazjalne, tj. 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące i profilowane, 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 szkoły dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych (tj. 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające) i 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy; do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się również szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz szkoły policealne; ponadto szkoły ponadpodstawowe dla absolwentów 8-letniej szkoły podstawowej działające do zakończenia cyklu kształcenia ujmowano odpowiednio w szkołach ponadgimnazjalnych (zasadniczych zawodowych, liceach ogólnokształcących i technikach).
– w roku szkolnym 2012/13 zakończono nabór do niektórych typów szkół ponad-gimnazjalnych: liceów profilowanych, uzupełniających liceów ogólnokształcących, zasadniczych szkół zawodowych i techników dla dorosłych oraz techników uzupełniających dla młodzieży, a od roku szkolnego 2013/14 – techników uzupełniających dla dorosłych.

3. Ponadto wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego w placówkach wychowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat od roku szkolnego 2004/05 oraz w wieku 5 lat od roku szkolnego 2011/12.

Od roku szkolnego 2009/10 dzieci 6 letnie na wniosek rodziców mogą rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej, a od roku szkolnego 2014/15 obowiązek szkolny został nałożony na 6-letnie dzieci urodzone pomiędzy styczniem a czerwcem 2008 r., od roku szkolnego 2015/16 na wszystkie dzieci 6-letnie.

Placówki wychowania przedszkolnego obejmują: oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych, przedszkola (łącznie ze specjalnymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne.

CHAPTER IX
EDUCATION

General notes

1. *The educational system in Poland functions according to the Education System Law dated 7 IX 1991 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572, with later amendments) and the Higher Education Law dated 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365) with la-ter amendments.*

2. *Among schools covered by the educational system, there are:*

– *since the 1999/2000 school year 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools (which replaced 8-year primary schools), where education is compulsory,*
– *since the 2002/03 school year upper seondary schools, i.e. 2–3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools and specialized secondary schools, 4-year technical secondary schools, as well as since the 2004/05 school year supplementary schools for graduates from basic vocational schools (i.e. 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools) and 3-year special job-training schools; upper secondary schools include also art schools leading to professional certification and post-secondary schools, moreover, upper secondary (post-primary) schools for graduates from 8-year primary schools operating until the end of the education cycle were included respectively in the structure of upper secondary schools (basic vocational schools, general secondary schools and technical secondary schools).*
– *since the 2012/13 school year recruitment to some types of upper secondary schools has been terminated: specialized secondary schools, supplementary general secondary schools, basic vocational schools and technical secondary schools for adults and supplementary technical schools for youth, as well as since 2013/14 school year – supplementary technical schools for adults.*

3. *Moreover, an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced in pre-primary education establishments for children at the age of 6 since 2004/05 school year and at the age of 5 since 2011/12 school year.*

Since the 2009/10 school year, upon the request of parents children at the age of 6 can start education in the first class of primary school. From the 2014/15 school year obligatory schooling was imposed on 6 years old children born between January and June of 2008, and from the 2015/16 school year on all children at the age of 6.

Pre-primary education establishments, include: pre-primary sections of primary schools and nursery schools (including special nursery schools) and since the 2008/09 school year pre-primary education groups and pre-primary points.

4. Prezentowane w dziale dane dotyczą m.in.: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży, policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych.

5. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

6. Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

7. Szkoły dla dzieci i młodzieży (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

1) szkoły podstawowe, w tym: szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych), szkoły filialne (bez szkół specjalnych), szkoły artystyczne niedające uprawnień zawodowych (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;
2) gimnazja, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
3) 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy;
4) 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe;
5) 3-letnie licea ogólnokształcące, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
6) 4-letnie technika;
7) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych), które prezentuje się z wyłączeniem szkół realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne;
8) funkcjonujące w latach szkolnych:
   – 2002/03 – 2013/14 – 3-letnie licea profilowane;
   – 2004/05 – 2013/14 – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych.

8. Szkoły policealne – kształcące w formie dziennej, wieczorowej, zaocznej i stacjonarnej – obejmują:

1) szkoły policealne (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
2) nauczycielskie kolegia języków obcych (3-letnie) oraz kolegia nauczycielskie (3-letnie), w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata;
3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) – od roku szkolnego 2005/06.

4. *Data, presented in the chapter are, among others, related to: pre-primary education, schools for children and youth, post-secondary schools, tertiary education and schools for adults.*

5. *Data include schools and establishments managed by central (government) administration units and local government units (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and private persons.*

6. *Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school, if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Ministry of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) administration units and local government units can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of public schools only.*

Tertiary education can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.

7. Schools for children and youth *(including special schools) include:*

1) primary schools, of which: sports schools and athletic schools (excluding special schools), art schools not leading to professional certification (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme;
2) lower secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);
3) 3-year special job-training schools;
4) 2–3-year basic vocational schools;
5) 3-year general secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);
6) 4-year technical secondary schools;
7) general art schools leading to professional certification (excluding special schools), excluding schools providing art education only;
8) functioning in school years:
   – 2002/03 – 2013/14 – 3-year specialized secondary schools,
   – 2004/05 – 2013/14 – 2-year supplementary general schools and 3-year supplementary technical schools for graduates of basic vocational schools.

8. Post-secondary schools *– educating in day, evening, weekend and full-time programmes form – include:*

1) post-secondary vocational schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;
2) foreign language teacher training colleges (3-year) as well as teacher training colleges (3-year) in which graduates do not receive the title of licentiate;
3) colleges of social work (3-year) – since the 2005/06 school year.

9. Szkoły wyższe realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych. Informacje z zakresu szkół wyższych:

1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce (w tym studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą);
3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą (z wyjątkiem osób studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą).

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami, zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi, zamiejscowymi ośrodkami dydaktycznymi oraz punktami konsultacyjnymi. Dane nie obejmują szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji.

Podział szkół wyższych według typów szkół opracowano na podstawie grupowania stosowanego przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego dla szkół publicznych. W podziale tym do typu „wyższe szkoły" zaliczono zarówno szkoły mające w nazwie własnej „wyższa szkoła", jak też „uniwersytet" lub „akademia": rolnicza, ekonomiczna, pedagogiczna, artystyczna i teologiczna.

10. Szkoły dla dorosłych kształcące w formie zaocznej, stacjonarnej i na odległość – obejmują:

1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
2) gimnazja dla dorosłych;
3) 3-letnie licea ogólnokształcące dla dorosłych;
4) 4-letnie technika dla dorosłych – od roku szkolnego 2012/13 brak naboru do klas pierwszych;
5) 3-letnie technika uzupełniające dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – od roku szkolnego 2013/14 brak naboru do klas pierwszych;
6) funkcjonujące w latach szkolnych:
   – 2002/03 – 2014/15 – 2–3-letnie zasadnicze szkoły dla dorosłych oraz 3-letnie licea profilowane dla dorosłych;
   – 2004/05 – 2013/14 – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych.

11. Szkoły specjalne organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne i ogólnodostępne), w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych, innych placówkach oświatowo-wychowawczych lub placówkach wykonujących działalność leczniczą (łącznie z zakładami lecznictwa uzdrowiskowego).

9. Tertiary education *(university level) includes full-time and part-time programmes. Data regarding tertiary education:*

1) include foreign language teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;
2) include foreigners studying in Poland (of which studying at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad);
3) do not include Poles studying abroad (with an exception of persons at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad).

The data on students and graduates are given according to the seats of higher education institutions including branch sections, organizational units in another location, teaching centres in another location as well as consultative points. Data do not include Academies of the Ministry of National Defence and Academies of the Ministry of the Interior and Administration.

The division of higher education institutions by type of institution was based on the grouping applied by the Ministry of Science and Higher Education with regard to public schools. In this division, the category of "higher education schools" comprises both the schools whose proper name includes the phrase "higher school" and those containing in their proper name the word "university" or "academy" — of agriculture, economics, pedagogy, arts, and theology.

10. Schools for adults *educating in weekend, in full-time and in distance form – include:*

1) primary schools for adults;
2) lower secondary schools for adults;
3) 3-year general secondary schools for adults;
4) 4-year technical secondary schools for adults – since the 2012/13 school year there has been no recruitment to the 1st grade;
5) 3-year supplementary technical schools for adults based on basic vocational school programme – since the 2013/14 school year there has been no recruitment to the 1st grade;
6) functioning in school years:
   – 2002/03 – 2014/15 – 2–3-year basic vocational schools for adults and 3-year specialized secondary schools for adults,
   – 2004/05 – 2013/14 – 2-year supplementary general schools for adults for graduates of basic vocational schools.

11. Special schools *are organized for disabled children and youth with special educational needs. Education may be conducted within the school system or individually. Education occurs in mainstream schools (in which special or integrational and mainstream sections are established), in special schools operating independently, as well as in special educational care centres, other educational institutions or in the units performing health care activities (including health resorts treatment).*

12. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

13. Młodzieżowe ośrodki wychowawcze przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi.

14. Młodzieżowe ośrodki socjoterapii są placówkami dla młodzieży niedostosowanej społecznie, z zaburzeniami zachowania i zagrożonej uzależnieniem w stopniu utrudniającym realizację zadań życiowych bez udzielania specjalnej pomocy.

15. Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze są placówkami umożliwiającymi dzieciom i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim realizację obowiązku szkolnego poprzez uczestnictwo w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych.

16. Dane o **nauczycielach akademickich** dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, a od roku akademickiego 2006/07 także dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumentacji i informacji naukowej.

Dane o nauczycielach dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

17. Dane dotyczące:

1) wychowania przedszkolnego, szkół (poza szkołami wyższymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – specjalnych ośrodków szkolno-wychowawczych, młodzieżowych ośrodków wychowawczych, młodzieżowych ośrodków socjoterapii, ośrodków rewalidacyjno-wychowawczych, wychowania pozaszkolnego oraz internatów i burs podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego;
2) szkół wyższych prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; studenci są wykazywani tyle razy, na ilu kierunkach studiują; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z poprzedniego roku akademickiego.

18. Absolwenci eksterni występują wyłącznie w szkołach policealnych oraz w szkołach dla dorosłych.

12. Special educational care centres *are facilities for disabled children and youth, aged 3 and more who, for reasons of their disability, cannot attend regular nursery schools or schools.*

13. Youth education centres *are intended for socially maladjusted youth. The goal of the centres is to elimi-nate the causes and manifestations of the social maladjustment as well as to prepare the young people for independent life, compliant with legal and social norms.*

14. Youth socio therapy centres *are centres intended for socially maladjusted youth having behavioural disorders and susceptible to addiction to a degree affecting performance of life tasks without receiving special assistance.*

15. Rehabilitation-education centres *are facilities making it possible for children and youth with a profound mental retardation to meet their obligation to receive an education through participating in rehabilitation-education classes.*

16. *Data regarding* ***academic teachers*** *concern the positions of: professor, assistant professor, tutor and assistant lecturer as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor and since the 2006/07 academic year also qualified librarian and qualified scientific documentation and information staff.*

Data regarding teachers concern full-time employees and part-time employees in terms of full-time employees.

17. *Data regarding:*

1) *pre-primary education, schools (excluding higher edu-cation institutions) as well as since the 2008/09 school year – special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres, extracurricular education as well as boarding school and dormitories concern the beginning of the school year; data concerning graduates – the end of the school year;*
2) *tertiary education are presented as of 30 XI; students are indicated correspondingly on the number of fields of education which they study; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies; graduates are shown from the previous academic year.*

18. Extramural graduates *occur only in post-secondary schools and schools for adults.*

19. Współczynnik skolaryzacji:

1) **brutto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (niezależnie od wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania;
2) **netto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (w danej grupie wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania.

20. **Internat** to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. **Bursa** to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

21. Prezentowane informacje opracowano na podstawie systemu informacji oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

19. Enrolment rate:

*1) **gross** — is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (regardless of age) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level;*
*2) **net** — is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (within a given age group) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level.*

20. *A **boarding school** is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. **A dormitory** is an inter-school facility serving as a boarding school.*

21. *The information presented has been completed on the basis of the Educational Information System, administered by the Ministry of National Education.*

SYSTEM EDUKACJI W ROKU SZKOLNYM 2015/2016
EDUCATION SYSTEM IN THE 2015/2016 SCHOOL YEAR

a Łącznie ze szkołami dla dorosłych. b Dające uprawnienia zawodowe. c Z roku szkolnego 2014/2015.
a Including schools for adults. b Leadind to professional certification. c From 2014/2015 school year.

STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ W ROKU AKADEMICKIM 2015/2016
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION BY TYPES OF SCHOOLS IN ACADEMIC YEAR 2015/2016

UCZESTNICY STUDIÓW DOKTORANCKICH WEDŁUG TYPU SZKÓŁ W ROKU AKADEMICKIM 2015/2016
STUDENTS OF DOCTORATE STUDIES BY TYPES OF SCHOOLS IN ACADEMIC YEAR 2015/2016

DANE ZBIORCZE
AGREGATE DATA

TABL. 1/95/. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA**
EDUCATION BY LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
SZKOŁY				
SCHOOLS				
Szkoły:				*Schools:*
podstawowe	100	112	114	*primary*
gimnazja	72	73	73	*lower secondary*
specjalne szkoły przysposabiające do pracy	4	6	6	*special job-training*
zasadnicze zawodowe	14	17	17	*basic vocational*
licea ogólnokształcące	39	41	39	*general secondary*
uzpełniające licea ogólnokształcące	3	x	x	*supplementary general secondary*
licea profilowane	12	x	x	*specialized secondary*
technika	20	22	23	*technical secondary*
artystyczne ogólnokształcące [a]	3	4	4[b]	*general art [a]*
policealne	114	79	82	*post-secondary*
wyższe	25	24	24	*tertiary*
dla dorosłych	58	33	28	*for adults*
gimnazja	3	3	3	*lower secondary*
zasadnicze zawodowe	2	1	x	*basic vocational*
licea ogólnokształcące	20	24	25	*general seconadry*
uzupełniające licea ogólnokształcące	19	x	x	*supplementary general secondary*
licea profilowane	2	x	x	*specialized secondary*
technika	4	1	x	*technical secondary*
technika uzupełniające	8	4	x	*supplementary technical secondary*
UCZNIOWIE I STUDENCI				
PUPILS AND STUDENTS				
Wychowanie przedszkolne [c]	4126	9413	6558	*Pre-primary education[c]*
Szkoły:				*Schools:*
podstawowe	26433	30874	34673	*primary*
gimnazja	15048	13593	13438	*lower secondary*
specjalne szkoły przysposabiające do pracy	86	95	94	*special job-training*
zasadnicze zawodowe	2309	2003	1793	*basic vocational*
licea ogólnokształcące	11922	10822	10934	*general secondary*
uzpełniające licea ogólnokształcące	82	x	x	*supplementary general*
licea profilowane	1418	x	x	*specialized secondary*
technika	5523	6338	6385	*technical secondary*
artystyczne ogólnokształcące [a]	325	496	520[d]	*general art [a]*
policealne	13044	9433	9361	*post-secondary*
wyższe	146073	122123	119684	*tertiary*
dla dorosłych	4627	4365	4092	*for adults*
gimnazja	335	285	323	*lower secondary*

a Dające uprawnienia zawodowe. b Ponadto 2 szkoły artystyczne realizujące wyłącznie kształcenie artystyczne. c Dotyczy dzieci w wieku 6 lat, w roku szkolnym 2014/15 w wieku 5-6 lat, natomiast w roku szkolnym 2015/16 w wieku 5 lat, objętych edukacją w placówkach wychowania przedszkolnego, ujętych również w tab. 29/123/ na str. 179. d Ponadto 385 uczniów realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne w szkole artystycznej.

a Leading to professional certification. b Moreover, 2 art schools giving only artistic education. c Concerns children aged 6, in the 2014/15 school year aged 5-6, in the 2015/16 school year aged 5, attending pre-primary education establishments also described in table 29/123/ on page 179. d Moreover, 385 students in art schools giving only artistic education.

TABL. 1/95/. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)**
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
UCZNIOWIE I STUDENCI (dok.) *PUPILS AND STUDENTS (dok.)*				
Szkoły (dok.):				*Schools:*
zasadnicze zawodowe	302	36	x	*basic vocational*
licea ogólnokształcące	3359	3962	3769	*general seconadry*
uzupełniające licea ogólnokształcące	1773	x	x	*supplementary general secondary*
licea profilowane	210	x	x	*specialized secondary*
technika	97	14	x	*technical secondary*
technika uzupełniające	324	68	x	*supplementary technical secondary*
ABSOLWENCI *GRADUATES*				
Szkoły:				*Schools:*
podstawowe	4741	4131	.	*primary*
gimnazja	4910	4359	.	*lower secondary*
specjalne szkoły przysposabiające do pracy	21	12	.	*special job-training*
zasadnicze zawodowe	637	554	.	*basic vocational*
licea ogólnokształcące	3906	3185	.	*general secondary*
uzpełniające licea ogólnokształcące	18	x	.	*supplementary general secondary*
licea profilowane	379	x	.	*specialized secondary*
technika	860	1217	.	*technical secondary*
artystyczne ogólnokształcące [a]	53	76[e]	.	*general art* [a]
policealne	3502	2500	.	*post-secondary*
wyższe	36122	31087	.	*tertiary*
dla dorosłych	1371	1215	.	*for adults*
gimnazja	31	78	.	*lower secondary*
zasadnicze zawodowe	59	x	.	*basic vocational*
licea ogólnokształcące	628	1125	.	*general seconadry*
uzpełniające licea ogólnokształcące	496	x	.	*supplementary general secondary*
licea profilowane	79	x	.	*specialized secondary*
technika	20	12	.	*technical secondary*
technika uzupełniające	58	x	.	*supplementary technical secondary*

a Dające uprawnienia zawodowe. e Ponadto 27 absolwentów realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne w szkołach artystycznych.
Ź r ó d ł o: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.
a Leading to professional certification. e Moreover, 27 graduates providing art education only.
S o u r c e: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

TABL. 2/96/. **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010/11	2014/15	2015/16	2010/11	2014/15	2015/16	2010/11	2014/15
	szkoły *schools*			uczniowie i studenci *pupils and students*			absolwenci *graduates*	
Szkoły podstawowe ***Primary schools***	**100**	**112**	**114**	**26433**	**30874**	**34673**	**4741**	**4131**
Jednostki administracji centralnej (rządowej) *Central (government) administration units*	1	1	1	246	300	317	41	48
Jednostki samorządu terytorialngo *Local government units*	83	82	81	24937	28790	32167	4529	3855
Organizacje społeczne i stowarzyszenia *Social organizations and associations*	5	8	9	219	333	423	26	27

TABL. 2/96/. **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (c.d.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010/11	2014/15	2015/16	2010/11	2014/15	2015/16	2010/11	2014/15
	szkoły *schools*			uczniowie i studenci *pupils and students*			absolwenci *graduates*	
Organizacje wyznaniowe ..... *Religious organizations*	3	3	3	317	334	357	51	44
Pozostałe ..... *Others*	8	18	20	714	1117	1409	94	157
Gimnazja ..... ***Lower secondary schools***	**72**	**73**	**73**	**15048**	**13593**	**13438**	**4910**	**4359**
Jednostki samorządu terytorialnego ..... *Local government units*	54	53	52	14092	12328	12001	4618	3963
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ..... *Social organizations and associations*	4	4	4	110	146	144	33	48
Organizacje wyznaniowe ..... *Religious organizations*	5	6	6	413	510	548	137	173
Pozostałe ..... *Others*	9	10	11	433	609	745	122	175
Zasadnicze szkoły zawodowe [a] ... ***Basic vocational schools*** [a]	**18**	**23**	**23**	**2395**	**2098**	**1887**	**658**	**566**
Jednostki samorządu terytorialnego *Local government units*	14	16	16	2149	1830	1620	591	507
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ..... *Social organizations and associations*	2	2	2	147	43	35	37	20
Organizacje wyznaniowe ..... *Religious organizations*	2	3	3	99	102	115	30	20
Pozostałe ..... *Others*	-	2	2	-	123	117	-	19
Licea ogólnokształcące [b] ..... ***General secondary schools*** [b]	**42**	**41**	**39**	**12004**	**10822**	**10934**	**3924**	**3185**
Jednostki samorządu terytorialnego *Local government units*	27	25	25	10987	10028	9868	3655	3031
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ..... *Social organizations and associations*	4	3	3	434	255	260	121	63
Organizacje wyznaniowe ..... *Religious organizations*	4	4	3	310	151	146	78	29
Pozostałe ..... *Others*	7	9	8	273	388	660	70	62
Licea profilowane ..... ***Specialized secondary schools***	**12**	**-**	**-**	**1418**	**-**	**-**	**379**	**-**
Jednostki samorządu terytorialnego *Local government units*	12	-	-	1418	-	-	379	-

a, b Łącznie ze szkołami: a – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, b – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi w roku szkolnym 2010/11.

a, b Including: a – special job-training schools, b – supplementary general secondary schools in 2010/11 school year.

TABL. 2/96/. **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (c.d.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010/11	2014/15	2015/16	2010/11	2014/15	2015/16	2010/11	2014/15
	szkoły *schools*			uczniowie i studenci *pupils and students*			absolwenci *graduates*	
Technika[c]	**23**	**26**	**27**	**5848**	**6834**	**6905**	**913**	**1293**
Technical secondary schools[c]								
Jednostki administracji centralnej (rządowej) ..... *Central (government) administration units*	-	1	1	-	207	226	-	30
Jednostki samorządu terytorialnego *Local government units*	19	19	19	5564	6221	6224	870	1189
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ..... *Social organizations and associations*	2	1	1	89	31	41	23	-
Organizacje wyznaniowe ..... *Religious organizations*	1	1	1	30	25	25	2	7
Pozostałe ..... *Others*	1	4	5	165	350	389	18	67
Szkoły policealne ..... ***Post-secondary schools***	**114**	**79**	**82**	**13044**	**9433**	**9361**	**3502**	**2500**
Jednostki administracji centralnej (rządowej) ..... *Central (government) administration units*	2	2	2	286	207	206	80	56
Jednostki samorządu terytorialnego *Local government units*	16	9	7	1612	754	549	524	258
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ..... *Social organizations and associations*	2	3	3	290	489	471	59	136
Pozostałe ..... *Others*	94	65	70	10856	7983	8135	2839	2050
Szkoły wyższe ..... ***Tertiary education***	**25**	**24**	**24**	**140472**	**122123**	**119684**	**36122**	**31087**
Jednostki administracji centralnej (rządowej) ..... *Central (government) administration units*	8	8	8	103900	94417	93752	25805	23157
Organizacje wyznaniowe ..... *Religious organizations*	2	2	2	942	692	659	128	72
Pozostałe ..... *Others*	15	14	14	35630	27014	25273	10189	7858
Szkoły dla dorosłych..... ***Schools for adults***	**58**	**33**	**28**	**6400**	**4365**	**4092**	**1371**	**1215**
Jednostki administracji centralnej (rządowej) ..... *Central (government) administration units*	2	1	1	94	104	125	29	13
Jednostki samorządu terytorialnego *Local government units*	9	5	3	1818	953	855	360	256

a, b Łącznie ze szkołami: a – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, b – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi w roku szkolnym 2010/11. c Łącznie z ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

a, b Including: a – special job-training schools, b – supplementary general secondary schools in 2010/11 school year. c Including general art schools leading to professional certification.

TABL. 2/96/. **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (dok.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010/11	2014/15	2015/16	2010/11	2014/15	2015/16	2010/11	2014/15
	szkoły *schools*			uczniowie i studenci *pupils and students*			absolwenci *graduates*	
Szkoły dla dorosłych (dok.) ***Schools for adults (cont.)***								
Organizacje społeczne i stowarzyszenia..... *Social organizations and associations*	-	1	1	-	32	64	-	-
Pozostałe ..... *Others*	47	26	23	4488	3276	3048	982	946

Ź r ó d ł o: dane – z wyjątkiem szkół wyższych – Ministerstwa Edukacji Narodowej.
S o u r c e: data – with the exception of the higher education institutions – of the Ministry of National Education.

TABL. 3/97/. **WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI**
ENROLMENT RATE

WYSZCZEGÓLNIENIE	Grupy wieku *Age groups*	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
		w % *in %*			
			BRUTTO *GROSS*		
Szkoły podstawowe	6-12[a]	101,40	98,24	93,85	*Primary schools*
Gimnazja	13-15	108,05	106,75	108,00	*Lower secondary*
Zasadnicze zawodowe [b] ...	16-18	16,10	15,09	13,69	*Basic vocational [b]*
Licea ogólnokształcące i profilowane [c]	16-18	112,02	104,53	106,68	*General and specialized secondary [c]*
Technika [d]	16-18	37,43	48,90	50,10	*technical secondary [d]*
Szkoły policealne.....	19-21	50,06	52,92	54,64	*Post-secondary schools*
			NETTO *NET*		
Szkoły podstawowe	6-12[a]	98,25	97,14	93,12	*Primary schools*
Gimnazja	13-15	98,19	98,66	98,67	*Lower secondary*
Zasadnicze zawodowe [b] ...	16-18	12,67	11,62	10,46	*Basic vocational [b]*
Licea ogólnokształcące i profilowane [c]	16-18	80,07	77,28	79,64	*General and specialized secondary [c]*
Technika [d]	16-18	27,78	36,86	36,80	*technical secondary [d]*
Szkoły policealne.....	19-21	19,17	16,90	16,35	*Post-secondary schools*

a W roku szkolnym 2010/11 – dotyczy dzieci w wieku 7–12 lat. b–d Łącznie ze szkołami: b – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, c uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi w roku szkolnym 2010/11, d – technikami uzupełniającymi w roku szkolnym 2010/11 oraz artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
a In the 2010/11 school year – age group 7–12. b–d Including: b – special job-training schools, c – supplementary general secondary schools in the 2010/11 school year and general art schools leading to professional certification.
S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 4/98/. **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

LATA *YEARS* / JĘZYKI OBCE *FOREIGN LANGUAGES*		Ogółem *Grand total*	W % ogółu uczniów w szkołach *In % of total pupils and student's in school*					
			podstawowych *primary*	gimnazjalnych *lower secondary*	zasadniczych zawodowych *basic vocational*	liceach ogólnokształcących *general secondary*	technikach [a] *technical secondary* [a]	policealnych [b] *post-secondary* [b]
NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE *OBLIGATORY EDUCATION*								
Angielski.....	2014/15	61012	94,0	96,4	53,2	99,4	99,8	16,9
English	**2015/16**	**65135**	**95,2**	**96,9**	**69,9**	**98,3**	**99,6**	**17,5**
Francuski	2014/15	2219	1,0	5,6	-	8,7	3,0	-
French	**2015/16**	**1824**	**0,9**	**4,8**	**-**	**6,2**	**2,7**	**-**
Niemiecki	2014/15	24718	6,9	60,6	44,9	70,4	84,8	3,4
German	**2015/16**	**24410**	**5,5**	**61,6**	**28,8**	**67,3**	**91,1**	**5,2**
Rosyjski.....	2014/15	1293	-	2,3	-	8,4	1,1	-
Russian	**2015/16**	**1051**	**-**	**2,0**	**-**	**6,8**	**0,6**	**-**
Łacina	2014/15	35	-	-	-	0,3	-	-
Latin	**2015/16**	**33**	**-**	**-**	**-**	**0,3**	**-**	**-**
Hiszpański.....	2014/15	1284	0,6	4,1	-	3,8	1,7	-
Spanish	**2015/16**	**1342**	**0,1**	**5,9**	**-**	**3,5**	**1,7**	**-**
Włoski	2014/15	377	-	1,0	-	2,2	-	-
Italian	**2015/16**	**411**	**-**	**1,1**	**-**	**2,4**	**-**	**-**
Inne.....	2014/15	92	0,0	-	-	0,8	-	-
Others	**2015/16**	**126**	**0,1**	**-**	**-**	**0,8**	**-**	**-**
NAUCZANIE DODATKOWE [c] *ADDITIONAL EDUCATION* [c]								
Angielski.....	2014/15	1270	2,9	2,8	-	-	-	0,2
English	**2015/16**	**1015**	**2,0**	**2,1**	**-**	**0,5**	**-**	**-**
Francuski	2014/15	975	2,1	2,4	-	0,0	-	-
French	**2015/16**	**1391**	**2,4**	**2,4**	**-**	**2,1**	**-**	**-**
Niemiecki	2014/15	5695	8,9	19,7	-	0,4	3,2	-
German	**2015/16**	**6193**	**9,8**	**17,1**	**-**	**4,0**	**0,7**	**-**
Inne.....	2014/15	978	0,6	2,0	-	4,8	-	-
Others	**2015/16**	**1451**	**1,1**	**2,8**	**0,7**	**6,1**	**-**	**-**

a Łącznie z ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. b Bez kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych. c Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a Including school year and general art schools leading to professional certification. b Excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges, colleges of social work. c Conducted during the hours which are at the disposal of headperson.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 5/99/. **KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI** [a]
EDUCATION FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2014/15	2015/16	2010/11	2014/15	*SPECIFICATION*
	uczniowie *pupils and students*			absolwenci *graduates*		
Szkoły podstawowe	757	927	960	164	166	*Primary schools*
w tym specjalne	431	476	412	82	84	*of which special*
Gimnazja	749	764	769	243	252	*Lower secondary schools*
w tym specjalne	565	550	521	185	190	*of which special*
Specjalne szkoły przysposabiające do pracy	86	95	94	21	12	*Special job-training schools*
Zasadnicze szkoły zawodowe	312	291	310	111	79	*Basic vocational schools*
w tym specjalne	312	290	306	111	79[b]	*of which special*
Licea ogólnokształcące [c]	207	170	175	53	42	*General secondary schools* [c]
w tym specjalne [c]	127	87	82	27	24	*of which special* [c]
Licea profilowane	12	x	x	4	x	*Specialized secondary schools*
w tym specjalne	-	x	x	-	x	*of which special*
Technika [d]	62	81	78	4	24[b]	*Technical secondary schools* [d]
w tym specjalne	55	62	51	2	21	*of which special*
Szkoły policealne	17	35	26	-	26[b]	*Post-secondary schools*
w tym specjalne	8	13	26	-	26	*of which special*

a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 142. b W przypadku szkół ogólnodostępnych dane dotyczą absolwentów posiadających orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe, kwalifikacje w zawodzie lub egzamin dyplomowy, c, d Łącznie z: c – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi w roku szkolnym 2010/11, d – technikami uzupełniającymi w roku szkolnym 2010/11 oraz ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a See general notes, item 11 on page 142 b In mainstream schools data concern gratuates with a medical certificate on a need for special education, who passed exam certifying professional qualification, qualification to perform a job or graduation exam. c, d Including: c – supplementary general secondary schools in 2010/11 school year, d – supplementary technical secondary schools in the 2010/11 school year as well as general art schools leading to professional certification.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 5/100/. **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII ORAZ OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE**
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE [a] *SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES* [a]				
Ośrodki	9	7	7	*Centres*
Miejsca	653	532	524	*Places*
Wychowankowie	488	406	381	*Residents*
w tym:				*of which:*
niewidomi i słabo widzący	102	101	85	*blind and sight impaired*
niesłyszący i słabo słyszący	100	89	83	*deaf and hearing impaired*
z niepełnosprawnością ruchową [b]	50	27	28	*motor-skill impaired* [b]
z upośledzeniem umysłowym	109	84	85	*mentally disabled*
zagrożeni niedostosowaniem społecznym	17	14	11	*socially maladjusted*
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE *YOUTH EDUCATION CENTRES*				
Ośrodki	2	2	2	*Centres*
Miejsca	120	156	156	*Places*
Wychowankowie	95	124	126	*Residents*

a Łącznie ze specjalnymi ośrodkami wychowawczymi (w 2015 r. – 1 ośrodek z 12 wychowankami). b W latach 2014 i 2015 dotyczy wychowanków z niepełnosprawnością ruchową i afazją.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a Including special education centres (in 2015 – 1 centres with 12 residents). b In 2014 and 2015 concerns motor-skill impaired residents and residents with aphasia.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 6/100/. **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII ORAZ OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE (dok.)**
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII *YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES*				
Ośrodki	2	2	2	*Centres*
Miejsca	132	132	119	*Places*
Wychowankowie	113	96	71	*Residents*
OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE *REHABILITATION-EDUCATION CENTRES*				
Ośrodki	1	2	2	*Centres*
Miejsca	70	100	90	*Places*
Wychowankowie	70	82	80	*Residents*
w tym:				*of which:*
z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim	70	82	75	*mental retardation-profound*
z niepełnosprawnościami sprzężonymi	-	-	5	*with multiple disability*

a Stan w dniu 31 X.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
a As of 31 X.
S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 7/101/. **INTERNATY I BURSY SZKÓŁ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
Stan w dniu 30 IX
BOARDING-SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)
As of 30 IX

SZKOŁY *SCHOOLS*	2015/16		2010/11	2014/15	2015/16	
			korzystający *boarders*			
	placówki *establishments*	miejsca *beds*	ogółem *total*			na 100 miejsc *per 100 beds*
O G Ó Ł E M ***T O T A L***	**12**	**945**	**1055**	**1009**	**884**	**94**
Internaty *Boarding schools*	9	536	429	499	486	91
gimnazja *lower secondary schools*	2	31	15	26	28	90
zasadnicze szkoły zawodowe i technika [a] *basic vocational and technical secondary* [a]	3	189	116	179	163	86
licea ogólnokształcące [b] *general secondary* [b]	4	316	298	294	295	93
Bursy *Dormitories*	3	409	626	510	398	97

a, b Łącznie ze szkołami: a – technikami uzupełniającymi w roku szkolnym 2010/11, ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe, policealnymi, kolegiami nauczycielskimi, nauczycielskimi kolegiami języków obcych, kolegiami pracowników służb społecznych, b – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi w roku szkolnym 2010/11.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
a, b Including: a – supplementary technical secondary schools in 2010/11 school year, general art schools leading to professional certification, post-secondary schools, teacher training colleges, foreign language teacher training colleges, colleges of social work, b – supplementary general secondary schools in 2010/11 school year.
S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

SZKOŁY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

TABL. 8/102/. **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
Szkoły	86	98	101	*Schools*
w tym:				*of which:*
sportowe i mistrzostwa sportowego	3	3	4	*sports and athletic*
artystyczne [a]	3	3	3	*arts [a]*
Oddziały	1180	1404	1596	*Sections*
Uczniowie	26002	30398	34261	*Pupils*
w tym I klasa	4429	7378	8118	*of which 1st grade*
w tym kobiety	12779	15013	16924	*of which females*
w tym w szkołach:				*of which schools:*
sportowe i mistrzostwa sportowego	1537	1641	2493	*sports and athletic*
artystyczne [a]	410	609	647	*arts [a]*
Absolwenci	4659	4047	.	*Graduates*
w tym kobiety	2211	2014	.	*of which females*
Liczba uczniów na:				*Number of pupils per:*
1 szkołę	302	310	339	*school*
1 oddział	22	22	21	*section*

a Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
a Concerns schools simultaneously implementing a primary school programme.
S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 9/103/. **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
Szkoły	55	57	57	*Schools*
Oddziały	574	513	515	*Sections*
Uczniowie	14483	13043	12917	*Pupils*
Absolwenci	4725	4169	.	*Graduates*
Liczba uczniów na:				*Number of pupils per:*
1 szkołę	263	229	227	*school*
1 oddział	25	25	25	*section*

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 10/104/. **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
Szkoły	36	36	34	*Schools*
Oddziały	437	400	414	*Sections*
Uczniowie	11877	10735	10852	*Students*
Absolwenci	3897	3161	.	*Graduates*
Liczba uczniów na:				*Number of students per:*
1 szkołę	330*	298	319	*school*
1 oddział	27	27	26	*section*

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 11/105/. **SZKOŁY ZASADNICZE (ZAWODOWE) DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
Szkoły	9	11	11	*Schools*
Oddziały	80	78	68	*Sections*
Uczniowie	1997	1713	1487	*Students*
Absolwenci	526	475	.	*Graduates*

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 12/106/. **SZKOŁY SPECJALNE PRZYSPOSOBIAJĄCE DO PRACY**
SPECJAL JOB-TRAINING SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
Szkoły	4	6	6	*Schools*
Oddziały	11	17	15	*Sections*
Uczniowie	86	95	94	*Students*
Absolwenci	21	12	.	*Graduates*

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

TABL. 13/107/. **TECHNIKA DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
Szkoły	18	20	21	*Schools*
Oddziały	220	256	263	*Sections*
Uczniowie	5468	6276	6334	*Students*
Absolwenci	858	1196	.	*Graduates*

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

SZKOŁY POLICEALNE
POSTSECONDARY SCHOOLS

TABL. 14/108/. **SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA (bez szkół specjalnych)**
POST-SECONDARY SCHOOLS BY FORMS OF EDUCATION (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
Szkoły	27	18	17	*Schools*
Oddziały	99	93	85	Sections
Uczniowie	1791	1324	1160	*Students*
w tym kobiety	1208	933	898	*of which females*
Absolwenci [a]	666	456	.	*graduates* [a]
w tym kobiety	389	361	.	*of which females*

a Z poprzedniego roku szkolnego.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.
a From previous school year.
S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

SZKOŁY WYŻSZE
TERTIARY EDUCATION (UNIVERSITY LEVEL)

TABL. 15/109/. **SZKOŁY WYŻSZE**
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Szkoły *Schools*	Studenci *Students*	Absolwenci *Graduates*	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	2010/11	25	146073	36122	***T O T A L***
	2014/15	24	122123	31087	
	2015/16	**24**	**119684**	**.**	
Uniwersytety	2010/11	1	34621	8678	*Universities*
	2014/15	1	25721	6399	
	2015/16	**1**	**26054**	**.**	
Wyższe szkoły techniczne	2010/11	1	32929	7084	*Technical universities*
	2014/15	1	34100	7732	
	2015/16	**1**	**33530**	**.**	
Wyższe szkoły rolnicze	2010/11	1	10489	2365	*Agricultural academies*
	2014/15	1	10528	2579	
	2015/16	**1**	**10208**	**.**	
Wyższe szkoły ekonomiczne	2010/11	4	25355	7326	*Academies of economics*
	2014/15	3	15153	4551	
	2015/16	**3**	**14415**	**.**	
Wyższe szkoły pedagogiczne	2010/11	1	9199	2254	*Teacher education schools*
	2014/15	1	3446	1272	
	2015/16	**1**	**2835**	**.**	
Uniwersytet medyczny	2010/11	1	5915	1520	*Medical universities*
	2014/15	1	5572	1118	
	2015/16	**1**	**5904**	**.**	
Akademie wychowania fizycznego	2010/11	1	3808	1083	*Physical academies*
	2014/15	1	4025	1214	
	2015/16	**1**	**4012**	**.**	
Wyższe szkoły artystyczne	2010/11	2	1697	406	*Fine arts academies*
	2014/15	2	1803	510	
	2015/16	**2**	**1773**	**.**	
Wyższe szkoły teologiczne	2010/11	2	966	128	*Theological academies*
	2014/15	2	692	72	
	2015/16	**2**	**659**	**.**	
Pozostałe szkoły wyższe	2010/11	11	21094	5278	*Other higher schools*
	2014/15	11	21083	5640	
	2015/16	**11**	**20294**	**.**	

TABL. 16/110/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPES OF SCHOOLS

LATA *YEARS* TYPY SZKÓŁ *TYPE OF SCHOOLS*		Ogółem *Total*	Formy studiów *Study forms*	
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*
		OGÓŁEM *TOTAL*		
OGÓŁEM	2010/11	146073	80686	65387
TOTAL	2014/15	122123	79086	43037
	2015/16	**119684**	**79308**	**40376**
Uniwersytety	2010/11	34621	20748	13873
Universities	2014/15	25721	18642	7079
	2015/16	**26054**	**19513**	**6541**
Wyższe szkoły techniczne	2010/11	32929	27361	5568
Technical universities	2014/15	34100	29316	4784
	2015/16	**33530**	**29126**	**4404**
Wyższe szkoły rolnicze	2010/11	10489	8081	2408
Agricultural academies	2014/15	10528	8788	1740
	2015/16	**10208**	**8610**	**1598**
Wyższe szkoły ekonomiczne	2010/11	25355	9467	15888
Academies of economics	2014/15	15153	8475	6678
	2015/16	**14415**	**8324**	**6091**
Wyższe szkoły pedagogiczne	2010/11	9199	959	8240
Teacher education schools	2014/15	3446	289	3157
	2015/16	**2835**	**188**	**2647**
Uniwersytet medyczny	2010/11	5915	4787	1128
Medical universities	2014/15	5572	4267	1305
	2015/16	**5904**	**4444**	**1460**
Akademie wychowania fizycznego	2010/11	3808	2818	990
Physical academies	2014/15	4025	3184	841
	2015/16	**4012**	**3251**	**761**
Wyższe szkoły artystyczne	2010/11	1697	1140	557
Fine arts academies	2014/15	1803	1390	413
	2015/16	**1773**	**1402**	**371**
Wyższe szkoły teologiczne	2010/11	966	614	352
Theological academies	2014/15	692	477	215
	2015/16	**659**	**455**	**204**
Pozostałe szkoły wyższe	2010/11	21094	4711	16383
Other higher schools	2014/15	21083	4258	16825
	2015/16	**20294**	**3995**	**16299**

TABL. 16/110/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ (dok.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPES OF SCHOOLS (cont.)

LATA *YEARS* TYPY SZKÓŁ *TYPE OF SCHOOLS*		Ogółem *Total*	Formy studiów *Study forms*	
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*
		w tym KOBIETY *of which FEMALES*		
R A Z E M	2010/11	82365	42375	39990
T O T A L	2014/15	68030	43048	24982
	2015/16	**66729**	**43420**	**23309**
Uniwersytety	2010/11	23336	13634	9702
Universities	2014/15	17658	12685	4973
	2015/16	**18020**	**13447**	**4573**
Wyższe szkoły techniczne	2010/11	9384	8375	1009
Technical universities	2014/15	11132	10239	893
	2015/16	**10928**	**10100**	**828**
Wyższe szkoły rolnicze	2010/11	6814	5557	1257
Agricultural academies	2014/15	7058	6144	914
	2015/16	**6852**	**6025**	**827**
Wyższe szkoły ekonomiczne	2010/11	15434	5510	9924
Academies of economics	2014/15	9323	5294	4029
	2015/16	**8949**	**5257**	**3692**
Wyższe szkoły pedagogiczne	2010/11	6765	560	6205
Teacher education schools	2014/15	2583	171	2412
	2015/16	**2163**	**110**	**2053**
Uniwersytet medyczny	2010/11	4333	3394	939
Medical universities	2014/15	3956	3155	801
	2015/16	**4208**	**3311**	**897**
Akademie wychowania fizycznego	2010/11	1901	1453	448
Physical academies	2014/15	2109	1707	402
	2015/16	**2180**	**1799**	**381**
Wyższe szkoły artystyczne	2010/11	1148	766	382
Fine arts academies	2014/15	1257	962	295
	2015/16	**1238**	**989**	**249**
Wyższe szkoły teologiczne	2010/11	331	151	180
Theological academies	2014/15	280	166	114
	2015/16	**284**	**179**	**105**
Pozostałe szkoły wyższe	2010/11	12919	2975	9944
Other higher schools	2014/15	12674	2525	10149
	2015/16	**11907**	**2203**	**9704**

TABL. 17/111/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPES OF SCHOOLS

LATA *YEARS* TYPY SZKÓŁ *TYPE OF SCHOOLS*		Ogółem *Total*	Formy studiów *Study forms*	
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*
		OGÓŁEM *TOTAL*		
RAZEM	2010/11	36122	20022	16100
TOTAL	2013/14	32023	18997	13026
	2014/15	**31087**	**19775**	**11312**
Uniwersytety	2010/11	8678	5283	3395
Universities	2013/14	6459	4506	1953
	2014/15	**6399**	**4685**	**1714**
Wyższe szkoły techniczne.....	2010/11	7084	6117	967
Technical universities	2013/14	7492	6596	896
	2014/15	**7732**	**6836**	**896**
Wyższe szkoły rolnicze	2010/11	2365	2005	360
Agricultural academies	2013/14	2532	2208	324
	2014/15	**2579**	**2330**	**249**
Wyższe szkoły ekonomiczne.....	2010/11	7326	2827	4499
Academies of economics	2013/14	4781	2252	2529
	2014/15	**4551**	**2432**	**2119**
Wyższe szkoły pedagogiczne	2010/11	2254	236	2018
Teacher education schools	2013/14	1988	151	1837
	2014/15	**1272**	**88**	**1184**
Uniwersytet medyczny	2010/11	1520	1074	446
Medical universities	2013/14	1088	912	176
	2014/15	**1118**	**948**	**170**
Akademie wychowania fizycznego...	2010/11	1083	820	263
Physical academies	2013/14	1161	916	245
	2014/15	**1214**	**978**	**236**
Wyższe szkoły artystyczne.....	2010/11	406	260	146
Fine arts academies	2013/14	513	378	135
	2014/15	**510**	**357**	**153**
Wyższe szkoły teologiczne.....	2010/11	128	89	39
Theological academies	2013/14	77	53	24
	2014/15	**72**	**46**	**26**
Pozostałe szkoły wyższe.....	2010/11	5278	1311	3967
Other higher schools	2013/14	5932	1025	4907
	2014/15	**5640**	**1075**	**4565**

TABL. 17/111/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ (dok.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPES OF SCHOOLS (cont.)

LATA *YEARS* TYPY SZKÓŁ *TYPE OF SCHOOLS*		Ogółem *Total*	Formy studiów *Study forms*	
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*
		w tym KOBIETY *of which FEMALES*		
RAZEM	2010/11	22760	11355	11405
TOTAL	2013/14	20148	11228	8920
	2014/15	**19399**	**11881**	**7518**
Uniwersytety	2010/11	6387	3751	2636
Universities	2013/14	4723	3210	1513
	2014/15	**4772**	**3457**	**1315**
Wyższe szkoły techniczne.....	2010/11	2220	1974	246
Technical universities	2013/14	2781	2576	205
	2014/15	**2925**	**2709**	**216**
Wyższe szkoły rolnicze	2010/11	1591	1389	202
Agricultural academies	2013/14	1772	1606	166
	2014/15	**1823**	**1713**	**110**
Wyższe szkoły ekonomiczne.....	2010/11	4822	1729	3093
Academies of economics	2013/14	3211	1490	1721
	2014/15	**3008**	**1621**	**1387**
Wyższe szkoły pedagogiczne	2010/11	1877	174	1703
Teacher education schools	2013/14	1595	109	1486
	2014/15	**974**	**51**	**923**
Uniwersytet medyczny	2010/11	1217	791	426
Medical universities	2013/14	835	720	115
	2014/15	**869**	**752**	**117**
Akademie wychowania fizycznego	2010/11	596	464	132
Physical academies	2013/14	673	545	128
	2014/15	**681**	**551**	**130**
Wyższe szkoły artystyczne.....	2010/11	272	170	102
Fine arts academies	2013/14	355	258	97
	2014/15	**364**	**254**	**110**
Wyższe szkoły teologiczne.....	2010/11	38	18	20
Theological academies	2013/14	20	11	9
	2014/15	**17**	**9**	**8**
Pozostałe szkoły wyższe.....	2010/11	3740	895	2845
Others higher schools	2013/14	4183	703	3480
	2014/15	**3966**	**764**	**3202**

TABL. 18/112/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA** [a]
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOLS AND NARROW FIELD OF EDUCATION [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z ogółem studia *Of total studies*		
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*	drugiego stopnia[b] *second-cycle programmes*[b]
O G Ó Ł E M 2010/11	146073	82365	80686	65387	30644
T O T A L 2014/15	122123	68030	79086	43037	30566
2015/16	**119684**	**66729**	**79308**	**40376**	**29245**
Uniwersytet Wrocławski.....	**26054**	**18020**	**19513**	**6541**	**7432**
Wrocław University					
w tym podgrupa: *of which subgroup:*					
Pedagogiczna ..... *Education science and teacher training*	1689	1608	1174	515	751
Humanistyczna (z wyłączeniem języków)..... *Humanities (excluding language)*	971	445	919	52	275
Artystyczna ..... *Art*	323	257	292	31	106
Opieki społecznej ..... *Social services*	346	306	311	35	51
Biologiczna [c]..... *Life science* [c]	1553	1205	1553	-	349
Językowa..... *Linguistic*	4716	3861	3966	750	1373
Fizyczna [d]..... *Physical science* [d]	1652	959	1635	17	462
Społeczna..... *Social*	4350	2995	3616	734	1190
Prawna ..... *Law*	4425	2584	1688	2737	737
Matematyczna i statystyczna ..... *Mathematics and statistics*	524	279	524	-	150
Ochrony i bezpieczeństwa ..... *Security services*	975	495	733	242	244
Politechnika Wrocławska	**33530**	**10928**	**29126**	**4404**	**6331**
Wrocław Institute of Technology					
podgrupa: *subgroup:*					
Biznesu i administracyjna ..... *Business and administration*	1631	838	1497	134	616
Biologiczna..... *Life science*	992	780	992	-	208
Nauk o środowisku ..... *Environmental scinces*	407	275	407	-	88
Fizyczna ..... *Physical science*	952	663	952	-	163

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013). b Studia magisterskie uzupełniające. c, d Między innymi: c – biologia (w tym specjalności: botanika, biochemia, toksykologia, genetyka, zoologia) i ochrona środowiska, d – astronomia, fizyka, chemia, geologia, geografia.

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013). b Supplementary Master's studies. c, d Among others: c – biology (of which specialities: botany, biochemistry, toxicology, genetics, zoology) and environmental science, d – astronmy, physics, chemistry, geology, geography.

TABL. 18/112/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA[a] (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOLS AND NARROW FIELD OF EDUCATION [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem studia *Of total studies*		
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*	drugiego stopnia[b] *second-cycle programmes[b]*
Politechnika Wrocławska (dok.) ***Wrocław Institute of Technology (cont.)***					
podgrupa: *subgroup:*					
Matematyczna i statystyczna ..... *Mathematics and statistics*	619	363	619	-	94
Technologii teleinformacyjnych .... *Information and communication technologies*	4555	551	3961	594	1105
Inżynieryjno-techniczna ..... *Engineering and engineering trades*	16636	3877	14659	1977	2339
Produkcji i przetwórstwa ..... *Manufacturing and processing*	2810	1189	2014	796	611
Architektury i budownictwa ..... *Architecture and construction*	4548	2278	3645	903	1107
Usług transportowych ..... *Transport services*	380	114	380	-	-
Uniwersytet Przyrodniczy ..... ***University of Environmental and Life Sciences***	**10208**	**6852**	**8610**	**1598**	**1246**
podgrupa: *subgroup:*					
Społeczna ..... *Social and behavioural science*	462	311	462	-	96
Biznesu i adminstracji ..... *Business and administration*	112	97	112	-	-
Biologiczna ..... *Life science*	800	606	800	-	128
Inżynieryjno-techniczna ..... *Engineering and engineering trades*	895	490	895	-	79
Produkcji i przetwórstwa ..... *Manufacturing and processing*	1440	1199	1424	16	155
Architektury i budownictwa ..... *Architecture and construction*	3030	1791	2278	752	503
Rolnicza..... *Agricultural*	1416	830	1046	370	205
Weterynaryjna ..... *Veterinary science*	1534	1187	1080	454	-
Nauk o środowisku ..... *Environmental sciences*	313	241	307	6	80
Ochrony i bezpieczeństwa ..... *Security services*	206	100	206	-	-
Uniwersytet Ekonomiczny ..... ***University of Economics***	**12271**	**7588**	**8117**	**4154**	**4786**
w tym podgrupa: *of which subgroup:*					
Społeczna ..... *Social and behavioural science*	1332	818	1042	290	392
Biznesu i adminstracji ..... *Business and administration*	8083	5232	4975	3108	3541

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013). b Studia magisterskie uzupełniające.
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013). b Supplementary Master's studies.

TABL. 18/112/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA[a] (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOLS AND NARROW FIELD OF EDUCATION [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem studia *Of total studies*		
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*	drugiego stopnia[b] *second-cycle programmes[b]*
Uniwersytet Ekonomiczny (dok.) ***University of Economics (cont.)***					
w tym podgrupa: *of which subgroup:*					
Technologii teleinformacyjnych.... *Information and communication technologies*	639	167	374	265	229
Produkcji i przetwórstwa..... *Manufacturing and processing*	1927	1181	1501	426	457
Usług dla ludności ..... *Personal services*	188	154	188	-	68
Uniwersytet Medyczny ..... ***Medical University***	**5904**	**4208**	**4444**	**1460**	**623**
podgrupa: *subgroup:*					
Podgrupa Medyczna..... *Subgroup Medial science*	5904	4208	4444	1460	623
Akademia Wychowania Fizycznego ..... ***Physical Education Academy***	**4012**	**2180**	**3251**	**761**	**1441**
podgrupa: *subgroup:*					
Pedagogiczna..... *Education science and teacher training*	1124	469	817	307	429
Biznesu i adminstracji ..... *Business and administration*	34	22	34	-	34
Medyczna..... *Medical science*	1059	767	773	286	411
Usług dla ludności ..... *Services for population*	1795	922	1627	168	567
Akademia Muzyczna ..... ***Academy of Music***	**656**	**356**	**589**	**67**	**249**
podgrupa: *subgroup:*					
Pedagogiczna..... *Education science and teacher training*	77	48	77	-	24
Artystyczna ..... *Art*	579	308	512	67	225
Akademia Sztuk Pięknych ..... ***Academy of Fine Art***	**1117**	**882**	**813**	**304**	**307**
podgrupa: *subgroup:*					
Pedagogiczna..... *Education science and teacher training*	51	43	51	-	13
Artystyczna..... *Art*	1066	839	762	304	294
Wyższa Szkoła Handlowa..... ***Higher Business School***	**709**	**387**	**195**	**514**	**263**
podgrupa: *subgroup:*					
Biznesu i adminstracji ..... *Business and administration*	396	200	78	318	199

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013). b Studia magisterskie uzupełniające.
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013). b Supplementary Master's studies.

TABL. 18/112/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA[a] (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOLS AND NARROW FIELD OF EDUCATION [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem studia *Of total studies*		
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*	drugiego stopnia[b] *second-cycle programmes[b]*
Wyższa Szkoła Handlowa (dok.) ***Higher Business School (cont.)***					
podgrupa: *subgroup:*					
Usług dla ludności ..... *Personal services*	177	127	100	77	64
Ochrony i bezpieczeństwa ..... *Security services*	136	60	17	119	-
Wyższa Szkoła Zarządzania „Edukacja" ..... ***Academy Of Manage-Ment "Education"***	**1435**	**974**	**12**	**1423**	**445**
podgrupa: *subgroup:*					
Pedagogiczna ..... *Education science and teacher training*	450	425	6	444	132
Językowa ..... *Linguistic*	56	48	-	56	-
Biznesu i adminstracji ..... *Business and administration*	756	468	-	756	313
Dziennikarstwa i informacji..... *Journalism and information*	16	13	1	15	-
Technologii teleinformacyjnych *Information and communication technologies*	157	20	5	152	-
Dolnośląska Szkoła Wyższa..... ***Lower Silesian Academy***	**2835**	**2163**	**188**	**2647**	**1200**
podgrupa: *subgroup:*					
Pedagogiczna ..... *Education science and teacher training*	1464	1354	22	1442	829
Artystyczna ..... *Art*	54	31	26	28	-
Społeczna ..... *Social and behavioural science*	284	244	26	258	27
Biznesu i adminstracji ..... *Business and administration*	112	96	-	112	-
Dziennikarstwa i informacji..... *Journalism and information*	360	176	81	279	157
Nauk o środowisku..... *Environmental sciences*	7	5	-	7	-
Opieki społecznej..... *Social services*	63	59	0	63	44
Architektury budownictwa ..... *Architecture and construction*	192	60	17	175	-
Ochrony i bezpieczeństwa ..... *Security services*	299	138	16	283	143

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013). b Studia magisterskie uzupełniające.
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013). b Supplementary Master's studies.

TABL. 18/112/. **STUDENCI SZKOŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKOŁ I PODGRUP KIERUNKOW KSZTAŁCENIA[a] (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOLS AND NARROW FIELD OF EDUCATION [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem studia *Of total studies*		
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*	drugiego stopnia[b] *second-cycle programmes*[b]
Papieski Wydział Teologiczny ***Papal Theological Faculty***	**603**	**261**	**455**	**148**	**13**
podgrupa: *subgroup:*					
Humanistyczna (z wyłączeniem języków) *Humanities (excluding language)*	481	154	333	148	13
Pedagogiczna *Education science and teacher training*	122	107	122	-	-
Ewangelikalna Wyższa Szkoła Teologiczna ***Evangelical School of Theology***	**56**	**23**	**-**	**56**	**-**
podgrupa: *subgroup:*					
Humanistyczna (z wyłączeniem języków) *Humanities (excluding language)*	56	23	-	56	-
Niepubliczna Wyższa Szkoła Medyczna ***Academy of Medical Science***	**502**	**402**	**112**	**390**	**-**
podgrupa: *subgroup:*					
Medyczna *Medical science*	382	282	77	305	-
Usług dla ludności *Personal services*	120	120	35	85	-
Wyższa Szkoła Bankowa ***Higher Bank School***	**13487**	**8181**	**1895**	**11592**	**3882**
podgrupa: *subgroup:*					
Pedagogiczna *Education science and teacher training*	173	164	-	173	-
Językowa *Linguistic*	374	256	113	261	-
Prawna *Law*	424	261	92	332	-
Społeczna *Social and behavioural science*	427	241	53	374	-
Biznesu i adminstracji *Business and administration*	10422	6151	1224	9198	3488
Usług dla ludności *Personal services*	1157	834	338	819	394
Ochrony i bezpieczeństwa *Security services*	510	274	75	435	-
Wyższa Szkoła Fizjoterapii ***Academy of Physiotherapy***	**776**	**671**	**291**	**485**	**295**
podgrupa: *subgroup:*					
Medyczna *Medical science*	372	267	105	267	156
Usług dla ludności *Personal services*	404	404	186	218	139
Wyższa Szkoła Humanistyczna ***Higher Humanities School***	**260**	**219**	**93**	**167**	**-**
podgrupa: *subgroup:*					
Artystyczna *Art*	260	219	93	167	-

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013). b Studia magisterskie uzupełniające.
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013). b Supplementary Master's studies.

TABL. 18/112/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA [a] (dok.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOLS AND NARROW FIELD OF EDUCATION [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem studia *Of total studies*		
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*	drugiego stopnia[b] *second-cycle programmes*[b]
Międzynarodowa Wyższa Szkoła Logistyki i Transportu ***International Academy of Logistics and Transport***	**1435**	**427**	**676**	**759**	**333**
podgrupa: *subgroup:*					
Biznesu i adminstracji *Business and administration*	1245	385	574	671	333
Architektury i budownictwa *Architecture and construction*	93	21	55	38	-
Usługi transportowe *Transport services*	97	21	47	50	-
Wyższa Szkoła Informatyki i Zarządzania „Copernicus” ***University of Information Technology and Management “Copernicus”***	**681**	**209**	**-**	**681**	**-**
podgrupa: *subgroup:*					
Biznesu i adminstracji *Business and administration*	100	79	-	100	-
Technologii teleinformacyjnych *Information and communication technologies*	441	41	-	441	-
Medyczna *Medical science*	140	89	-	140	-
Wyższa Szkoła Filologiczna ***Academy Of Philology***	**1675**	**1366**	**461**	**1214**	**399**
podgrupa: *subgroup:*					
Językowa *Linguistic*	1675	1366	461	1214	399
Szkoła Wyższa Rzemiosł Artystycznych i Zarządzania ***Academy of Art Crafts and Management***	**45**	**33**	**11**	**34**	**-**
podgrupa: *subgroup:*					
Artystyczna *Art*	**45**	**33**	**11**	**34**	**-**
Wrocławska Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej ***The Wrocław University of Applied Informatics***	**956**	**103**	**219**	**737**	**135**
podgrupa: *subgroup:*					
Inżynieryjno-techniczna *Engineering and engineering trades*	956	103	219	737	135
Wyższa Szkoła Zarządzania i Coachingu ***Academy of Management and Coaching***	**62**	**18**	**18**	**44**	**-**
podgrupa: *subgroup:*					
Usług dla ludności *Personal services*	62	18	18	44	-
Wyższa Szkoła Prawna ***Academy of Law***	**415**	**278**	**219**	**196**	**-**
podgrupa: *subgroup:*					
Prawna *Law*	415	278	219	196	-

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013). b Studia magisterskie uzupełniające.
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013). b Supplementary Master's studies.

TABL. 19/113/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW STUDIÓW** [a]
GRADUATES OF HIGHER EDUCATIONS BY SCHOOL AND NARROW FIELD OF EDUCATIONAL PROFILE [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z ogółem studia *Of total studies*		
			pierwszego stopnia [b] i magisterskie jednolite *first-cycle programmes* [b] *and unified Master's studies*		drugiego stopnia[c] *second-cycle programmes*[c]
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjo-narne *part-time programmes*	
O G Ó Ł E M 2010/11	36224	22785	20054	16170	10680
T O T A L 2013/14	32023	20148	18997	13026	13729
2014/15	**31087**	**19399**	**19775**	**11312**	**5640**
Uniwersytet Wrocławski	**6399**	**4772**	**4685**	**1714**	**2638**
Wrocław University					
w tym podgrupa: *of which subgroup:*					
Pedagogiczna ..... *Education science and teacher training*	576	552	317	259	314
Humanistyczna (z wyłączeniem języków) ..... *Humanities (excluding language)*	313	173	293	20	139
Artystyczna ..... *Art*	93	80	64	29	54
Opieki społecznej ..... *Social services*	43	43	43	-	-
Biologiczna [c]..... *Life science* [c]	330	269	329	1	165
Językowa ..... *Linguistic*	1110	962	896	214	498
Fizyczna [d] ..... *Physical science* [d]	342	223	333	9	150
Społeczna ..... *Social*	1224	893	955	269	463
Prawna ..... *Law*	674	398	299	375	89
Matematyczna i statystyczna..... *Mathematics and statistics*	160	98	160	-	49
Ochrony i bezpieczeństwa..... *Security services*	113	61	68	45	32
Politechnika Wrocławska	**7732**	**2925**	**6836**	**896**	**3413**
Wrocław Institute of Technology					
podgrupa: *subgroup:*					
Biznesu i administracyjna ..... *Business and administration*	393	268	344	49	232
Biologiczna..... *Life science*	242	197	242	-	114
Nauk o środowisku ..... *Environmental sciences*	117	86	117	-	45
Fizyczna ..... *Physical science*	282	191	282	-	129
Matematyczna i statystyczna..... *Mathematics and statistics*	79	38	79	-	55
Technologii teleinformacyjnych..... *Information and communication technologies*	731	81	648	83	332

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013). b Studia zawodowe. c Studia magisterskie uzupełniające.
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013). b Vocational studies. c Supplementary Master's studies.

TABL. 19/113/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW STUDIÓW [a] (cd.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOL AND NARROW FIELD OF EDUCATIONAL PROFILE [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem studia *Of total studies*		
			pierwszego stopnia[b] i magisterskie jednolite *first-cycle programmes[b] and unified Master's studies*		drugiego stopnia[c] *second-cycle programmes[c]*
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*	
Politechnika Wrocławska (dok.) ***Wrocław Institute of Technology (cont.)***					
podgrupa: *subgroup:*					
Inżynieryjno-techniczna ..... *Engineering and engineering trade*	3663	961	3251	412	1490
Produkcji i przetwórstwa ..... *Manufacturing and processing*	777	353	591	186	410
Architektury i budownictwa ..... *Architecture and construction*	1340	711	1174	166	603
Usług transportowych ..... *Transport services*	108	39	108	-	3
Uniwersytet Przyrodniczy..... ***University of Environmental and Life Sciences***	**2579**	**1823**	**2330**	**249**	**855**
podgrupa: *subgroup:*					
Społeczna ..... *Social and behavioural science*	146	98	146	-	63
Biznesu i administracyjna ..... *Business and administration*	39	30	39	-	-
Biologiczna ..... *Life science*	106	89	106	-	40
Inżynieryjno-techniczna ..... *Engineering and engineering trades*	202	129	202	-	46
Produkcji i przetwórstwa ..... *Manufacturing and processing*	373	304	373	-	131
Architektury i budownictwa ..... *Architecture and construction*	969	642	782	187	382
Rolnicza ..... *Agricultural*	316	225	276	40	114
Weterynaryjna ..... *Veterinary science*	171	127	171	-	-
Nauk o środowisku ..... *Environmental sciences*	202	155	194	8	79
Ochrony i bezpieczeństwa..... *Security services*	55	24	41	14	-
Uniwersytet Ekonomiczny ..... ***University of Economics***	**3605**	**2436**	**2363**	**1242**	**1963**
w tym podgrupa: *of which subgroup:*					
Społeczna ..... *Social and behavioural science*	415	271	306	109	180
Biznesu i administracyjna ..... *Business and administration*	2406	1671	1506	900	1338

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013). b Studia zawodowe. c Studia magisterskie uzupełniające.
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013). b Vocational studies. c Supplementary Master's studies
.

TABL. 19/113/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW STUDIÓW [a] (cd.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOLS AND NARROW FIELD OF EDUCATIONAL PROFILE [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem studia *Of total studies*		
			pierwszego stopnia [b] i magisterskie jednolite *first-cycle programmes [b] and unified Master's studies*		drugiego stopnia[c] *second-cycle programmes[c]*
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*	
Uniwersytet Ekonomiczny (dok.) ***University of Economics (cont.)***					
podgrupa: *subgroup:*					
Produkcji i przetwórstwa ..... *Manufacturing and processing*	524	386	402	122	273
Usług dla ludności ..... *Personal services*	14	13	14	-	14
Uniwersytet Medyczny ..... ***Medical University***	**1118**	**869**	**948**	**170**	**272**
podgrupa: *subgroup:*					
Podgrupa medyczna ..... *Medical science subgroup*	1118	869	948	170	272
Akademia Wychowania Fizyczego ***Physical Education Academy***	**1214**	**681**	**978**	**236**	**626**
podgrupa: *subgroup:*					
Pedagogiczna ..... *Education science and teacher training*	475	220	351	124	265
Medyczna ..... *Medical science*	361	258	282	79	199
Usług dla ludności ..... *Personal services*	378	203	345	33	162
Akademia Muzyczna ..... ***Academy of Music***	**198**	**112**	**167**	**31**	**89**
podgrupa: *subgroup:*					
Artystyczna ..... *Art*	179	99	148	31	82
Pedagogiczna ..... *Education science and teacher training*	19	13	19	-	7
Akademia Sztuk Pięknych ..... ***Academy of Fine Art***	**312**	**252**	**190**	**122**	**146**
podgrupa: *subgroup:*					
Artystyczna ..... *Fine and applied art*	293	234	171	122	134
Pedagogiczna ..... *Education science and teacher training*	19	18	19	-	12
Wyższa Szkoła Handlowa ..... ***Higher Business School***	**377**	**215**	**36**	**341**	**235**
podgrupa: *subgroup:*					
Biznesu i administracji ..... *Business and administration*	242	134	14	228	188
Usług dla ludności ..... *Personal services*	73	52	13	60	47
Ochrony i bezpieczeństwa ..... *Security services*	62	29	9	53	-

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013). b Studia zawodowe. c Studia magisterskie uzupełniające.
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013). b Vocational studies. c Supplementary Master's studies.

TABL. 19/113/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW STUDIÓW [a] (cd.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOLS AND NARROW FIELD OF EDUCATIONAL PROFILE [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem studia *Of total studies*		
			pierwszego stopnia [b] i magisterskie jednolite *first-cycle programmes [b] and unified Master's studies*		drugiego stopnia[c] *second-cycle programmes[c]*
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*	
Wyższa Szkoła Zarządzania „Edukacja"	**569**	**357**	**33**	**536**	**208**
Academy of Management "Edu-cation"					
podgrupa: *subgroup:*					
Pedagogiczna ..... *Education science*	53	51	-	53	-
Językowa ..... *Linguistic*	25	22	-	25	-
Biznesu i administracji ..... *Business and administration*	361	214	-	361	182
Dziennikarstwa i informacji..... *Journalism and information*	34	30	4	30	12
Technologii teleinformacyjnych . *Information and communication technologies*	44	9	29	15	-
Usług dla ludności ..... *Personal services*	52	31	-	52	14
Dolnośląska Szkoła Wyższa	**1272**	**974**	**88**	**1184**	**642**
Lower Silesian Academy					
podgrupa: *subgroup:*					
Pedagogiczna ..... *Education science*	740	685	24	716	434
Społeczna ..... *Social and behavioural science*	6	6	-	6	-
Biznesu i administracji ..... *Business and administration*	48	42	-	48	-
Dziennikarstwa i informacji..... *Journalism and information*	198	111	31	167	104
Ochrony i bezpieczeństwa ..... *Security services*	142	55	4	138	79
Opieki społecznej..... *Social services*	48	41	-	48	25
Architektury i budownictwa..... *Architecture and construction*	90	34	29	61	-
Papieski Wydział Teologiczny	**67**	**17**	**46**	**21**	**-**
Papal Theological Faculty					
podgrupa: *subgroup:*					
Humanistyczna (z wyłączeniem języków) ..... *Humanities (excluding language)*	67	17	46	21	-
Ewangelikalna Wyższa Teologiczna	**5**	**-**	**-**	**5**	**-**
Evangelical School of Theology					
podgrupa: *subgroup:*					
Humanistyczna (z wyłączeniem języków) ..... *Humanities (excluding language)*	5	-	-	5	-

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013). b Studia zawodowe. c Studia magisterskie uzupełniające.
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013). b Vocational studies. c Supplementary Master's studies.

TABL. 19/113/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW STUDIÓW [a] (cd.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOLS AND NARROW FIELD OF EDUCATIONAL PROFILE [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem studia *Of total studies*		
			pierwszego stopnia [b] i magisterskie jednolite *first-cycle programmes [b] and unified Master's studies*		drugiego stopnia[c] *second-cycle programmes[c]*
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*	
Niepubliczna Wyższa Szkoła Medyczna	**145**	**126**	**30**	**115**	**-**
Academy of Medical Science					
podgrupa*: subgroup:*					
Medyczna	116	97	23	93	-
Medical science					
Usług dla ludności	29	29	7	22	-
Personal services					
Wyższa Szkoła Bankowa	**3952**	**2791**	**655**	**3297**	**1467**
Higher Bank School					
Podgrupa: subgroup:					
Językowa	47	29	17	30	-
Linguistic					
Społeczna	372	267	59	313	-
Social and behavioural science					
Biznesu i adminstracji	2783	1926	349	2434	1360
Business and administration					
Usług dla ludności	750	569	230	520	107
Personal services					
Wyższa Szkoła Fizjoterapii	**385**	**336**	**123**	**262**	**213**
Academy of Physiotherapy					
podgrupa*: subgroup:*					
Medyczna	164	115	41	123	123
Medical science					
Usług dla ludności	221	221	82	139	90
Personal services					
Wyższa Szkoła Humanistyczna	**76**	**68**	**33**	**43**	**-**
Higher Humanities School					
podgrupa*: subgroup:*					
Artystyczna	76	68	33	43	-
Fine and applied art					
Międzynarodowa Wyższa Szkoła Logistyki i Transportu	**239**	**94**	**49**	**190**	**152**
International Academy of Logistics and Trans-Port					
podgrupa*: subgroup:*					
Biznesu i adminstracji	239	94	49	190	152
Business and administration					
Wyższa Szkoła Informatyki i Zarządzania „Copernicus"	**212**	**114**	**-**	**212**	**-**
University of Information Technology and Management "Copernicus"					
podgrupa*: subgroup:*					
Biznesu i adminstracji	53	43	-	53	-
Business and administration					

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013). b Studia zawodowe. c Studia magisterskie uzupełniające.
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013). b Vocational studies. c Supplementary Master's studies

TABL. 19/113/. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW STUDIÓW [a] (dok.)**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOLS AND NARROW FIELD OF EDUCATIONAL PROFILE [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	W tym kobiety *Of which females*	Z liczby ogółem studia *Of total studies*		
			pierwszego stopnia [b] i magisterskie jednolite *first-cycle programmes [b] and unified Master's studies*		drugiego stopnia[c] *second-cycle programmes[c]*
			stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*	
Wyższa Szkoła Informatyki i Zarządzania „Copernicus" (dok.) ***University of Information Technology and Management "Co-per-Nicus" (cont.)***					
podgrupa: *subgroup:*					
Technologii teleinformacyjnych . *Information and communication technologies*	73	4	-	73	-
Medyczna ..... *Medical science*	86	67	-	86	-
Wyższa Szkoła Filologiczna ..... ***Academy of Philology***	**406**	**332**	**120**	**286**	**196**
podgrupa: *subgroup:*					
Językowa ..... *Linguistic*	406	332	120	286	196
Szkoła Wyższa Rzemiosł Artystycznych i Zarządzania ..... ***Academy of Art Crafts and Management***	**17**	**12**	**6**	**11**	**-**
podgrupa: *subgroup:*					
Artystyczna ..... *Arts*	17	12	6	11	-
Wrocławska Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej ..... ***The Wrocław University of Applied Informatics***	**110**	**32**	**29**	**81**	**14**
podgrupa: *subgroup:*					
Inżynieryjno-techniczna ..... *Engineering and engineering trades*	81	16	25	56	14
Usług dla ludności..... *Personal services*	29	16	4	25	
Wyższa Szkoła Zarządzania i Coachingu ..... ***Academy of Management ond Coaching***	**28**	**10**	**4**	**24**	**-**
podgrupa: *subgroup:*					
Usług dla ludności ..... *Personal services*	28	10	4	24	-
Wyższa Szkoła Prawna ..... ***Academy of Law***	**70**	**51**	**26**	**44**	**-**
podgrupa: *subgroup:*					
Prawna ..... *Law*	70	51	26	44	-

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED-F 2013). b Studia zawodowe. c Studia magisterskie uzupełniające.
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013). b Vocational studies. c Supplementary Master's studies

TABL. 20/114/. **STUDENCI I ABSOLWENCI W FILIACH, WYDZIAŁACH ZAMIEJSCOWYCH, ZAMIEJSCOWYCH OŚRODKACH DYDAKTYCZNYCH I PUNKTACH KONSULTACYJNYCH SZKÓŁ WYŻSZYCH**
STUDENTS AND GRADUATES OF BRANCHE, IN OUT-OF-TOWN DEPARTAMENTS, NON-RESIDENT DIDACTIC CENTRES AS WELL AS OF CONSULTATION POINTS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Studenci *Students*				Absolwenci [a] *Graduates* [a]	
	ogółem *total*	studia *studies*		z ogółem kobiety *of total females*	ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*
		stacjonarne *full-time programmes*	niestacjonarne *part-time programmes*			
O G Ó Ł E M 2010/11	8362	4170	4192	5274	1901	1329
T O T A L 2013/14	5251	3177	2074	3237	1309	914
2014/15	**4960**	**2941**	**2019**	**3139**	**980**	**663**
Politechnika Wrocławska						
Wrocław Institute of Technology						
Zamiejscowy Ośrodek Dydaktyczny:						
Non-resident Didactic Centre:						
Jelenia Góra	344	344	-	88	96	30
Legnica.....	393	328	65	60	18	1
Wałbrzych	278	278	-	98	67	31
Uniwersytet Ekonomiczny						
University of Economics						
Wydział zamiejscowy						
Jelenia Góra	1018	769	249	752	387	291
Out-of-town departament Jelenia Góra						
Wyższa Szkoła Zarządzania „Edukacja”						
Academy of Management “Education”						
Wydział zamiejscowy:						
Out-of town departament:						
Kłodzko	194	-	194	127	42	25
Dolnośląska Szkoła Wyższa						
Lower Silesian Academy						
Zamiejscowy Ośrodek Dydaktyczny w Kłodzku	153	-	153	145	89	81
Non-resident Didactic Centre in Kłodzko						
Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna w Krakowe						
State Theatrical Higher School in Kraków						
Filia we Wrocławiu	223	223	-	117	35	14
Branch in Wrocław						
Szkoła Wyższa Psychologii Społecznej w Warszawie						
School of Social Psychology in Warsaw						
Wydział zamiejscowy we Wrocławiu	2357	999	1358	1752	246	190
Out-of town departamen in Wrocław						

a W podziale według systemów studiów i typów szkół – z roku akademickiego 2014/15.
a According to study system and type school – for 2014/15 academic year.

TABL. 21/115/. **STUDENCI W SZKOLNICTWIE WYŻSZYM NIEPUBLICZNYM** [a]
STUDENTS OF NON-PUBLIC OWNED TERTIARY EDUCATION [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**27706**	**25932**	***T O T A L***
Wyższa Szkoła Handlowa	808	709	*Higher Business School*
Wyższa Szkoła Zarządzania „Edukacja”	1677	1435	*Academy of Management “Education”*
Dolnośląska Szkoła Wyższa	3446	2835	*Lower Silesian Academy*
Papieski Wydział Teologiczny	632	603	*Papal Theological Faculty*
Ewangelikalna Wyższa Szkoła Teologiczna	60	56	*Ewangelical School of Theology*
Niepubliczna Wyższa Szkoła Medyczna	550	502	*Academy of Medical Science*
Wyższa Szkoła Bankowa	13799	13487	*Higher Bank School*
Wyższa Szkoła Fizjoterapii	981	776	*Academy of Physiotherapy*
Wyższa Szkoła Humanistyczna	323	260	*Higher Humanities School*
Międzynarodowa Wyższa Szkoła Logistyki i Transportu	1391	1435	*International Academy of Logistics and Transport*
Wyższa Szkoła Informatyki i Zarządzania „Copernicus”	775	681	*University of Information Technology and Management „Copernicus”*
Wyższa Szkoła Filologiczna	1747	1675	*Academy of Philology*
Wyższa Szkoła Rzemiosł Artystycznych i Zarządzania	54	45	*Academy of Art Crafts and Management*
Wrocławska Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej	881	956	*The Wrocław University of Applied Informatics*
Wyższa Szkoła Zarządzania i Coachingu	123	62	*Academy of Management and Coaching*
Wyższa szkoła prawa im. Heleny Chodkowskiej	459	415	*Academy of law by Helena Chodkowska*

a Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących szkolnictwa wyższego.
a Also shown in the other tables regarding tertiary education.

TABL. 22/116/. **CUDZOZIEMCY** [a] **– WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKOŁ**
FOREIGNERS [a] **–** *BY STUDY SYSTEMS AND TYPES OF SCHOOLS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Studenci *Students*		Absolwenci [b] *Graduates* [b]		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*	ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*	
O G Ó Ł E M 2010/11	1903	884	301	150	***T O T A L***
2014/15	3669	1773	466	260	
2015/16	**4661**	**2185**	**555**	**315**	
Uniwersytety	1058	649	140	103	*Universities*
Wyższe szkoły techniczne	713	175	116	35	*Technical universities*
Wyższe szkoły rolnicze	312	195	15	11	*Agricultural academies*
Wyższe szkoły ekonomiczne	655	319	132	75	*Academies of economics*
Wyższe szkoły pedagogiczne	19	10	7	5	*Teacher education schools*
Uniwersytet medyczny	720	347	55	28	*Medical Universities*
Akademie wychowania fizycznego	48	22	11	8	*Physical academies*
Wyższe szkoły artystyczne	65	41	13	11	*Fine arts academies*
Wyższe szkoły teologiczne	10	1	1	0	*Theological academies*
Pozostałe szkoły wyższe	1061	426	65	39	*Others higher schools*

a Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. b W podziale według systemów studiów i typów szkół – z roku akademickiego 2014/15.
a Also shown in the other tables regarding students and graduates. b According to study system and type school – for 2014/15 academic year.

TABL. 23/117/. **NAUCZYCIELE AKADEMICCY [a] W SZKOŁACH WYŻSZYCH**
ACADEMIC TEACHERS [a] IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Z liczby ogółem *Of total number*				
		kobiety *females*	profeso-rowie *professor*	docenci *assistant professor*	adiunktci *tutor*	asystenci *assistant*
O G Ó Ł E M 2010/11	7963	3251	2149	158	3922	852
T O T A L 2014/15	7627	3296	1676	72	3796	780
2015/16	**7661**	**3338**	**1683**	**67**	**3854**	**808**
w tym: *of which:*						
Uniwersytet Wrocławski ..... *Wrocław University*	1857	876	429	8	1099	87
Politechnika Wrocławska ..... *Wrocław Institute of Technology*	2029	584	369	56	1046	274
Uniwersytet Przyrodniczy ..... *University of Environmental and Life Sciences*	730	337	176	-	399	71
Uniwersytet Ekonomiczny..... *University of Economics*	599	317	129	-	341	24
Uniwersytet Medyczny ..... *Medical University*	1120	647	162	-	527	237
Akademia Wychowania Fizycznego ..... *Physical Education Academy*	290	146	52	1	91	20
Akademia Muzyczna ..... *Academy of Music*	160	79	57	-	45	10
Akademia Sztuk Pięknych ..... *Academy of Fine Art*	216	77	81	-	47	57
Wyższa Szkoła Handlowa ..... *Higher Business School*	39	17	16	-	19	3
Wyższa Szkoła Zarzą-Dzania „Edukacja" ..... *Academy Of Management "Education"*	41	15	16	-	25	-
Dolnośląska Szkoła Wyższa ..... *Lower Silesian Academy*	140	73	45	-	71	6
Papieski Wydział Teologiczny ..... *Papal Theological Faculty*	58	6	23	-	28	1
Ewangelikalna Wyższa Szkoła Teolo-giczna ..... *Evangelical School of Theology*	10	2	3	-	6	1
Niepubliczna Wyższa Szkoła Medyczna..... *Academy of Medical Science*	39	26	8	2	-	-
Wyższa Szkoła Bankowa..... *Higher Bank School*	168	70	52	-	76	16
Wyższa Szkoła Fizjoterapii..... *Academy of Physiotherapy*	27	10	13	-	10	-
Wyższa Szkoła Humanistyczna ..... *Higher Humanities School*	10	4	2	-	-	-

a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy; niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełne etaty.

a Teachers employed full-time in more than one institution have been schown in all workplaces; part-time employees calculated as full-time paid employment.

TABL. 23/117/. **NAUCZYCIELE AKADEMICCY [a] W SZKOŁACH WYŻSZYCH (dok.)**
ACADEMIC TEACHERS [a] IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Z liczby ogółem *Of total number*				
		kobiety *females*	profesor *professor*	docent *assistant professor*	*adiunkt tutor*	*asystent assistant*
Wyższa Szkoła Informatyki i Zarządzania „Copernicus” ..... *University of Information Technology and Management “Copernicus”*	29	9	11	-	-	2
Wyższa Szkoła Filologiczna..... *Academy Of Philology*	36	17	22	-	11	-

a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy; niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełne etaty.

a Teachers employed full-time in more than one institution have been schown in all workplaces; part-time employees calculated as full-time paid employment.

TABL. 24/118/. **STUDIA DOKTORANCKIE [a]**
DOCTORATE STUDIES [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Uczestnicy *Students*		Z ogółem uczestnicy studiów stacjonarnych *Of total intramural studies*		Otwarte przewody doktorskie *Number of open courses*	
	ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*	razem *total*	w tym kobiety *of which females*	ogółem *total*	w tym kobiety *of which females*
O G Ó Ł E M 2010/11	3924	2009	3056	1634	595	297
T O T A L 2014/15	4247	2313	3804	2108	586	323
2015/16	**4111**	**2290**	**3734**	**2092**	**547**	**297**
Szkoły wyższe ..... ***Higher schools***	**4003**	**2220**	**3626**	**2022**	**537**	**291**
Uniwersytety ..... *Universitaties*	1558	889	1378	797	201	110
Wyższe szkoły techniczne..... *Technical universities*	982	425	981	425	170	74
Wyższe szkoły rolnicze ..... *Agricultural academies*	216	163	216	163	54	42
Wyższe szkoły ekonomiczne..... *Academies of economics*	481	285	307	192	35	18
Wyższe szkoły pedagogiczne ..... *Academies of pedagogical*	125	95	125	95	6	4
Uniwersytet medyczny ..... *Medical Universities*	324	210	324	210	42	28
Akademie wychowania fizycznego..... *Physical academies*	151	97	142	91	14	6
Wyższe szkoły artystyczne..... *Fine arts academies*	52	29	39	22	9	7
Wyższe szkoły teologiczne ..... *Theological academies*	114	27	114	27	6	2
Instytuty naukowo-badawcze lub placówki naukowe PAN ..... ***Research institutes of scientyfic of Polish Academy of Sciences***	**108**	**70**	**108**	**70**	10	6

a Łącznie z cudzoziemcami.
a Including foreigners.

TABL. 25/119/. **STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE WEDŁUG SZKÓŁ**
POST-GRADUATE AND DOCTORATE STUDIES BY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Słuchacze [a] studiów podyplomowych *Students [a] of postgraduate studies*	Uczestnicy studiów doktoranckich *Students of doctorate studies*	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M 2010/11	12708	3876	***T O T A L***
2014/15	9846	4143	
2015/16	**10124**	**4003**	
Uniwersytet Wrocławski	1222	1558	*Wrocław University*
Politechnika Wrocławska	613	982	*Wrocław Institute of Technology*
Uniwersytet Przyrodniczy	1079	216	*University of Environmental and Life Sciences*
Uniwerytet Ekonomiczny	2046	481	*University of Economics*
Uniwersytet Medyczny	246	324	*Medical University*
Akademia Wychowania Fizycznego	110	151	*Physical Education Academy*
Akademia Muzyczna	6	17	*Academy of Music*
Akademia Sztuk Pięknych.....	66	35	*Academy of Fine Arts*
Wyższa Szkoła Handlowa	64	-	*Higher Business School*
Wyższa Szkoła Zarządzania „Edukacja”.....	671	-	*Academy of Management “Education”*
Dolnośląska Szkoła Wyższa	605	125	*Lower Silesian Academy*
Papieski Wydział Teologiczny	208	114	*Papal Theological Faculty*
Wyższa Szkoła Bankowa	2734	-	*Higher Bank School*
Wyższa Szkoła Humanistyczna	30	-	*Higher Humanities School*
Wyższa Szkoła Filologiczna	106	-	*Academy of Philology*
Międzynarodowa Wyższa Szkoła Logistyki i Transportu	67	-	*International Academy of Logistics and Transport*
Wyższa Szkoła Informatyki i Zarządzania „Copernicus”	96	-	*University of Information Technology and Management „Copernicus”*
Wyższa Szkoła Zarządzania i Cachingu	53	-	*Academy of Managment and Coaching*
Wrocławska Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej	67	-	*The Wrocław University of Applied Informatics*
Niepubliczna Wyższa Szkoła Medyczna.....	35	-	*Academy of Medical Science*

a Dla studiów trwających: do 1 roku – stan w dniu rozpoczęcia zajęć; 1 rok i dłużej – stan w dniu 31 XII.
a For studies lasting: up to 1 year – as of beginning of the academic year; 1 year and longer – as of 31 XII.

TABL. 26/1120/. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA** [a]
Stan w dniu 30 XI
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING SCHOLARSHIPS [a]
Stan w dniu 30 XI

SZKOŁY	2010/11	2014/15	2015/16			*SCHOOLS*
			ogółem [b] *total* [b]	w tym otrzymujący stypendia *of which scholarships recipients*		
				socjalne *social*	rektora dla najlepszych studentów *vicechancellor to the best students*	
O G Ó Ł E M	**29359**	**21723**	**21223**	**9239**	**7756**	***T O T A L***
Uniwersytety	5672	4157	3972	2033	1251	*Universities*
Wyższe szkoły techniczne	8666	6706	6932	2640	2625	*Technical universities*
Wyższe szkoły rolnicze	2662	2251	2193	1141	741	*Agricultural academies*
Wyższe szkoły ekonomiczne	4429	2334	2262	994	864	*Academies of economics*
Wyższe szkoły pedagogiczne	1463	506	401	118	175	*Teacher education schools*
Uniwersytet medyczny	1931	966	1121	498	472	*Medical Universities*
Akademie wychowania fizycznego	710	830	815	483	218	*Physical education academies*
Wyższe szkoły artystyczne	572	403	446	203	168	*Fine arts academies*
Wyższe szkoły teologiczne	317	195	186	77	50	*Theological academies*
Pozostałe szkoły wyższe	2937	3375	2895	1052	1192	*Others higher schools*

a Łącznie z cudzoziemcami; od roku akademickiego 2010/11 bez stypendiów przyznawanych przez ministrów oraz stypendiów finansowanych z funduszy unijnych. b W podziale według rodzajów jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.

a Including foreigners; since the 2010/11 academic year excluding scholarships granted by ministers and scholarships financed from European founds. b In the division by type of scholarships one person may be included more than once.

TABL. 27/121/. **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE**
Stan w dniu 30 XI
STUDEN DORMITORIE AND CANTEENS
As of 30 XI

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
DOMY STUDENCKIE [a]				***STUDENT DORMITORIES*** [a]
Domy	36*	31	30	*Dormitories*
Miejsca	10196*	9898	9696	*Beds*
Studenci korzystający	9509*	7892	8137	*Students*
w % ogółu studentów	6,5	6,5	6,8	*in % of total students*
uczestnicy studiów doktoranckich [a]	289	164	178	*students of doctoral studies* [a]*:*
w % ogółu uczestników	7,5	4,0	4,4	*in % of total students of doctoral studies*
STOŁÓWKI STUDENCKIE				***STUDENT CANTEENS***
Stołówki	3	2	3	*Canteens*
Miejsca konsumenckie	370	250	570	*Seating*

a Bez uczestników studiów doktoranckich w placówkach naukowych Polskiej Akademii Nauk oraz instytutów naukowo-badawczych.

a Excluding doctoral students scientific facilities of the Polish Academy of Sciences as well as research institutes.

SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
SCHOOLS FOR ADULTS

TABL. 28/122/. **SZKOŁY DLA DOROSŁYCH**
SCHOOLS FOR ADULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Szkoły *Schools*	Uczniowie *Students*	Absolwenci *Graduates*
Gimnazja.....	2010/11	3	335	31
Lower secondary schools	2014/15	3	285	78
	2015/16	**3**	**323**	**.**
Licea ogólnokształcące [a].....	2010/11	39	5132	1124
General secondary schools [a]	2014/15	24	3962	1125
	2015/16	**25**	**3769**	**.**
Szkoły zasadnicze (zawodowe).....	2010/11	2	302	59
Basic vocational schools	2014/15	1	36	x
	2015/16	**x**	**x**	**.**
Szkoły zawodowe [b] (bez szkół zasadniczych)	2010/11	14	631	157
Vocational secondary schools [b] *(excluding basic vocational)*	2014/15	5	82	12
	2015/16	**x**	**x**	**.**

a,b Łącznie ze szkołami: a – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi w roku szkolnym 2010/11, b – licemi profilowanymi w roku szkolnym 2010/11, technikami oraz technikami uzupełniającymi w latach 2010/11 i 2014/15.

a,b Including: a – supplementary general secondary in schools in 2010/211 schoool year, b – specialized secondary schools in 2010/11 school year, technical secondary schools as well as supplementary technical secondary schools in the 2010/11 and 2014/15 school years.

WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE
PRE-SCHOOL EDUCATION

TABL. 29/123/. **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE**
PRE-SCHOOL EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11[a]	2014/15	2015/16	*SPECIFICATION*
Placówki	**233**	**310**	**290**	***Establishments***
Przedszkola	124	148	159	*Nursery schools*
w tym specjalne	2	2	3	*of which special*
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych	69	74	55	*Pre-school sections in primary schools*
Punkty przedszkolne	40	88	76	*Pre-primary points*
Miejsca:				***Places in nursery schools:***
Przedszkola	15143	18836	19299	*Nursery schools*
w tym w specjalne	57	48	59	*of which in special*
Punkty przedszkolne	975	2035	1750	*Pre-primary points*
Dzieci	**17738**	**21587**	**20437**	***Children***
Przedszkola	14749	17806	17829	*Nursery schools*
w tym w specjalne	38	34	36	*of which in special*
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych	2225	2397	1468	*Pre-school sections in primary schools*
Punkty przedszkolne	764	1384	1140	*Pre-primary points*
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku:				***Children attending pre-primary education establishments per 1000 cildren aged:***
3-6 lat	824	912	.	*3-6*
3-5 lat	806	901	936	*3-5*
Dzieci w przedszkolach na:				***Children attending nursery schools per:***
1 przedszkole	119	120	112	*Nursery school*
100 miejsc	97	95	92	100 places

a Bez wychowania przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą.

U w a g a. W latach szkolnych 2014/15 i 2015/16 bez dzieci przebywających krócej niż rok w placówkach wykonujących działalność leczniczą.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a Excluding pre-primary education in the units performing health care activities.

N o t e. In the 2014/15 i 2015/16 school years excluding children attending less than a year in the units performing health care activities.

S o u r c e: data of the Ministry of National Education.

DZIAŁ X
OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

Uwagi ogólne

1. Dane o ochronie zdrowia – jeśli nie zaznaczono inaczej – podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej i spraw wewnętrznych i administracji oraz do 2011 r. – Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego; z wyłączeniem ochrony zdrowia w zakładach karnych.

2. Podstawę prezentowanych w dziale danych stanowią:

1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1638), która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej – określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych.

   Prezentowane w dziale dane dotyczą placówek (do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej) wykonujących działalność leczniczą w zakresie:

   a) ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (przychodnie łącznie z ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi),

   b) stacjonarnej opieki zdrowotnej (szpitale ogólne).

   Na mocy wymienionej ustawy działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) – lekarzy, lekarzy dentystów oraz pielęgniarek lub położnych;

2) ustawa z dnia 15 VII 2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1251);

3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentysty (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 464);

4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 581), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia;

3. Dane o **pracownikach medycznych** dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych, aptekach oraz domach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

CHAPTER X
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

General notes

1. *The data concerning health care – unless otherwise stated – are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and Administration and until 2011 – the Internal Security Agency; excluding health care in prisons.*

2. *The base of data presented in this chapter are:*

1) the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1638), replacing the Law on Care Health Facilities – specifies, among others, the rules of performing health care activities and of the functioning of health care units.

Presented in the section data (for 2011 – health care institutions) performing medical activities in the following areas:

a) out-patient health care (out-patients departments including health centres, clinics, ambulatory departments and diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories),

b) in-patient health care (hospitals – general).

Under that law, medical activity can be carried out also by professional practices (individual or group) – doctors, dentists and nurses or midwives;

2) the Law on the Nursing and Midwiving Professions, dated 15 VII 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1251);

3) the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (uniform text Journal of Laws 2015 item 464);

4) the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (uniform text Journal of Laws 2015 item 581), governing the provision conditions and the scope of health services, the rules and the method of their financing and the activities of the National Health Fund;

3. *Data regarding* ***medical personnel*** *concerns persons employed: in units engaged in medical activities, professional practices, pharmacies and social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.*

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej, samorządu terytorialnego lub NFZ.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywającymi staż. Osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniarza, a przez położną — również położnego.

4. Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentystów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podano łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz orzeczeniami wojskowych komisji lekarskich.

5. Dane o **stacjonarnej opiece zdrowotnej** nie obejmują opieki dziennej. Dane o szpitalach obejmują placówki medyczne, które do 2011 r. były traktowane jako filie.

6. Dane o **łóżkach** w placówkach **stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych oraz do 2007 r. miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

7. Dane o aptekach ogólnodostępnych nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

Punkty apteczne są to ogólnodostępne punkty sprzedaży leków gotowych, których asortyment jest ściśle określony i są głównie usytuowane na terenach wiejskich.

8. Zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. o opiece nad dziećmi do lat 3 (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1217), opieka może być organizowana w formie żłobka oraz od 2011 r. – klubu dziecięcego, sprawowana przez dziennego opiekuna oraz nianię.

9. Dane dotyczące **wspierania rodziny** oraz **pieczy zastępczej**, prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 575).

10. Placówka wsparcia dziennego wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

1) opiekuńczej, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych, zapewnia dziecku opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,
2) specjalistycznej – organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne

Data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local government administration and National Health Fund.

Data includes persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character, including persons undergoing internships. These people regardless of their working hours are counted once.

A nurse should be understood also as a male nurse and midwife — also as a male midwife.

***4. Consultations provided by doctors and dentists** are presented together with preventive examinations and with the opinions of military medical commissions.*

***5.** Data on **in-patient health care** do not include day-care. Data on hospitals comprise health care units, which until 2011 were treated as hospital branches.*

***6.** Data regarding **beds in in-patient health care units** concern permanent beds in patient rooms, either occupied or prepared to receive patients.*

*Data regarding **beds in general hospitals** do not include day-care places in hospital wards and until 2007 – places (beds and incubators) for newborns.*

***7. Generally available pharmacies** do not include pharmacies, which operate in the structure and for needs of hospitals.*

Pharmaceutical outlets are sales outlets for selling prepared medicines, the range of which is precisely defined and are located in rural areas.

***8.** According to the law on childcare for children younger than 3 years, dated 4 II 2011 (uniform text Journal of Laws 2015, item 1217), care can be organized in nurseries, as well as since 2011 – children's clubs, provided by day carer and nanny.*

***9.** Data concerning **family support** and **foster care** are presented according to the Law of Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 575).*

***10. Day-support centre** – supports the family in its care and education functions. It may be operated in the form of:*

1) general care centre, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres, provides a child with: care and education, assistance in learning, organisation of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,

oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,

3) pracy podwórkowej – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,

4) w połączonych formach, tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.

11. Rodzinna piecza zastępcza jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe – dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych, kulturalno-rekreacyjnych i religijnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

1) **rodziny zastępcze**:

a) spokrewnione,

b) niezawodowe, umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa),

c) zawodowe – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa); w tym:

– zawodowe pełniące funkcję pogotowia rodzinnego – przyjmują dzieci na podstawie orzeczenia sądu w przypadku gdy dziecko zostało doprowadzone przez Policję lub Straż Graniczną, na wniosek rodziców, dziecka lub innej osoby w przypadku, o którym mowa w art. 12a ustawy z dnia 29 VII 2005 r. o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1390),

– zawodowe specjalistyczne – umieszcza się w nich w szczególności: dzieci legitymujące się orzeczeniem o niepełnosprawności lub orzeczeniem o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, dzieci na podstawie ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 382, z późniejszymi zmianami), małoletnie matki z dziećmi.

2) **rodzinne domy dziecka** – w tym samym czasie, może w nich przebywać łącznie nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa).

12. Instytucjonalna piecza zastępcza jest sprawowana w formie:

1) placówki opiekuńczo-wychowawczej, która jest prowadzona jako placówka typu:

a) interwencyjnego – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjąć dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,

2) specialized centre – organises socio-therapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implement an individual corrective programmme, a psychocorrective or psychopreventive programmme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,

3) street work – carries out motivating and sociotherapeutic activities, conducted by a streetworker,

4) in a combination of the forms i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.

***11. Family foster care** shall be exercised in case when it is impossible for the parents to provide care and education for a child. It guarantees a work with a family to make possibility for a child to return to its family, or when it is impossible – efforts aimed at child's adoption; preparation of a child to live an independent and responsible life; satisfaction of children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture, recreation and religious. The forms of family foster care are the following:*

*1) **foster famillies**:*

a) related,

b) non-professional – placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings)

c) professional – placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings) including:

– professional that performs the function of a family emergency house shall receive a child on the basis of a court ruling, case when a child was escorted by Police or Border Guard, upon consent of parents, child or another person in the case referred to in Article 12a of the Law on Counteracting Domestic Violence, dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2015 item 1390),

– professional specialized – shall receive in particular: children with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, children on the basis of the Law on Proceedings Involving Juveniles, dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2014 item 382, with later amendments), underage mothers with children.

– professional not related to the child with many children (operates for not longer than 3 years from the date of entry into force of Law, i.e. until 31 XII 2014);

*2) **foster homes** — placed in it may be not more than 8 children (except for numerous siblings).*

***12. Insitutional foster care** shall be exercised in the form of:*

1) care and education centre, which shall be exercised in the form of:

a) an intervention – provides immediate care for a child in the crisis situation, especially if it is required for the centre to place the child under immediate care,

b) rodzinnego – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę licznemu rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,

c) socjalizacyjnego – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,

d) specjalistyczno-terapeutycznego – sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka, zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne;

2) regionalnej placówki opiekuńczo-terapeutycznej – umieszczane są w niej dzieci, które ze względu na stan zdrowia wymagają stosowania specjalistycznej opieki i rehabilitacji i nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej. W tym samym czasie można w niej umieścić nie więcej niż 30 dzieci;

3) interwencyjnego ośrodka preadopcyjnego – umieszcza się w nim dzieci do ukończenia pierwszego roku życia, które wymagają specjalistycznej opieki i w okresie oczekiwania na przysposobienie nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej. W ośrodku, w tym samym czasie, można umieścić nie więcej niż 20 dzieci.

13. Dane o **domach i zakładach pomocy społecznej** dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne. Rodzaje domów i za-kładów prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 930).

b) a family – educates children of various age groups, including adolescents and those becoming independent; enables common education and care for numerous siblings; cooperate with a family foster care coordinator and a family assistant.

c) a socialization – provides a child with full-time care and education, and fulfil its needs, especially emotional, development, health, living, social and religious needs, implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant, enables contacts with parents and other close persons, unless otherwise decided by a court, takes actions aimed at the child's return to a family, provides a child with access to education adjusted to its age and development skills, provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,

d) a specialist therapy – provides care for a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, a child requiring the application of special education methods and specialist therapy, a child requiring dealing with their developmental and emotional retardation. The centre provides educational, socio-therapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for lacks in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children,

2) regional care and therapy centre – a centre where children shall be placed, due to their health condition requiring specialist care and rehabilitation and cannot be placed in family foster care or a care and education centre. The total number of 30 children at most may be placed in a regional care and therapy centre at the same time.

3) pre-adoptive intervention centre – a centre where sall be placed children up to the 1 year old, requiring special care who, waiting for adoption, cannot be covered by family foster care. The total number of 20 children at most may be placed in a pre-adoptive intervention centre at the same time.

13. *Data concerning* ***social welfare homes and facilities*** *are related to the institutions for which the founding bodies are: local government units, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons. Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Act on Social Assistance of 12 III 2004 (uniform text Journal of Laws 2016 item 930).*

14. Dane o **świadczeniach pomocy społecznej** prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r.

Zasiłek stały przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu żywności, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

14. *Data on* ***social welfare benefits*** *are presented according to the Low on Social Assistance of 12 III 2004.*

A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to ***permanent benefit****.*

A person or a family is entitled to a ***temporary benefit*** *because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.*

Appropriated benefit *is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, purchase of food, liquid and solid fuels, clothes, goods necessary for routine household maintenance, making small repairs in the dwelling, covering burial costs. The benefit may be given to a person or a family that incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.*

TABL. 1/124/. **PRACOWNICY MEDYCZNI** [a]
Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL [a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	*SPECIFICATION*
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH *IN ABSOLUTE NUMBERS*			
Lekarze	3179	3154	*Doctors*
w tym kobiety	1959	1968	*of which women*
Lekarze dentyści	426	354	*Dentists*
w tym kobiety	311	267	*of which women*
Pielęgniarki	5483	5303	*Nurses*
Położne	604	613	*Midwives*
NA 10 TYS. LUDNOŚCI *PER 10 THOUS. POPULATION*			
Lekarze medycyny	50,1	49,6	*Doctors*
Lekarze dentyści	6,7	5,6	*Dentists*
Pielęgniarki	86,4	83,4	*Nurses*
Położne	9,5	9,6	*Midwives*
LUDNOŚĆ NA 1 *POPULATION PER 1*			
Lekarza medycyny	200	202	*Doctor*
Lekarza dentystę	1489	1796	*Dentist*
Pielęgniarkę	116	120	*Nurse*
Położną	1050	1037	*Midwife*

a Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Głównego Urzędu Statystycznego.

a Data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local government administration and National Health Fund..

S o u r c e: data of the Ministry of Health, the Ministry of Interior and Administration and the Central Statistical Office.

TABL. 2/125/. **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA**
OUT- PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	*SPECIFICATION*
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	**499**	**514**	***Health care institutions (as of 31 XII)***
Przychodnie	418	434	*Out-patient departments*
na 10 tys. ludności	7	7	*per 10 thous. population*
Praktyki lekarskie [a]	81	80	*Medical practice* [a]
Porady udzielone [b] **w tys.**	**7085,3**	**7777,4**	***Consultations provided*** [b] ***in thous.***
w tym lekarskie	6093,4	6708,5	*of which doctors*

a Dane obejmują praktyki, które podpisały kontrakty z NFZ lub z przychodniami. b Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Głównego Urzędu Statystycznego.

a Data concern medical practices that have signed contract with National Health Fund or without patients departments. b Including consultations paid by patients (non-public funds).

S o u r c e: data of the Ministry of Health, the Ministry of Interior and Administration and the Central Statistical Office.

TABL. 3/126/. **SZPITALE OGÓLNE**
Stan w dniu 31 XII
GENERAL HOSPITALS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	*SPECIFICATION*
Szpitale [a]	20	17	*Hospitals [a]*
Łóżka	5268	5258	*Beds*
w tym dla dzieci	854	897	*of which for childrens*
na 10 tys. mieszkańców	27383	83	*per 10 thous. population*
Leczeni	268496	264246	*In-patients*
w tym dzieci	48275	48838	*of which childrens*

a Łącznie z łóżkami i inkubatorami dla noworodków.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.
a Including beds and incubators for newborns.
S o u r c e: data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior and Administration.

TABL. 4/127/. **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE** [a]
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY AVAILABLE PHARMACIES [a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Apteki	267	273	270	*Pharmacies*
Ludność na 1 aptekę	2362	2324	2355	*Population per 1 pharmacy*
Farmaceuci pracujący w aptekach	730	723	739	*Pharmacists employed in pharmacies*
Ludność na 1 farmaceutę	864	878	860	*Population per 1 pharmacist*

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 181.
a See general notes, item 7 on page 181.

TABL. 5/128/. **KRWIODAWSTWO**
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Centra (stan w dniu 31 XII)	1	1	1	*Centres (as of 31 XII)*
Punkty (stan w dniu 31 XII)	3	3	3	*Collection sites (as of 31 XII)*
Krwiodawcy	37399	38144	38119	*Blood donors*
w tym honorowi	37343	38141	38118	*of which voluntary*
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej [a]	65093	67984	68909	*Blood collected in units of whole blood [a]*
Pobrane osocze metodą aferezy w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP Af.) [b]	383	4202	3486	*Plasma from apheresis in units of freshly frozen plasma (FFP Aph) [b]*

a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki. b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.
U w a g a. Nie uwzględniono danych Ministerstwa Obrony Narodowej oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.
Ź r ó d ł o: dane Narodowe Centrum Krwi.
a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2,22 units. b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.
N o t e. Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs and Administration.
S o u r c e: data of the National Blood Centre.

TABL. 6/129/. **ŻŁOBKI [a] I KLUBY DZIECIĘCE**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES [a] AND CHILDREN'S CLUBS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Żłobki	16	95	107	*Nurseries*
Oddziały żłobkowe	2	-	-	*Nursery wards*
Kluby dziecięce	-	4	5	*Children's clubs*
Miejsca	2040	3956	4518	*Places*
w żłobkach	2040	3900	4431	*in nurseries*
w klubach dziecięcych	-	56	87	*in children's clubs*
Dzieci przebywające (w ciągu roku)	3193	5882	6565	*Children staying (during the year)*
w żłobkach	3193	5839	6456	*in nurseries*
w klubach dziecięcych	-	43	109	*in children's clubs*
Miejsca w żłobkach i klubach dziecięcych na 1000 dzieci w wieku do lat 3	.	205,0	229,2	*Places in nurseries and children's clubs per 1000 children up to age 3*
Dzieci przebywające w żłobkach i klubach dziecięcych na 1000 dzieci w wieku do 3 lat	.	204,8	222,8	*Children staying in nurseries and children's clubs per 1000 children up to age 3*

a Miejsca i dzieci łącznie z oddziałami żłobkowymi.
a Places and children including nurseries wards.

TABL. 7/130/. **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO**
DAY-SUPPORT CENTRES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Placówki (stan w dniu 31 XII)	**44**	**30**	**30**	***Centres (as of 31 XII)***
opiekuńcze	38	23	23	*care*
specjalistyczne	6	-	-	*specialized*
w połączonych formach	-	7	7	*in a combination of the forms*
Wychowankowie	**2952**	**1686**	**1733**	***Residents***
opiekuńcze	2372	1344	1389	*care*
specjalistyczne	580	-	-	*specialized*
w połączonych formach	-	342	344	*in a combination of the forms*
Miejsca (stan w dniu 31 XII)	**1736**	**1065**	**1070**	***Places (as of 31 XII)***
opiekuńcze	1336	775	810	*care*
specjalistyczne	400	-	-	*specialized*
w połączonych formach	-	290	260	*in a combination of the forms*

TABL. 8/131/. **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA**
Stan w dniu 31 XII
FAMILY FOSTER CARE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014[a]	2015[a]	*SPECIFICATION*
Rodziny zastępcze	648	734	727	*Foster homes*
spokrewnione	568	548	540	*related*
niezawodowe	67	170	173	*non-professional*
zawodowe [b]	13	16	14	*professional [b]*
Dzieci w rodzinach zastępczych [c]	868	920	902	
spokrewnione	751	670	661	*Children in foster homes [c] related*

a Niektóre dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany przepisów prawnych. b Do 2011 r. rodziny zastępcze zawodowe niespokrewnione z dzieckiem. c Do 2011 r. – w wieku do 18 lat, od 2014 r. - w wieku do 25 lat.
a Some data are not fully comparable with data for previous years due to changes of the provisions of the law. b Until 2011 professional, not related to the child foster families. c Until 2011 up to the age of 18, since 2014 up to the age of 25.

TABL. 8/131/. **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA** (dok.)
Stan w dniu 31 XII
FAMILY FOSTER CARE (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014[a]	2015[a]	*SPECIFICATION*
niezawodowe	82	214	210	*non-professional foster families*
zawodowe [b]	35	36	31	*professional [b]*
Rodzinne domy dziecka	.	2	2	*Foster homes*
Dzieci w rodzinnych domach dziecka [d]	.	11	13	*Children in foster homes [d]*

a Niektóre dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany przepisów prawnych. b Do 2011 r. rodziny zastępcze zawodowe niespokrewnione z dzieckiem. c Do 2011 r. – w wieku do 18 lat, od 2014 r. - w wieku do 25 lat. d W wieku do 25 lat.

a Some data are not fully comparable with data for previous years due to changes of the provisions of the law. b Until 2011 professional, not related to the child foster families. c Until 2011 up to the age of 18, since 2014 up to the age of 25. d Up to the age of 25.

TABL.9/132/. **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA** [a]
INSTITUTIONAL FOSTER CARE [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014	2015	2010	2014	2015	2010	2014	2015
	placówki *centres*			wychowankowie *residents*			wolontariusze *volunteers*		
	stan w dniu 31 XII *as of 31 XII*								
Placówki opiekuńczo-wychowawcze	27	44	41	381	476	490	82	47	50
Care and education centres									
interwencyjne	-	3	2	-	58	22	-	-	-
intervention									
rodzinne	21	19	17	119	112	97	23	21	20
family									
socjalizacyjne	3	11	11	68	160	154	41	26	30
socialization									
specjalistyczno-terapeutyczne	-	3	2	-	40	28	-	-	-
specialist therapy									
łączące zadania placówek [b]	3	8	9	194	106	189	18	-	-
combining tasks of the centres [b]									

a Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 182. b Łączące zadania placówek interwencyjnych, socjalizacyjnych i specjalistyczno-terapeutycznych; do 2011 r. – placówki wielofunkcyjne.

a See general notes, item 12 on page 182. b Combining tasks of the intervention, socialization and specialist therapy centres; until 2011 – multi-functional centres.

TABL. 10/133/. **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA** [a]
Stan w dniu 31 XII
STATIONARY SOCIAL WELFARE [a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Domy i zakłady (bez filli)	**16**	**23**	**23**	***Homes and facilities (excluding branches)***
dla:				*for:*
Osób w podeszłym wieku	3	4	3	*Aged persons*
Przewlekle somatycznie chorych	4	5	6	*Chronically ill with somatic disorders*
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	4	5	5	*Adults mentally retarded*
Przewlekle psychicznie chorych	2	2	2	*Chronically mentally ill*
Bezdomnych	3	7	7	*Homeless*
Innych osób	-	1	1	*Other persons*
Miejsca [a]	**1223**	**1642**	**1679**	***Places [a]***
na 10 tys. ludności	19,4	25,9	26,4	*per 10 thous. population*

a Łącznie z filiami.
a Including subbranches.

TABL. 10/133/. **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA** [a] (dok.)
Stan w dniu 31 XII
STATIONARY SOCIAL WELFARE [a] *(cont.)*
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Mieszkańcy [a]	**1150**	**1581**	**1573**	***Residents*** [a]
w tym umieszczeni w ciągu roku	315	1108	1121	*of which placed within during the year*
w domach i zakładach dla:				*in homes and facilities for:*
Osób w podeszłym wieku	277	296	248	*Aged persons*
Przewlekle somatycznie chorych	425	515	616	*Chronically ill with somatic disorders*
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	65	86	85	*Adults mentally retarded*
Przewlekle psychicznie chorych	190	195	195	*Chronically mentally ill*
Bezdomnych	193	412	411	*Homeless*
Innych osób	-	77	18	*Other persons*
Mieszkańcy [a] **na 10 tys. ludności**	**18,2**	**24,9**	**24,7**	***Residents*** [a] ***per 10 thous. population***
Osoby oczekujące na umieszczenie	**472**	**624**	**556**	***Persons awaiting a place***

a Łącznie z filiami.
a Including subbranches.

TABL. 11/134/. **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ** [a]
SOCIAL WELFARE BENEFITS [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE		Korzystający [b] *Beneficiaries* [b]	Udzielone świadczenia w tys. zł *Benefits granted in thous. zl*	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	2010	11797	29890,3	***T O T A L***
	2014	10314	34773,7	
	2015	**9612**	**33224,6**	
Pomoc pieniężna		**9107**	**21250,9**	***Monetary assistance***
w tym zasiłki:				*of which benefits:*
Stałe		1984	8838,4	*Permanent*
Okresowe		1012	1938,5	*Temporary*
Celowe		5928	9805,0	*Appropriated*
Pomoc niepieniężna		**3414**	**11973,7**	***Non-monetary assistance***

a Organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego. b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.
Ź r ó d ł o: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej we Wrocławiu.
a Organized and rendered by government administration and local government units. b Under the item benefits, recipients may be shown several times.
S o u r c e: data of the Urban of Social Welfare in Wrocław.

TABL. 12/135/. **OSOBY I RODZINY OBJĘTE POMOCĄ WEDŁUG WYBRANYCH POWODÓW PRZYZNANIA POMOCY**
PERSONS AND FAMILIES BENEFITING FROM SELECT SOCIAL WELFARE BY CAUSES

WYSZCZEGÓLNIENIE		Rodziny *Families*	Osoby w rodzinach *Persons in families*	*SPECIFICATION*
Ubóstwo	2010	5442	8728	*Poverty*
	2014	5479	8755	
	2015	**4934**	**7629**	
Sieroctwo	2010	6	13	*Orphanhood*
	2014	10	18	
	2015	**9**	**11**	
Bezdomność	2010	506	559	*Homelessness*
	2014	536	675	
	2015	**502**	**619**	

TABL. 12/135/. **OSOBY I RODZINY OBJĘTE POMOCĄ WEDŁUG WYBRANYCH POWODÓW PRZYZNANIA POMOCY (dok.)**
PERSONS AND FAMILIES BENEFITING FROM SELECT SOCIAL WELFARE BY CAUSES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Rodziny *Families*	Osoby w rodzinach *Persons in families*	*SPECIFICATION*
Potrzeba ochrony macierzyństwa	2010	221	904	*Need of maternity protection*
	2014	330	1404	
	2015	**282**	**1174**	
Bezrobocie	2010	3919	6892	*Unemployment*
	2014	3827	6812	
	2015	**3179**	**5324**	
Niepełnosprawność	2010	4824	6763	*Handicap*
	2014	3196	4471	
	2015	**3105**	**4194**	
Długotrwała choroba	2010	4528	6581	*Chronic illness*
	2014	4985	6927	
	2015	**4787**	**6453**	
Bezradność w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzeniu gospodarstwa domowego	2010	3066	6019	*Helplessness in educational matters and household maintenance*
	2014	2224	4575	
	2015	**2252**	**4251**	
w tym:				*of which:*
rodziny niepełne	2010	903	2565	*broken families*
	2014	740	2034	
	2015	**635**	**1668**	
rodziny wielodzietne	2010	328	1725	*multi-children families*
	2014	194	1040	
	2015	**173**	**908**	
Alkoholizm	2010	582	883	*Alcoholism*
	2014	311	444	
	2015	**320**	**419**	
Narkomania	2010	95	140	*Drug addiction*
	2014	87	133	
	2015	**86**	**119**	
Trudności w przystosowaniu do życia po opuszczeniu zakładu karnego	2010	194	249	*Difficulties in adaptation after leaving penitentiary institution*
	2014	188	237	
	2015	**185**	**231**	

Ź r ó d ł o: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej we Wrocławiu.
S o u r c e: data of the Urban Center of Social Welfare in Wrocław.

DZIAŁ XI
KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

Uwagi ogólne

Kultura

1. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Czytelnik (użytkownik aktywnie wypożyczający) to użytkownik zarejestrowany, który wypożyczył na zewnątrz co najmniej jedną pozycję w ciągu roku.

2. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** oraz **przedsiębiorstwach estradowych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

– działalność **teatrów dramatycznych**, obejmującą dramatyczne i lalkowe przedstawienia teatralne,
– działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musicalowe podano łącznie z operetkowymi),
– działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów,**
– działalność sceniczną **zespołów pieśni i tańca**; dane dotyczą ludowych zespołów pieśni i tańca „Mazowsze" i „Śląsk" oraz Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego,
– działalność **rozrywkową estradową**.

3. Informacje o działalności **centrów kultury, domów i ośrodków kultury, klubów i świetlic** opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej.

4. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo, nośnik cyfrowy). Wśród kin stałych wyróżnia się **minipleksy** (posiadające od 3 do 7 sal) oraz **multipleksy** (posiadające 8 sal i więcej).

CHAPTER XI
CULTURE TOURISM. SPORT

General notes

Culture

1. *Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the* ***collection*** *of public libraries.*

Reader/borrower *(user actively borrowing books) is a person registered in the library, who borrowed at least one volume in reported year.*

2. *Information regarding* ***theatres and music institutions*** *as well as* ***entertainment enterprises*** *concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.*

Theatres include entities, distinguished in terms of their legal, organizational, economic and financial status, con-ducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

– *the activity of* ***dramatic theatres****, including dramatic and puppet theatrical performances,*
– *the activity of* ***music theatres****, including opera, operetta, musical and ballet performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),*
– *the concert activity of* ***philharmonic halls, orchestras and choirs****,*
– *the performing activity of* ***song and dance ensembles****; data include the "Mazowsze" and "Śląsk" song and dance folk ensembles as well as the Representative Artistic Ensemble of the Polish Army,*
– ***entertainment*** *activities.*

3. *Information concerning the activity of* ***centres of culture, cultural centres and establishments, clubs and community centres*** *is based on annual reporting data.*

4. *Information regarding* ***cinemas*** *concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape and digital). Among indoor cinemas one can distinguish* ***miniplexes*** *(equipped with 3 to 7 screens) and* ***multiplexes*** *(equipped with 8 screens and more).*

Turystyka

1. Termin turystyka – zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 692/2011 obowiązującym od 2012 r., oznacza czynności odwiedzających, którzy podejmują podróż do głównego miejsca docelowego położonego poza ich zwykłym otoczeniem, na okres krótszy niż 1 rok, w dowolnym głównym celu, w tym w celu służbowym, wypoczynkowym lub innym celu osobistym, innym niż zatrudnienie przez podmiot miejscowy dla odwiedzanego miejsca.

Wszystkie kategorie podróżnych, które mieszczą się w zakresie pojęcia „turystyka" są określane mianem odwiedzających. W grupie tej wyróżnia się:

– turystów, tj. osoby, które spędziły co najmniej jedną noc poza miejscem stałego zamieszkania,
– odwiedzających jednodniowych, tj. osoby, które nie nocują w miejscu odwiedzanym.

2. Baza noclegowa turystyki dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty (od 2011 r. posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; do 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych).

Do obiektów hotelowych zaliczamy hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe (np. zajazdy, gościńce).

Pozostałe obiekty obejmują: domy wycieczkowe, schroniska, schroniska młodzieżowe, szkolne schroniska młodzieżowe, ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, domy pracy twórczej, zespoły domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, hostele, zakłady uzdrowiskowe, pokoje gościnne, kwatery agroturystyczne i pozostałe niesklasyfikowane (np. domy studenckie, internaty, ośrodki rekreacyjno-sportowe itp.).

3. W informacjach o **obiektach i miejscach noclegowych turystyki** nie uwzględnia się obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

4. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych lub **pokoi** jest to stosunek liczby udzielonych noclegów lub wynajętych pokoi w danym roku do nominalnej liczby miejsc noclegowych lub pokoi w danym roku. Przez nominalną liczbę miejsc noclegowych lub pokoi rozumie się sumę miejsc noclegowych lub pokoi przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu.

5. Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazywany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

Tourism

1. Tourism, *in accordance with the Regulation (EU) No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council in force since 2012, means the activity of visitors taking a trip to a main destination outside their usual environment, for less than a year, for any main purpose, including business, leisure or other personal purpose, other than to be employed by a resident entity in the place visited.*

All categories of travellers which fall within the term "tourism" are defined as visitors. This group comprises:

– *tourists, i.e., persons who spent at least one night away from their place of permanent residence,*
– *one-day visitors, i.e., persons who do not spend the night at the place visited.*

2. Tourist accommodation establishments *include hotels and similar facilities and other facilities (since 2011 with 10 and more bed places; until 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings).*

Hotels and similar establishments covers hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities (e.g. road houses, inns).

Other facilities covers: excursion hotels, shelters, youth hostels, school youth hostels, holiday centres, holiday youth centres, training-recreational centres, creative arts centres, complexes of tourist cottages, camping sites, tent camp sites, hostels, health establishments, rooms for rent, agrotourism lodgings and other non-classified (e.g. student dormitories, boarding schools and recreational centres, etc.).

3. *Facilities and places temporarily unavailable due to expansion, renovation, etc., are not included in data regarding* ***facilities and the number of bed places for tourists****.*

4. Occupancy rate of bed places *or* ***rooms*** *is a relation of the number of overnight stays or rooms rented in a given year to the nominal number of bed places or rooms in a given year. The nominal number of bed places or rooms shall mean total bed places or rooms prepared for tourists each day of a facility's operation.*

5. Foreign tourists *using tourist accommodation establishments are registered according to the country of their permanent residence. A foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.*

Sport

1. Informacje dotyczące **klubów sportowych** podaje się łącznie z uczniowskimi i wyznaniowymi klubami sportowymi.

2. W kategoriach ćwiczących, trenerów, instruktorów sportowych według dziedziny i rodzaju sportu w klubach sportowych (tabl. 18) jedna osoba może być wykazana wielokrotnie, jeśli uprawia bądź prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

Sport

1. *Information concerning* ***sports clubs*** *are given together with student and religious sports clubs.*

2. *In the category persons practicing sports, coaches and sports instructors according to sports fields and kinds of sports in sports clubs (table 18) one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports practiced or taught.*

W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych rodzajów sportu stosuje się różne granice wieku.

3. Boiska znajdujące się w płycie głównej stadionu nie są wykazywane ponownie jako boiska do gier wielkich. Liczba stadionów podana jest łącznie z deklarowanymi obiektami nie spełniającymi wymogów stadionów, np. widowni. Boiska, na których można przeprowadzić kilka różnych gier (np. koszykówkę, siatkówkę, piłkę ręczną) wykazywane są raz, jako boiska uniwersalne wielozadaniowe. Boiska kryte, znajdujące się w halach sportowych lub salach gimnastycznych nie są wykazywane oddzielnie, lecz traktowane jako hale sportowe lub sale gimnastyczne w zależności od typu obiektu, w którym się znajdują.

Informacje o obiektach dostosowanych dla osób niepełnosprawnych uwzględniają obiekty dostosowane dla osób niepełnosprawnych ruchowo lub o innym niż ruchowy rodzaj niepełnosprawności (np. głusi, niewidomi).

Persons practising sports are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual sports.

3. *Sports fields located in stadium main fields are not counted again as sports fields for big games. The number of stadiums includes declared facilities not satisfying the requirements for stadiums, e.g. the seating. Sports fields on which several different games can be played (e.g. basketball, volleyball, handball) are counted once as universal, multi-purpose sports fields. Indoor sports fields located in sports halls or gyms are not given separately, but treated as sports halls or gyms, depending on kind of facility in which they are located.*

Information about facilities adapted for disabled guests include facilities adapted for people with reduced mobility or other than motor disability (e.g. the deaf or the blind).

KULTURA
CULTURE

TABL. 1/136/. **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
Stan w dniu 31 XII
PUBLIC LIBRARIES (with branches)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Placówki biblioteczne	51	45	40	*Library institutions*
biblioteki i filie	47	43	39	*libraries and branches*
w tym filie dla dzieci	3	1	-	*of which branches for children*
punkty biblioteczne	4	2	1	*library service points*
Ludność na 1 placówkę biblioteczną	12366	14100	15894	*Population per library institution*
Księgozbiór w woluminach:				*Collection in volumes:*
w tysiącach	1160,5	1078,7	1046,0	*in thousands*
na 1000 ludności	1840	1700	1645	*per 1000 population*
Czytelnicy [a] (w ciągu roku):				*Borrowers [a] (during the year):*
w tysiącach	123,9	136,0	131,5	*in thousands*
na 1000 ludności	197	215	207	*per 1000 population*
Wypożyczenia księgozbioru w woluminach (w ciągu roku) [ab]:				*Loans of collection in volumes (during the year) [ab]:*
w tysiącach	2356,5	2117,6	2050,5	*in thousands*
na 1 czytelnika	19	16	16	*per borrower*

a Łącznie z punktami bibliotecznymi. b W 2015 r. łącznie z wypożyczalniami międzybibliotecznymi
a Including library service points. b In 2015 including loans between libraries.

TABL. 2/137/. **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII) *Museums and branches (as of 31 XII)*	Wystawy czasowe *Temporary exhibitions*		Zwiedzający muzea i wystawy w tys. *Museum and exhibition visitors in thous.*	
		własne[a] *own[a]*	obce [b] *foreign [b]*	ogółem *grand total*	w tym młodzież szkolna [c] *of which primary and secondary school students[c]*
O G Ó Ł E M 2010	22	153	98	1136,0	209,5
T O T A L 2014	24	193	72	1224,2	338,8
2015	**27**	**205**	**63**	**1224,5**	**359,4**
w tym muzea: *of which museums:*					
Narodowe *National*	1	13	9	117,2	56,2
Panorama Racławicka *Panorama Racławicka*	1	5	-	328,9	146,9
Miejskie Wrocławia *City of Wrocław*	1	22	9	167,9	23,3

a W kraju. b Krajowe i zagraniczne. c Zwiedzająca w zorganizowanych grupach.
a In Poland. b Domestic and from foreign countries. c Visiting in organized groups.

TABL. 2/137/. **MUZEA (dok.)**
MUSEUMS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Muzea (stan w dniu 31 XII) *Museums (as of 31 XII)*	Wystawy czasowe *Temporary exhibitions*		Zwiedzający muzea i wystawy w tys. *Museum and exhibition visitors in thous.*	
		własne [a] *own [a]*	obce [b] *foreign [b]*	ogółem *grand total*	w tym młodzież szkolna [c] *of which primary and secondary school students[c]*
Etnograficzne ..... *Ethnographic*	1	5	5	23,1	6,0
Architektury ..... *Architecture*	1	7	10	17,7	1,2
Przyrodnicze ..... *Natural*	1	-	-	13,0	-
Poczty i Telekomunikacji ..... *Post and Telecommunication*	1	6	3	17,7	3,1
Uniwersytetu Wrocławskiego [d] ..... *University of Wrocław [d]*	1	9	6	100,9	16,0
Muzeum Książąt Lubomirskich (Zakład Narodowy im. Ossolińskich) ..... *Museum of the Princes Lubomirski (National Departament of Ossolińscy)*	1	-	1	0,5	0,0
Muzeum Człowieka (Katedra Antropologii Uniwersytetu Wrocławskiego) .... *Museum of Man (Departament of Anthropology at the University of Wrocław)*	1	-	-	1,9	1,7

a W kraju. b Krajowe i zagraniczne. c Zwiedzająca w zorganizowanych grupach. d W skład Muzeum Uniwersytetu Wrocławskiego wchodzą: Aula Leopoldina, Oratorium Marianum, Wieża Matematyczna.
a In Poland. b Domestic and from foreign countries. c Visiting in organized groups. d University of Wrocław Museum contains: Leopoldina Aula, Oratorium Marianum, Mathematics Tower.

TABL. 3/138/. **DZIAŁALNOŚĆ TEATRÓW I INSTYTUCJI MUZYCZNYCH**
ACTIVITY OF THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Miejsca na widowni w stałej sali [a] *Seats in fixed halls [a]*	Przedstawienia i koncerty [b] *Performances and concerts [b]*		Widzowie i słuchacze [b] *Audience[b]*	
		ogółem *total*	w tym poza stałą salą *of which outside fixed hall*	ogółem *total*	w tym poza stałą salą *of which outside fixed hall*
TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE 2010	3866	2045	692	472934	166067
THEATRES AND MUSIC 2014	4505	2474	790	544437	105909
INSTITUTIONS **2015**	**6484**	**2556**	**854**	**587211**	**142840**
TEATRY DRAMATYCZNE *DRAMATIC THEATRES*					
Teatr Polski ..... *Polski Theatre*	1153	294	14	76835	5404
Scena I im. Jerzego Grzegorzewskiego	709	80	8	29635	3981

a Stan w dniu 31 XII. Według siedziby.
a As of 31 XII. b According to the seat area.

TABL. 3/138/. **DZIAŁALNOŚĆ TEATRÓW I INSTYTUCJI MUZYCZNYCH (c.d.)**
ACTIVITY OF THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Miejsca na widowni stałej sali [a] *Seats in fixed halls [a]*	Przedstawienia i koncerty [b] *Performances and concerts [b]*		Widzowie i słuchacze [b] *Audience[b]*	
		ogółem *total*	w tym poza stałą salą *of which outside fixed hall*	ogółem *total*	w tym poza stałą salą *of which outside fixed hall*
TEATRY DRAMATYCZNE (dok.) *DRAMATIC THEATRES (cont.)*					
Scena I im. Jerzego Grzegorzewskiego	709	80	8	29635	3981
Scena II (Teatr Kameralny) *IInd Stage (Kameralny Theatre)*	262	160	3	40471	1130
Scena na Świebodzkim *Stage on Świebodzki*	182	54	3	6729	293
Wrocławski Teatr Współczesny *Wrocław Theatre Współczesny*	371	209	2	23229	450
Duża Scena *Big Stage*	231	76	1	14195	330
Mała Scena *Small Stage*	50	61	1	2807	120
Scena na Strychu *Stage at the Attic*	90	72	-	6227	-
Ośrodek Badań Twórczości J. Grotowskiego i Poszukiwań Teatralno-Kulturowych *Centre of Inquiring the J. Grotowski's Creations and Theatre - Cultural Research*	80	75	41	11945	11605
Wrocławski Teatr Komedia *Wrocław Comedy Theatre*	270	186	48	36025	6494
Teatr AD Spectatores *AD Spectatores Theatre*	70	420	262	10200	4400
Teatr Na Ostrowie *Theatre on Ostów*	-	50	50	8000	8000
TEATRY LALEK *PUPPET THEATRES*					
Wrocławski Teatr Lalek *Wrocław Puppet Theatre*	425	342	30	50357	5505
Duża Scena *Big Stage*	270	147	14	35767	3570
Mała Scena *Small Stage*	85	126	16	10359	1935
Scena na Piętrze *Stage Upstairs*	70	69	-	4231	-
TEATRY MUZYCZNE *MUSICAL THEATRES*					
Opera Wrocławska *Wrocław Opera*	600	194	6	101041	21805

a Stan w dniu 31 XII. Według siedziby.
a As of 31 XII. b According to the seat area.

TABL. 3/138/. **DZIAŁALNOŚĆ TEATRÓW I INSTYTUCJI MUZYCZNYCH (dok.)**
ACTIVITY OF THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Miejsca na widowni stałej sali [a] *Seats in fixed halls [a]*	Przedstawienia i koncerty [b] *Performances and concerts [b]*		Widzowie i słuchacze [b] *Audience[b]*	
		ogółem *total*	w tym poza stałą salą *of which outside fixed hall*	ogółem *total*	w tym poza stałą salą *of which outside fixed hall*
TEATRY MUZYCZNE (dok.) *MUSICAL THEATRES (cont.)*					
Teatr Muzyczny *Capitol*	915	238	34	95551	5475
Musical Theatre Capitol					
Duża Scena	735	159	34	83561	5475
Big Stage					
Mała Scena	180	79	-	11990	-
Small Stage					
Wrocławski Teatr Pantomimy im. H. Tomaszewskiego					
Wrocław Pantomime Theatre of H. Tomaszewski	-	39	39	5136	5136
FILHARMONIE I ORKIESTRY *PHILHARMONICS AND ORCHESTRAS*					
Narodowe Forum Muzyki	2600	459	278	140862	40536
National Forum of Music					
Wrocławscy Kameraliści „Cantores Minores Wratislavienses”	-	23	23	7280	7280
Wrocław Chambers “Cantores Minores Wratislavienses”					
PRO MUSICA	-	27	27	20750	20750
PRO MUSICA					

a Stan w dniu 31 XII. Według siedziby.
a As of 31 XII. b According to the seat area.

TABL. 4/139/. **KINA STAŁE**
Stan w dniu 31 XII
INDOOR CINEMAS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Kina	10	7	8	*Cinemas*
Miejsca	12754	11917	13269	*Seats:*
na 1000 ludności	20,2	18,8	20,9	*per 1000 population*
Seanse (w ciągu roku)	88648	86599	85483	*Screening (during the year)*
na 1 kino	8865	12371	10685	*per cinema*
w tym filmy produkcji polskiej	10960	13624	13120	*of which Polish production films*
Widzowie (w ciągu roku) w tysiącach	2423,8	2357,0	2469,4	*Audience (during the year): in thousands*
na 1 seans	27	27	29	*per screening*

TABL. 4/139/. **KINA STAŁE (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
INDOOR CINEMAS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Widzowie (w ciągu roku) (dok.):				*Audience (during the year) (cont.):*
na 1000 ludności	3846	3723	3893	*per 1000 population*
w tym na filmach produkcji polskiej w tysiącach	283,4	505,6	377,5	*of which on Polish production films in thousands*
Obiekty przystosowane dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich	10	7	8	*Buildings adapted to persons moving on wheelchairs*

TABL. 5/140/. **KINA STAŁE WEDŁUG TYPU W 2015 R.**
INDOOR CINEMAS BY TYPE IN 2015

KINA *CINEMAS*	Sale [a] *Halls [a]*	Miejsca [a] *Seats [a]*	Seanse *Screenings*		Widzowie *Audience*	
			ogółem *total*	w tym filmy produkcji polskiej *of which Polish production films*	ogółem *total*	w tym na filmach produkcji polskiej *of which on Polish production film*
O G Ó Ł E M ***T O T A L***	**59**	**13269**	**85483**	**13120**	**2469438**	**377509**
Cinema City Poland "Korona"	9	2059	15350	2018	364948	58227
Odra Film DCF	4	600	7633	2260	165116	45011
Multikino S.A. Pasaż Grunwaldzki	11	2649	15973	2342	361348	54399
Multikino S.A. Arkady	10	2808	16996	2123	542552	67183
Helios S.A. Galeria Magnolia	7	1216	13023	2001	423744	65435
Helios S.A. Wrocław Aleja Bielany	8	1362	1884	389	47199	12975
Kino Nowe Horyzonty	9	2294	14610	1981	562149	72919
Centrum Kultury Wrocław - Zachód	1	281	14	6	2382	1360

a Stan w dniu 31 XII.
a As of 31 XII.

TABL. 6/141/. **CENTRA KULTURY, DOMY I OŚRODKI KULTURY ORAZ KLUBY**
Stan w dniu 31 XII
CENTRES OF CULTURE, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS AS WELL AS CLUBS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	*SPECIFICATION*
Instytucje	12	13	*Institutions*
centra kultury	-	3	*cenres of culture*
domy kultury	2	3	*cultural establishments*
ośrodki kultury	8	5	*cultural centres*
kluby	2	2	*clubs*
Imprezy (w ciągu roku)	896	918	*Events (during the year)*
Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w tys.	551,9	430,2	*Event participants (during the year) in thous.*

TABL. 6/141/. **CENTRA KULTURY, DOMY I OŚRODKI KULTURY ORAZ KLUBY (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
CENRES OF CULTURE, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS AS WELL AS CLUBS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	*SPECIFICATION*
Grupy (zespoły) artystyczne	47	41	*Artistic groups (ensembles)*
Członkowie grup (zespołów) artystycznych	603	414	*Members of artistic groups (ensembles)*
w tym dzieci i młodzież szkolna	470	255	*of which primary and secondary school students*
Koła (kluby/sekcje)	167	525	*Groups (clubs/sections)*
Członkowie kół (klubów/sekcji)	4911	4827	*Members of groups (clubs)*
w tym dzieci i młodzież szkolna	3081	3813	*of which primary and secondary school students*
Kursy (w ciągu roku)	75	67	*Courses (during the year)*
Absolwenci kursów (w ciągu roku)	1773	1267	*Course graduates (during the year)*
w tym dzieci i młodzież szkolna	1339	507	*of which primary and secondary school students*

TURYSTYKA
TOURISM

TABL. 5/142/. **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI** [a]
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Obiekty [b] *Facilities* [b]	Miejsca noclegowe [b] *Bed places* [b]		Korzystający z noclegów *Tourists accommodated*	Udzielone noclegi *Nights spent (overnight stay)*
			całoroczne *open all year*	sezonowe *seasonal*	w tys. *in thous*	
O G Ó Ł E M *T O T A L*	2010	71	8494	300	695,3	1236,9
	2014	76	9885	510	916,7	1551,0
	2015	**77**	**10497**	**510**	**1040,0**	**1745,9**
Obiekty hotelowe *Hotels and similar facilities*	2010	47	6999	-	572,9	905,3
	2014	54	8688	-	823,2	1369,0
	2015	**52**	**8812**	**-**	**897,6**	**1469,6**
hotele *hotels*	2010	40	6151	-	517,6	851,4
	2014	48	8045	-	790,2	1299,2
	2015	**49**	**8558**	**-**	**897,2**	**1469,0**
motele *motels*	2010	1	45	-	2,2	2,9
	2014	1	45	-	2,0	2,6
	2015	**1**	**45**	**-**	**2,3**	**2,8**
pensjonaty *boarding houses*	2010	-	-	-	-	-
	2014	-	-	-	-	-
	2015	**3**	**-**	**-**	**0,4**	**0,6**
inne obiekty hotelowe *other hotel facilities*	2010	6	803	-	53,1	156,5
	2014	5	598	-	30,9	67,1
	2015	**2**	**209**	**-**	**30,1**	**66,2**

a W latach 2014-2015 dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. W 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych. b Stan w dniu 31 VII.

a In 2014-2015 concern establishments possessing 10 and more bed places. In 2010 excluding rooms for rent and agro tourism lodgings. b As of 31 VII.

TABL. 5/142/. **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI [a] (dok.)**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Obiekty [b] *Facilities [b]*	Miejsca noclegowe [b] *Bed places [b]*		Korzystający z noclegów *Tourists accommodated*	Udzielone noclegi *Nights spent (overnight stay)*
			całoroczne *open all year*	sezonowe *seasonal*	w tys. *in thous*	
Pozostałe obiekty	2010	24	1495	300	122,4	331,6
Others facilities	2014	22	1707	510	93,5	182,1
	2015	**25**	**2195**	**510**	**110,0**	**207,4**
w tym: *of which*						
domy wycieczkowe	2010	1	184	-	22,3	34,9
excursion hostels	2014	-	-	-	-	-
	2015	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
schroniska młodzieżowe[c]	2010	3	143	-	10,7	15,3
youth hostels[c]	2014	3	145	-	9,8	13,3
	2015	**3**	**145**	**-**	**11,0**	**14,4**
kempingi	2010	1	-	200	3,7	6,3
camping sites	2014	1	-	200	5,4	9,5
	2015	**1**	**-**	**200**	**6,4**	**11,1**

a W latach 2014-2015 dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. W 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych. b Stan w dniu 31 VII. c Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

a In 2014-2015 concern establishments possessing 10 and more bed places. In 2010 excluding rooms for rent and agro tourism lodgings. b As of 31 VII. c Including school youth hostels.

TABL. 6/143/. **HOTELE WEDŁUG KATEGORII**
HOTELS BY CATEGORY

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Kategorie *Categories*				
			*****	****	***	**	*
O G Ó Ł E M [a]	2010	40	4	8	22	4	2
T O T A L [a]	2014	48	6	12	22	4	4
	2015	**49**	**6**	**12**	**23**	**4**	**4**
Pokoje [a]	2010	3269	535	989	1266	340	139
Rooms [a]	2014	4389	593	1403	1591	420	382
	2015	**4389**	**593**	**1403**	**1591**	**420**	**382**
Miejsca noclegowe [a]	2010	6151	940	1891	2386	653	281
Bed places [a]	2014	8045	1166	2673	2613	820	773
	2015	**8558**	**1164**	**2677**	**3156**	**791**	**770**
Korzystający z noclegów w tys.	2010	517,6	79,6	154,7	199,1	58,5	25,7
Tourists accommodated	2014	790,2	90,9	236,0	301,1	82,3	79,9
in thous.	**2015**	**897,2**	**102,2**	**247,4**	**364,0**	**85,5**	**98,1**
w tym turyści zagraniczni	2010	205,2	47,6	81,9	60,8	9,7	5,1
of which foreign tourists	2014	270,1	52,3	105,8	83,1	17,2	11,7
	2015	**271,3**	**51,9**	**112,7**	**80,5**	**13,9**	**12,2**
Udzielone noclegi w tys.	2010	851,4	144,6	257,5	314,3	96,9	38,2
Nights spent (overnight stay)	2014	1299,2	180,2	396,3	474,1	130,0	118,6
in thous.	**2015**	**1469,0**	**197,0**	**419,5**	**562,3**	**145,9**	**144,2**
w tym turystom zagranicznym	2010	385,2	96,1	150,1	111,2	20,5	7,3
of which foreign tourists	2014	504,3	114,4	200,5	144,4	26,6	18,4
	2015	**505,5**	**109,6**	**213,1**	**137,7**	**27,0**	**18,1**
Wynajęte pokoje w tys.	2010	585,0	108,0	180,8	211,9	63,9	20,5
Rented rooms in thous.	2014	865,6	129,3	278,5	299,1	83,2	75,4
	2015	**942,9**	**143,8**	**285,1**	**340,7**	**83,5**	**89,8**

a Stan w dniu 31 VII.
a As of 31 VII.

TABL. 6/143/. **HOTELE WEDŁUG KATEGORII (dok.)**
HOTELS BY CATEGORY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Kategorie *Categories* *****	****	***	**	*
w tym turystom zagranicznym	2010	268,8	72,3	103,1	75,8	13,2	4,4
of which foreign tourists	2014	334,9	84,4	133,3	89,0	16,8	11,4
	2015	**330,7**	**82,2**	**136,8**	**85,0**	**15,8**	**10,9**
Stopień wykorzystania w %: *Occupancy rate in %:*							
miejsc noclegowych	2010	38,6	42,7	37,7	38,8	40,0	29,1
of bed places	2014	43,1	41,9	41,1	47,4	38,7	42,1
	2015	**47,8**	**48,9**	**42,7**	**50,2**	**50,5**	**51,3**
pokoi	2010	49,7	56,3	50,4	48,7	49,7	32,2
of rooms	2014	55,7	59,4	55,1	57,8	48,0	54,0
	2015	**59,4**	**66,8**	**55,7**	**59,9**	**55,2**	**64,2**

TABL. 9/144/. **WYKORZYSTANIE BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI** [a]
OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	stopień wykorzystania miejsc noclegowych *occupancy rate of bed places*			stopień wykorzystania pokoi *occupancy rate of rooms*			
Obiekty hotelowe	40,6	42,2	46,4	50,3	54,3	57,8	*Hotels and similar facilities*
hotele.....	38,6	43,1	47,8	49,7	55,7	59,4	*hotels*
motele.....	17,9	16,0	17,3	18,0	15,6	24,5	*motels*
pensjonaty	-	-	52,9	-	-	56,8	*boarding houses*
inne obiekty hotelowe	58,4	30,7	29,9	58,6	36,8	37,1	*other hotel facilities*
Pozostałe obiekty	41,9	38,8	42,4	x	x	x	*Other facilities*

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 192.
a See general notes, item 4 on page 192.

TABL. 10/145/. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Turyści zagraniczni korzystający w tys. *Foreign tourists accommodated in thous.*	Udzielone noclegi turystom zagranicznym w tys. *Nights spent (overnight stay) foreign tourists in thous.*	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M.....	2010	226,0	426,4	***T O T A L***
	2014	291,0	547,3	
	2015	**292,0**	**548,7**	
Obiekty hotelowe		273,5	511,9	*Hotels and similar facilities*
w tym hotele.....		271,3	505,5	*of which hotels*
Pozostałe obiekty.....		18,5	36,8	*Others facilities*
w tym:				*of which:*
kempingi		4,8	8,2	*camping sites*
hostele.....		11,8	24,5	*hostels*

TABL. 11/146/. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI WEDŁUG KRAJU ZAMIESZKANIA**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

LATA KRAJE	Turyści zagraniczni korzystający *Foreign tourists accommodated*	Udzielone noclegi turystom zagranicznym *Nights spent (overnight stay) foreign tourists*	*YEARS* *COUNTRY*
OGÓŁEM 2010	226014	426374	***TOTAL***
2014	290976	547306	
2015	**291991**	**548734**	
Austria	4699	9294	*Austria*
Belgia	4179	7369	*Belgium*
Białoruś	1733	3041	*Belarus*
Czechy	7889	15017	*Czech Republic*
Dania	2835	5125	*Denmark*
Finlandia	3206	6580	*Finland*
Francja	12583	24285	*France*
Grecja	1165	2256	*Greece*
Hiszpania	14313	22443	*Spain*
Holandia	7746	14161	*Netherlands*
Irlandia	3499	8042	*Ireland*
Japonia	3094	5487	*Japan*
Kanada	1434	3279	*Canada*
Litwa	2036	2904	*Lithuania*
Łotwa	1889	2134	*Latvia*
Niemcy	119602	209657	*Germany*
Norwegia	5531	12548	*Norway*
Portugalia	1301	2379	*Portugal*
Rosja	4875	8136	*Russia*
Słowacja	1166	2211	*Slovakia*
Słowenia	615	1202	*Slovenia*
Stany Zjednoczone	7733	20156	*United States of America*
Szwajcaria i Lichtenstein	3784	8653	*Switzerland and Lichtenstein*
Szwecja	6709	11622	*Sweden*
Ukraina	10409	19156	*Ukraine*
Węgry	1721	3208	*Hungary*
Wielka Brytania	23159	50280	*United Kingdom*
Włochy	13304	26257	*Italy*
Pozostałe kraje	18825	40186	*Other countries*

BIBLIOTEKI PUBLICZNE
PUBLIC LIBRARIES

a Stan w dniu 31 XII.
a As of 31 XII.

DZIAŁALNOŚĆ TEATRÓW I INSTYTUCJI MUZYCZNYCH W 2015 R.
ACTIVITY OF THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS IN 2015

CENTRA KULTURY, DOMY I OŚRODKI KULTURY ORAZ KLUBY W 2015 R.
CENTRES OF CULTURE, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS AS WELL AS CLUBS IN 2015

a Stan w dniu 31 XII.
a As of 31 XII.

BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI[a] w 2015 r.
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS[a] IN 2015

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Stan w dniu 31 VII.
a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b. As of 31 VII.

TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI WEDŁUG KRAJU ZAMIESZKANIA W 2015 R.
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRY OF RESIDENCE IN 2015

SPORT
SPORT

TABL. 12/147/. **KLUBY SPORTOWE** [a]
Stan w dniu 31 XII
SPORTS CLUBS [a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	*SPECIFICATION*
Kluby	**126**	**142**	***Clubs***
Członkowie	13574	15445	*Members*
Ćwiczący	14254	16433	*Persons practising sports*
mężczyźni	10533	12464	*males*
w tym do 18 lat	6314	6020	*of which up to age 18*
kobiety	3721	3969	*females*
w tym do 18 lat	2603	2757	*of which up to age 18*
Trenerzy	301	366	*Coaches*
Instruktorzy sportowi	330	351	*Sport instructors*
Sekcje sportowe	**252**	**275**	***Sport sections***

a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi UKS i wyznaniowymi klubami sportowymi.
U w a g a. Dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.
a Including Students Sports Clubs UKS and Religious Sports Clubs.
N o t e. Data on the basis of periodic survey conducted every two years.

TABL. 13/148/. **ĆWICZĄCY WEDŁUG DZIEDZINY I RODZAJU SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH** [a]
Stan w dniu 31 XII
PERSONS PRACTICING SPORTS BY SPORTS FIELD AND KIND OF SPORTS IN SPORTS CLUB [a]
As of 31 XII

DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU	2010	2014		*SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS*
		ogółem *total*	w tym juniorzy i juniorki *of which juniors*	
O G Ó Ł E M	**14254**	**16433**	**8777**	***T O T A L***
w tym:				*of which*
Akrobatyka	120	319	316	*Acrobatics*
Alpinizm	52	147	-	*Alpinism*
Badminton	72	49	26	*Badminton*
Brydż sportowy	255	101	-	*Bridge*
Hokej na trawie	111	65	65	*Field hockey*
Jeździectwo	102	15	4	*Equestrian sports*
Judo	454	589	547	*Judo*
Kajakarstwo klasyczne	68	81	46	*Classic canoeing*
Karate	493	581	433	*Karate*
Koszykówka	1517	1574	1388	*Basketball*
Lekkoatletyka	352	521	398	*Athletics*
Narciarstwo ogółem	98	36	-	*Skiing total*
Piłka nożna	2085	4322	3544	*Football*
Piłka ręczna	443	349	349	*Handball*
Piłka siatkowa	750	576	377	*Volleyball*
Pływanie	1188	1281	1140	*Swimming*

a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi UKS i wyznaniowymi klubami sportowymi. Osoba ćwicząca może być wykazana wielokrotnie, jeśli uprawia lub prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.
a Including Students Sports Clubs UKS and Religious Sports Clubs. Person practicing sports, may be indicated more than once depending upon the number of sports practiced on taught.

TABL. 13/148/. **ĆWICZĄCY WEDŁUG DZIEDZINY I RODZAJU SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH [a] (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS PRACTICING SPORTS BY SPORTS FIELD AND KINDE OF SPORTS IN SPORTS CLUB [a] (cont.)
As of 31 XII

DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU	2010	2014		*SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS*
		ogółem *total*	w tym juniorzy i juniorki *of which juniors*	
Strzelectwo sportowe	1771	962	353	*Sport shooting*
Szachy	1052	867	739	*Chess*
Szermierka	233	280	242	*Fencing*
Taekwondo ITF	271	804	613	*Taekwondo ITF*
Tenis	314	440	85	*Tennis*
Tenis stołowy	160	184	85	*Table tennis*
Zapasy	195	291	195	*Wrestling*
Żeglarstwo	119	100	52	*Stailing*

a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi UKS i wyznaniowymi klubami sportowymi. Osoba ćwicząca może być wykazana wielokrotnie, jeśli uprawia lub prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

a Including Students Sports Clubs UKS and Religious Sports Clubs. Person practicing sports, may be indicated more than once depending upon the number of sports practiced on taught.

TABL. 14/149/. **PODSTAWOWE INFORMACJE O WYBRANYCH OBIEKTACH SPORTOWYCH [a] W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII
BASIC INFORMATION ON SELECTED SPORTS FACILITIES [a] IN 2014
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem *Total*	W tym dostosowane do osób niepełnosprawnych – – ćwiczących *Of which adapted for the disabled – persons practicing sports*	*SPECIFICATION*
Stadiony	13	2	*Stadiums*
Boiska do gier wielkich	14	3	*Fields for big games*
Boiska do gier małych	5	2	*Fields for small games*
Korty tenisowe	44	7	*Tennis court*
Pływalnie	15	6	*Swimming pools*
Strzelnice	1	1	*Range*
Lodowiska sztucznie mrożone	3	-	*Artificial skating rinks*

a Bez obiektów przyszkolnych.
U W A G A . Dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co cztery lata.
a Excluding school facilities.
N O T E . Data on the basis of periodic surveys conducted every four years.

DZIAŁ XII
LEŚNICTWO

Uwagi ogólne

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

1) **lasów publicznych** stanowiących własność:
   a) Skarbu Państwa – zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wieczyście przez:
      – Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe") nadzorowane przez Ministra Środowiska,
      – jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
      – jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Nieruchomości Rolnych,
   b) gmin (w tym gmin mających od 1999 r. również status miasta na prawach powiatu);
   c) innych jednostek publicznych;
2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:
   a) osób fizycznych,
   b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
   c) spółdzielni produkcji rolniczej,
   d) innych osób prawnych.

2. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:
– pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
– przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:
1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

3. Wskaźnik **lesistości** (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni miasta.

CHAPTER XII
FORESTRY

General notes

1. *Information within the scope of forestry concerns:*

1) ***public forests*** *owned by:*
   a) the State Treasury – managed and utilized temporarily or perpetually by:
      – the State Forests National Forest Holding (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of the Environment,
      – nature protection units (national parks),
      – organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associtions and the Agricultural Property Agency,
   b) gminas (of which gminas which are also cities with powiat status since 1999);
   c) other public units.;

2) ***private forests*** *owned by:*
   a) natural persons,
   b) land held in common by all or part of the residents of a village,
   c) agricultural production cooperatives,
   d) other legal persons.

2. Forest land *includes areas of forest as well as land connected with silviculture.*

Forest areas *include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:*
– covered by forest vegetation (wooded area),
– temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture *includes land used for purpose of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.*

Renewals *are understood as new tree stands formed in place of removed stands:*
1) artificial renewals are tree crops established through planting or sowing;
2) natural renewals are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.

Afforestation *consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in fo-rest area).*

3. *The* ***forest cover*** *indicator (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the city.*

TABL. 1/150/. **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**
Stan w dniu 31 XII
FOREST LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M w ha	**2182,1**	**2225,7**	**2243,0**	***T O T A L in ha***
Publiczne	2145,8	2208,1	2225,2	*Public*
w tym:				*of which:*
własność Skarbu Państwa	1276,5	1274,6	1275,8	*owned by the State Treasury*
w tym w zarządzie Lasów Państwowych	1263,1	1262,4	1263,7	*of which managed by the State Forests*
własność gminy	869,3	914,4	930,3	*gmina owned*
Prywatne	36,3	17,6	17,8	*Private*
Lasy	**2138,0**	**2179,5**	**2196,8**	***Forests***
Publiczne	2101,7*	2161,8	2179,1	*Public*
w tym:				*of which:*
własność Skarbu Państwa	1248,1*	1246,2	1247,5	*owned by the State Treasury*
w tym w zarządzie Lasów Państwowych	1234,7*	1234,1	1235,3	*of which managed by the State Forests*
własność gminy	853,6*	896,5	912,4	*gmina owned*
Prywatne	36,3	17,6	17,8	*Private*
Grunty związane z gospodarką leśną	**44,1**	**46,2**	**46,2**	***Land connected with silviculture***
LESISTOŚĆ w %	**7,3**	**7,4**	**7,5**	***FOREST COVER in %***

TABL. 2/151/. **LASY PRYWATNE I GMINNE**
PRIVATE AND GMINAS FORESTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Powierzchnia gruntów leśnych w ha [a]	905,6	932,0	948,1	*Forest land in ha [a]*
w tym lasów ochronnych	223,3	211,7	211,8	*of which protectional forests*
Odnowienia i zalesienia w ha	12,4	18,1	17,3	*Renevals and afforestations in ha*
w tym zalesienia [b]	12,4	14,2	15,8	*of which afforestations [b]*
Pozyskanie drewna (grubizny) w m^3	1116	1108	437	*Removals (of timber) in m^3*

a Stan w dniu 31 XII. b Użytków rolnych i nieużytków przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego.
a As of 31 XII. b Agricultural land and wasteland designated for afforestation in land development plan.

DZIAŁ XIII
PRZEMYSŁ. BUDOWNICTWO

Uwagi ogólne

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie", „Przetwórstwo przemysłowe", „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych" oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją".

2. Dane według sekcji i działów PKD 2007 opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 2 na str. 21.

3. Produkcja sprzedana dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej.

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 22.

4. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

5. Dane o przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy i obejmują pracowników pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

CHAPTER XIII
INDUSTRY. CONSTRUCTION

General notes

Industry

1*. Information within the scope of* ***industry*** *concerns economic entities included, in accordance with NACE rev. 2, in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning sup-ply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".*

2. *Data according to NACE Rev. 2 sections and divisions were compiled using* ***the enterprise method****. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 2 on page 21.*

3. Sold production *concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production.*

Sold production of industry includes:

1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;
2) the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;
3) flat agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
4) the value of products in the form of settlements in kind;
5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of ***basic price*** *is given in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 22.*

4. *In data concerning production, the value of outwork is included.*

Outwork *in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials sup-plied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.*

5. *Data regarding average employment and average monthly gross wages and salaries concerns hired employees, i.e. persons employed on the basis of a work agreement and includes full-time and part-time paid employees, in terms of full-time employees.*

Budownictwo

1. Informacje w zakresie budownictwa dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych, według PKD 2007, do sekcji „Budownictwo".

Przez **podmioty budowlane** rozumie się podmioty gospodarcze zaliczone do sekcji „Budownictwo".

2. Dane według działów PKD 2007 opracowano **metodą przedsiębiorstw.** Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 2 na str. 21.

3. Produkcja budowlano-montażowa dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów — wykonane siłami własnymi systemem zleceniowym (tj. na rzecz obcych zleceniodawców) przez podmioty budowlane.

4. Dane o produkcji budowlano-montażowej prezentuje się w **cenach producenta**, ze względu na niewystępowanie dotacji do produktów oraz podatku akcyzowego, wprowadzenie cen bazowych w miejsce cen producenta nie miałoby wpływu na mierniki produkcji. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 22.

5. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytku według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

6. Informacje o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów):

— w zakresie liczby budynków obejmują tylko budynki nowo wybudowane,

— w zakresie kubatury budynków — jeśli nie zaznaczono inaczej — obejmują budynki nowo wybudowane i rozbudowane (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

7. Dane o przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych – na terenie kraju – w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Construction

1. *Information within the scope of construction concerns economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2, in the section "Construction".*

The term ***construction entities*** *is understood as economic entities included in the section "Construction".*

2. *Data according to NACE Rev. 2 divisions were compiled using* ***the enterprise method.*** *The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 2 on page 21.*

3. Construction and assembly production *concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration — conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contract system (i.e. for outside clients).*

4. *Data concerning construction and assembly production are presented in* ***producer's prices****, due to the lack of subsidies for products as well as the excise tax, the use of basic prices, in place of producer's prices, has no influence on the measure of this production. The definition of* ***basic price*** *is given in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 22*

5. *The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Types of Construction (PKOB).*

6. *Information* ***regarding buildings completed*** *(by all investors):*

— *within the scope of the number of buildings includes only newly built buildings,*

— *within the scope of the cubic volume of buildings, unless otherwise indicated, includes newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).*

7. *Data regarding average employment and average monthly gross wages and salaries concern hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement and include full-time and part-time paid employees, within the country, in terms of full-time employees.*

PRZEMYSŁ
INDUSTRY

TABL 1/152/. **PRZEDSIĘBIORSTWA PRZEMYSŁOWE, PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU I PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYŚLE** [a]
INDUSTRY ENTERPRISES, SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY AND AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*			W tym przetwórstwo przemysłowe *Of which manufacturing*		
	2010	2014	2015	2010	2014	2015
Liczba przedsiębiorstw ..... *Number of enterprises*	482	509	473	449	468	441
Produkcja sprzedana w mln zł (ceny bieżące)..... *Sold production in mln zl (current prices)*	15554,2	17464,2	18172,8	11735,5	15584,0	16232,8
Przeciętna liczba zatrudnionych [b] ..... *Average paid employment* [b]	44122	39498	39280	33186	36083	35701

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Łącznie z zatrudnionymi za granicą.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Including persons employed abroad.

TABL. 2/153/. **PRZEDSIĘBIORSTWA PRZEMYSŁOWE** [a] **WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH**
INDUSTRY ENTERPRISES [a] *BY NUMBER OF EMPLOYEES*

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010		2014		2015	
	ogółem *total*	w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing*	ogółem *total*	w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing*	ogółem *total*	w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing*
PRZEDSIĘBIORSTWA *ENTERPRISES*						
O G Ó Ł E M ..... ***T O T A L***	**482**	**449**	**509**	**468**	**473**	**441**
o liczbie zatrudnionych: *with number of employees:*						
99 i mniej	414	391	443	410	409	385
100 – 199	27	26	24	22	21	19
200 – 299	10	9	10	9	9	9
300 – 499	13	11	15	11	15	11
500 – 999	12	8	13	12	16	14
1000 i więcej..... *and more*	6	4	4	4	3	3

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2/153/. **PRZEDSIĘBIORSTWA PRZEMYSŁOWE [a] WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH (dok.)**
INDUSTRY ENTERPRISES [a] BY NUMBER OF EMPLOYEES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010		2014		2015	
	ogółem *total*	w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing*	ogółem *total*	w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing*	ogółem *total*	w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing*
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE [b] *AVERAGE PAID EMPLOYMENT [b]*						
O G Ó Ł E M ..... ***T O T A L***	**44122**	**33186**	**39498**	**36083**	**39280**	**35701**
o liczbie zatrudnionych: *with number of employees:*						
99 i mniej.....	10735	10241	10762	10271	10748	10161
100 – 199	3854	3746	3465	3168	3175	2860
200 – 299	2610	2384	2528	2244	2195	2194
300 – 499	4671	3931	6102	4502	5735	4271
500 – 999	7581	5056	8895	8152	10778	9566
1000 i więcej..... *and more*	14671	7828	7746	7746	6649	6649
PRODUKCJA SPRZEDANA w mln zł (ceny bieżące) *SOLD PRODUCTION in mln zl (current prices)*						
O G Ó Ł E M ..... ***T O T A L***	**15554,2**	**11735,5**	**17464,2**	**15584,0**	**18172,8**	**16232,8**
o liczbie zatrudnionych: *with number of employees:*						
99 i mniej.....	2564,1	2315,8	3339,1	3201,9	3513,6	3351,0
100 – 199	1105,5	1078,0	990,4	830,7	1074,4	900,7
200 – 299	1030,1	844,7	1171,3	1095,6	898,2	898,2
300 – 499	2330,0	1931,4	3200,2	2009,7	3552,1	2375,8
500 – 999	3595,0	2441,6	5031,1	4713,8	5445,1	5017,8
1000 i więcej..... *and more*	4929,4	3124,0	3732,2	3732,2	3689,3	3689,3

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Łącznie z zatrudnionymi za granicą.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Including persons employed abroad.

TABL 3/154/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU [a] (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY [a] (current prices)

SEKCJE DZIAŁY	2010	2014	2015	*SECTIONS DIVISIONS*
	w mln zł *in mln zl*			
O G Ó Ł E M	**15554,2**	**17464,2**	**18172,8**	***T O T A L***
w tym:				*of which:*
Przetwórstwo przemysłowe.....	**11735,5**	**15584,0**	**16232,8**	***Manufacturing***
w tym:				*of which:*
Produkcja artykułów spożywczych	1157,0	1493,8	1111,3	*Manufacture of food products*

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL 3/154/. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU [a] (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY [a] (cont.)

SEKCJE DZIAŁY	2010	2014	2015	*SECTIONS DIVISIONS*
	w mln zł *in mln zl*			
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)				***Manufacturing (cont.)***
Produkcja wyrobów tekstylnych	14,7	20,4	21,4	*Manufacture of textiles*
Produkcja odzieży	61,3	60,1	85,0	*Manufacture of wearing apparel*
Produkcja skór i wyrobów skórzanych[Δ]	5,6	4,1	#	*Manufacture of leather and related products*
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny[Δ]	19,8	110,5	44,9	*Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker[Δ]*
Produkcja papieru i wyrobów z papieru	52,7	49,3	162,8	*Manufacture of paper and paper products*
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	203,9	192,7	198,6	*Printing and reproduction of recorded media*
Produkcja wyrobów farmaceutycznych[Δ]	753,5	479,2	930,3	*Manufacture of pharmaceutical products[Δ]*
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	938,9	2392,4	2052,0	*Manufacture of rubber and plastic products*
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	805,2	685,0	734,6	*Manufacture of other non-metallic mineral products*
Produkcja metali	583,6	217,8	219,0	*Manufacture of basic metals*
Produkcja wyrobów z metali[Δ]	774,4	764,3	783,3	*Manufacture of metal products[Δ]*
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych	145,0	383,5	382,9	*Manufacture of computer, electronic and optical products*
Produkcja urządzeń elektrycznych	2429,4	2382,3	2537,3	*Manufacture of electrical equipment*
Produkcja maszyn i urządzeń[Δ]	586,9	979,9	1067,7	*Manufacture of machinery and equipment n.e.c.*
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep[Δ]	1640,7	2692,4	2657,0	*Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers*
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego	308,3	464,8	627,7	*Manufacture of other transport equipment*
Produkcja mebli	70,5	54,4	51,5	*Manufacture of furniture*
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń	395,2	1024,3	960,8	*Repair and installation of machinery and equipment*
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę[Δ]	**2784,0**	**952,2**	**976,1**	***Electricity, gas, steam and air conditioning supply***

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

BUDOWNICTWO
CONSTRUCTION

TABL 4/155/. **PRZEDSIĘBIORSTWA BUDOWLANO-MONTAŻOWE** [a]
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY ENTERPRISES [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Budowa budynków[Δ] *Construction of buildings*	Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej[Δ] *Civil engeneering*	Roboty budowlane specjalistyczne *Specialised construction activities*
Liczba przedsiębiorstw	2010	287	110	71	106
Number of enterprises	2014	264	94	67	103
	2015	**244**	**90**	**64**	**90**
Produkcja budowlano-montażowa[b] w mln zł (ceny bieżące)	2010	2350,8	993,5	939,4	417,8
Construction and assembly production[b]	2014	2237,6	602,7	995,5	639,4
in mln zl (current prices)	**2015**	**2656,9**	**784,3**	**1190,3**	**682,2**

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie miasta Wrocławia, siłami własnymi (bez podwykonawców).

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Realized by enterprises which have a seat of board in the Wrocław city without subcontractors participation.

TABL. 5/156/. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA** [a] **WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION [a] *BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem *Total*	W tym roboty o charakterze inwestycyjnym *Of which works with an investment character*	*SPECIFICATION*
		w mln zł	*in mln zl*	
O G Ó Ł E M	2010	2350,8	1564,7	***T O T A L***
	2014	2237,6	1411,9	
	2015	**2656,9**	**1630,9**	
Budynki		**1136,9**	**668,2**	***Buildings***
Budynki mieszkalne		368,6	306,6	*Residential buildings*
budynki mieszkalne jednorodzinne		11,1	5,9	*one-dwelling buildings*
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe		338,4	297,9	*two- and more dwelling buildings*
budynki zbiorowego zamieszkania		19,1	2,8	*residences for communities*

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie miasta Wrocławia, siłami własnymi (bez podwykonawców).

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. Realized by enterprises which have a seat of board in the Wrocław city without subcontractors participation.

TABL. 5/156/. **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA[a] WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION[a] BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem *Total*	W tym roboty o charakterze inwestycyjnym *Of which works with an investment character*	*SPECIFICATION*
	w mln zł	*in mln zl*	
Budynki niemieszkalne	768,3	361,5	*Non-residential buildings*
hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	#	7,1	*hotels and similar buildings*
budynki biurowe	115,6	52,1	*office buildings*
budynki handlowo-usługowe	92,6	44,6	*wholesale and retail trade buildings*
budynki transportu i łączności	#	0,7	*traffic and communication buildings*
budynki przemysłowe i magazynowe	187,1	154,4	*industrial buildings and warehouses*
ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej	283,0	93,1	*public entertainment, education, hospital or institutional care buildings*
pozostałe budynki niemieszkalne	39,5	9,5	*other non-residential buildings*
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	**1520,0**	**962,7**	***Civil engineering works***
Infrastruktura transportu	658,4	249,4	*Transport infrastructures*
w tym:			*of which:*
autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	302,0	85,5	*highways, streets and roads*
drogi szynowe, drogi kolei napowietrznych lub podwieszanych	306,4	135,4	*railways, suspension and elevated railways*
budowle wodne	11,5	7,9	*harbours, waterways, dams and other water works*
Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne	444,3	342,6	*Pipelines, communication and electricity lines*
rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe	364,5	285,3	*long-distance pipelines, communication and electricity power lines*
rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze	79,8	57,2	*local pipelines and cables*
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	302,6	268,0	*Complex constructions on industrial sites*
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej pozostałe	114,7	102,7	*Other civil engineering works*

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie miasta Wrocławia, siłami własnymi (bez podwykonawców).

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. Realized by enterprises which have a seat of board in the Wrocław city without subcontractors participation.

TABL. 6/157/. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014	2015	2010	2014	2015
	budynki[a] *buildings[a]*			kubatura[b] w dam³ *cubic volume[b] in dam³*		
O G Ó Ł E M ..... ***T O T A L***	**390**	**625**	**629**	**2090,6**	**3467,6**	**4229,8**
Budynki mieszkalne ..... ***Residential buildings***	**338**	**560**	**545**	**1560,0**	**1682,9**	**1981,8**
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe [c] ..... *One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling residential buildings [c]*	338	560	545	1560,0	1682,9	1981,8
Budynki niemieszkalne ..... ***Non-residential buildings***	**52**	**65**	**84**	**530,5**	**1784,7**	**2248,0**
w tym: *of which:*						
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego ..... *Hotels and similar buildings*	2	1	1	9,9	20,0	8,9
Budynki biurowe ..... *Office buildings*	9	17	19	190,0	495,8	717,7
Budynki handlowo-usługowe ..... *Wholesale and retail trade buildings*	9	23	21	33,5	153,7	131,5
Budynki łączności, dworców i terminali ..... *Communication buildings, stations, terminals and associated buildings*	1	-	1	8,6	-	15,2
Budynki garaży ..... *Garage buildings*	8	4	4	1,7	56,2	8,1
Budynki przemysłowe ..... *Industrial buildings*	3	4	9	28,0	189,5	666,6
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe ..... *Reservoirs, silos and warehouses*	6	8	8	107,5	352,4	115,9
Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek ..... *Public entertainment buildings, museums and libraries*	2	2	3	22,3	184,5	402,5
Budynki szkół i instytucji badawczych ..... *School, university and research buildings*	3	3	5	20,0	94,9	115,8
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej ..... *Hospital or institutional care buildings*	2	1	3	33,6	201,9	55,3
Budynki kultury fizycznej ..... *Sport halls*	5	-	1	75,0	6,9	0,5

a Nowo wybudowane. b Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy). c Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania.

a Newly built. b Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion). c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence.

TABL. 7/158/. **BUDYNKI MIESZKALNE NOWE ODDANE DO UŻYTKOWANIA[a] WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ**
NEW RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED [a] BY NUMBER OF DWELLINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014	2015	2010	2014	2015
	budynki *buildings*			kubatura w dam^3 *cubic volume in dam^3*		
O G Ó Ł E M ***T O T A L***	**338**	**560**	**545**	**1555,5**	**1674,0**	**1948,3**
BEZ BUDOWNICTWA INDYWIDUALNEGO *EXCLUDING PRIVATE CONSTRUCTION*						
Budynki o liczbie mieszkań: *Buildings with specified number of dwellings:*						
1 – 4	37	229	166	22,9	123,5	108,9
5 – 10	3	9	2	7,8	27,3	6,2
11 – 20	12	10	18	61,2	44,6	92,3
21 – 30	13	30	15	104,7	185,8	107,4
31 – 40	9	13	15	86,1	118,8	151,9
41 i więcej *and more*	40	40	50	1090,4	962,6	1166,2
W BUDOWNICTWIE INDYWIDUALNYM *IN PRIVATE CONSTRUCTION*						
Budynki o liczbie mieszkań: *Buildings with specified number of dwellings:*						
1	206	221	240	161,4	169,5	177,3
2	16	3	17	17,4	3,3	14,4
3 i więcej *and more*	2	5	22	3,7	38,7	123,7

a Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania.
a Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence.

TABL. 8/159/. **BUDYNKI MIESZKALNE NOWE ODDANE DO UŻYTKOWANIA[a] WEDŁUG LICZBY IZB**
NEW RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED [a] BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2010	2014	2015	2010	2014	2015
	budynki *buildings*			kubatura w dam^3 *cubic volume in dam^3*		
O G Ó Ł E M ***T O T A L***	**338**	**560**	**545**	**1555,5**	**1674,0**	**1948,3**
BEZ BUDOWNICTWA INDYWIDUALNEGO *EXCLUDING PRIVATE CONSTRUCTION*						
Budynki o liczbie izb: *Buildings with specified number of rooms:*						
1 – 6	27	157	95	12,4	60,5	53,0
7 – 9	7	20	49	5,9	15,7	36,3
10 – 29	6	59	26	12,0	68,0	32,2
30 – 49	12	6	6	61,6	21,6	18,5
50 – 74	7	26	25	55,7	164,7	172,6
75 – 99	12	18	11	102,1	124,4	107,6
100 – 149	17	16	21	228,1	211,4	272,1
150 – 199	11	11	8	215,1	191,4	107,6
200 i więcej *and more*	15	18	25	680,3	604,9	833,1
W BUDOWNICTWIE INDYWIDUALNYM *IN PRIVATE CONSTRUCTION*						
Budynki o liczbie izb: *Buildings with specified number of rooms:*						
2	-	2	1	-	0,8	0,3
3	-	5	3	-	2,3	2,0
4	23	31	35	13,8	18,5	23,4
5	62	64	87	42,3	43,7	57,7
6	69	69	74	58,0	56,0	57,2
7	26	25	26	22,4	22,1	20,0
8	23	26	22	18,2	26,6	22,2
9 i więcej *and more*	21	7	31	27,7	41,5	132,6

a Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania.
a Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence.

DZIAŁ XIV
TRANSPORT

Uwagi ogólne

1. Drogi publiczne ze względu na funkcje w sieci drogowej dzielą się według przepisów ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r. poz. 460) na następujące kategorie: drogi krajowe, wojewódzkie, powiatowe i gminne.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wcześniej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

2. Dane o pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych według stanu w dniu 31 XII prezentowane są w latach 2002-2008 – według ewidencji prowadzonej przez starostów, prezydentów miast i burmistrzów, od 2009 r. według centralnej ewidencji pojazdów (CEPiK) prowadzonej przez Ministerstwo Cyfryzacji (do 26 XI 2015 r. – Ministerstwo Spraw Wewnętrznych). Dane nie obejmują pojazdów wyrejestrowanych, a do 2010 r. – również pojazdów posiadających pozwolenie czasowe wydawane w końcu danego roku.

Pozwolenie czasowe wydawane jest na okres do około 30 dni w celu załatwienia wszystkich formalności związanych z rejestracją pojazdu i niezbędnych do otrzymania docelowego dowodu rejestracyjnego.

3. Informacje o **komunikacji miejskiej naziemnej** dotyczą komunikacji autobusowej, tramwajowej i trolejbusowej i obejmują działalność przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, publicznych i prywatnych.

Komunikacja miejska – gminne przewozy pasażerskie wykonywane w granicach administracyjnych miasta albo miasta i gminy lub miast i gmin sąsiadujących (jeśli zawarły porozumienie lub utworzyły związek międzygminny w celu wspólnej realizacji publicznego transportu zbiorowego); w przypadku gmin miejsko-wiejskich łącznie z obsługą strefy wiejskiej w tych gminach; dane nie obejmują działalności przedsiębiorstw prowadzących głównie komunikację zamiejską, a świadczących również usługi komunikacji miejskiej w niektórych miastach oraz linii komunikacyjnych obsługujących wyłącznie zakłady pracy.

Przez **linię komunikacyjną** rozumie się trasę łączącą krańcowe punkty przebiegu wozów oznaczonych tym samym numerem lub znakiem literowym. Jako długość linii komunikacyjnych przyjęto sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych, tramwajowych i trolejbusowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

CHAPTER XIV
TRANSPORT

General notes

1. Public roads *are divided according to the function they have in the road network, in accordance with the provisions of the Act of 21 March 1985 concerning public roads (uniform text in Journal of Laws of 2015 item 460), into the following categories: national, regional, district and communal roads.*

District roads *include roads other than those mentioned earlier, which link district capital cities with commune capital cities and commune capital cities with other such cities.*

Communal roads *include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.*

2. Data on road motor vehicles and tractors registered *as of 31 December have been presented between 2002 and 2008 – according to the register maintained by starosts, presidents of cities and mayors, since 2009 –according to central vehicle register maintained by the Ministry of Digital Affairs (until 26 XI 2015 – Ministry of Interior). Data does not include vehicles being devoid of car registration, and up to 2010 – also vehicles having temporary permission given by the ending of reference year.*

Temporary permission is passed by about 30 daily period with the aim of take care of formality be connected with vehicle registration and received ordinary registration book.

3. *Information regarding* ***urban ground transport*** *concerns bus, tram and trolley bus communication and includes the activity of public and private urban transport enterprises and companies.*

Urban transport *– gmina transport of passengers carried out within the administrative borders of city or city and gmina or neighboring cities and gminas (if they signed agreement or association between gminas in order to implement together collective public transport); including service for rural area in urban-rural gminas; data do not include the activity of enterprises operating mainly in the scope of non-urban transport, but rendering also the services in the scope of urban transport in some cities as well as transport lines exclusively servicing work places.*

Transport line *is understood as a route connecting the extreme points of the route of vehicles marked with the same number or letter. The length of the transport lines is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus, tram and trolley bus lines over which vehicles marked with separate numbers or letters travel.*

4. Dane dotyczące **transportu lotniczego** obejmują przewoźników transportu lotniczego rozkładowego (transport pasażerów lub ładunków na stałych trasach i według stałych rozkładów lotów). Informacje o przewozach ładunków transportem lotniczym obejmują przewozy przesyłek towarowych, pocztowych oraz bagażu płatnego.

5. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

4. *Data concerning* ***air transport*** *include carriers of scheduled air transport (the transport of passengers or freight on permanent routes and according to established flight schedules). Information regarding transports of fre-ight by air transport includes transports of cargo, mail and paid baggage.*

5. *Data regarding* ***road traffic accidents*** *cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.*

A ***road traffic accident fatality*** *is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.*

A ***road traffic accident injury*** *is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.*

TABL. 1/160/. **DROGI PUBLICZNE**
Stan w dniu 31 XII
PUBLIC ROADS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w km *in km*			
Drogi powiatowe	**265,7**	**48,1**	**48,3**	***District roads***
o nawierzchni twardej	258,6	46,1	46,2	*hard surface*
w tym o nawierzchni ulepszonej	258,6	46,1	46,2	*of which improved*
o nawierzchni gruntowej	7,1	2,0	2,1	*unsurfaced*
Drogi gminne	**648,2**	**888,0**	**888,6**	***Communal roads***
o nawierzchni twardej	510,6	789,8	792,0	*hard surface*
w tym o nawierzchni ulepszonej	494,1	770,5	773,2	*of which improved*
o nawierzchni gruntowej	137,6	98,2	96,6	*unsurfaced*

Ź r ó d ł o: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.
S o u r c e: data of the General Directorate for National Roads and Motorways.

TABL. 2/161/. **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014[a]	2015[a]	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**394075**	**452321**	**472527**	***T O T A L***
Samochody osobowe	314061	365058	381831	*Passenger cars*
Autobusy	1955	2129	2287	*Buses*
Samochody ciężarowe[b]	58303	61491	62933	*Lorries[b]*
w tym o ładowności:				*of which with capacity:*
poniżej 3 ton	51381	54443	55698	*less than 3 t*
10 ton i więcej	1795	1883	1958	*10 t and more*
Ciągniki:				*Tractors:*
siodłowe	3442	4076	4279	*road*
balastowe	5	5	5	*ballast*
rolnicze	2418	2418	2470	*agricultural*
Samochody specjalne	3334	3825	4017	*Special purpose vehicles*
Motocykle	10557	13319	14705	*Motorcycles*

a Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu roku. b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Cyfryzacji.
a Including road vehicles having temporary permissions (for the period of 30 days) issued at the end of the year. b Including vans.
S o u r c e: data of the Ministry of Digital Affairs.

TABL. 3/162/. **NACZEPY I PRZYCZEPY ZAREJESTROWANE**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED SEMI-TRAILERS AND TRAILES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014[a]	2015[a]	*SPECIFICATION*
Naczepy specjalne	66	78	76	*Special purpose semi-trailers*
Naczepy ciężarowe	3514	3633	3769	*Lorry semi-trailers*
w tym o ładowności 20 t i więcej	2881	3015	3145	*of which with capacity 20 t and more*
Przyczepy ciężarowe	3373	3983	4087	*Lorry trailers*
w tym o ładowności 10 t i więcej	558	622	634	*of which with capacity 10 t and more*
Przyczepy specjalne	2611	2957	3057	*Special purpose trailers*
Przyczepy rolnicze	220	318	343	*Agricultural trailers*

a Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu roku.
Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Cyfryzacji.
a Including road vehicles having temporary permissions (for the period of 30 days) issued at the end of the year.
S o u r c e: data of the Ministry of Digital Affairs.

TABL. 4/163/. **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE PO RAZ PIERWSZY**
REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS FOR THE FIRST TIME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014[a]	2015[a]	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**21551**	**27074**	**31322**	***T O T A L***
Samochody osobowe	14905	20905	25053	*Passenger cars*
Autobusy	36	204	155	*Buses*
Samochody ciężarowe [b]	5598	4611	4105	*Lorries [b]*
Ciągniki:				*Tractors:*
siodłowe	203	288	309	*road*
balastowe	-	1	-	*ballast*
rolnicze	47	63	78	*agricultural*
Samochody specjalne	136	112	200	*Special purpose vehicles*
Motocykle	626	890	1422	*Motorcycles*

a Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu roku. b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Cyfryzacji.

a Including road vehicles having temporary permissions (for the period of 30 days) issued at the end of the year. b Including vans.

S o u r c e: data of the Ministry of Digital Affairs.

TABL. 5/164/. **KOMUNIKACJA MIEJSKA [a]**
URBAN TRANSPORT [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Sieć komunikacyjna [b] –				*Transportation network [b] –*
– linie w km	1849,0	1564,4	1603,2	*– lines in km*
autobusowe	1595,0	1302,5	1329,9	*buses*
tramwajowe	254,0	261,9	273,3	*trams*
Tabor [b] :				*Fleet [b] of:*
autobusowy: w sztukach	437	424	343	*buses: in units*
liczba miejsc w tys.	56,5	53,9	45,0	*number of seats in thous.*
tramwajowy: w sztukach	404	376	374	*trams: in units*
liczba miejsc w tys.	53,7	51,4	52,4	*number of seats in thous.*
Udział wozów w ruchu [c] do wozów w inwentarzu w %:				*Share of vehicles in traffic [c] in % of vehicles in the inventory:*
autobusy	84	79	96	*buses*
tramwaje	84	86	86	*trams*
Przebieg wozów ogółem w tys. wozo-km:				*Total distance travelled by vehicles, thousand vehicle--kilometres:*
autobusy	25524	24411	23908	*buses*
tramwaje	21668	20753	21009	*trams*
Przeciętny przebieg 1 wozu w ciągu roku w km:				*Average distance travelled by 1 vehicle during one year in km:*
autobusy	69738	72869	72448	*buses*
tramwaje	64107	64450	65653	*trams*
Przeciętny przebieg 1 wozu w ciągu doby w km:				*Average distance travelled by 1 vehicle during one day in km:*
autobusy	191	200	198	*buses*
tramwaje	176	177	180	*trams*
Przewozy pasażerów [d] komunikacją naziemną w mln	206,0	187,9	202,1	*Transport of passengers [d] ground transport in mln*
Taksówki osobowe [b] w szt.	2595	2695	2937	*Passenger taxis [b] in units*

a Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Stan w dniu 31 XII. c Dane dotyczą dni powszednich. d Dane szacunkowe.

Ź r ó d ł o: w zakresie informacji o liczbie taksówek – dane Wydziału Transportu Urzędu Miejskiego Wrocławia.

a Data concern urban transport enterprises and companies, employing more than 9 persons. b As of 31 XII. c Data refer to weekdays. d Estimated data.

S o u r c e: data on the number of passenger taxis – data of the Transport Department of the Town Office in Wrocław.

TABL. 6/165/. **WYPADKI DROGOWE [a] I ICH OFIARY**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS [a] AND THEIR CASUALTIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	*SPECIFICATION*
Wypadki	**646**	**554**	***Accidents***
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych [b]	14,3	11,7	*Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors [b]*
Ofiary wypadków	**791**	**684**	***Road traffic casualties***
Śmiertelne	24	9	*Fatalities*
na 100 tys. ludności	3,8	1,4	*per 100 thous. population*
Ranni	767	675	*Injured*
na 100 tys. ludności	121	106	*per 100 thous. population*

a Zarejestrowane przez Policję. b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu roku.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

a Registered by the Police. b Vehicles as of 31 XII; including road vehicles having temporary permissions (for the period of 30 days) issued at the end of the year.

S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

TABL. 7/166/. **WYPADKI DROGOWE [a] WEDŁUG SPRAWCÓW, WAŻNIEJSZYCH PRZYCZYN I RODZAJÓW POJAZDÓW**
ROAD ACCIDENTS [a] BY CULPRITS, MAJOR CAUSES AND TYPES OF VEHICLES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	*SPECIFICATION*
Wypadki	**646**	**554**	***Accidents***
Z winy kierujących pojazdami	506	430	*Guilt of drivers*
w tym:			*of which:*
niedostosowanie prędkości do warunków ruchu	76	40	*inappropriate speed for road conditions*
nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu	185	178	*non-compliance with vehicle right of way*
nieprawidłowe wyprzedzanie	6	9	*incorrectly overtaking*
nieprawidłowe zachowanie wobec pieszego	109	92	*incorrectly behaviour towards the pedestrian*
niezachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami	43	36	*not keeping a safe distance between vehicles*
Z winy pieszych	75	62	*Guilt of pedestrians*
w tym nieostrożne wejście na jezdnię	36	29	*of which carelessly entering to the roadway*
Pozostałe [b]	65	62	*Others [b]*
Pojazdy kierujących będących sprawcami wypadków	**506**	**430**	***Vehicles of drivers being accident culprits***
Samochody osobowe	383	321	*Passenger cars*
Motocykle	28	13	*Motorcycles*
Rowery	45	47	*Bicycles*
Motorowery	9	7	*Motor-bicycles*
Samochody ciężarowe	24	20	*Lorries*
Inne pojazdy [c]	17	22	*Other vehicles [c]*

a Zarejestrowane przez Policję. b Dane obejmują winę pasażerów, współwinę uczestników ruchu oraz inne przyczyny. c Łącznie z pojazdami nieustalonymi.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

a Registered by the Police. b Data include guilt of passengers, complicity of traffic participants and other reasons. c Including unidentified vehicles.

S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

TABL. 8/167/. **RUCH SAMOLOTÓW W PORCIE LOTNICZYM**
AIRCRAFT TRAFFIC AT THE AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
WEDŁUG RODZAJÓW LOTNICTWA				*BY TYPE OF AVIATION*
O G Ó Ł E M	**23489**	**24523**	**24510**	***T O T A L***
starty	11750	12255	12255	*take-offs*
lądowania	11739	12268	12255	*landings*
loty lotnictwa:				*flights of aviations:*
Handlowego	18363	20408	20004	*Commercial flights*
starty	9183	10204	9999	*take-offs*
lądowania	9180	10204	10005	*landings*
Ogólnego	5126	4115	4506	*General aviation*
starty	2567	2051	2256	*take-offs*
lądowania	2559	2064	2250	*landings*
WEDŁUG RODZAJÓW RUCHU				*BY TYPE OF TRAFFIC*
O G Ó Ł E M	**23489**	**24523**	**24510**	***T O T A L***
Ruch krajowy	8094	8370	8228	*National traffic*
starty	3959	4158	4128	*take-offs*
lądowania	4135	4212	4100	*landings*
Ruch międzynarodowy	15395	16153	16282	*International traffic*
starty	7791	8097	8127	*take-offs*
lądowania	7604	8056	8155	*landings*
w tym regularny	13050	12356	12445	*of which regular traffic*
starty	6559	6180	6220	*take-offs*
lądowania	6491	6176	6225	*landings*

TABL. 9/168/. **RUCH PASAŻERÓW [a] W PORCIE LOTNICZYM**
PASSENGER TRAFFIC [a] AT AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Pasażerowie przybyli[b] z portów w tys.:				*Passenger arrivals[b] from airports in thous.:*
krajowych	103,7	179,1	213,0	*domestic*
zagranicznych	693,1	835,7	916,9	*foreign*
w tym w ruchu regularnym	583,7	690,8	781,7	*of which scheduled service*
Pasażerowie odprawieni[c] do portów w tys.:				*Passenger departures[c] to airports in thous.:*
krajowych	107,9	183,1	221,9	*domestic*
zagranicznych	698,1	837,1	917,4	*foreign*
w tym w ruchu regularnym	586,8	696,2	783,0	*of which scheduled service*

a Dane nie obejmują dzieci w wieku do 2 lat. b, c Pasażerowie, dla których port we Wrocławiu jest: b – portem zakończenia podróży rozpoczętej w porcie krajowym lub zagranicznym, c – portem rozpoczęcia podróży kończącej się w porcie krajowym lub zagranicznym.

a Data not include children below the age of 2. b, c Passengers for whom the indicated domestic airport in Wrocław is: b – the final destination of a journey begun at a domestic or foreign airport, c – the point of departure for a journey terminating at a domestic or foreign airport.

TABL. 10/169/. **PRZEŁADUNEK [a] ŁADUNKÓW W PORCIE LOTNICZYM**
FREIGHT LOADED AND UNLOADED [a] AT AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w tonach *in tonnes*			
Ładunki przybyłe z portów	498	240	74	*Freight arrivals from airports*
krajowych	481	220	12	*domestic*
w tym poczta	414	.	.	*of which by post*
zagranicznych	17	20	62	*foreign*
Ładunki odprawione do portów	448	210	245	*Freight deapartures to airports*
krajowych	434	194	11	*domestic*
w tym poczta	424	.	.	*of which by post*
zagranicznych	14	16	234	*foreign*

a W lotach komunikacyjnych.
a In transport flights.

DZIAŁ XV
HANDEL I GASTRONOMIA

Uwagi ogólne

1. Podziału **sklepów według form organizacyjnych** dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

Domy towarowe i handlowe są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe – 2000 m^2 i więcej, domy handlowe – od 600 do 1999 m^2.

Supermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m^2 do 2499 m^2 prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

Hipermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m^2 prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

Sklepy powszechne są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku oraz dodatkowo często nabywanych towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m^2.

Sklepy wyspecjalizowane są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Do pozostałych sklepów zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m^2.

Sklepy podaje się łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.

2. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowywanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

CHAPTER XV
TRADE AND CATERING

General notes

1. *The division of stores by organizational form was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.*

Department stores and trade stores *are stores divided into separate departments, each selling a broad and universal assortment, particularly non-foodstuff goods, with a sales area of 2000 m^2 and more for department stores and from 600 to 1999 m^2 for trade stores.*

Supermarkets *are stores with a sales area from 400 to 2499 m^2, selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.*

Hypermarkets *are stores with a sales area 2500 m^2 and more, selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.*

Universal stores *are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption and also often purchased non-foodstuff goods, with a sales area from 120 to 399 m^2.*

Specialized stores *are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods, etc.).*

Other stores include stores with a sales area up to 119 m^2.

Shops include public pharmacies.

2. Catering establishments *include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and takeout consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.*

Mobile retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

3. Targowiska są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

3. Marketplaces *are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).*

Seasonal marketplaces *are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons*

TABL. 1/170/. **SKLEPY [a] WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH**
Stan w dniu 31 XII
SHOPS [a] BY ORGANIZATIONAL FORMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Powierzchnia w m² *Sales area in m²*	Pracujący *Employed persons*
O G Ó Ł E M	2010	1737	529169	15141
T O T A L	2014	1664	551279	14839
	2015	**1698**	**555525**	**14934**
Domy towarowe	2010	4	17870	398
Department stores	2014	3	8429	204
	2015	**3**	**8262**	**202**
Domy handlowe	2010	5	5476	98
Trade stores	2014	6	8033	141
	2015	**6**	**7843**	**143**
Supermarkety	2010	62	58861	2087
Supermarkets	2014	108	93377	2897
	2015	**114**	**98412**	**2893**
Hipermarkety	2010	16	130310	2966
Hipermarkets	2014	17	130277	2648
	2015	**16**	**122712**	**2454**
Sklepy powszechne	2010	125	26079	1201
Universal shops	2014	94	20424	887
	2015	**95**	**20657**	**890**
Sklepy wyspecjalizowane	2010	906	260713	6341
Specialized shops	2014	916	262998	6387
	2015	**958**	**270538**	**6844**
Pozostałe [b]	2010	619	29860	2050
Others [b]	2014	520	27741	1675
	2015	**506**	**27101**	**1508**

a Według lokalizacji sklepów, dotyczy sklepów należących do jednostek o liczbie pracujących powyżej 9 osób. b Łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.
a By shops localization, concern shops conducted by entities employing more than 9 persons. b Including public pharmacies.

TABL. 2/171/. **GASTRONOMIA [a]**
CATERING [a]

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015		*SPECIFICATION*
	w liczbach bezwzględnych *in absolute number*			w odsetkach *in percent*	
Przychody z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w mln zł	**1198,2**	**1700,3**	**1848,6**	**100,0**	***Revenue from catering activity (current prices) in mln zl***
Ze sprzedaży towarów handlowych	38,0	34,3	47,0	2,5	*From sales of trade commodities*
Ze sprzedaży napojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych	61,7	61,3	63,3	3,4	*From the sale of alcoholic beverages and tobacco*
Z produkcji gastronomicznej	1095,1	1601,9	1733,0	93,7	*From catering production*

a Według lokalizacji przedsiębiorstw, dotyczy jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a By enterprises localization, concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 2/171/. **GASTRONOMIA [a] (dok.)**
CATERING [a] (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015		*SPECIFICATION*
	w liczbach bezwzględnych *in absolute number*			w odset-kach *in percent*	
Z pozostałej działalności	3,4	2,8	5,3	0,3	*From other activity*
Liczba placówek[b] gastronomicznych (stan w dniu 31 XII).....	**591**	**621**	**645**	**100,0**	***Number of catering[b] establishments (as of 31 XII)***
Restauracje.....	187	170	188	29,1	*Restaurants*
Bary	225	347	354	54,9	*Bars*
Stołówki	38	29	12	1,9	*Canteens*
Punkty gastronomiczne.....	141	75	91	14,1	*Food stands*

a Według lokalizacji przedsiębiorstw, dotyczy jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Stałe i sezonowe.
a By enterprises localization, concern entities employing more than 9 persons. b Permanent and seasonal.

TABL. 3/72. **TARGOWISKA**
Stan w dniu 31 XII
MARKETPLACES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
Targowiska stałe	11	9	9	*Permament marketplaces*
w tym z przewagą sprzedaży drobnodetalicznej.....	10	8	8	*of which with predominances of small-retail sales*
Powierzchnia targowisk w tys. m^2	200,7	187,0	187,0	*Area of marketplaces in thous. m^2*
w tym sprzedażowa	62,4	58,6	58,5	*of which sales*
Stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej	710	317	310	*Permament small-retail sales outlets*
w tym na targowiskach czynnych codziennie.....	710	317	310	*of which at marketplaces opered daily*
Targowiska sezonowe [a] (w ciągu roku).....	340	390	414	*Seasonal marketplaces [a] (during the year)*
Roczne wpływy z opłaty targowej na w tys. zł	2968,7	1613,1	1493,7	*Annual receipts from market places fees in thous. zl*

a Liczba miejsc lub targowisk wyznaczonych na placach i ulicach uruchamianych okresowo.
a Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.

DZIAŁ XVI
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

Uwagi ogólne

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1047).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, a także samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów;
2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów, łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku;
3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt

CHAPTER XVI
FINANCE OF ENTERPRISES

General notes

1. The financial results of enterprises *are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text in Journal of Laws 2016 item 1047).*

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, brokerage houses, insurance companies, investment and pension societies, national investment funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) *include:*

1) net revenues from sale of products (goods and services), including subsidies on products;
2) net revenues from sale of goods and materials, including sums due from the sale of reuse packages;
3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

3. Costs of obtaining revenues from total activity *include:*

1) the cost of products sold (goods and services), i.e. the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;

wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów w postaci rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (zyski i straty nadzwyczajne) to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:
– część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
– część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego, przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy

2) the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;
3) other operating costs to which the following are included: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future legal liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;
4) financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains.

***4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale** of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).*

***5. The financial result on economic activity** is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.*

***6. Result on extraordinary events** (extraordinary profits and losses) are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events.*

***7. The gross financial result** (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.*

***8. Obligatory encumbrances of gross financial result** include income tax on legal and natural persons.*

***9. Income tax** is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:*
– the current part, i.e., the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,
– the deferred part, i.e., a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. The reserve is created irrespective of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that

jednostka osiągnie zysk czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne obliczono następująco:

1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
2) **wskaźnik rentowności obrotu:**
   – **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
   – **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
3) **wskaźnik płynności finansowej:**
   – **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
   – **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
   – **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, należności krótkoterminowych, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

12. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

13. Kapitały (fundusze) własne ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, należne wpłaty na kapitał podstawowy, udziały (akcje) własne, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, wynik finansowy netto roku obrotowego oraz odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

– w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.), akcyjnych, komandytowo-akcyjnych – kapitał zakładowy,
– w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
– w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
– w spółkach komandytowych, jawnych, partnerskich, cywilnych – kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości

gross loss can be higher than net loss in the income statement.

10. The net financial result *(profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

11. *The economic relations were calculated as follows:*

1) ***cost level indicator*** *as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
2) ***turnover profitability rate:***
   – ***gross*** *as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,*
   – ***net*** *as the relation of the net financial result to revenues from total activity;*
3) ***financial liquidity ratio of:***
   – ***first degree*** *as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,*
   – ***second degree*** *as the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities excluding special funds,*
   – ***third degree*** *as the relation of current assets (stocks, short-term dues, short-term investments and short-term inter-period settlements) to short-term liabilities excluding special funds.*

12. Current assets *include: stocks, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term inter-period settlements.*

Dues from deliveries and services are included in short-term dues (irrespective of their due date).

13. Share equity (funds) *is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: share capital (fund), share capital not paid up, entity's shares (stock), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years, net financial result of the turnover year and write-offs from net profit for the turnover year. Share capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:*

– initial capital – in limited liability, joint stock, joint stock-limited companies,
– founders' capital – in state owned enterprises,
– participation fund – in cooperatives,
– owners' capital – in limited partnership, unlimited partnership, professional partnership and civil law partnership companies.

Share capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in cooperatives, registered in the amount defined in

określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

14. Liabilities of enterprises (outside capital) *include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities – when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities – when their repayment period on the balance day is no longer than one year.*

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).

15. *Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.*

TABL. 1/173/. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w mln zł *in mln zl*			
Przychody z całokształtu działalności	**68835,3**	**78567,7**	**81819,9**	***Revenues from total activity***
sektor publiczny	4221,0	1681,2	2606,2	*public sector*
sektor prywatny	64614,3	76886,5	79213,7	*private sector*
w tym:				*of which:*
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług)	30937,5	38412,4	40670,3	*Net sales revenues of products (goods and services)*
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	34603,6	36557,2	37987,9	*Net sales revenues of goods and materials*
Przychody finansowe	1641,6	2038,3	1539,9	*Financial revenues*
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	**65415,2**	**75166,3**	**78082,9**	***Costs of obtaining revenues from total activity***
sektor publiczny	3752,6	1743,8	2584,3	*public sector*
sektor prywatny	61662,6	73422,5	75498,5	*private sector*
w tym:				*of which:*
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług)	32321,0*	40127,4	42153,2	*Cost of products sold (goods and services)*
Wartość sprzedanych towarów i materiałów	29687,7	31979,2	33144,9	*Value of goods and materials sold*
Koszty finansowe	1748,4	1877,2	1619,6	*Financial costs*
Wynik finansowy na działalności gospodarczej	**3420,2**	**3401,4**	**3737,0**	***Financial result on economic activity***
Sektor publiczny	468,4	-62,6	21,8	*Public sector*
Sektor prywatny	2951,7	3464,0	3715,2	*Private sector*
Wynik zdarzeń nadzwyczajnych	**2,0**	**0,3**	**6,0**	***Result on extraordinary events***
sektor publiczny	0,1	0,0	2,7	*public sector*
sektor prywatny	1,9	0,3	3,3	*private sector*
Zyski nadzwyczajne	31,6	2,1	53,7	*Extraordinary profits*
Straty nadzwyczajne	29,7	1,8	47,8	*Extraordinary losses*
Wynik finansowy brutto	**3422,1**	**3401,7**	**3743,0**	***Gross financial result***
sektor publiczny	468,5	-62,6	24,5	*public sector*
sektor prywatny	2953,6	3464,3	3718,4	*private sector*
Zysk brutto	4056,5	4306,8	4470,4	*Gross profit*
Strata brutto	634,4	905,2	727,5	*Gross loss*
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto [a]	**594,2**	**444,0**	**415,4**	***Obligatory encumbrances on gross financial result*** [a]
sektor publiczny	63,2	14,2	22,5	*public sector*
sektor prywatny	531,1	429,7	393,0	*private sector*
Wynik finansowy netto	**2827,9**	**2957,7**	**3327,5**	***Net financial result***
sektor publiczny	405,3	-76,9	2,1	*public sector*
sektor prywatny	2422,6	3034,6	3325,4	*private sector*
Zysk netto	3491,7	3857,2	4051,5	*Net profit*
Strata netto	663,8	899,4	724,0	*Net loss*

a Obejmują tylko podatek dochodowy.
a Include only income tax

TABL. 2/174/. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI**
REVENUE, COST AND FINANCIAL RESULT OF ENTERPRISES BY SELECTED SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Przychody z całokształtu działalności *Revenues from total activity*	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności *Costs of obtaining revenues from total activity*	Wynik finansowy brutto *Gross financial result*	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto [a] *Obligatory encumbrances on gross financial result*	Wynik finansowy netto *Net financial result*
		w mln zł *in mln zl*				
O G Ó Ł E M	2010	68835,3	65415,2	3422,1	594,2	2827,9
T O T A L	2014	78567,7	75166,3	3401,7	444,0	2957,7
	2015	**81819,9**	**78082,9**	**3743,0**	**415,4**	**3327,5**

a Obejmują tylko podatek dochodowy.
a Include only income tax.

TABL. 2/174/. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI (dok.)**
REVENUE, COST AND FINANCIAL RESULT OF ENTERPRISES BY SELECTED SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Przychody z całokształtu działalności *Revenues from total activity*	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności *Costs of obtaining revenues from total activity*	Wynik finansowy brutto *Gross financial result*	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto [a] *Obligatory encumbrances on gross financial result*	Wynik finansowy netto *Net financial result*
	w mln zł *in mln zl*				
sektor publiczny ..... *public sector*	2606,2	2584,3	24,5	22,5	2,11
sektor prywatny..... *private sector*	79213,7	75498,5	3718,4	393,0	3325,4
w tym: *of which:*					
Przemysł..... *Industry*	21485,1	20536,2	950,5	127,5	823,0
w tym przetwórstwo przemysłowe..... *of which manufacturing*	18449,2	17752,5	698,3	92,2	606,1
Budownictwo ..... *Construction*	4110,0	3894,8	215,2	33,2	182,0
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles* [Δ]	35568,6	34683,5	889,5	112,9	776,6
Transport i gospodarka magazynowa .... *Transportation and storage*	2057,3	1979,5	77,8	17,9	59,9
Informacja i komunikacja ..... *Information and communication*	3011,5	2802,3	209,2	24,9	184,3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... *Financial and insurance activities*	2960,8	2605,0	355,8	-0,8	356,6
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] ..... *Real estate activities*	1399,7	1269,3	130,4	16,2	114,3
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... *Professional, scientific and technical activities*	2672,9	2368,1	304,8	36,4	268,4
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] *Administrative and support service activities*	5250,2	4943,5	306,7	41,7	265,0
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .... *Human health and social work activities*	784,1	719,7	64,6	7,2	57,4
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*	256,8	249,1	7,7	1,2	6,4
Pozostała działalność usługowa..... *Other service activities*	146,2	138,3	7,8	-0,3	8,1

a Obejmują tylko podatek dochodowy.
a Include only income tax.

TABL. 3/175/. **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH**
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Liczba przedsiębiorstw ogółem *Number of enterprises*	Z wynikiem finansowym brutto *With gross financial result*			Z wynikiem finansowym netto *With net financial result*		
			dodatnim (zysk) *positive (profit)*	ujemnym (strata) *negative (loss)*	zerowym (0) *zero (0)*	dodatnim (zysk) *positive (profit)*	ujemnym (strata) *negative (loss)*	zerowym (0) *zero (0)*
			w % ogółu przedsiębiorstw *in % of total of enterprises*					
O G Ó Ł E M	2010	1561	78,0	21,8	0,3	77,5	22,1	0,4
T O T A L	2014	1620	79,8	19,9	0,2	79,0	20,7	0,3
	2015	**1566**	**81,4**	**18,3**	**0,3**	**80,7**	**19,0**	**0,4**
sektor publiczny..... *public sector*		41	61,0	39,0	-	61,0	39,0	-
sektor prywatny ..... *private sector*		1525	81,9	17,8	0,3	81,2	18,4	0,4
w tym: *of which:*								
Przemysł..... *Industry*		278	79,9	20,1	-	79,1	20,9	-
w tym przetwórstwo przemysłowe... *of which manufacturing*		253	79,1	20,9	-	78,3	21,7	-
Budownictwo ..... *Construction*		162	84,0	16,0	-	83,3	16,7	-
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles* [Δ]		378	87,3	12,4	0,3	86,8	13,2	-
Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage*		46	89,1	10,9	-	89,1	10,9	-
Informacja i komunikacja ..... *Information and communication*		118	75,4	23,7	0,8	73,7	25,4	0,8
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa..... *Financial and insurance activities*		56	75,0	25,0	-	75,0	25,0	-
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] ..... *Real estate activities*		100	85,0	14,0	1,0	85,0	14,0	1,0
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... *Professional, scientific and technical activities*		168	82,1	17,9	-	82,1	17,9	-
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ]..... *Administrative and support service activities*		127	74,0	24,4	1,6	71,7	26,0	2,4
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities*		57	82,5	17,5	-	82,5	17,5	-
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*		11	45,5	54,5	-	45,5	54,5	-
Pozostała działalność usługowa..... *Other service activities*		8	75,0	25,0	-	75,0	25,0	-

a Obejmują tylko podatek dochodowy.
a Include only income tax.

TABL. 4/176/. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIEBIORSTWACH**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISCES

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Wskaźnik poziomu kosztów *Cost level indicator*	Wskaźnik rentowności obrotu *Turnover profitability rate*		Wskaźnik płynności finansowej *Financial liquidity ratio of the*		
			brutto *gross*	netto *net*	I stopnia *first degree*	II stopnia *second degree*	III stopnia *third degree*
			w %		*in %*		
O G Ó Ł E M	2010	95,0	5,0	4,1	39,0	106,8	142,5
T O T A L	2014	95,7	4,3	3,8	45,4	102,6	138,0
	2015	**95,4**	**4,6**	**4,1**	**45,2**	**104,8**	**139,2**
sektor publiczny ..... *public sector*		99,2	0,9	0,1	52,6	109,5	135,1
sektor prywatny..... *private sector*		95,3	4,7	4,2	44,9	104,7	139,3
w tym: *of which:*							
Przemysł..... *Industry*		95,6	4,4	3,8	69,7	134,0	187,9
w tym przetwórstwo przemysłowe..... *of which manufacturing*		96,2	3,8	3,3	74,9	137,1	192,9
Budownictwo ..... *Construction*		94,8	5,2	4,4	53,6	132,4	192,2
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles* [Δ]		97,5	2,5	2,2	23,8	73,9	128,9
Transport i gospodarka magazynowa..... *Transportation and storage*		96,2	3,8	2,9	29,5	111,9	130,8
Informacja i komunikacja ..... *Information and communication*		93,1	6,9	6,1	122,0	250,5	264,1
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa..... *Financial and insurance activities*		88,0	12,0	12,0	49,0	79,0	82,1
Obsługa rynku nieruchomości[Δ] ..... *Real estate activities*		90,7	9,3	8,2	105,9	132,8	167,1
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... *Professional, scientific and technical activities*		88,6	11,4	10,0	107,2	210,9	240,3
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities*		94,2	5,8	5,0	19,1	99,0	105,4
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .... *Human health and social work activities*		91,8	8,2	7,3	52,9	149,3	156,7
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*		97,0	3,0	2,5	79,7	93,8	99,0
Pozostała działalność usługowa..... *Other service activities*		94,7	5,4	5,5	17,3	111,0	138,0

TABL. 5/177/. **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES
As of 31 XII

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Zapasy razem *total*	Zapasy w tym materiały *materials*	Zapasy w tym półprodukty i produkty w toku *semi-finished products and work in progress*
			w mln zł			
1	**O G Ó Ł E M**	2010	26334,9	5961,9	876,3	762,2
2	***T O T A L***	2014	30380,0	6986,7	1143,7	745,8
3		**2015**	**32819,3**	**7342,5**	**1098,5**	**1086,2**
4	sektor publiczny *public sector*		935,7	142,3	27,7	83,3
5	sektor prywatny *private sector*		31883,7	7200,2	1070,7	1002,9
	w tym *of which*					
6	Przemysł *Industry*		10034,2	2627,5	947,5	623,8
7	w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing*		9077,8	2392,0	788,6	621,2
8	Budownictwo *Construction*		2077,1	578,1	36,1	301,6
9	Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles* [Δ]		8509,3	3579,0	55,5	21,8
10	Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage*		589,5	67,4	9,8	-
11	Informacja i komunikacja *Information and communication*		1196,2	30,4	3,8	9,1
12	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities*		3072,9	13,1	1,4	0,7
13	Obsługa rynku nieruchomości[Δ] *Real estate activities*		876,6	148,3	7,5	5,0
14	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities*		1336,4	107,9	3,8	93,3
15	Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities*		4437,2	141,2	4,0	27,3
16	Edukacja *Education*		7,0	0,7	-	0,0
17	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social work activities*		257,5	8,4	4,3	-
18	Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation*		61,5	1,9	0,9	-
19	Pozostała działalność usługowa *Other service activities*		55,2	8,7	8,4	-

Stocks		Należności krótkoterminowe *Short-term dues*		Inwestycje krótkoterminowe *Short-term investments*	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe *Short-term inter-period settlements*	Lp. *No.*
of which						
produkty gotowe *finished products*	towary *goods*	razem *total*	w tym z tytułu dostaw i usług *of which from deliveries and services*			
in mln zl						
770,6	3457,3	12527,2	1746,1	7197,6	648,2	1
946,9	4009,0	12588,5	8563,8	9994,9	809,9	2
796,2	**4218,3**	**14071,4**	**9100,0**	**10650,1**	**755,4**	**3**
7,1	8,4	393,9	184,0	364,6	34,8	4
789,1	4209,8	13677,5	8916,0	10285,5	720,5	5
614,7	391,2	3435,7	2765,0	3719,4	251,6	6
613,5	326,9	2926,3	2351,1	3524,3	235,2	7
153,9	74,3	851,3	727,3	579,1	68,5	8
11,3	3429,8	3306,5	2408,9	1567,3	56,5	9
-	56,0	371,5	216,1	132,7	17,9	10
9,2	7,0	581,9	505,7	552,8	31,1	11
0,1	9,0	1124,0	785,6	1835,7	100,0	12
2,3	130,6	141,2	107,8	555,2	31,9	13
0,3	2,3	576,5	463,6	596,2	55,7	14
-	107,4	3363,1	883,1	805,4	127,5	15
0,7	-	2,2	2,0	3,8	0,3	16
-	3,1	158,4	144,0	86,9	3,8	17
-	0,9	8,8	5,4	49,5	1,3	18
-	0,3	37,4	31,3	6,9	2,1	19

TABL. 6/178/. **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym *Of which*			
			kapitał (fundusz) podstawowy *share capital (fund)*	kapitał (fundusz) zapasowy *supplementary capital (fund)*	niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych *undistributed (unsettled) financial result from previous years*	wynik finansowy netto roku obrotowego *net financial result of the turnover year*
		w mln zł *in mln zl*				
O G Ó Ł E M	2010	33287,0	16909,2	12522,7	-1897,2	2817,5
T O T A L	2014	33991,8	18169,8	12055,8	-3235,1	4036,8
	2015	**37629,1**	**19109,9**	**13319,8**	**-2887,9**	**3299,0**
sektor publiczny ..... *public sector*		3271,3	3157,0	443,0	-540,1	2,1
sektor prywatny..... *private sector*		34357,8	15952,8	12876,8	-2347,8	3296,9
w tym: *of which:*						
Przemysł..... *Industry*		12346,9	5298,6	4347,8	-1065,0	859,8
w tym przetwórstwo przemysłowe..... *of which manufacturing*		9211,4	4262,7	3522,8	-1192,7	643,1
Budownictwo ..... *Construction*		2206,3	1109,0	796,2	-148,1	182,0
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles* [Δ]		6978,2	3970,6	2377,4	-1042,4	760,8
Transport i gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage*		629,6	519,3	151,3	-142,9	59,9
Informacja i komunikacja ..... *Information and communication*		1241,1	739,9	435,3	-209,9	194,3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... *Financial and insurance activities*		2665,3	1001,2	1604,9	-114,0	356,6
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] ..... *Real estate activities*		4508,8	2715,0	1420,1	-61,7	112,2
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... *Professional, scientific and technical activities*		1739,5	637,8	636,2	99,1	206,6
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] *Administrative and support service activities*		2997,1	1413,7	1018,4	-5,1	269,3
Edukacja..... *Education*		3,8	1,1	3,7	0,2	-1,2
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .... *Human health and social work activities*		419,6	245,6	202,1	-22,4	57,4
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*		269,6	411,1	11,3	-178,8	6,4
Pozostała działalność usługowa..... *Other service activities*		39,0	16,1	31,8	-15,0	8,1

TABL. 7/179/. **KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓŁEK**[a]
Stan w dniu 31 XII
SHARE CAPITAL OF COMPANIES [a]
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym mienie *Of which estate*			
			Skarbu Państwa *of the State Treasury*	państwowych osób prawnych *of state legal persons*	krajowych osób fizycznych *of domestic natural persons*	osób zagranicznych *of foreign persons*
		w mln zł *in mln zl*				
O G Ó Ł E M	2010	14440,7	317,0	354,1	1793,1	6776,5
T O T A L	2014	16357,1	296,5	96,9	1210,9	7168,5
	2015	**17418,3**	**300,2**	**109,0**	**1200,8**	**8229,3**
sektor publiczny..... *public sector*		3116,4	300,0	83,6	24,7	0,5
sektor prywatny ..... *private sector*		14301,9	0,3	25,4	1176,1	8228,8
w tym: *of which:*						
Przemysł..... *Industry*		5246,2	1,4	2,1	484,7	3361,7
w tym przetwórstwo przemysłowe..... *of which manufacturing*		4210,2	1,4	2,1	465,2	3049,7
Budownictwo ..... *Construction*		1047,5	-	25,1	60,2	35,4
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles* [Δ]		3855,7	-	-	211,9	3303,2
Transport i gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage*		516,3	75,3	40,8	16,9	26,8
Informacja i komunikacja ..... *Information and communication*		746,3	1,3	0,1	28,5	161,2
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... *Financial and insurance activities*		1001,2	-	-	40,8	2,9
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] ..... *Real estate activities*		1371,9	145,5	0,5	224,0	216,5
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... *Professional, scientific and technical activities*		579,0	76,7	18,3	61,9	93,2
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] *Administrative and support service activities*		1378,7	-	-	21,1	800,7
Edukacja..... *Education*		1,0	-	-	0,9	-
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .... *Human health and social work activities*		232,0	-	0,1	17,2	55,1
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*		411,1	-	22,0	1,9	2,4
Pozostała działalność usługowa..... *Other service activities*		11,1	-	-	-	0,6

a Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytwórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

a Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.

TABL. 8/175/. ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Długoterminowe *Long-term*		Krótkoterminowe *Short-term*		
			razem *total*	w tym kredyty i pożyczki *of which credits and loans*	razem *total*	w tym *of which* kredyty i pożyczki *credits and loans*	z tytułu dostaw i usług *from deliveries and services*
		w mln zł *in mln zl*					
O G Ó Ł E M	2010	32138,8	13661,3	6480,5	18477,5	4365,8	8234,7
T O T A L	2014	42647,1	20440,7	12954,0	22206,4	5740,8	8831,5
	2015	**43994,8**	**20216,1**	**13828,8**	**23778,7**	**7043,9**	**9494,0**
sektor publiczny ..... *public sector*		2796,0	2088,1	1631,0	707,8	281,0	149,5
sektor prywatny..... *private sector*		41198,8	18128,0	12197,8	23070,8	6762,9	9344,5
w tym: *of which:*							
Przemysł..... *Industry*		8505,2	3135,2	2700,8	5370,0	869,7	3200,1
w tym przetwórstwo przemysłowe..... *of which manufacturing*		6750,9	2016,6	1603,8	4734,3	715,8	2967,1
Budownictwo ..... *Construction*		1819,9	732,6	567,6	1087,3	222,9	590,5
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles* [Δ]		9388,4	2782,7	2367,2	6605,7	1523,0	4058,7
Transport i gospodarka magazynowa..... *Transportation and storage*		861,9	407,7	167,4	454,2	138,2	213,4
Informacja i komunikacja ..... *Information and communication*		741,4	284,9	226,3	456,5	49,8	266,0
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa..... *Financial and insurance activities*		7113,7	3369,2	305,5	3744,5	928,3	283,7
Obsługa rynku nieruchomości[Δ] ..... *Real estate activities*		2336,0	1707,0	1178,9	629,0	195,2	149,6
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... *Professional, scientific and technical activities*		935,7	352,9	124,7	582,7	145,2	180,0
Administrowanie i działalność wspierająca[Δ] *Administrative and support service activities*		9593,3	5376,0	4259,6	4217,3	2743,6	330,2
Edukacja..... *Education*		3,2	0,0	-	3,2	0,5	1,5
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .... *Human health and social work activities*		254,8	88,4	66,2	166,4	53,4	45,9
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*		392,6	330,0	220,5	62,6	30,6	12,3
Pozostała działalność usługowa..... *Other service activities*		98,9	58,8	56,0	40,2	14,5	15,3

DZIAŁ XVII
BUDŻET MIASTA

Uwagi ogólne

1. Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące dochodów, wydatków i wyników budżetu miasta.

Podstawę prawną określającą te procesy od 1 I 2010 r. stanowi ustawa z dnia 27 VIII 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 885, z późniejszymi zmianami) i przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz. U. 2009 Nr 157, poz. 1241, z późniejszymi zmianami).

W przypadku gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego podstawę prawną stanowi również:

- ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1515, z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1445, z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie województwa (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1392, z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 513, z późniejszymi zmianami),
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 16 I 2014 r. w sprawie sprawozdawczości budżetowej (Dz. U. 2014 poz. 119),
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 1053).

2. Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące dochodów, wydatków i wyniku jednostek samorządu terytorialnego, z uwzględnieniem dotacji celowych z budżetu państwa oraz subwencji ogólnej z budżetu państwa.

Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego zgrupowano zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o finansach publicznych oraz rozporządzeniu Ministra Finansów w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych.

Prezentowane dane w zakresie wydatków według działów i rozdziałów obejmują wszystkie paragrafy wydatkowe zrealizowane w danym dziale/rozdziale.

3. Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat.

CHAPTER XVII
MUNICIPAL BUDGET

General notes

1. *The presented data include information concerning revenue, expenditure and results of municipal budget.*

The legal basis defining these processes since 1 I 2010 is provided by the Law of 27 VIII 2009 on Public Finances (uniform text Journal of Laws 2013 item 885, with later amendments) and regulations introducing the Law on Public Finances (Journal of Laws 2009 No. 157, item 1241, with later amendments).

In case of the financial management of local governments, the legal basis is additionally provided by:

- *the Law of 8 III 1990 on Gmina Local Government (uniform text Journal of Laws 2015 item 1515 with later amendments),*
- *the Law of 5 VI 1998 on Powiat Local Government (uniform text Journal of Laws 2015 item 1445, with later amendments),*
- *the Law of 5 VI 1998 on Voivodship Local Government (uniform text Journal of Laws 2015 item 1392, with later amendments),*
- *the Law of 13 XI 2003 on Incomes of Local Government Units (uniform text Journal of Laws 2015 item 513, with later amendments),*
- *the Minister of Finances Regulation of 16 I 2014 on Budgetary Reporting (Journal of Laws 2014 item 119),*
- *the Minister of Finances Regulation of 2 III 2010 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenues and Expenditures, and Funds from Foreign Resources (uniform text Journal of Laws 2014 item 1053).*

2. *The presented data include information on revenue, expenditure and budgets results of local government units, taking into account the targeted grants from the state budget and general subvention from the state budget.*

Revenue and expenditure of the budgets of local governments units are grouped in accordance with the provisions set forth in the Law on Public Finances and in the regulation of the Minister of Finance on detailed classification of budget revenue, expenditure, income, outgoing and funds from foreign sources established.

The presented data on expenditure by divisions and chapters cover all the paragraphs of expense realized in that division/chapter.

3. *City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat.*

4. Na dochody jednostek samorządu terytorialnego składają się:

1) dochody własne, tj.:
   a) udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa (tj. podatek dochodowy od osób prawnych i osób fizycznych),
   b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, leśny, podatek od środków transportowych, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbowa, opłata eksploatacyjna, opłata targowa,
   c) dochody z majątku, np. dochody z najmu i dzierżawy,
   d) środki pozyskane z innych źródeł na dofinansowanie zadań własnych;
2) dotacje:
   a) celowe z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
   b) przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi oraz płatności z budżetu środków europejskich,
   c) otrzymane z funduszy celowych,
   d) pozostałe dotacje, w tym realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego;
3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.

5. Wydatki jednostek samorządu terytorialnego dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m.in.:

- wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
- wydatki na zakup materiałów i usług,
- dotacje, m.in. dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
- wydatki na obsługę długu,
- wydatki z tytułu udzielenia poręczeń i gwarancji.

4. Revenue of local government units comprise:

1) own revenue, i.e.:
   a) share in taxes which make the revenue of state budget (i.e.: corporate and personal income taxes),
   b) receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, including the tax on real estate, the agricultural tax, forest tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, stamp duty, royalties for mineral exploration and marketplace stall trading fee,
   c) revenue from property, e.g. revenue from renting and leasing,
   d) funds from other sources for the additional financing of own tasks;

2) grants:
   a) targeted grants from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, task realized on the basis of agreements with government administration bodies,
   b) provided under programmes financed from European funds and other not reimbursable foreign funds and payments from the European funds budget,
   c) received from appropriated funds,
   d) other grants, of which realised on the basis of agreements with bodies of the local government units;

3) general subvention from the state budget, consisting of the following parts: equalisation, educational, compensatory, balancing and regional.

***5. Expenditure of local government units** are divided into: property-related (including investment-related) and current expenditures, such as:*

- *expenditure on wages and salaries (including derivatives),*
- *expenditure on the purchase of materials and services,*
- *grants, among others, for organisational and legal units operating within local government units budgets,*
- *expenditure on debt servicing,*
- *expenditure related to granting endorsements and guarantees.*

TABL. 1/181/. **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW**
MUNICIPAL BUDGET REVENUE AND EXPEDITURE BY TYPES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015		*SPECIFICATION*
	w mln zł *in mln zł*			w odsetkach *in percent*	
DOCHODY *REVENUE*					
O G Ó Ł E M	**3169,2**	**3537,5**	**3614,0**	**100,0**	***T O T A L***
Dochody własne	**2339,1**	**2636,4**	**2697,6**	**74,6**	***Own revenue***
w tym:					*of which:*
Udziały w podatku dochodowym	798,1	971,3	1060,6	29,3	*Share in income tax*
od osób prawnych	78,3	85,8	102,7	2,8	*corporate income tax*
od osób fizycznych	719,8	885,5	957,9	26,5	*personal income tax*
Podatek od nieruchomości	297,6	385,6	398,5	11,0	*Tax on real estate*
Podatek rolny	0,7	1,6	1,5	0,0	*Agricultural tax*
Podatek od środków transportowych	15,6	13,8	14,3	0,4	*Tax on means of transport*
Opłata skarbowa	13,7	14,6	14,6	0,4	*Stamp duty*
Dochody z majątku	512,3	391,4	349,2	9,7	*Revenue from property*
Środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł	4,8	4,4	8,8	0,2	*Funds for additional financing of own tasks from other sources*
Dotacje ogółem	**369,2**	**383,6**	**384,9**	**10,7**	***Total grants***
Dotacje celowe	253,4	201,9	213,8	5,9	*Targeted grants*
z budżetu państwa	232,6	178,9	185,1	5,1	*from the state budget*
na zadania:					*for tasks:*
z zakresu administracji rządowej	116,7	123,0	129,9	3,6	*for government administration tasks*
własne	114,3	55,1	53,4	1,5	*for own tasks*
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	1,6	0,7	1,8	0,1	*realized on the basis of agreements with govemment administration bodies*
na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego	20,2	21,9	18,7	0,5	*for tasks realized on the basis of agreements between local govemment units*
otrzymane z państwowych funduszy celowych	0,6	1,1	10,0	0,3	*received from state appropriated funds*
Dotacje z paragrafów 200 i 620 a także 205 i 625 [a]	115,8 [b]	181,7 [b]	171,1	4,7	*Grants from paragraphs 200 and 620 as well as 205 and 625* [a]
Subwencja ogólna z budżetu państwa	**460,9**	**517,5**	**531,4**	**14,7**	***General subvention from the state budget***
w tym oświatowa	422,6	495,9	508,3	14,1	*of which educational part*
WYDATKI *EXPENDITURE*					
O G Ó Ł E M	**3284,1**	**3731,3**	**3887,8**	**100,0**	***T O T A L***
Wydatki bieżące	**2434,3**	**3009,1**	**3052,7**	78,5	***Current expenditure***
w tym:					*of which:*
Dotacje	226,5	329,5	368,3	9,5	*Grants*
Świadczenia na rzecz osób fizycznych	119,7	130,4	130,4	3,4	*Benefis for natural persons*

a Klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych. b Bez dochodów z paragrafów 205 i 625.
a Of the classification of budget revenue and expenditure. b Excluding revenue from paragraphs 205 and 625.

TABL. 1/181/. **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW (dok.)**
MUNICIPAL BUDGET REVENUE AND EXPEDITURE BY TYPES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015		*SPECIFICATION*
	w mln zł in mln zł			w odsetkach *in percent*	
	WYDATKI *EXPENDITURE*				
Wydatki bieżące jednostek budżetowych	1963,6	2437,7	2448,2	63,0	*Current expenditure of budgetary entities*
w tym:					*of which:*
wynagrodzenia	747,4	902,9	943,8	24,3	*wages and salaries*
pochodne od wynagrodzeń [b]	117,3	157,7	167,9	4,3	*derivatives from wages and salaries [b]*
zakup materiałów i usług	925,4	1184,1	1186,0	30,5	*purchase of materials and services*
Wydatki majątkowe	**849,9**	**722,2**	**835,1**	**21,5**	***Property expenditure***
w tym inwestycyjne [a]	795,9	583,3	714,8	18,4	*of which investment expenditure [a]*
	WYNIK BUDŻETU *BUDGET RESULT*				
Deficyt (–) lub nadwyżka (+)	**-114,9**	**-193,8**	**-273,8**	**x**	***Deficit (–) or surplus (+)***

a Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych. c Obejmują składki na obowiązkowe ubezpieczenia Społeczne i Fundusz Pracy oraz składkę na Fundusz Emerytur pomostowych.

a Including grants for financing investment tasks of local-government budgetary establishments. *c Include contributions to compulsory social security and the Labour Fund as well as contribution to the Bridging Pension Fund.*

TABL. 2/182/. **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW**
MUNICIPAL BUDGET REVENUE AND EXPEDITURE BY DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w mln zł *in mln zł*			
	DOCHODY *REVENUE*			
O G Ó Ł E M	**3169,2**	**3537,5**	**3614,0**	***T O T A L***
w tym:				*of which:*
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	0,1	0,1	0,2	*Agriculture, forestry and fishing*
Transport i łączność	241,3	281,4	328,3	*Transport and communication*
Gospodarka mieszkaniowa	634,7	513,1	487,6	*Dwelling economy*
Działalność usługowa	4,5	8,3	8,0	*Service activity*
Administracja publiczna	61,3	41,7	50,6	*Public administration*
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	35,9	42,6	40,7	*Public safety and fire care*
Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem	1224,2	1680,2	1608,2	*Income taxes from legal persons, natural persons and other organizational units without legal personality and expenses associated with their intake*
Różne rozliczenia	620,6	613,3	575,7	*Miscellaneous settlements*
Oświata i wychowanie	40,1	69,7	78,1	*Education*
Ochrona zdrowia	11,8	13,9	10,4	*Health care*
Pomoc społeczna	121,6	120,1	120,8	*Social assistance*
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	7,8	14,4	14,7	*Other tasks in sphere of social policy*
Edukacyjna opieka wychowawcza	1,5	2,7	1,9	*Educational care*
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	52,6	59,3	221,3	*Municipal economy and environmental protection*
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	15,6	67,4	50,6	*Culture and national heritage*
Kultura fizyczna [a]	91,5	5,9	13,7	*Physical education [a]*

a W 2010 r. Kultura fizyczna i sport.
a In 2010 physical education and sport.

TABL. 2/182/. **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW (dok.)**
MUNICIPAL BUDGET REVENUE AND EXPEDITURE BY DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w mln zł *in mln zł*			
	WYDATKI *EXPENDITURE*			
O G Ó Ł E M	**3284,1**	**3731,3**	**3887,8**	***T O T A L***
w tym:				*of which:*
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	0,2	0,6	1,0	*Agriculture, forestry and fishing*
Transport i łączność	700,4	612,4	702,1	*Transport and communication*
Gospodarka mieszkaniowa	285,6	289,1	261,7	*Dwelling economy*
Działalność usługowa	26,3	29,5	29,0	*Service activity*
Administracja publiczna	208,8	254,7	256,1	*Public administration*
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	58,3	66,0	63,1	*Public safety and fire care*
Obsługa długu publicznego	69,1	53,0	44,4	*Public debt servicing*
Różne rozliczenia	208,1	278,1	219,3	*Miscellaneous settlements*
Oświata i wychowanie	704,9	922,8	1018,5	*Education*
Ochrona zdrowia	35,1	36,0	33,9	*Health care*
Pomoc społeczna	251,1	273,2	283,1	*Social assistance*
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	45,1	65,4	73,2	*Other tasks in sphere of social policy*
Edukacyjna opieka wychowawcza	62,8	81,9	84,6	*Educational care*
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	297,5	390,5	405,3	*Municipal economy and environmental protection*
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	158,5	320,6	330,0	*Culture and national heritage*
Kultura fizyczna [a]	165,2	44,8	67,3	*Physical education [a]*

a W 2010 r. Kultura fizyczna i sport.
a In 2010 physical education and sport.

TABL. 3/183/. **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA NA 1 MIESZKAŃCA**
MUNICIPAL BUDGET REVENUE AND EXPENDITURE PER CAPITA

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w zł *in zl*			
Dochody ogółem	**5028,50**	**5587,61**	**5696,68**	***Total revenue***
Dochody własne	3711,34	4164,30	4252,24	*Own revenue*
Dotacje celowe	402,11	318,90	337,08	*Targeted grants*
Dotacje z paragrafów 200 i 620 oraz 205 i 625 [a]	183,75 [b]	287,04 [b]	269,66	*Grants from paragraphs 200 and 620 and 625 [a]*
Subwencje ogólne z budżetu państwa	731,30	817,38	837,70	*General subvention from the state budget*
Wydatki ogółem	**5210,78**	**5893,70**	**6128,20**	***Total expenditure***
Wydatki bieżące	3862,32	4752,96	4811,86	*Current expenditure*
Wydatki majątkowe	1348,46	1140,75	1316,35	*Property expenditure*
w tym inwestycyjne [c]	1262,76	921,39	1126,70	*of which investment expenditure [c]*

a Klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych. b Bez dochodów z paragrafów 205 i 625. c Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.
a Of the classification of budget revenue and expenditure. b Excluding revenue from paragraphs 205 and 625. c Including grants for financing investment tasks of local government budgetary establishments.

DZIAŁ XVIII
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

Uwagi ogólne

Inwestycje

1. Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących), z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

W przypadku ujemnych różnic kursowych walut suma nakładów na poszczególne grupy rodzajowe może być większa od nakładów na środki trwałe ogółem.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne – jeśli nie zaznaczono inaczej – zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

CHAPTER XVIII
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

General notes

Investments

1. Investment outlays *are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.*

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets *include outlays on:*

- *buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, among others., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),*
- *transport equipment,*
- *others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for pur-chasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices), except for interests not included in outlays on fixed assets by units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005.*

In case of foreign exchange losses of currencies, the sum of outlays on particular groups of assets may exceed the total value of outlays on fixed assets.

Other outlays *are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.*

2. *Investment outlays – unless otherwise indicated – are included into the appropriate sections of the NACE Rev. 2 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).*

Środki trwałe

1. Do środków trwałych zalicza się kompletne i nadające się do użytku, składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty i inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2016 poz. 1047).

2. Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto** środków trwałych **w bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII należy rozumieć:

- w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
  - przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
  - po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia,
- w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r. również wycenę według wartości godziwej.

Wartość brutto w cenach odtworzenia została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

3. Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych. Grupowanie obejmuje:

1) budynki i budowle:
   a) budynki i lokale; od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego oraz spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego),
   b) obiekty inżynierii lądowej i wodnej (bez melioracji szczegółowych);
2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
   a) kotły i maszyny energetyczne,
   b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
   c) specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty,
   d) urządzenia techniczne,
   e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
3) środki transportu;
4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

Fixed assets

1. Fixed assets *include asset components and other objects completed and ready for usage with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plan-tings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 cooperative ownership right to residential premise and cooperative right to non-residential (utilitarian) premise.*

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1047).

2. *The* ***gross value of fixed assets*** *is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).*

The ***gross value*** *of fixed assets* ***at current bookkeeping prices*** *as of 31 XII is understood:*

- *within the scope of fixed assets designated for exploitation:*
  - *before 1 I 1995 – the value at replacement prices of September 1994,*
  - *after 1 I 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices,*
- *in units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005 also revaluation ac-cording to fair value.*

The ***gross value at replacement prices*** *was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).*

3. *The* ***value of fixed assets according to groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets.*** *The grouping includes:*

1) buildings and structures:
   a) buildings and places; since 1 I 2002 cooperative ownership right to residential premise as well as cooperative right to non-residential (utilitarian) premise,
   b) civil engineering works (excluding detailed meliorations);
2) machinery, technical equipment and tools:
   a) boilers and power industry machinery,
   b) general usage machinery, equipment and apparatus,
   c) special use machinery, equipment and apparatus,
   d) technical equipment,
   e) tools, instruments, moveables and endowments;
3) transport equipment;
4) other fixed assets, i.e., long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).

INWESTYCJE
INVESTMENT

TABL. 1/186/. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH [a] (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES [a] (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w mln zł *in mln zl*			
O G Ó Ł E M	**2797,9**	**4330,1**	**4655,9**	***T O T A L***
sektor publiczny	1051,0	1040,7	1103,5	*public sector*
sektor prywatny	1746,9	3289,4	3552,4	*private sector*
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	1,9	4,2	5,2	*Agriculture, forestry and fishing*
Przemysł	904,2	1675,4	1763,3	*Industry*
w tym przetwórstwo przemysłowe	464,4	1042,5	1150,8	*of which manufacturing*
Budownictwo	246,4	425,8	159,7	*Construction*
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]	439,6	350,9	526,9	*Trade; repair of motor vehicles [Δ]*
Transport i gospodarka magazynowa	256,2	359,8	386,2	*Transportation and storage*
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ]	38,5	113,9	62,4	*Accommodation and catering [Δ]*
Informacja i komunikacja	99,4	156,6	277,3	*Information and communication*
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	110,5	268,7	365,8	*Financial and insurance activities*
Obsługa rynku nieruchomości [Δ]	117,2	235,2	196,4	*Real estate activities*
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	110,9	259,9	271,8	*Professional, scientific and technical activities*
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ]	271,2	283,7	367,0	*Administrative and support service activities*
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	0,1	0,1	-	*Public administration and defence; compulsory social security*
Edukacja	16,3	4,1	6,2	*Education*
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	152,6	86,0	161,3	*Human health and social work activities*
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	31,6	98,4	97,0	*Arts, entertainment and recreation*
Pozostała działalność usługowa	1,3	7,1	9,2	*Other service activities*

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

TABL. 2/187/. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH [a] WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES [a] BY GROUPS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym *Of which* budynki i budowle *buildings and structures*	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia *machinery, technical equipment and tools*	środki transportu *transport equipment*
		w mln zł *in mln zl*			
O G Ó Ł E M ..... *T O T A L*	2010	4056,8	1993,9	1642,7	384,6
	2014	3946,7	1506,0	1655,0	763,6
	2015	**4489,6**	**1587,7**	**2099,3**	**778,3**
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... *Agriculture, forestry and fishing*		12,2	10,4	1,5	0,2
Przemysł ..... *Industry*		1674,4	515,4	951,2	200,0
w tym przetwórstwo przemysłowe ..... *of which manufacturing*		1174,9	217,6	769,6	182,6
Budownictwo ..... *Construction*		138,0	35,5	78,0	24,4
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles [Δ]*		835,7	522,4	233,4	79,8
Transport i gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage*		187,0	14,1	64,1	108,8
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] ..... *Accommodation and catering [Δ]*		139,5	87,2	49,2	3,1
Informacja i komunikacja ..... *Information and communication*		64,8	12,7	48,0	4,1
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... *Financial and insurance activities*		357,3	81,7	205,2	70,4
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] ..... *Real estate activities*		113,9	74,5	36,5	2,8
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... *Professional, scientific and technical activities*		320,3	77,3	230,1	12,9
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] ..... *Administrative and support service activities*		370,0	14,8	70,9	267,9
Edukacja ..... *Education*		5,9	3,3	2,4	0,2
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social work activities*		159,8	52,9	103,9	3,0
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*		96,7	79,1	17,1	0,6
Pozostała działalność usługowa ..... *Other service activities*		14,1	6,3	7,7	0,0

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według siedziby inwestora.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investor seat.

TABL. 3/188/. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH [a] NA ŚRODKI TRWAŁE (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES [a] ON FIXED ASSETS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym *Of which* z importu *of which from import*	na zakup używanych środków trwałych *on purchase of fixed assets from second-hand*
		w mln zł *in mln zl*		
O G Ó Ł E M ..... 2010 ***T O T A L***		4054,3	330,8	641,6
2014		3946,7	352,1	333,0
2015		**4489,6**	**406,3**	**574,4**
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... *Agriculture, forestry and fishing*		12,2	0,6	2,2
Przemysł ..... *Industry*		1674,3	263,9	164,2
w tym przetwórstwo przemysłowe ..... *of which manufacturing*		1174,9	262,1	146,2
Budownictwo ..... *Construction*		138,0	17,4	45,5
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles [Δ]*		835,7	46,5	250,5
Transport i gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage*		187,0	5,2	13,5
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] ..... *Accommodation and catering [Δ]*		139,5	0,8	5,1
Informacja i komunikacja ..... *Information and communication*		64,8	14,8	2,1
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... *Financial and insurance activities*		357,3	0,5	19,9
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] ..... *Real estate activities*		113,9	1,4	9,0
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... *Professional, scientific and technical activities*		320,3	37,2	2,8
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] ..... *Administrative and support service activities*		370,0	1,3	57,7
Edukacja ..... *Education*		5,9	-	0,0
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social work activities*		159,8	13,7	1,1
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*		96,7	2,9	0,1
Pozostała działalność usługowa ..... *Other service activities*		14,1	-	0,6

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według siedziby inwestora.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investor seat.

ŚRODKI TRWAŁE
FIXED ASSETS

TABL. 4/189/. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH [a] (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES [a] (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
	w mln zł *in mln zl*			
O G Ó Ł E M	**37177,6**	**50247,9**	**52411,6**	***T O T A L***
sektor publiczny	9615,4	12698,9	14256,1	*public sector*
sektor prywatny	27562,2	37549,0	38155,5	*private sector*
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	725,1	569,4	542,3	*Agriculture, forestry and fishing*
Przemysł	12491,0	17646,2	17548,4	*Industry*
w tym przetwórstwo przemysłowe	6317,9	8518,9	8015,5	*of which manufacturing*
Budownictwo	2130,8	1588,9	1787,4	*Construction*
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ]	5710,2	7299,0	7723,9	*Trade; repair of motor vehicles [Δ]*
Transport i gospodarka magazynowa	1215,7	2955,7	3148,9	*Transportation and storage*
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ]	975,9	990,7	928,1	*Accommodation and catering [Δ]*
Informacja i komunikacja	3168,6	4831,0	4798,3	*Information and communication*
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2737,4	3585,9	3407,0	*Financial and insurance activities*
Obsługa rynku nieruchomości [Δ]	2757,8	4723,5	5244,2	*Real estate activities*
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	855,4	1365,8	1810,2	*Professional, scientific and technical activities*
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ]	1960,7	1325,1	1694,4	*Administrative and support service activities*
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	1,6	10,7	-	*Public administration and defence; compulsory social security*
Edukacja	146,8	184,8	400,7	*Education*
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	1379,2	1719,7	1835,0	*Human health and social work activities*
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	899,3	1395,3	1470,0	*Arts, entertainment and recreation*
Pozostała działalność usługowa	22,1	56,3	72,6	*Other service activities*

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 5/190/. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY UNITS AND ESTABLISHMENTS (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	W tym *Of which* budynki i budowle *buildings and structures*	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia *machinery, technical equipment and tools*	środki transportu *transport equipment*	Stopień zużycia środków trwałych w % *Degree of consumption on fixed assets in %*
		w mln zł *in mln zl*				
O G Ó Ł E M ..... *T O T A L*	2010	14234,9	11412,7	2162,6	404,1	44,9
	2014	34057,3	30159,6	3103,7	533,4	31,2
	2015	**36517,8**	**32302,3**	**3373,4**	**581,3**	**32,6**
w tym: *of which:*						
Transport i gospodarka magazynowa [a] ..... *Transportation and storage [a]*		18661,2	18619,2	42,0	-	17,5
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] ..... *Accommodation and catering [Δ]*		5,1	3,2	1,9	-	76,8
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] ..... *Real estate activities*		2902,9	2837,5	54,1	11,3	65,2
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... *Professional, scientific and technical activities*		186,4	164,8	19,4	2,1	14,6
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] *Administrative and support service activities*		118,8	104,6	10,7	2,2	27,9
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... *Public administration and defence; compulsory social security*		7007,8	5487,7	978,1	539,9	54,1
Edukacja ..... *Education*		6272,8	3880,9	2119,5	18,2	41,0
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social work activities*		253,0	204,6	44,1	4,2	37,3
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*		531,0	494,2	33,5	3,2	17,0

a Łącznie z wartością dróg publicznych, ulic i placów.
a Including value of public roads, streets and squares.

DZIAŁ XIX
RACHUNKI REGIONALNE

Uwagi ogólne

1. Rachunki regionalne opracowano zgodnie z zasadami „Europejskiego Systemu Rachunków (ESA 2010)", wprowadzonego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 549/2013 z dnia 21 V 2013 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych w Unii Europejskiej (Dz. Urz. UE L 174 z 26.06.2013 r.).

2. W systemie rachunków regionalnych dla każdego województwa zestawiane są: rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów według sektorów instytucjonalnych i rodzajów działalności oraz rachunek podziału pierwotnego dochodów i rachunek podziału wtórnego dochodów w sektorze gospodarstw domowych. Dla podregionów obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

3. Produkt krajowy brutto (PKB) przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

W obliczeniach dynamiki wolumenu produktu krajowego brutto jako ceny stałe przyjęto ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany.

4. Wartość dodana brutto (WDB) mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

5. Grupowanie danych w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności,** tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

6. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek **„szarej gospodarki"** oraz **„działalności nielegalnej"**. Szara gospodarka obejmuje legalną produkcję ukrytą szacowaną dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych sektora prywatnego z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od szczególnej formy prawnej), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej, głównie w działalności usługowej (w tym osób świadczących usługi prostytucji).

W ramach „działalności nielegalnej" ujęto szacunki dotyczące działalności osób czerpiących korzyści majątkowe z tytułu świadczenia usług prostytucji przez inne osoby, produkcji i handlu narkotykami oraz przemytu papierosów.

CHAPTER XIX
REGIONAL ACCOUNTS

General notes

1. Regional accounts *were compiled according to the principles of the European System of Accounts (the ESA 2010), introduced by Regulation No 549/2013 of the European Parliament and of the Council (EU) of 21 V 2013 on the European system of national and regional ac-counts in the European Union (Official Journal of the EU L 174, 26.06.2013).*

2. *The following accounts are compiled in the regional accounts system for each voivodship: the production ac-count and the generation of income account by institutional sectors and kind of activity as well as the allocation of primary income account and the secondary distribution of income account in the households sector. The following categories are calculated for subregions: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kind-of-activity groups.*

3. Gross domestic product (GDP) *presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.*

In calculations of gross domestic product volume indices, current prices from the year preceding the reference year were adopted as constant prices.

4. Gross value added (GVA) *measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the differrence between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.*

purchaser's prices.

5. *Data grouping according to kind of activity of the Polish Classification of Activities was conducted applying the* ***local kind-of-activity unit method****, i.e. by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.*

6. *The estimation of the* ***"hidden economy"*** *and* ***"illegal activity"*** *is included in the regional accounts. Hidden economy covers the legal concealed production for registered economic entities of private sector employing up to 9 persons (irrespective of the specific legal form), employing from 10 to 49 persons (excluding cooperatives) as well as natural persons engaged in non-registered work, primarily within the service activity (including people providing prostitution services).*

Within "illegal activity" there were included estimations concerning activity of people deriving profits from exploiting prostitution, production and trade of narcotics as well as smuggling of cigarettes.

7. Dane z rachunków regionalnych za lata 2010–2014 zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych w ślad za rewizją w rocznych rachunkach narodowych, dokonaną stosownie do standardowej procedury dotyczącej nadmiernego deficytu (tzw. notyfikacja fiskalna). Rewizja wynika z wdrożenia wytycznych zawartych w najnowszym Podręczniku Deficytu i Długu Sektora Instytucji Rządowych i Samorządowych (MGDD, edycja 2016). Zmiany związane z wdrożeniem zapisów tego podręcznika mające znaczenie dla Polski dotyczyły między innymi zakresu podmiotowego sektora instytucji rządowych i samorządowych oraz rejestracji abonamentu radiowo-telewizyjnego.

8. Szczegółowy opis zmian wprowadzonych do rachunków narodowych znajduje się w notatce informacyjnej GUS: „Zweryfikowany szacunek produktu krajowego brutto za lata 2010-2015" z dnia 19 X 2016 r., dostępnej na stronie http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/rachunki-narodowe/roczne-rachunki-narodowe/zweryfikowany-szacunek-produktu-krajowego-brutto-za-lata-2010-2015,9,2.html.

9. Wyjaśnienia dotyczące rachunków regionalnych (uwagi metodyczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto − Rachunki regionalne w 2014 r.".

7. *Data from regional accounts for the years 2010–2014 were changed in relation to those published previously as a consequence of revision in the annual national accounts, made due to the standard excessive deficit procedure (the so-called fiscal notification). Revision results from implementing the requirements included in the latest "Manual on Government Deficit and Debt" (MGDD, 2016 edition). Changes connected with introducing the provisions of this manual of importance to Poland, concerned among other things subjective range of the general government sector as well as radio and TV licence fees recording.*

8. *Detailed description of the changes introduced in the national accounts can be found in the CSO news release: „Zweryfikowany szacunek produktu krajowego brutto za lata 2010-2015" of 19 X 2016, available at http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/rachunki-narodowe/roczne-rachunki-narodowe/zweryfikowany-szacunek-produktu-krajowego-brutto-za-lata-2010-2015,9,2.html.*

9. *Explanations concerning regional accounts (methodological notes and basic concepts) are placed in the publication "Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2014".*

TABL. 1/191/. **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2013	2014	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M w mln zł	**36789**	**43700**	**46522**	***T O T A L in mln zl***
Województwo dolnośląskie = 100	29,8	31,2	32,0	*Dolnośląskie Voivodship = 100*
Polska = 100	2,5	2,6	2,7	*Poland = 100*
Rok poprzedni = 100	.	104,9	106,5	*Previous year = 100*
Na 1 mieszkańca w zł	**58372**	**69227**	**73482**	***Per capita in zl***
Województwo dolnośląskie = 100	138,0	143,7	146,9	*Dolnośląskie Voivodship = 100*
Polska = 100	155,6	160,9	164,4	*Poland = 100*
Rok poprzedni = 100	.	104,9	106,1	*Previous year = 100*

TABL. 2/192. **WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)**
GROSS VALUE ADDED BY KINDS OF ACTIVITIES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2013	2014	*SPECIFICATION*
W MLIONACH ZŁOTYCH *IN MILLION ZLOTYS*				
O G Ó Ł E M	**32378**	**38798**	**41259**	***T O T A L***
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	15	17	17	*Agriculture, forestry and fishing*
Przemysł	5153	5922	6450	*Industry*
Budownictwo	3031	3215	3538	*Construction*
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ], transport i gospodarka magazynowa, zakwaterowanie i gastronomia [Δ], informacja i komunikacja	9964	12438	12684	*Trade; repair of motor vehicles [Δ], transportation and storage, accommodation and catering [Δ], information and communication*
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa, obsługa rynku nieruchomości [Δ]	4031	4743	5182	*Financial and insurance activities, real estate activities*
Pozostałe usługi	10184	12463	13388	*Other services*
W ODSETKACH *IN PERCENT*				
O G Ó Ł E M	**100,0**	**100,0**	**100,0**	***T O T A L***
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	0,0	0,0	0,0	*Agriculture, forestry and fishing*
Przemysł	15,9	15,3	15,6	*Industry*
Budownictwo	9,4	8,3	8,6	*Construction*
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ], transport i gospodarka magazynowa, zakwaterowanie i gastronomia [Δ], informacja i komunikacja	30,8	32,1	30,7	*Trade; repair of motor vehicles [Δ], transportation and storage, accommodation and catering [Δ], information and communication*
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa, obsługa rynku nieruchomości [Δ]	12,4	12,2	12,6	*Financial and insurance activities, real estate activities*
Pozostałe usługi	31,5	32,1	32,4	*Other services*

TABL. 2/192/. **WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)**
GROSS VALUE ADDED BY KINDS OF ACTIVITIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2013	2014	*SPECIFICATION*
		WOJEWÓDZTWO DOLNOŚLĄSKIE = 100 *DOLNOŚLĄSKIE VOIVODSHIP = 100*		
O G Ó Ł E M	**29,8**	**31,2**	**32,0**	***T O T A L***
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	0,9	0,9	0,9	*Agriculture, forestry and fishing*
Przemysł	13,3	13,7	14,5	*Industry*
Budownictwo	35,6	36,3	36,9	*Construction*
Handel; naprawa pojazdów samochodowych Δ, transport i gospodarka magazynowa, zakwaterowanie i gastronomia Δ, informacja i komunikacja	39,2	40,8	40,9	*Trade; repair of motor vehicles Δ, transportation and storage, accommodation and catering Δ, information and communication*
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa, obsługa rynku nieruchomości Δ	42,7	46,0	47,1	*Financial and insurance activities, real estate activities*
Pozostałe usługi	41,0	41,7	42,9	*Other services*
		POLSKA = 100 *POLAND = 100*		
O G Ó Ł E M	**2,5**	**2,6**	**2,7**	***T O T A L***
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	0,0	0,0	0,0	*Agriculture, forestry and fishing*
Przemysł	1,6	1,6	1,6	*Industry*
Budownictwo	2,8	2,9	3,0	*Construction*
Handel; naprawa pojazdów samochodowych Δ, transport i gospodarka magazynowa, zakwaterowanie i gastronomia Δ, informacja i komunikacja	2,7	2,9	2,9	*Trade; repair of motor vehicles Δ, transportation and storage, accommodation and catering Δ, information and communication*
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa, obsługa rynku nieruchomości Δ	3,3	3,5	3,6	*Financial and insurance activities, real estate activities*
Pozostałe usługi	3,3	3,4	3,6	*Other services*

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON[a] WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI W 2015 R.

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY RECORDED IN THE REGON REGISTER[a] BY SELECTED SECTIONS IN 2015

a Stan w dniu 31 XII. Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a As of 31 XII. Excluding persons tending private farms in agriculture.

SPÓŁKI HANDLOWE[a] WEDŁUG FORM PRAWNYCH W 2015 R.

COMMERCIAL COMPANIES[a] BY LEGAL FORMS IN 2015

a Stan w dniu 31 XII.
a As of 31 XII.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] NOWO ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH W 2015 R.

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] NEWLY REGISTERED IN THE REGON REGISTERED BY SELECTED LEGAL STATUS IN 2015

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding persons tending private farms in agriculture.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ[a] WYREJESTROWANE Z REJESTRU REGON WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH W 2015 R.

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY[a] REMOVED FROM THE REGON REGISTERED BY SELECTED LEGAL STATUS IN 2015

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding persons tending private farms in agriculture.

DZIAŁ XX
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Uwagi ogólne

Prezentowane w tablicach dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej wpisanych do rejestru REGON obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1068) z późniejszymi zmianami oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 XI 2015 r. (Dz. U. poz. 2009) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji krajowego rejestru urzędowego podmiotów gospodarki narodowej, wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

Rejestr REGON jest na bieżąco aktualizowany na podstawie danych o podmiotach gospodarki narodowej, przekazywanych drogą elektroniczną z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, Krajowego Rejestru Sądowego, Systemu Informacji Oświatowej oraz Centralnego Rejestru Podmiotów Krajowej Ewidencji Podatników, oraz – w przypadku pozostałych podmiotów – na podstawie wniosków zgłaszanych do właściwych urzędów statystycznych. Kompletność i aktualność rejestru uzależniona jest od terminowej realizacji ww. obowiązku. Ponadto od 2011 r. do aktualizacji rejestru wykorzystywane są informacje z Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) dotyczące zgonów osób fizycznych, które były wpisane do rejestru REGON.

CHAPTER XX
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

General notes

The data presented in tables concerning entities of the national economy entered in the REGON register include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.

The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VII 1995 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1068) with later amendments and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 30 XI 2015 (Journal of Laws item 2009) on the mode and methodology of running and updating the National Official Business Register, application, questionnaire, certificate specimens and detailed condition. .

The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

The REGON register is updated on a current basis with the use of data on entities of the national economy transferred through the electronic system from the Central Registration and Information on Business, the National Court Register, the Educational Information System as well as the Central Business Entity Register of the National Taxpayer Register, and – for the remaining entities – on the basis of applications submitted to the relevant statistical offices. The completeness and correctness of the register is contingent on the timely compliance with the above-mentioned obligation. In addition, since 2011 the register has been updated with information from the Common Electronic System of Population (PESEL) on the deaths of natural persons, who were registered in the REGON.

TABL. 1/193/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ [a] ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY [a] RECORDED IN THE REGON REGISTER
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**101403**	**110344**[b]	**113237**[b]	***T O T A L***
sektor publiczny	3112	3069	3045	*public sector*
sektor prywatny	98291	107202	108130	*private sector*
w tym:				*of which:*
Przedsiębiorstwa państwowe	1	-	-	*State owned enterprises*
Spółki	20911	27205	29611	*Companies*
w tym:				*of which:*
handlowe	12683	18718	21183	*commercial*
cywilne	8226	8484	8425	*civil*
Spółdzielnie	379	384	385	*Cooperatives*
Fundacje	580	991	1167	*Foundations*
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	1895	2198	2255	*Associations and social organizations*
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	69624	70528	70651	*Natural persons conducting economic activity*

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b W podziale według sektorów własności – bez podmiotów, dla których informacja o formie własności nie występuje w rejestrze REGON.

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b In divisions by ownership sectors – excluding entities, for which information on the ownership form does not exist in the REGON register.

TABL. 2/194/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ [a] ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY [a] RECORDED IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand total*	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *Legal persons and organizational entities without legal personality*							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *Natural persons conducting economic activity*
			razem *total*	w tym *of which*						
				przedsiębiorstwa państwowe *state owned enterprises*	spółki handlowe *commercial companies*			spółki cywilne *civil law partnerships*	spółdzielnie *cooperatives*	
					razem *total*	w tym *of which*				
						jednoosobowe Skarbu Państwa *sole-shareholder companies of the State Treasury*	z udziałem kapitału zagranicznego *with foreign capital participation*			
O G Ó Ł E M	2010	101403	31779	1	12683	13	3134	8226	379	69624
T O T A L	2014[b]	110344	39816	-	18718	6	3827	8484	384	70528
	2015[b]	**113237**	**42586**	**-**	**21183**	**7**	**3909**	**8425**	**385**	**70651**

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b W podziale według sekcji – bez podmiotów, które w rejestrze REGON nie mają wpisanego rodzaju przeważającej działalności.

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b The division by the sections – excluding entities which have not registered the predominant kind of activity in the REGON register.

TABL. 2/194/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ [a] ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY [a] RECORDED IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *Legal persons and organizational entities without legal personality*							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *Natural persons conducting economic activity*
		razem *total*	w tym *of which*						
			przedsiębiorstwa państwowe *state owned enterprises*	spółki handlowe *commercial companies*			spółki cywilne *civil law partnerships*	spółdzielnie *cooperatives*	
				razem *total*	w tym *of which*				
					jednoosobowe Skarbu Państwa *sole-shareholder companies of the State Treasury*	z udziałem kapitału zagranicznego *with foreign capital participation*			
w tym: *of which:*									
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... *Agriculture, forestry and fishing*	354	215	-	165	-	34	13	4	139
Przemysł ..... *Industry*	7778	3135	-	2314	3	537	769	31	4643
w tym przetwórstwo przemysłowe ..... *of which manufacturing*	7134	2648	-	1854	3	436	744	31	4486
Budownictwo ..... *Construction*	10877	3560	-	2717	-	449	758	69	7317
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles [Δ]*	24320	8286	-	5002	-	1325	3225	24	16034
Transport i gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage*	5512	769	-	542	-	93	216	3	4743
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] ..... *Accommodation and catering [Δ]*	2972	1241	-	723	-	158	498	6	1731
Informacja i komunikacja ..... *Information and communication*	6799	2266	-	1910	1	273	323	7	4533
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... *Financial and insurance activities*	4577	1424	-	1139	-	91	238	1	3153
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] ..... *Real estate activities*	10021	8611	-	1333	2	256	161	202	1410

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 2/194/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ [a] ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY [a] RECORDED IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej *Legal persons and organizational entities without legal personality*							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą *Natural persons conducting economic activity*
		razem *total*	w tym *of which*						
			przedsiębiorstwa państwowe *state owned enterprises*	spółki handlowe *commercial companies*			spółki cywilne *civil law partnerships*	spółdzielnie *cooperatives*	
				razem *total*	w tym *of which*				
					jednoosobowe Skarbu Państwa *sole-shareholder companies of the State Treasury*	z udziałem kapitału zagranicznego *with foreign capital participation*			
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... *Professional, scientific and technical activities*	16857	4513	-	3187	1	392	1246	21	12344
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] ..... *Administrative and support service activities*	3850	1432	-	1147	-	173	263	8	2418
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne ..... *Public administration and defence; compulsory social security*	110	110	-	4	-	-	-	-	-
Edukacja ..... *Education*	3874	1432	-	258	-	34	150	2	2442
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social work activities*	6790	642	-	354	-	35	216	2	6148
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*	1755	794	-	204	-	27	126	2	961
Pozostała działalność usługowa ..... *Other service activities*	6631	3996	-	175	-	32	223	3	2635

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 3/195/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ [a] ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG LOKALIZACJI, SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY [a] RECORDED IN THE ROGON REGISTER BY LOCALIZATION, SECTORS AND FORMS OF OWNERSHIP
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Fabryczna	Krzyki	Psie Pole	Stare Miasto	Śródmieście
O G Ó Ł E M	2014	110344 [b]	32400	30690	15128	13739	18365
T O T A L	**2015**	**113237** [b]	**32996**	**31883**	**15406**	**14280**	**18486**
sektor publiczny	2014	3069	521	799	235	466	1048
public sector	**2015**	**3045**	**522**	**780**	**231**	**420**	**1092**
sektor prywatny	2014	107202	31867	29866	14884	13251	17312
private sector	**2015**	**108130**	**32065**	**30485**	**14999**	**13164**	**17233**
w tym: *of which:*							
Spółki handlowe	2014	18718	4151	5380	2417	4791	1971
Commercial companies	**2015**	**21183**	**4589**	**6116**	**2652**	**5515**	**2138**
Spółdzielnie	2014	384	71	103	42	85	83
Cooperatives	**2015**	**385**	**70**	**104**	**42**	**85**	**84**
Fundacje	2014	991	283	221	117	203	167
Foundations	**2015**	**1167**	**343**	**259**	**140**	**236**	**184**
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	2014	2198	525	531	266	413	463
Associations and social organizations	**2015**	**2255**	**551**	**548**	**266**	**419**	**469**
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	2014	70528	23608	19761	10577	5057	11511
Natural persons conducting economic activity	**2015**	**70651**	**23638**	**20134**	**10592**	**5007**	**11274**

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b W podziale według delegatur nie uwzględniono podmiotów, które w rejestrze REGON nie mają wpisanej lokalizacji (w 2014 r. – 22 jednostki, w 2015 r. – 186 jednostek).

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b The division by the districts – excludning entities which have not registered the location in the REGON register (in 2014 – 22 units, in 2015 – 186 units).

TABL. 4/196/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ [a] ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG LOKALIZACJI I SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY [a] RECORDED IN THE ROGON REGISTER BY LOCALIZATION AND SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Total*	Fabryczna	Krzyki	Psie Pole	Stare Miasto	Śródmieście
O G Ó Ł E M	2014	110344 [b]	32400	30690	15128	13739	18365
T O T A L	**2015**	**113237** [b]	**32996**	**31883**	**15406**	**14280**	**18486**
w tym: *of which:*							
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing*		354	77	107	70	53	45
Przemysł *Industry*		7778	2479	2033	1251	875	1122
w tym przetwórstwo przemysłowe *of which manufacturing*		7134	2295	1850	1161	754	1058

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b W podziale według delegatur nie uwzględniono podmiotów, które w rejestrze REGON nie mają wpisanej lokalizacji (w 2014 r. – 22 jednostki, w 2015 r. – 186 jednostek).

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b The division by the districts – excludning entities which have not registered the location in the REGON register (in 2014 – 22 units, in 2015 – 186 units).

TABL. 4/196/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ [a] ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG LOKALIZACJI I SEKCJI (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY [a] RECORDED IN THE ROGON REGISTER BY LOCALIZATION AND SECTIONS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Fabryczna	Krzyki	Psie Pole	Stare Miasto	Śródmieście
Budownictwo ..... *Construction*	10877	3484	2829	1641	1297	1598
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] ..... *Trade; repair of motor vehicles* [Δ]	24320	7612	6418	3754	2908	3557
Transport i gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage*	5512	1906	1390	854	533	822
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] ..... *Accommodation and catering* [Δ]	2972	798	747	366	611	447
Informacja i komunikacja ..... *Information and communication*	6799	1980	2109	855	915	925
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... *Financial and insurance activities*	4577	1323	1395	584	637	631
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] ... *Real estate activities*	10021	1904	2977	793	1434	2909
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... *Professional, scientific and technical activities*	16857	4848	5075	2168	2194	2560
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] ..... *Administrative and support service activities*	3850	1116	1068	496	609	554
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne..... *Public administration and defence; compulsory social security*	110	6	20	12	59	13
Edukacja ..... *Education*	3874	1106	1197	525	464	580
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social work activities*	6790	1963	2248	932	410	1236
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*	1755	492	484	231	214	333
Pozostała działalność usługowa... *Other service activities*	6631	1842	1750	863	1029	1140

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding persons tending private farms in agriculture

TABL. 5/197/. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL FORMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**12683**	**18718**	**21183**	***T O T A L***
Kapitałowe	11231	16318	18455	*Companies*
akcyjne	395	551	593	*joint stock*
z ograniczoną odpowiedzialnością	10836	15767	17862	*with limited liability*
Osobowe	1452	2400	2728	*Partnerships*
jawne	897	1006	1066	*unlimited*
partnerskie	73	113	118	*profesional*
komandytowe	362	929	1240	*limited*
komandytowo-akcyjne	120	352	304	*joint stock limited*

TABL. 6/198/. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY TYPE OF CAPITAL
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Z udziałem kapitału *With capital*				
		Skarbu Państwa *State Treasury*	państwowych osób prawnych *state legal persons*	samorządu terytorialnego *territorial local government*	prywatnego krajowego *private domestic*	zagranicznego *foreign*
O G Ó Ł E M 2014[a]	18718	17	94	34	16156	3827
T O T A L **2015**[a]	**21183**	**18**	**107**	**34**	**16722**	**3909**
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo *Agriculture, forestry and fishing*	165	-	-	-	131	34
Przemysł *Industry*	2314	6	19	3	1857	537
przetwórstwo przemysłowe *manufacturing*	1854	5	16	-	1490	436
Budownictwo *Construction*	2717	-	17	1	2223	449
Handel; naprawa pojazdów samochodowych[Δ] *Trade; repair of motor vehicles*[Δ]	5002	2	14	1	3720	1325
Transport i gospodarka magazynowa *Transportation and storage*	542	1	5	2	389	93
Zakwaterowanie i gastronomia[Δ] *Accommodation and catering*[Δ]	723	-	-	1	542	158
Informacja i komunikacja *Information and communications*	1910	1	8	2	1557	273
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities*	1139	1	3	1	963	91

a Suma pozycji nie jest równa ogólnej liczbie spółek, gdyż spółki o mieszanym kapitale mogą występować w kilku pozycjach.

a The sum of positions doesn't equal the total number of companies, because the companies with mixed capital participation may belong to several positions.

TABL. 6/198/. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY TYPE OF CAPITAL (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Total*	Z udziałem kapitału *With capital*				
		Skarbu Państwa *State Treasury*	państwowych osób prawnych *state legal persons*	samorządu terytorialnego *territorial local government*	prywatnego krajowego *private domestic*	zagranicznego *foreign*
Obsługa rynku nieruchomości Δ ..... *Real estate activities*	1333	3	5	6	1055	256
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... *Professional, scientific and technical activities*	3187	2	17	7	2625	392
Administrowanie i działalność wspierająca Δ ..... *Administrative and support service activities*	1147	1	6	2	877	173
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne..... *Public administration and defence; compulsory social security*	4	-	-	1	4	-
Edukacja ..... *Education*	258	-	4	-	202	34
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna..... *Human health and social security*	354	1	5	2	284	35
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*	204	-	1	5	166	27
Pozostała działalność usługowa..... *Other service activities*	175	-	3	-	126	32

TABL. 7/199/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ [a] WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY [a] BY NUMBER OF EMPLOYEES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M.....	**101403**	**110344**	**113237**	***T O T A L***
o liczbie pracujących:				*with number of employees*
9 i mniej osób.....	97645	106392	109322	*9 persons and less*
10 – 49.....	2948	3132	3101	*10 - 49*
50 – 249.....	647	664	656	*50 - 249*
250 – 999	130	122	124	*250 - 999*
1000 i więcej osób	33	34	34	*1000 persons and more*

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
A Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 8/200/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ [a] NOWO ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH**

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY [a] NEWLY REGISTERED IN THE REGON REGISTER BY SELECTED LEGAL STATUS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**9075**	**9394**	**9922**	***T O T A L***
w tym:				*of which:*
Spółki	1554	2286	2867	*Companies*
w tym:				*of which:*
handlowe	1204	2025	2671	*commercial*
w tym:				*of which:*
akcyjne	17	31	30	*joint stock*
z ograniczoną odpowiedzialnością	967	1718	2279	*with limited liability*
cywilne	350	260	196	*civil*
Spółdzielnie	2	4	3	*Cooperatives*
Fundacje	82	147	189	*Foundations*
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	87	85	80	*Associations and social organizations*
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	7214	6600	6519	*Natural persons conducting economic activity*

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 9/201/. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ [a] WYREJESTROWANE Z REJESTRU REGON WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH**

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY [a] REMOVED FROM THE REGON REGISTER BY SELECTED LEGAL STATUS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	*SPECIFICATION*
O G Ó Ł E M	**5042**	**7243**	**6866**	***T O T A L***
w tym:				*of which:*
Spółki	423	449	392	*Companies*
w tym:				*of which:*
handlowe	158	181	167	*commercial*
w tym:				*of which:*
akcyjne	9	5	7	*joint stock*
z ograniczoną odpowiedzialnością	113	123	112	*with limited liability*
cywilne	265	268	225	*civil*
Spółdzielnie	3	5	1	*Cooperatives*
Fundacje	.	13	14	*Foundations*
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	.	11	20	*Associations and social organizations*
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	4549	6646	6299	*Natural persons conducting economic activity*

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding persons tending private farms in agriculture.